TOYOTA

2008 Manuel du propriétaire

Pour votre sécurité et confort,

lisez–le avec soin et gardez–le dans le véhicule.

COROLLA MATRIX

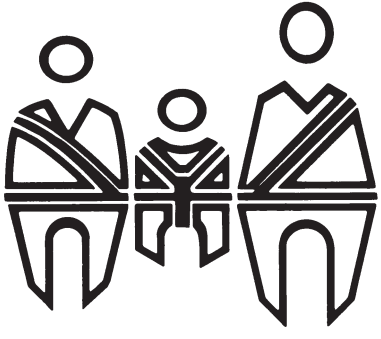
POUR VOTRE SECURITE, N'OUBLIEZ PAS DE BOUCLER VOTRE CEINTURE DE SECURITE

Toyota a fait un effort spécial pour encourager l'utilisation des ceintures de sécurité.

Les ceintures de sécurité Toyota sont :

- **Confortables**
- **Faciles à utiliser**
- **Commodes**

Nous vous conseillons de boucler votre ceinture de sécurité en toute occasion.



Avant–propos

Nous vous souhaitons la bienvenue au nombre des propriétaires Toyota toujours croissant et de tous ceux qui savent en apprécier la qualité. Nous sommes fiers de la technologie avancée et de la qualité de la construction de chaque véhicule que nous produisons.

Ce Manuel du propriétaire décrit le fonctionnement de votre nouveau véhicule Toyota. Veuillez le lire attentivement et faire respecter ses instructions par ses occupants. Ainsi, vous bénéficierez de longues années d'utilisation en toute sécurité. Pour toutes les informations importantes concernant ce manuel et votre Toyota, veuillez lire attentivement les pages suivantes.

Pour son entretien, souvenez–vous que votre concessionnaire Toyota connaît très bien votre véhicule et qu'il désire vous donner entière satisfaction. Il assurera un entretien de qualité et vous fournira toute l'assistance nécessaire.

S'il n'y a pas de concessionnaire Toyota près de chez vous, appelez le numéro suivant:

POUR LES ETATS–UNIS:
- Si vous vous trouvez aux Etats–Unis ou au Canada:
  Toyota Customer Experience Center **Numero sans frais: 1–800–331–4331**
- Hawaii:
  Servco Automotive Customer Services **Numero sans frais: 1–888–272–5515**

POUR LE CANADA:
- Si vous vous trouvez au Canada ou aux Etats–Unis:
  Centre d'interaction avec la clientèle Toyota **Numero sans frais: 1–888–TOYOTA–8 ou 1–888–869–6828**

Veuillez laisser la présente brochure dans le véhicule au moment de sa revente. Les informations qu'elle contíent seront également utiles au futur propriétaire.

L'ensemble des informations et caractéristiques contenues dans la présente brochure sont à jour au moment de sa publication. Toutefois, la politique d'amélioration permanente des produits suivie par Toyota l'oblige à se réserver le droit de procéder à tout moment et sans préavis à des modifications.

Prière de noter que la présente brochure s'applique à tous les modèles et couvre tous les équipements, y compris les options. C'est pourquoi l'usager pourra parfois trouver des explications se rapportant à des équipements qui ne sont pas montés sur son véhicule.

Vous trouverez de plus amples renseignements sur nos sites Web.

- Etats–Unis (continent) **www.toyota.com**
- Hawaii **www.toyotahawaii.com**
- Canada **www.toyota.ca**

TOYOTA MOTOR CORPORATION

© 2007 TOYOTA MOTOR CORPORATION

Tous droits réservés. La présente publication ne peut être ni reproduite ni copiée, intégralement ou partiellement, sans le consentement écrit de Toyota Motor Corporation.

Informations importantes concernant ce manuel

Avertissements relatifs à la sécurité et aux détériorations du véhicule

Vous trouverez tout au long de ce manuel des avertissements relatifs à la sécurité et aux détériorations du véhicule. Vous devez suivre scrupuleusement ces avertissements afin d'éviter tout risque de blessure ou de détérioration.

Les descriptions suivantes indiquent les types d'avertissements, leur signalétique et la manière dont ils sont utilisés dans ce manuel:

⚠ ATTENTION

Cette mention signale un danger susceptible d'entraîner une blessure corporelle si elle n'est pas respectée. Vous êtes informé de ce que vous devez faire ou ne pas faire pour éviter ou réduire les risques de blessure pour vous-même ou pour les autres.

NOTE

Cette mention signale un danger susceptible d'entraîner une détérioration du véhicule ou de ses équipements si elle n'est pas respectée. Vous êtes informé de ce que vous devez ou ne devez pas faire afin d'éviter ou de réduire les risques de détérioration pour votre véhicule et son équipement.

Symbole de sécurité



Lorsque vous voyez le symbole de sécurité indiqué ci-dessus, cela signifie: "Ne pas..."; "Ne pas faire cela"; ou "Empêcher que cela ne se produise".

Informations essentielles concernant votre Toyota

Systèmes de retenue des passagers

Toyota vous encourage vivement, vous et tous les membres de votre famille, à prendre le temps de lire avec attention la section 1–3 du présent Manuel du propriétaire. Pour comprendre au mieux quels bénéfices considérables vous pouvez tirer de la bonne utilisation des systèmes de retenue des passagers dont est équipé ce véhicule, la section 1–3 est celle que vous et les membres de votre famille devez lire en priorité dans le présent Manuel du propriétaire.

Cette section 1–3 explique le fonctionnement et l'utilisation correcte des sièges, des ceintures de sécurité, des sacs de sécurité gonflables SRS et des sièges de sécurité enfant, ainsi que certains dangers potentiels dont vous devez avoir conscience. Ces systèmes ont été conçus pour être utilisés les uns avec les autres et en fonction de la structure générale du véhicule, dans le but d'assurer aux passagers la meilleure protection possible en cas d'accident. L'efficacité de chaque système est décuplée lorsqu'il est utilisé convenablement et en association avec les autres systèmes. Aucun système de retenue des passagers n'est capable, à lui seul, de vous offrir, à vous ainsi qu'aux membres de votre famille, le même niveau de sécurité que celui dont vous bénéficiez quand tous les systèmes sont utilisés en même temps. Voilà pourquoi il est essentiel que vous et les membres de votre famille compreniez l'utilité de chacun de ces systèmes, la bonne manière de les utiliser et les interactions qui existent les uns avec les autres.

Les systèmes de retenue des passagers ont tous vocation à contribuer à réduire les risques de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident. Aucun de ces systèmes, que ce soit considérés individuellement ou associés les uns aux autres, n'est suffisant pour apporter la garantie que personne ne risque d'être blessé en cas d'accident. En revanche, plus vous les connaissez et sachez les utiliser convenablement, plus grandes sont vos chances de survie sans séquelles graves.

Le premier système de sécurité à protéger tous les passagers du véhicule est celui constitué des ceintures de sécurité; nous rappelons ici que le port de la ceinture de sécurité est obligatoire pour tous les passagers sans exception, à chaque déplacement. Les enfants doivent être attachés dans un siège de sécurité enfant adapté à leur âge et à leur stature. Les sacs de sécurité gonflables SRS (Système de retenue supplémentaire), comme leur nom l'indique, sont conçus comme un système complémentaire aux ceintures de sécurité, et non comme un système censé les remplacer. Les sacs de sécurité gonflables SRS ont prouvé leur efficacité à réduire le risque des traumatismes subis à la tête ou à la poitrine, en empêchant leur contact avec les parties saillantes de l'habitacle du véhicule.

Pour pouvoir être efficaces, les sacs de sécurité gonflables SRS doivent se déployer en une fraction de seconde. De par leur extrême rapidité de déploiement, les sacs de sécurité gonflables SRS peuvent provoquer des blessures sérieuses voire mortelles si le passager est assis trop près, ou si un objet ou une partie de son corps (le bras, par exemple) se trouve entre lui–même et le sac de sécurité au moment du déploiement. Ce simple exemple suffit à lui seul à justifier une lecture attentive de la section 1–3 du présent Manuel du propriétaire, qui vous permettra d'utiliser correctement les systèmes de retenue du véhicule et donc d'augmenter le niveau de sécurité qu'ils peuvent vous apporter, à vous et à tous les membres de votre famille, en cas d'accident.

Toyota vous recommande vivement de lire avec attention les explications de la section 1–3 et d'y revenir au besoin pendant toute la durée d'utilisation du véhicule.

Enregistreur de bord

Votre véhicule possède des ordinateurs qui contrôlent et régulent certains éléments de votre véhicule. Ces ordinateurs vous assistent lors de la conduite et permettent à votre véhicule de maintenir un niveau optimal de performance. Le système enregistre non seulement des données utiles au diagnostic de pannes mais également les données lors d'un choc ou d'un accident. Ce système est appelé enregistreur de bord (EDR).

L'EDR est intégré dans le capteur de sac de sécurité gonflable SRS. Lors d'un choc ou d'un accident, ce dispositif peut enregistrer les informations suivantes, en totalité ou en partie:

- Régime moteur
- S'il y a eu action sur la pédale de frein ou non
- Vitesse du véhicule
- Le degré d'enfoncement de la pédale d'accélérateur
- Position du levier de sélecteur de transmission automatique
- Si le conducteur et le passager avant portaient leur ceinture de sécurité
- Position du siège conducteur
- Classification des occupants du siège passager avant
- Données de déploiement du sac de sécurité gonflable SRS
- Données de diagnostic du dispositif de sac de sécurité gonflable SRS

Si votre véhicule est équipé d'un dispositif de contrôle de la stabilité (VSC), l'unité de commande électronique (ECU) peut éventuellement contenir un autre EDR. Nombre de conditions de conduite impliquent l'activation du VSC, l'EDR du VSC pouvant alors enregistrer certaines informations. L'EDR du VSC peut enregistrer tout ou partie des informations suivantes:

- Comportement du véhicule
- Angle d'inclinaison du volant
- Vitesse du véhicule
- Le degré d'enfoncement de la pédale d'accélérateur
- Le degré d'enfoncement de la pédale de frein
- Le degré d'intervention de l'ECU par rapport aux 4 roues
- Les données de diagnostic du dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule

Les informations ci–dessus sont destinées à améliorer les performances du véhicule en matière de sécurité. A la différence des enregistreurs de bords ordinaires, l'EDR n'enregistre pas de données sonores telles que les conversations des passagers.

Toyota ne divulguera aucune des informations enregistrées par l'EDR à un tiers excepté dans le cas où:

- Le propriétaire du véhicule a donné son accord en ce sens (ou la société de location s'il s'agit d'un véhicule loué)
- Ces informations font l'objet d'une demande officielle de la part de la police ou toute autre autorité compétente
- Ces informations s'avéreraient utiles pour la défense de Toyota lors d'une poursuite judiciaire
- Un tribunal les réclame

Cependant, si ceci s'avère nécessaire, Toyota pourra:

- Utiliser les données à des fins de recherche en matière de performance de sécurité des véhicules Toyota
- Divulguer les données à un tiers à des fins de recherche sans divulguer les renseignements concernant le propriétaire du véhicule et ce, uniquement si cela est absolument nécessaire
- Divulguer des données compilées, où les informations permettant d'identifier les véhicules auront été effacées, à une organisation autre que Toyota à des fins de recherche

Garantie du véhicule neuf

Votre véhicule neuf est couvert par les garanties limitées Toyota suivantes:

- Garantie du véhicule neuf
- Garantie des dispositifs antipollution
- Autres

Pour plus d'informations, veuillez vous reporter au "Carnet de garantie du propriétaire" ou "Supplément du manuel du propriétaire".

Vos responsabilités pour l'entretien

Le propriétaire est tenu de s'assurer que les travaux d'entretien spécifiés sont effectués. La section 6 fournit le détail des prescriptions d'entretien. La section 6 indique également les conseils d'entretien général. (Pour de plus amples informations relatives au programme d'entretien, veuillez vous reporter au "Guide du programme d'entretien" ou "Supplément du manuel du propriétaire".

Informations importantes, concernant votre Toyota, relatives à la santé et la sécurité

⚠ ATTENTION

- **AVERTISSEMENT: Certains des composants des gaz d'échappement et de pièces automobiles contiennent ou émettent des produits chimiques que l'Etat de Californie considère comme étant cancérigènes et susceptibles d'entraîner des malformations ou de nuire aux organes reproducteurs. En outre, les huiles, carburants et liquides contenus dans les véhicules ainsi que les déchets produits par l'usure des composants contiennent ou émettent des produits chimiques que l'Etat de Californie considère comme étant cancérigènes et susceptibles d'entraîner des malformations ou de nuire aux organes reproducteurs.**

- **Les cosses et les bornes de batterie ainsi que les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés à base de plomb. Lavez–vous les mains après les avoir manipulés. L'huile moteur usagée contient des produits chimiques responsables de cancers chez les animaux de laboratoires. Protégez toujours votre peau en vous lavant abondamment avec de l'eau et du savon.**

Accessoires, pièces détachées et modification de votre Toyota

Il existe actuellement, sur le marché, de nombreuses pièces détachées et accessoires destinés aux véhicules Toyota mais qui ne sont pas d'origine. Nous vous rappelons que Toyota n'accorde pas de garantie à ces produits et n'est pas responsable de leur fonctionnement, réparation ou remplacement, ou de toute détérioration qu'ils sont susceptibles de provoquer, ou d'effets adverses qu'ils peuvent avoir sur votre véhicule Toyota.

Ce véhicule ne doit pas être modifié avec des produits qui ne sont pas d'origine Toyota. Toute modification par montage de pièces qui ne seraient pas d'origine Toyota risque d'affecter les performances de votre véhicule, sa sécurité ou sa longévité et serait susceptible d'enfreindre la réglementation en vigueur. En outre, les dommages ou les problèmes de performance découlant d'une telle modification risquent de ne pas être couverts par la garantie.

Système d'allumage de votre Toyota

Le système d'allumage de votre Toyota respecte toutes les exigences de la réglementation canadienne concernant les équipements provoquant des interférences radio.

Installation d'un système radio émetteur/récepteur

Etant donné que l'installation dans votre véhicule d'un système radio émetteur/récepteur peut nuire au bon fonctionnement des systèmes électroniques tels que le système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle, le dispositif de commande électronique de l'accélérateur, le régulateur de vitesse, le système de freinage antiblocage, le dispositif antipatinage, le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule, le dispositif de sacs gonflables SRS et le dispositif de prétensionneurs de ceinture de sécurité, n'oubliez pas de vous renseigner auprès de votre concessionnaire Toyota pour toutes mesures préventives à prendre ou instructions spéciales à suivre concernant l'installation de cet équipement.

Pneus et charge de votre Toyota

Des pneus sous–gonflés ou sur–gonflés, ainsi qu'une charge excessive, peuvent entraîner une détérioration du pouvoir directionnel et des performances du freinage, avec comme conséquence ultime un accident. Vérifiez régulièrement la pression de gonflage et veillez à rester dans les limites de charge indiquées dans ce Manuel du propriétaire. Pour plus de détails concernant la pression de gonflage des pneus et les limites de charge, reportez–vous aux pages 222 et 297.

Mise à la casse de votre Toyota

Les dispositifs de sacs de sécurité gonflables SRS et de prétensionneurs de ceinture de sécurité de votre Toyota renferment des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis à la casse avec les sacs gonflables et les prétensionneurs en l'état, cela risque de provoquer un accident tel un incendie. Veillez donc à faire enlever les dispositifs de sacs de sécurité gonflables SRS et de prétensionneurs de ceinture de sécurité par un atelier d'entretien agréé ou par votre concessionnaire Toyota avant de mettre votre véhicule à la casse.

Pompe de détection de fuite

Cette pompe vérifie le taux de fuite du carburant par évaporation. Ce contrôle s'effectue environ cinq heures après l'arrêt du moteur. Il est possible qu'il donne lieu durant plusieurs minutes à des bruits en provenance de sous le coffre. Ceci n'indique pas un dysfonctionnement.

Perchlorate

Cela peut impliquer une manipulation particulière, consultez le site www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Certains éléments de votre véhicule peuvent contenir du perchlorate. Le sac de sécurité gonflable, les prétensionneurs des ceintures de sécurité et les piles de la télécommande du verrouillage centralisé peuvent faire partie de ces éléments.

Sommaire

		Page
1	**UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES**	
1	Vue générale des instruments et des commandes	1
2	Clés et portes	9
3	Systèmes de retenue des passagers	35
4	Volant de direction et rétroviseurs	91
5	Eclairages, essuie−glaces et désembueur	97
6	Appareils de contrôle, instruments et témoins de rappel d'entretien	107
7	Commutateur de démarrage, boîte de vitesses et frein de stationnement	121
8	Système audio	145
9	Système de climatisation	163
10	Autres équipements	175
2	**INFORMATIONS AVANT DE CONDUIRE VOTRE TOYOTA**	193
3	**DEMARRAGE ET CONDUITE**	229
4	**EN CAS D'URGENCE**	245
5	**PREVENTION ANTIROUILLE ET ENTRETIEN DE L'ASPECT EXTERIEUR**	269
6	**ENTRETIEN ET SOIN DU VEHICULE**	277
7	**ENTRETIEN A FAIRE SOI−MEME**	
1	Introduction	283
2	Moteur et châssis	291
3	Composants électriques	309
8	**CARACTERISTIQUES**	323
9	**INDEX**	331

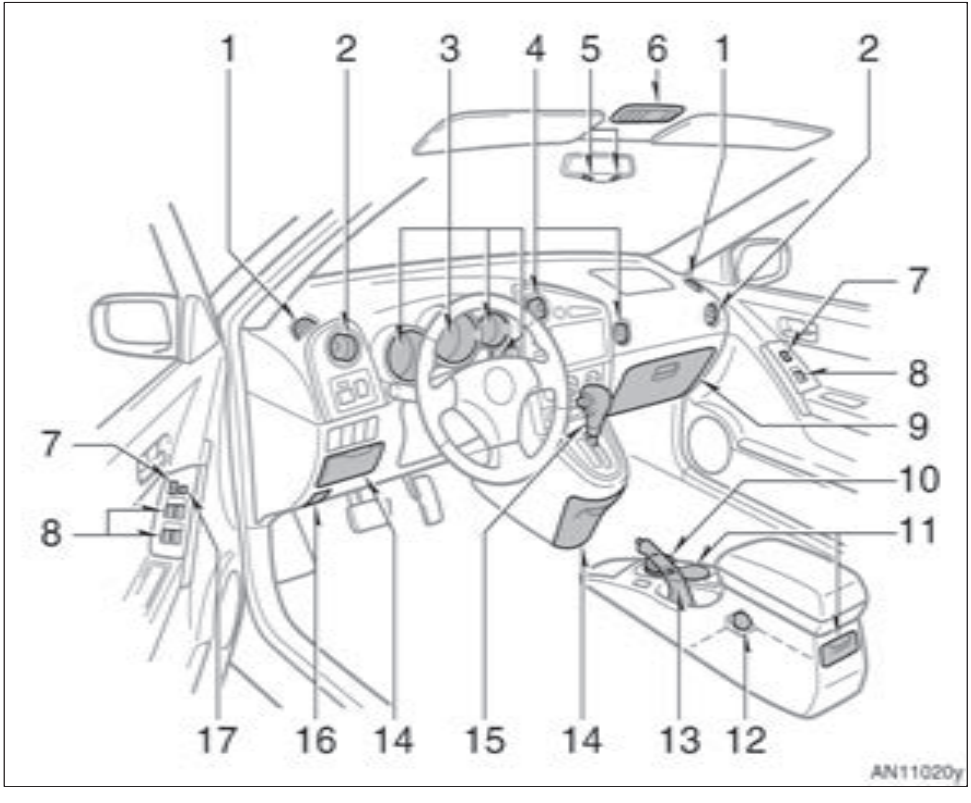
UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

Vue générale des instruments et des commandes

Vue d'ensemble du tableau de bord 2
Vue d'ensemble du combiné des instruments 5
Vue d'ensemble des témoins de tableau de bord 6

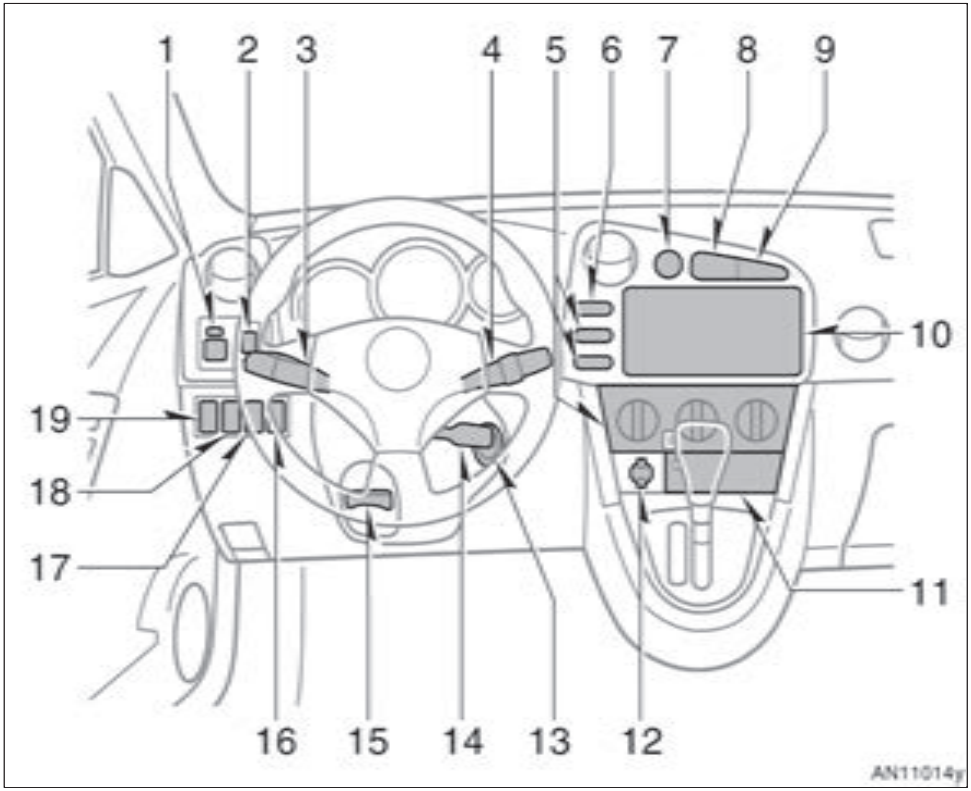
Vue d'ensemble du tableau de bord

▶Vue A



1. Buses de dégivrage latérales
2. Aérateurs latéraux
3. Combiné d'instruments
4. Aérateurs centraux
5. Eclairages individuels
6. Commutateurs du toit ouvrant électrique et éclairage individuel
7. Commutateurs de verrouillage centralisé des portes
8. Commutateurs de lève–vitres électriques
9. Boîte à gants
10. Cendrier amovible
11. Porte–gobelets
12. Prise d'alimentation (12 VDC)
13. Levier de frein de stationnement
14. Casiers auxiliaires
15. Levier de sélecteur de la transmission automatique ou levier de changement de la boîte de vitesses manuelle
16. Levier de déverrouillage du capot
17. Commutateur de verrouillage du lève–vitre

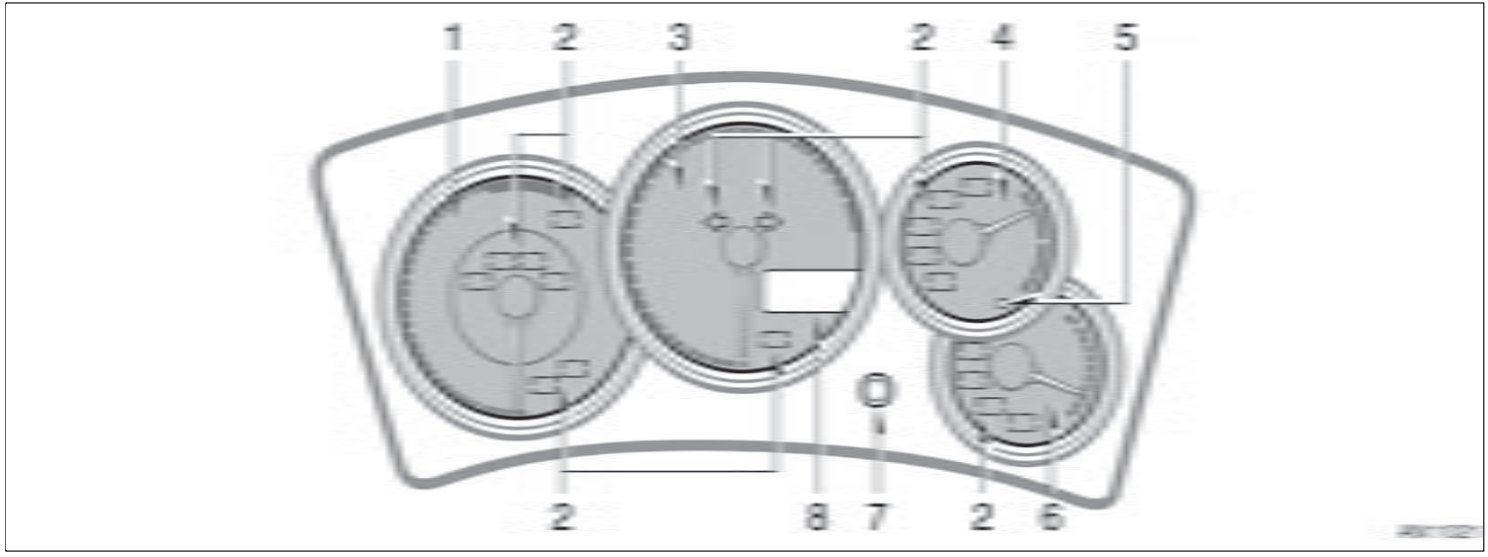
▶Vue B



1. Commutateurs de réglage des rétroviseurs électriques
2. Commande d'éclairage du tableau de bord
3. Commutateurs de projecteurs, de clignotants et de projecteurs antibrouillards avant
4. Commutateurs d'essuie–glace et de lave–glace
5. Commandes de climatisation
6. Commutateur de dégivrage de la lunette arrière
7. Commutateur de feux de détresse
8. Montre
9. Témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité passager avant/témoin de classification des occupants du siège passager avant
10. Système audio
11. Casier auxiliaire ou prise d'alimentation (115 VAC)
12. Prise d'alimentation (12 VDC) ou allume–cigare
13. Commutateur de démarrage
14. Commutateur du régulateur de vitesse
15. Levier de déverrouillage de la colonne de direction

16. Commutateur “TRAC OFF” (désactivation du dispositif antipatinage)
17. Témoin du dispositif d’immobilisation du moteur/du système anti–intrusion du véhicule Toyota
18. Commutateur de remise a zéro du circuit de contrôle de la pression de gonflage des pneus
19. Commutateur d’ouverture de la lunette arrière

Vue d'ensemble du combiné des instruments

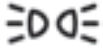


1. Compte–tours
2. Témoins de rappel d'entretien et témoins
3. Compteur de vitesse
4. Jauge de carburant
5. Témoin de réserve de carburant
6. Thermomètre de liquide de refroidissement
7. Bouton–poussoir de mise à zéro du totalisateur partiel
8. Totalisateur kilométrique, deux totalisateurs partiels et affichage de la température extérieure

Vue d'ensemble des témoins de tableau de bord

BRAKE ou 	Témoin de système de freinage*1
	Témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité conducteur*1
PASSENGER 	Témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité passager avant*1
	Témoin du circuit de charge*1
	Témoin de pression d'huile insuffisante*1
 CHECK ou 	Témoin d'anomalie de fonctionnement*1

ABS ou 	Témoin du système de freinage antiblocage*1
	Témoin d'ouverture des portes*1
	Témoin SRS*1
VSC	Témoin du dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule/dispositif antipatinage*1
	Témoin de pression de gonflage insuffisante des pneus*1
	Témoin de niveau de liquide de lave–glace de pare–brise insuffisant*1
MAINT REQD	Témoin de rappel de vidange d'huile moteur*1
PASSENGER OFF AIRBAG ON	Témoin de classification des occupants du siège passager avant

	Témoin des feux de croisement
	Témoin des feux arrière
	Témoin des feux de route
	Témoins de clignotants
O/D OFF	Témoin de désactivation de l'overdrive
	Témoin de perte d'adhérence/témoin de désactivation du dispositif antipatinage
CRUISE	Témoin du régulateur de vitesse*2

*1: Pour de plus amples informations, reportez–vous à "Témoins de rappel d'entretien et signaux sonores", page 111 de la section 1–6.

*2: Si ce témoin clignote, reportez–vous à "Régulateur de vitesse", page 140 de la section 1–7.

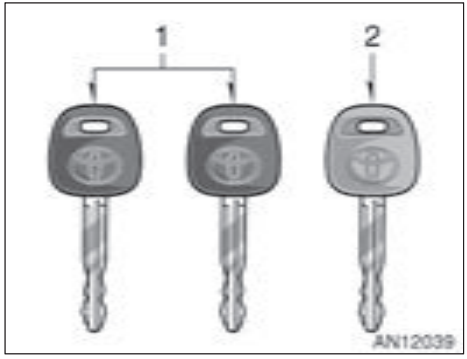
SECTION 1–2

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

Clés et portes

Clés 10
Dispositif d'immobilisation du moteur 12
Commande à distance du verrouillage centralisé 14
Portes latérales 19
Lève–vitres électriques 23
Hayon 24
Lunette arrière 25
Système anti–intrusion du véhicule Toyota (TVIP) 27
Capot 29
Bouchon du réservoir à carburant 30
Toit ouvrant électrique 32

Clés



Votre véhicule vous est fourni avec deux types de clés.

1. Clés principales (noires)—

   Ces clés fonctionnent avec toutes les serrures. Votre concessionnaire Toyota aura besoin de l'une d'entre elles pour réaliser un double de cette clé munie d'une puce de transpondeur.

   Etant donné que les portes latérales et le hayon peuvent être verrouillées sans clé, il est recommandé de toujours porter sur soi une clé principale de secours au cas où les clés auraient été enfermées par mégarde à l'intérieur du véhicule.

2. Clé auxiliaire (grise)—

   La clé sert également pour toutes les autres serrures.

   Lorsque vous faites appel aux services d'un voiturier, laissez la clé auxiliaire au gardien.

La tête de la clé principale et de la clé secondaire renferme un transpondeur dont la puce commande le système d'antidémarrage. Ces puces sont indispensables au bon fonctionnement du dispositif; prenez donc garde de ne pas perdre ces clés. Si vous faites réaliser un double de cette clé, il sera impossible de désarmer le système antidémarrage moteur ou de démarrer le moteur à l'aide de ce double.



NOTE

Lors de l'utilisation d'une clé munie de la puce du transpondeur, respectez les précautions suivantes:

- ***Lors du démarrage du moteur, n'utilisez pas la clé avec un anneau de porte–clé rabattu sur la poignée de celle–ci. Sinon, le moteur pourrait ne pas démarrer ou s'arrêter peu de temps après avoir démarré.***



◆ *Au démarrage du moteur, n'utilisez pas la clé à proximité d'autres clés à transpondeur (y compris les clés d'autres véhicules) et ne mettez pas la poignée de la clé en contact avec d'autres poignées de clés. Sinon, le moteur pourrait ne pas démarrer ou s'arrêter peu de temps après avoir démarré. Si cela se produit, retirez une première fois la clé et insérez–la à nouveau après avoir retiré les autres clés à transpondeur (y compris les clés d'autres véhicules) du porte–clés ou saisissez–les ou couvrez–les à l'aide de votre main lors du démarrage du moteur.*



◆ *Ne tordez pas la poignée de clé.*

◆ *Ne couvrez pas la poignée de clé avec un matériau qui empêcherait le passage des ondes électromagnétiques.*

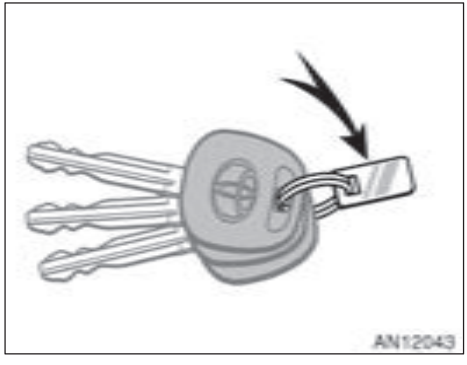
◆ *Ne cognez pas violemment la clé contre d'autres objets.*

◆ *Ne laissez pas la clé exposée à des températures élevées de manière prolongée, comme par exemple sur le tableau de bord ou le capot, sous le rayonnement solaire direct.*

◆ *Ne plongez pas la clé dans l'eau ni ne la nettoyez dans un nettoyeur à ultrasons.*

◆ *N'utilisez pas la clé en conjonction avec des matériaux électromagnétiques.*

Dispositif d'immobilisation du moteur

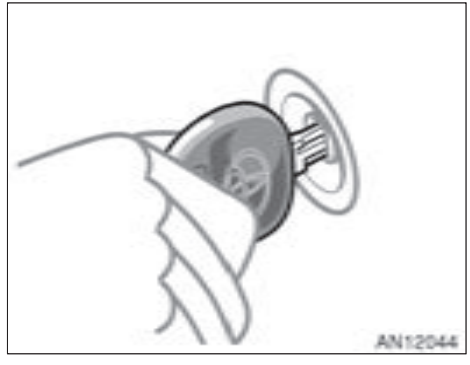


LANGUETTE DE NUMERO DE CLE

Le numéro de clé figure sur une languette. Rangez cette languette dans un endroit sûr, par exemple dans votre portefeuille et non pas dans le véhicule.

Si les clés ont été égarées ou si vous désirez un jeu de clés supplémentaire, elles peuvent être reproduites par le concessionnaire Toyota à l'aide du numéro de clé.

Nous vous recommandons de noter le numéro de clé et de le garder en lieu sûr.

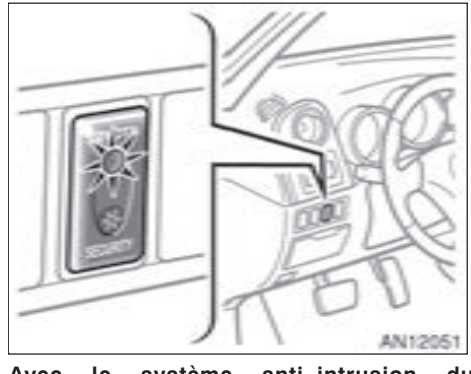


Le dispositif d'immobilisation du moteur est un dispositif antivol. Lorsque vous engagez la clé dans le commutateur de démarrage, la puce du transpondeur contenue dans la poignée de la clé envoie un code électronique. Le moteur ne peut démarrer que lorsque le code électronique émis pas la puce correspond au code mis en mémoire dans le module d'immobilisation.

Ne laissez jamais les clés à l'intérieur du véhicule lorsque vous en descendez.



Sans système anti–intrusion du véhicule Toyota



Avec le système anti–intrusion du véhicule Toyota

Le dispositif est automatiquement activé lorsque la clé est retirée du commutateur de démarrage. Le témoin commence à clignoter pour indiquer que le système est activé.

Si le témoin fonctionne de l'une des façons suivantes, contactez votre concessionnaire Toyota.

- Le témoin reste allumé sauf lorsque le système anti–intrusion du véhicule Toyota est armé ou activé. (Reportez–vous à "Système anti–intrusion du véhicule Toyota (TVIP)", page 27 dans cette section.)
- Le témoin ne clignote pas lorsque la clé est retirée du commutateur de démarrage.
- Le témoin clignote de manière aléatoire.

L'engagement de la clé dans le commutateur de démarrage désactive automatiquement le dispositif et permet le démarrage du moteur. Le témoin s'éteint.

Le système ne demande aucun entretien.

Pour que votre concessionnaire Toyota puisse vous procurer une clé neuve munie d'une puce de transpondeur, ce dernier a besoin du numéro de la clé et de la clé principale. Cependant, le nombre de copies de clés que votre concessionnaire Toyota est susceptible de réaliser est limité.

Si vous faites réaliser un double de cette clé, il sera impossible de désarmer le système antidémarrage moteur ou de démarrer le moteur à l'aide de ce double.

NOTE

Ne modifiez pas, ne déposez pas ou ne démontez pas le dispositif d'immobilisation du moteur. En cas de changement ou de modifications non autorisées, le fonctionnement normal du dispositif ne serait pas garanti.

Pour véhicules vendus aux Etats–Unis

FCC ID: MOZRI–21BTY

Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

(1) Ce dispositif ne doit pas provoquer de brouillage préjudiciable et (2) il doit accepter les parasites qu'il reçoit, y compris ceux qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

FCC ID: MOZRI–21BTY

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Commande à distance du verrouillage centralisé—

⚠ ATTENTION

Des changements et des modifications qui ne sont pas expressément approuvées par les responsables de l'homologation peuvent entraîner l'interdiction d'utilisation de cet équipement.

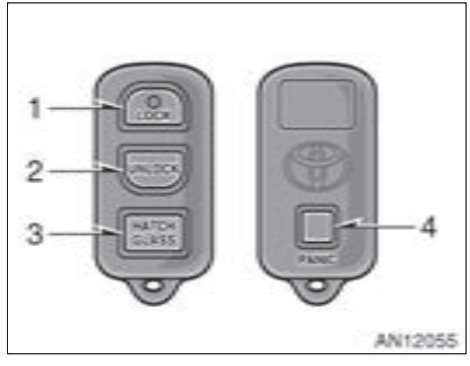
Pour véhicules vendus au Canada

Ce dispositif répond à la norme RSS–210 (Industry Canada). Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

(1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences et (2) il doit accepter toutes les interférences, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité de l'appareil.

This device complies with RSS–210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.



1. Touche "LOCK"
2. Touche "UNLOCK"
3. Touche "HATCH GLASS"
4. Touche "PANIC"

La commande à distance du verrouillage centralisé permet de verrouiller et déverrouiller toutes les portes latérales et le hayon, mais aussi d'ouvrir la lunette arrière ou d'activer le mode "PANIC", en se tenant à une distance d'environ 1 m (3 ft.) du véhicule.

Lorsque vous actionnez les commutateurs, exercez une pression régulière et ferme à la fois.

La commande à distance du verrouillage centralisé est un organe électronique. Respectez les instructions suivantes de manière à ne pas détériorer la télécommande.

- Ne laissez pas la télécommande à un emplacement où la température peut devenir très élevée, comme par exemple sur le tableau de bord.
- N'essayez pas de la démonter.
- Evitez de la cogner violemment contre d'autres objets ou de la laisser tomber.
- Evitez de la mettre en contact avec de l'eau.

Vous pouvez disposer de 4 commandes à distance du verrouillage centralisé pour un même véhicule. Contactez votre concessionnaire Toyota pour de plus amples informations.

Si la commande à distance du verrouillage centralisé ne commande pas les portes ou l'alarme ou ne fonctionne pas alors qu'elle est à une portée normale du véhicule:

- Vérifiez qu'il n'y ait pas d'émetteur radio à proximité comme par exemple une station radio ou un aéroport, qui pourrait empêcher le fonctionnement normale la télécommande.
- La pile peut être déchargée. Vérifiez l'état de la pile de la télécommande. Pour remplacer la pile, reportez–vous à "—Remplacement de la pile de la télécommande", page 17.

Si vous perdez votre transmetteur, contactez le plus rapidement possible votre concessionnaire Toyota afin d'éviter tout risque de vol ou d'accident. (Reportez–vous à "Si vous perdez votre commande à distance du verrouillage centralisé", page 268 de la section 4.)

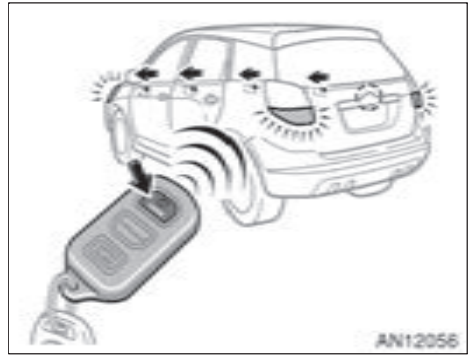
Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

(1) Ce dispositif ne doit pas provoquer de brouillage préjudiciable et (2) il doit accepter les parasites qu'il reçoit, y compris ceux qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

This complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

—Verrouillage et déverrouillage des portes



Verrouillage



Déverrouillage

Pour verrouiller et déverrouiller toutes les portes latérales et le hayon, appuyez sur les commutateurs de la commande à distance, lentement et suffisamment fort.

Verrouillage: Appuyez sur le commutateur “LOCK”. Toutes les portes latérales et le hayon sont verrouillées simultanément. A cet instant, les clignotants s’allument brièvement une fois.

Vérifiez que toutes les portes latérales et le hayon sont correctement verrouillées.

Si l’une des portes latérales ou le hayon n’est pas correctement fermée ou si la clé est dans le commutateur de démarrage, il ne peut pas y avoir de verrouillage en appuyant sur la touche “LOCK”.

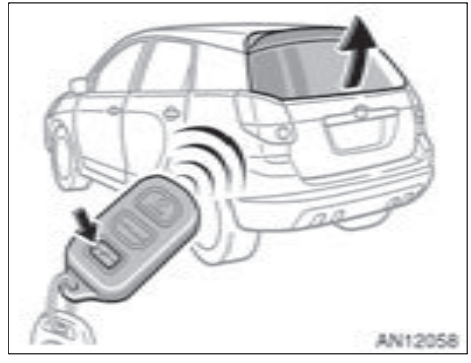
Déverrouillage: Appuyez sur le commutateur “UNLOCK” une fois pour déverrouiller uniquement la porte du conducteur. Appuyez deux fois sur le commutateur en l’espace de 3 secondes pour déverrouiller simultanément toutes les portes latérales et le hayon. A cet instant, les clignotants s’allument brièvement deux fois.

Lorsque les portes sont fermées, l’éclairage intérieur reste allumé pendant 15 secondes environ, avant de s’éteindre progressivement. (Pour de plus amples informations, reportez–vous à “Eclairages intérieurs”, page 102 de la section 1–5.)

Vous disposez de 30 secondes pour ouvrir l’une des portes après avoir activé le déverrouillage. Si aucune porte n’est ouverte pendant ce laps de temps, toutes les portes latérales et le hayon seront automatiquement verrouillées.

Si le commutateur “LOCK” ou “UNLOCK” est maintenu enfoncé, il n’y a pas de répétition de la commande de verrouillage ou de déverrouillage. Relâchez le commutateur et enfoncez–le à nouveau.

—Ouverture de la lunette arrière



Pour ouvrir la lunette arrière, appuyez pendant 1 seconde sur la touche “HATCH GLASS” de la commande à distance.

Si la clé de contact est en position “ON”, il est impossible d’ouvrir la lunette arrière en appuyant sur la touche “HATCH GLASS”.

Reportez–vous à “Lunette arrière”, page 25 dans cette section.

—Déclenchement du mode panique



L'appui sur le commutateur "PANIC" déclenche l'avertisseur sonore par intermittence et fait clignoter les phares, les clignotants et les éclairages intérieurs.

La touche "PANIC" est utilisée pour dissuader un voleur éventuel d'effectuer une effraction ou de détériorer votre véhicule.

L'alarme est déclenchée pendant une minute. Pour arrêter l'alarme, procédez comme suit:

- Appuyez sur l'un des commutateurs de l'émetteur de la commande à distance du verrouillage centralisé.
- Tournez la clé de contact de la position "LOCK" à la position "ON".

Le mode "PANIC" ne fonctionne pas lorsque la clé de contact est en position "ON".

—Remplacement de la pile de la télécommande

Pour le remplacement de la pile, utilisez une pile au lithium CR2032 ou l'équivalent.

⚠ ATTENTION

Veillez tout particulièrement à ce qu'un jeune enfant n'ingère pas la pile ou une petite pièce de la commande à distance.

NOTE

- ***Lors du remplacement de la pile de la commande à distance, évitez d'appuyer en permanence sur les touches "LOCK", "UNLOCK" et "HATCH GLASS".***
- ***Lors du remplacement de la pile, veillez scrupuleusement à ne pas perdre les pièces constitutives de la télécommande.***
- ***Remplacez la pile uniquement par le même type ou un type équivalent recommandé par un concessionnaire Toyota.***
- ***Mettez les piles usées au rebut conformément à la législation locale.***

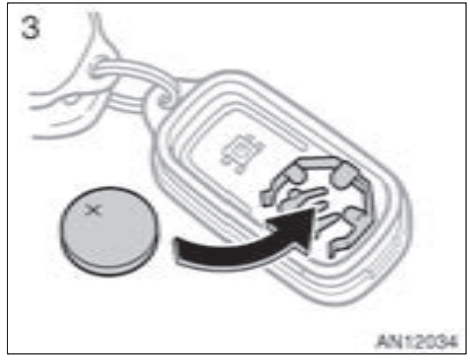
Procédez comme suit pour remplacer la pile de la commande à distance:



1. Utilisez une pièce de monnaie ou un objet similaire pour ouvrir le boîtier de la télécommande.



2. Retirez la pile déchargée du transmetteur.



3. Montez une pile neuve, face positive (+) vers le haut.

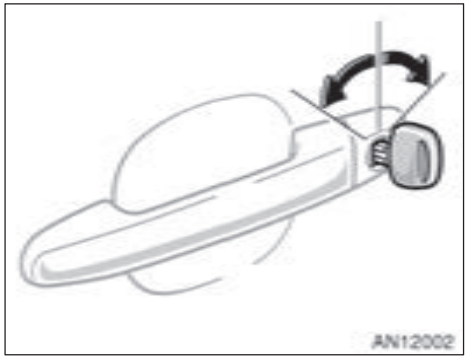
Refermez soigneusement le boîtier de la télécommande.

Après remplacement de la pile, vérifiez que la commande à distance fonctionne normalement. Si elle ne fonctionne toujours pas correctement, contactez votre concessionnaire Toyota.

NOTE

- ***Faites attention de ne pas tordre les bornes.***
- ***Veillez à respecter les polarités de la pile de la commande à distance (orientation du positif et du négatif).***
- ***Ne remplacez pas la pile alors que vos mains sont humides. L'eau risque de provoquer un développement de rouille intempestif.***
- ***Ne touchez ni ne déplacez aucun composant de l'émetteur au risque d'en perturber le bon fonctionnement.***
- ***Faites attention de ne pas tordre l'électrode lors de la mise en place de la pile de l'émetteur et veillez à ce qu'aucune impureté ou trace d'huile n'adhère au boîtier du transmetteur.***
- ***Refermez soigneusement le boîtier de la télécommande.***

Portes latérales—



VERROUILLAGE ET DEVERROUILLAGE A L'AIDE DE LA CLE

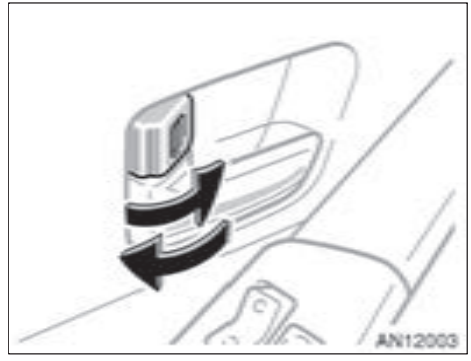
Engagez la clé dans le trou de serrure et tournez–la.

Verrouillage: Tournez la clé vers l'avant du véhicule.
Déverrouillage: Tournez la clé vers l'arrière du véhicule.

Véhicules équipés du système de verrouillage centralisé des portes—

Les portes latérales et le hayon se verrouillent et se déverrouillent toutes simultanément avec l'une ou l'autre porte avant. Dans la serrure de la porte du conducteur, tournez la clé une fois pour déverrouiller la porte du conducteur et deux fois de suite pour déverrouiller simultanément toutes les portes latérales et le hayon.

Lorsque les portes sont fermées, l'éclairage intérieur reste allumé pendant 15 secondes environ, avant de s'éteindre progressivement. (Pour de plus amples informations, reportez–vous à "Eclairages intérieurs", page 102 de la section 1–5.)



VERROUILLAGE ET DEVERROUILLAGE A L'AIDE DU BOUTON DE VERROUILLAGE INTERIEUR

Manœuvrez le bouton de verrouillage.

Verrouillage: Poussez le bouton vers l'avant.
Déverrouillage: Tirez le bouton vers l'arrière.

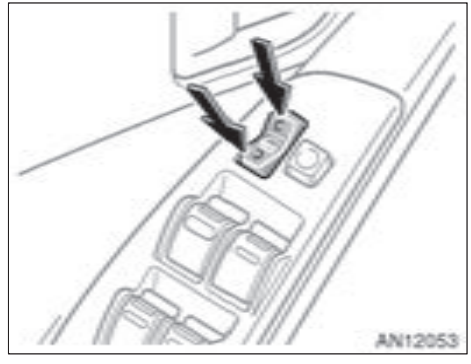
Les portes avant peuvent être ouvertes en tirant la poignée intérieure même si les boutons de verrouillage sont en position verrouillée.

⚠ ATTENTION

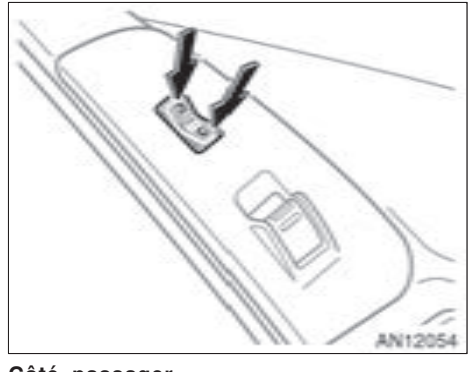
Ne tirez pas la poignée intérieure des portes avant pendant que vous conduisez. Les portes s'ouvriraient et cela pourrait provoquer un accident. Toyota recommande fortement que tous les enfants soient installés sur le siège arrière du véhicule.

La fermeture de la porte avec le bouton en position verrouillage bloqué provoque le verrouillage de la porte. Faites attention de ne pas enfermer vos clés dans le véhicule.

Véhicules équipés du système de verrouillage centralisé des portes—Il est impossible de verrouiller les portes quand l'une des deux portes avant est ouverte et la clé est restée dans le contact.



Côté conducteur



Côté passager

VERROUILLAGE ET DEVERROUILLAGE A L'AIDE DU COMMUTATEUR DE VERROUILLAGE CENTRALISE

Appuyez sur le commutateur.

Verrouillage: Appuyez sur la partie antérieure du commutateur.
Déverrouillage: Appuyez sur la partie postérieure du commutateur.

Les portes latérales et le hayon se verrouillent ou se déverrouillent toutes simultanément.

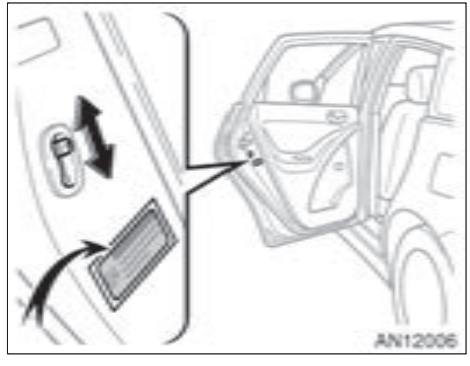
Si vous faites l'une des deux actions suivantes, ni les portes latérales ni le hayon ne peuvent être déverrouillés avec le commutateur de verrouillage centralisé des portes.

- Verrouiller toutes les portes latérales et le hayon avec la clé ou la commande à distance du verrouillage centralisé lorsque toutes les portes latérales et le hayon sont fermées.
- Ouvrir la porte côté conducteur ou passager avant et mettre les boutons de verrouillage intérieur des deux portes avant en position verrouillée, puis fermer les portes avant.

Le commutateur de verrouillage centralisé des portes peut être réactivé comme suit.

- Tournez la clé de contact sur "ON".

- Déverrouiller toutes les portes latérales et le hayon avec la clé ou la commande à distance du verrouillage centralisé.
- Déverrouiller la porte conducteur ou la porte du passager avant avec le bouton de verrouillage intérieur, puis déverrouiller toutes les portes latérales et le hayon avec le commutateur de verrouillage centralisé des portes.



SECURITES ENFANT DES PORTES ARRIERE

Déplacez le levier de verrouillage en position “LOCK” comme indiqué sur l’étiquette.

Lorsque la sécurité enfants est verrouillée, il est impossible d’ouvrir le hayon au moyen de la poignée de porte intérieure. Nous vous recommandons d’utiliser cette fonction lorsque de jeunes enfants sont transportés à bord du véhicule.

⚠ ATTENTION

Avant de prendre la route, assurez–vous que les portes sont bien fermées et verrouillées, particulièrement lorsque de jeunes enfants sont à bord. Le verrouillage des portes et le bon usage des ceintures de sécurité empêchent le conducteur et les passagers d’être éjectés du véhicule en cas d’accident. Ceci évite également l’ouverture accidentelle des portes en cours de route.

—Fonctions de verrouillage et de déverrouillage automatiques des portes

Véhicules avec transmission automatique et système de verrouillage centralisé des portes—Vous pouvez sélectionner les modes ci–après des fonctions de verrouillage et de déverrouillage automatiques.

- **Mode 1—Verrouillage automatique asservi à la position du levier de sélecteur**

  Toutes les portes latérales et le hayon sont automatiquement verrouillés lorsque le levier de sélecteur quitte la position “P” si le commutateur de démarrage est en position “ON” et que toutes les portes sont fermées.

- **Mode 2—Fonctions annulées**

  Les fonctions de verrouillage et de déverrouillage automatiques ne sont pas activées lorsque ce mode est sélectionné.

- **Mode 3—Verrouillage et déverrouillage automatiques asservis à la position du levier de sélecteur**

  Fonction de verrouillage—Toutes les portes latérales et le hayon sont automatiquement verrouillés lorsque le levier de sélecteur quitte la position “P” si le commutateur de démarrage est en position “ON” et que toutes les portes sont fermées.

  Fonction de déverrouillage—Toutes les portes latérales et le hayon sont automatiquement déverrouillés lorsque le levier de sélecteur est mis en position “P” avec le commutateur de démarrage sur “ON”.

- **Mode 4—Verrouillage et déverrouillage automatiques asservis à la position du levier de sélecteur et au commutateur de démarrage**

  Fonction de verrouillage—Toutes les portes latérales et le hayon sont automatiquement verrouillés lorsque le levier de sélecteur quitte la position “P” si le commutateur de démarrage est en position “ON” et que toutes les portes sont fermées.

  Fonction de déverrouillage—Toutes les portes latérales et le hayon sont automatiquement déverrouillés lorsque le commutateur de démarrage passe de la position “ON” à la position “ACC” ou à la position “LOCK”.

CHANGER LE MODE

Le mode bascule du mode 1 au mode 4. Pour changer le mode, procédez comme suit:

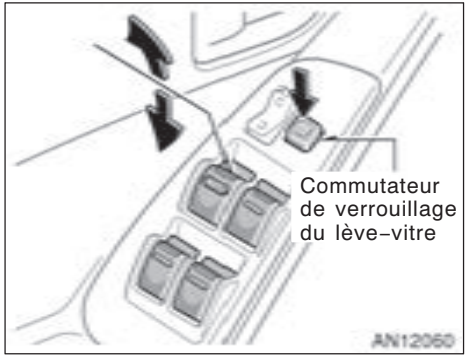
1. Mettez le commutateur d’éclairage intérieur en position “DOOR”. (Reportez–vous à “Eclairages intérieurs”, page 102 de la section 1–5.)
2. Placez le levier de sélecteur en position “P” et fermez toutes les portes latérales et le hayon.
3. Positionnez le commutateur de démarrage sur “ON”.
4. Dans les 5 secondes qui suivent la mise du commutateur de démarrage sur la position “ON”, appuyez sur la partie antérieure du commutateur de verrouillage centralisé des portes et maintenez–le ainsi pendant 5 secondes.
5. L’éclairage intérieur clignote pour signaler que le mode a été changé.

Le clignotement de l’éclairage intérieur indique le mode sélectionné.

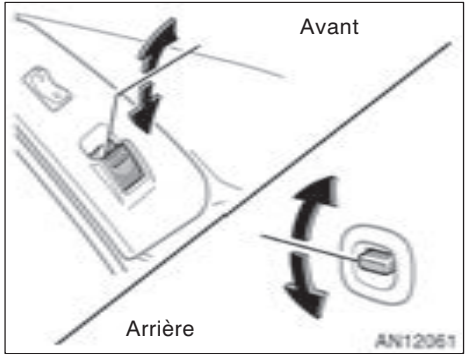
- Un clignotement, la fonction est passée en mode 1.
- Deux clignotements, la fonction est passée en mode 2.
- Trois clignotements, la fonction est passée en mode 3.
- Quatre clignotements, la fonction est passée en mode 4.

Si la batterie est débranchée ou à plat, le mode risque de changer. Réglez le mode souhaité selon les méthodes ci–dessus.

Lève–vitres électriques



Porte conducteur



Portes passagers

Les lève–vitres peuvent être actionnés à l'aide du commutateur incorporé à chaque porte latérale. Les vitres passager peuvent également être commandées par les commutateurs situés sur la porte du conducteur.

Les lève–vitres électriques fonctionnent lorsque le commutateur de démarrage est en position "ON".

Fonctionnement normal: La vitre coulisse tant que le commutateur est maintenu enfoncé.

Ouverture: Appuyez sur le commutateur.
Fermeture: Relevez le commutateur.

Si vous appuyez sur le commutateur de verrouillage des lève–vitres de la porte conducteur, les lève–vitres des passagers sont condamnés.

Fonctionnement automatique (ouverture de la vitre conducteur): Appuyez à fond sur le commutateur, puis relâchez–le. La glace s'ouvrira complètement. Pour arrêter la vitre en cours de manœuvre, relevez un bref instant le commutateur puis relâchez–le.

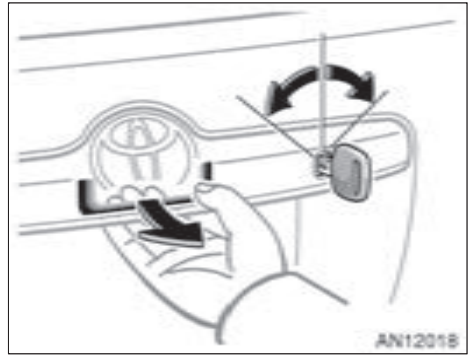
⚠ ATTENTION

Afin d'éviter des blessures corporelles graves, voire mortelles, procédez de la manière suivante.

- **Avant de fermer les vitres, assurez–vous systématiquement de la sécurité des personnes alentour. Vous devez également vérifier que toutes les parties du corps: tête, mains, de tous les occupants, sont bien à l'abri à l'intérieur de l'habitacle. Si une personne se coince le cou, la tête ou les mains dans une vitre qui se ferme, elle encourt des blessures graves, voire mortelles. Lorsqu'un passager ferme les vitres électriques, vérifiez qu'il procède à cette opération en toute sécurité.**
- **Lorsque de petits enfants sont à bord du véhicule, ne jamais les laisser manœuvrer les commutateurs de lève–vitres sans les surveiller. Utilisez le commutateur de verrouillage des lève–vitres pour éviter qu'ils n'utilisent les commutateurs de manière intempestive.**

- **Veillez à retirer la clé du contact chaque fois que vous quittez votre véhicule.**
- **Ne jamais laisser quiconque (et surtout pas un jeune enfant) seul dans le véhicule, d'autant moins avec la clé toujours dans le contact. Sinon, la personne laissée seule pourrait faire usage des lève–vitres électriques et se trouver coincée par une vitre. Toute personne laissée sans surveillance (surtout un jeune enfant) peut se trouver prise dans un accident grave.**

Hayon



VERROUILLAGE ET DEVERROUILLAGE A L'AIDE DE LA CLE

Engagez la clé dans le trou de serrure et tournez–la.

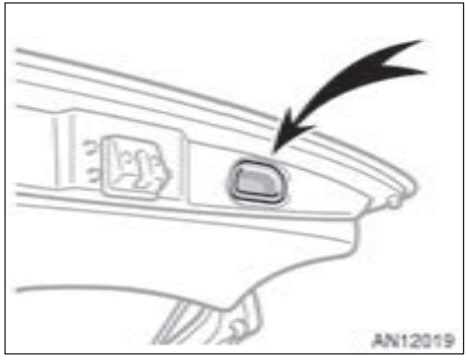
Verrouillage: Tournez la clé dans le sens des aiguilles d'une montre.

Si vous continuez à tourner la clé vers la droite, la lunette arrière s'ouvre également. (Reportez–vous à "Lunette arrière", page 25 dans cette section.)

Déverrouillage: Tournez la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Pour ouvrir le hayon, tirez sur le levier de déverrouillage.

Le commutateur de verrouillage centralisé des portes ou la commande à distance du verrouillage centralisé permet de verrouiller ou de déverrouiller simultanément le hayon. (Reportez–vous à "—Verrouillage et déverrouillage des portes", page 15 et à "Portes latérales", page 19 dans cette section.)



Une poignée est prévue à l'intérieur du hayon pour faciliter sa prise, pour la fermeture.

Pour fermer le hayon, abaissez–le et appuyez dessus. Après avoir refermé le hayon, essayez de l'ouvrir pour vérifier qu'elle est bien fermée.

Reportez–vous à "—Précautions de rangement", page 223 de la section 2 pour les précautions à prendre lors du rangement des bagages.

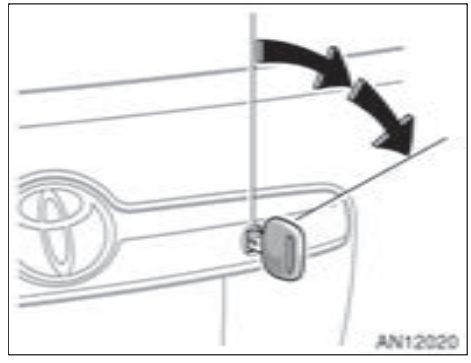
⚠ ATTENTION

Le hayon et la lunette arrière doivent toujours rester fermés pendant la marche. Cela évite non seulement que les bagages ne soient éjectés, mais empêche également les gaz d'échappement de pénétrer dans le véhicule.

NOTE

Pour éviter d'abîmer les vérins du hayon et de la lunette arrière, ne pas les forcer, les peindre ou y suspendre quoi que ce soit.

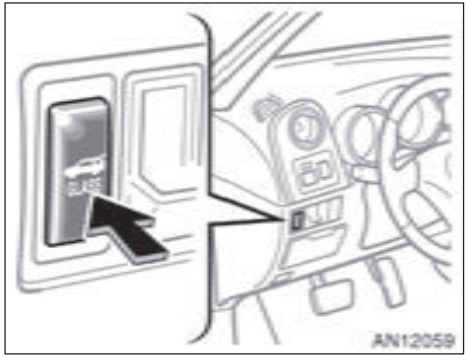
Lunette arrière



OUVERTURE DE LA LUNETTE ARRIERE AVEC LA CLE

Insérez la clé dans le trou de serrure et tournez–la à fond vers la droite (un cran de plus par rapport à la position de verrouillage du hayon).

La lunette arrière peut être ouverte avec la commande à distance du verrouillage centralisé. Reportez–vous à "—Ouverture de la lunette arrière", page 16 dans cette section.



OUVERTURE DE LA LUNETTE ARRIERE AVEC LE COMMUTATEUR D'OUVERTURE

Appuyez sur le commutateur d'ouverture de la lunette arrière, lorsque le véhicule est à l'arrêt.

⚠ ATTENTION

N'ouvrez pas la lunette arrière pendant la marche du véhicule.

Si vous faites l'une des deux actions suivantes, l'ouverture de la lunette arrière est impossible avec le commutateur de commande.

- Verrouiller toutes les portes latérales et le hayon avec la clé ou la commande à distance du verrouillage centralisé lorsque les portes avant sont fermées.
- Ouvrir la porte côté conducteur ou passager avant et mettre les boutons de verrouillage intérieur des deux portes avant en position verrouillée, puis fermer les portes avant.

Le commutateur d'ouverture de la lunette arrière peut être réinitialisé comme suit.

- Tournez la clé de contact sur "ON".
- Déverrouiller toutes les portes avec la clé ou la commande à distance du verrouillage centralisé.
- Déverrouiller la porte conducteur ou la porte du passager avant avec le bouton de verrouillage intérieur puis déverrouiller toutes les portes avec le commutateur de verrouillage centralisé.

FERMETURE DE LA LUNETTE ARRIERE

Abaissez la lunette arrière puis exercez une pression au centre de son bord inférieur, jusqu'au verrouillage.

Si vous ouvrez le hayon alors que la lunette arrière l'est déjà, la lunette arrière se ferme automatiquement. Sitôt le hayon refermé, vérifiez que la lunette arrière est bien fermée.

Reportez–vous à "—Précautions de rangement", page 223 de la section 2 pour les précautions à prendre lors du rangement des bagages.

⚠ ATTENTION

Le hayon et la lunette arrière doivent toujours rester fermés pendant la marche. Cela évite non seulement que les bagages ne soient éjectés, mais empêche également les gaz d'échappement de pénétrer dans le véhicule.

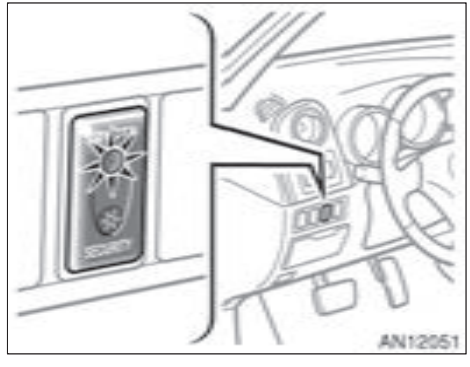
NOTE

Pour éviter d'abîmer les vérins du hayon et de la lunette arrière, ne pas les forcer, les peindre ou y suspendre quoi que ce soit.

Système anti–intrusion du véhicule Toyota (TVIP)



Le TVIP est un dispositif antivol. Si quelqu'un essaie de détériorer ou d'entrer par effraction dans votre véhicule, le système déclenche l'alarme, tout en faisant clignoter les feux.



ACTIVATION DU SYSTEME

Vous pouvez activer le système comme suit.

1. Retirez la clé du commutateur de démarrage.

Le témoin commence à clignoter lorsque la clé est retirée du commutateur de démarrage. (Reportez–vous à "Dispositif d'immobilisation du moteur", page 12 pour plus de détails.)

2. Faites descendre tous les passagers du véhicule.
3. Fermez bien toutes les portes latérales, le hayon et la lunette arrière.
4. Verrouillez toutes les portes latérales et le hayon avec la clé ou la commande à distance du verrouillage centralisé. Le témoin du TVIP s'allume alors.

   Le système est armé en 30 secondes. Lorsque le système est armé, le témoin recommence à clignoter.
5. Vérifiez que le témoin clignote. Vous pouvez alors quitter le véhicule.

Ne laissez jamais quiconque à l'intérieur du véhicule lorsque vous activez le système car le déverrouillage d'une porte de l'intérieur déclencherait l'alarme.

Déclenchement de l'alarme

Si le système détecte une menace directe pour le véhicule, il déclenche l'alarme et fait clignoter les phares et les clignotants pendant 1 minute. Par ailleurs, les éclairages intérieurs s'allument si le sélecteur d'éclairage intérieur est en position "DOOR".

Le système détecte une menace dans l'une des situations suivantes:

- L'une des deux portes avant est déverrouillée par un autre moyen que la clé ou la commande à distance du verrouillage centralisé.

  Si la clé n'est pas restée dans le contact, toutes les portes latérales et le hayon se verrouillent automatiquement.

- Une porte latérale, le hayon ou la lunette arrière est ouverte par effraction.

  L'alarme se déclenche lorsque le hayon est déverrouillé avec une clé. Il faut couper le système avant de déverrouiller le hayon.
- Les vitres latérales sont entaillées ou brisées.
- La cosse de la batterie est débranchée puis rebranchée.
- L'allumage est effectué par court–circuitage.

Après une minute, l'alarme s'arrête automatiquement et le témoin recommence à clignoter.

Réarmement de l'alarme

Une fois le système armé et tant que vous ne l'avez pas désactivé, le système réactive automatiquement l'alarme lorsque l'alarme s'arrête.

L'alarme se déclenche à nouveau dans les mêmes circonstances que celles décrites au paragraphe "Déclenchement de l'alarme".

Arrêt de l'alarme

Vous pouvez arrêter l'alarme de l'une des manières suivantes:

- Déverrouillez l'une des portes latérales ou le hayon avec la clé ou la commande à distance du verrouillage centralisé.
- Mettez le commutateur de démarrage en position "ON".

DESACTIVATION DU SYSTEME

Vous pouvez désactiver le système conformément aux indications de la rubrique "Arrêt de l'alarme".

Si vous désactivez le système en déverrouillant une porte latérale, mais sans ouvrir aucune porte dans un délai de 30 secondes, toutes les portes latérales et le hayon se verrouillent de nouveau automatiquement et le système est réarmé.

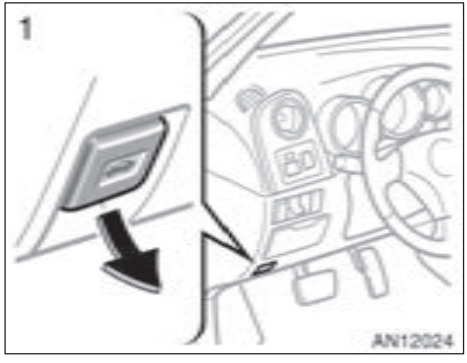
CONTROLE DU SYSTEME

Vous pouvez vérifier le fonctionnement du système comme suit.

1. Ouvrez toutes les vitres.
2. Activez le système conformément aux indications de la rubrique "ACTIVATION DU SYSTEME".
3. Déverrouillez la porte conducteur à l'aide du bouton de verrouillage intérieur. Le système doit s'activer et l'alarme doit retentir.
4. Arrêtez l'alarme conformément aux indications de la rubrique "Arrêt de l'alarme".
5. Répétez les étapes 2 à 4 pour les autres portes. (Pour les portes arrière latérales, déverrouillez–les puis ouvrez–les à l'étape 3.)

Si le dispositif ne fonctionne pas correctement, faites–le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

Capot

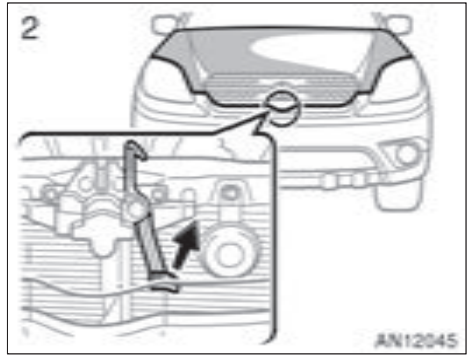


Ouverture du capot:

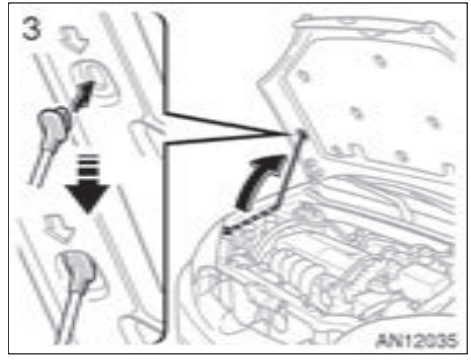
1. **Soulevez le levier de déverrouillage du capot. Le capot moteur se soulève légèrement.**

⚠ ATTENTION

Avant de conduire le véhicule, assurez–vous que le capot est soigneusement verrouillé. Sinon, le capot pourrait s'ouvrir de façon soudaine pendant la conduite du véhicule et provoquer un accident.



2. **A l'avant du véhicule, poussez sur le levier de verrouillage auxiliaire vers le haut, puis soulevez le capot.**



3. **Maintenez le capot ouvert en insérant la béquille dans la découpe prévue à cet effet.**

Pour insérer correctement la béquille dans la découpe correspondante, dressez–la bien à la verticale. Si vous l'accrochez mal (trop sur le côté ou vers l'intérieur du véhicule), elle risque de glisser.

Avant de fermer le capot moteur, vérifiez que vous n'avez pas oublié d'outils, chiffons etc., puis rangez la béquille dans ses clips pour éviter qu'elle ne vibre. Abaissez le capot et verrouillez–le. Si nécessaire, appuyez doucement sur l'avant du capot pour le verrouiller.

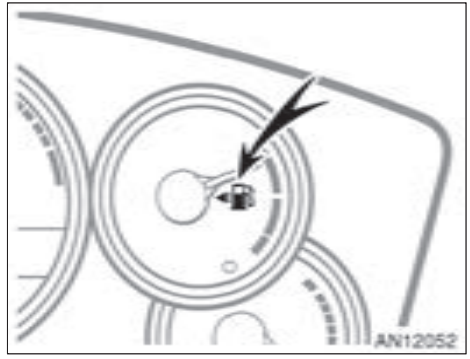
⚠ ATTENTION

Après engagement de la béquille dans la découpe, vérifiez que le capot est correctement maintenu pour éviter qu'il ne vous tombe sur la tête ou sur le corps.

NOTE

Veillez à ranger la béquille dans ses clips avant de fermer le capot. Si vous fermez le capot avec la béquille levée, vous risquez de plier le capot.

Bouchon du réservoir à carburant



Ceci indique que la trappe de remplissage de carburant se trouve sur le côté gauche de votre véhicule.

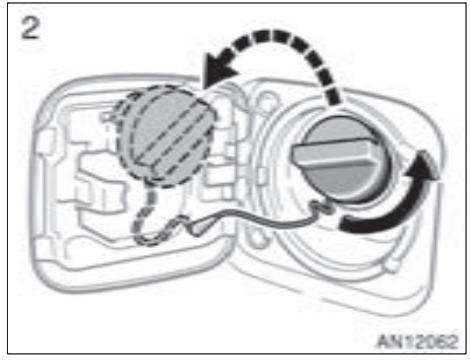


1. **Pour ouvrir la trappe de remplissage de carburant, tirez le levier vers le haut.**

   Arrêtez le moteur pendant le ravitaillement en carburant.

⚠ ATTENTION

- **Ne fumez pas, ne provoquez pas d'étincelles et n'approchez pas de flammes vives lorsque vous vous ravitaillez en carburant. En effet, les vapeurs d'essence sont inflammables.**
- **Lors de l'ouverture du bouchon, ne le retirez pas rapidement. Par temps chaud, le carburant sous pression peut provoquer des blessures en s'échappant du goulot de remplissage en cas de retrait rapide du bouchon du goulot.**



2. **Pour enlever le bouchon du réservoir à carburant, déverrouillez–le avec votre clé, tournez–le lentement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, puis faites une brève pause avant de l'enlever. Après avoir retiré le bouchon, posez–le sur le porte–bouchon.**

Il n'y a rien d'anormal à entendre parfois un bruit de succion à l'ouverture du réservoir. Lors de la remise en place du bouchon, tournez le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à perception d'un déclic.

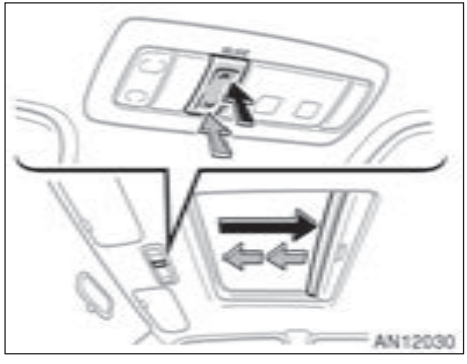
Si le bouchon n'est pas correctement fermé, le témoin d'anomalie de fonctionnement s'allume. Vérifiez que le bouchon est serré correctement.

Le témoin s'éteint après quelques trajets. Si le témoin ne s'éteint pas, contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible.

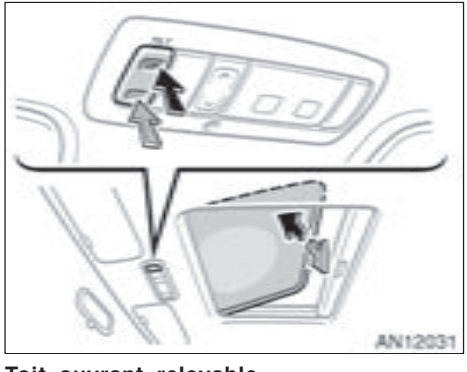
⚠ ATTENTION

- **Veillez à bien revisser le bouchon afin d'éviter toute fuite de carburant en cas d'accident.**
- **N'utilisez qu'un bouchon de réservoir d'origine Toyota en cas de remplacement. Il est conçu pour réguler la pression du réservoir à carburant.**

Toit ouvrant électrique



Toit ouvrant coulissant



Toit ouvrant relevable

Pour actionner le toit ouvrant transparent, utilisez le commutateur situé à côté de l'éclairage individuel.

La clé doit être en position "ON".

Le pare–soleil peut être ouvert ou fermé manuellement.

Toit ouvrant coulissant—

Ouverture: Appuyez sur la partie arrière du commutateur.

Le pare–soleil s'ouvre en même temps que le toit ouvrant.

Fermeture: Appuyez sur la partie avant du commutateur.

Par mesure de précaution, la fermeture du toit ouvrant s'arrête à mi–course avant fermeture complète. En conséquence, libérez le commutateur puis appuyez dessus à nouveau pour fermer le toit complètement.

Toit ouvrant relevable—

Pour relever: Appuyez sur la partie "UP" du commutateur.
Pour abaisser: Appuyez sur le commutateur sur le côté opposé à "UP".

Il est possible d'interrompre la manœuvre du toit ouvrant dans une position quelconque. Le toit se déplace pendant que le commutateur est enfoncé et s'arrête sitôt que le commutateur est relâché à l'exception du mouvement d'ouverture.

⚠ ATTENTION

Afin d'éviter des blessures corporelles graves, voire mortelles, procédez de la manière suivante.

- **Lorsque le véhicule se déplace, ne jamais passer la tête, les mains ou toute autre partie du corps par la baie du toit ouvrant. Sinon, il y aurait risque de blessures graves, voire mortelles, en cas d'arrêt brutal du véhicule ou d'accident.**
- **Avant de fermer le toit ouvrant, assurez–vous systématiquement de la sécurité des personnes alentour. Vous devez également vérifier que personne ne passe la tête, les mains, ou toute autre partie du corps dans l'ouverture du toit. Si une personne se coince le cou, la tête ou les mains dans le toit ouvrant pendant sa fermeture, elle encourt des blessures graves, voire mortelles. Lorsqu'un passager procède à la fermeture du toit ouvrant, vérifiez qu'il effectue cette opération en toute sécurité.**
- **Veillez à retirer la clé du contact chaque fois que vous quittez votre véhicule.**

- **Ne jamais laisser quiconque (et surtout pas un jeune enfant) seul dans le véhicule, d'autant moins avec la clé toujours dans le contact. Sinon, la personne laissée seule pourrait faire usage du toit ouvrant et se trouver coincée dans l'encadrement. Toute personne laissée sans surveillance (surtout un jeune enfant) peut se trouver prise dans un accident grave.**
- **Ne vous asseyez jamais sur le pavillon lorsque le toit ouvrant est ouvert.**

SECTION 1 – 3

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

Systèmes de retenue des passagers

Sièges 36
Sièges avant 36
Banquette rabattable 41
Appuis–têtes 42
Ceintures de sécurité 42
Sacs de sécurité gonflables SRS 52
Siège de sécurité enfant 73

Sièges

Lors de la conduite du véhicule, tous les dossiers de sièges doivent être relevés en position verticale, les occupants doivent être correctement assis et leurs ceintures de sécurité bouclées.

⚠ ATTENTION

- **Ne conduisez jamais le véhicule si les occupants ne sont pas correctement assis. Ne laissez personne s'asseoir sur un dossier de siège rabattu, dans le compartiment à bagages ou dans le coffre. Il y a risque de blessures graves, voire mortelles, si les occupants ne sont pas correctement assis et/ou protégés par les ceintures de sécurité en cas de freinage d'urgence ou de collision.**
- **Ne laissez aucun passager se lever ou se déplacer d'un siège à l'autre pendant la marche du véhicule. Sinon, il y a risque de blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage d'urgence ou de collision.**

Sièges avant—
—Précautions concernant les sièges avant

Siège conducteur

⚠ ATTENTION

Le sac de sécurité gonflable SRS conducteur se déploie avec une force considérable et peut entraîner la mort ou des blessures graves, particulièrement si le conducteur se trouve très près du sac de sécurité gonflable. La National Highway Traffic Safety Administration ("NHTSA") conseille:

La zone à risque du sac de sécurité gonflable conducteur se situant dans les premiers 50 à 75 mm (2 à 3 in.) de déploiement, vous disposez d'une large marge de sécurité en vous plaçant à 250 mm (10 in.) de votre sac de sécurité gonflable conducteur. Cette distance est mesurée entre le centre du volant de direction et votre sternum. Si vous êtes actuellement assis à moins de 250 mm (10 in.), vous pouvez changer votre position de conduite de différentes façons:

- **Déplacez votre siège aussi loin en arrière que possible tout en atteignant confortablement les pédales.**
- **Inclinez légèrement le dossier du siège. Bien que la conception des véhicules soit variable, la plupart des conducteurs peuvent s'asseoir à une distance de 250 mm (10 in.), même avec le siège conducteur complètement avancé, en inclinant simplement un peu le dossier du siège. Si vous voyez mal la route après avoir incliné votre siège, utilisez un coussin ferme et non glissant pour vous surélever ou bien remontez l'assise du siège si votre véhicule est doté de ce dispositif.**
- **Si votre volant de direction est réglable, inclinez–le vers le bas. Ceci a pour effet de diriger le sac de sécurité gonflable vers votre poitrine plutôt que vers votre tête et votre cou.**

Le siège doit être réglé selon les recommandations de la NHTSA ci–dessus, tout en conservant le contrôle des pédales, du volant de direction et la vue des commandes du tableau de bord.

Siège passager avant

ATTENTION

Le sac de sécurité gonflable SRS passager se déploie également avec une force considérable et peut entraîner la mort ou des blessures graves, particulièrement si le passager avant se trouve très près du sac de sécurité gonflable. Le siège passager avant doit se trouver aussi loin que possible du sac de sécurité gonflable, le dossier de siège étant réglé de sorte que le passager avant soit assis verticalement.

Sièges avant (avec sacs de sécurité gonflables SRS latéraux)

ATTENTION

Les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux sont logés à l'intérieur des sièges du conducteur et du passager avant. Respectez les précautions suivantes.

- **Ne vous appuyez pas contre la porte avant, lorsque vous utilisez le véhicule, dans la mesure où le sac de sécurité gonflable latéral se déploie extrêmement rapidement et avec une force considérable. Sinon, vous risquez d'être tué ou grièvement blessé.**
- **N'utilisez pas d'accessoire de siège recouvrant les zones de déploiement des sacs de sécurité gonflables latéraux. Ces accessoires pourraient entraver le bon fonctionnement des sacs gonflables latéraux d'où un risque de blessures graves, voire mortelles.**
- **Ne modifiez ni ne remplacez les sièges avant ou leur sellerie lorsqu'ils sont munis de sacs de sécurité gonflables latéraux. De telles modifications peuvent empêcher les sacs de sécurité gonflables latéraux de fonctionner correctement, désactiver le dispositif ou entraîner le déploiement accidentel des sacs de sécurité latéraux, entraînant la mort ou des blessures graves.**

—Précautions concernant le réglage des sièges

⚠ ATTENTION

- **Les réglages ne doivent pas être effectués pendant que le véhicule roule, en effet, le siège pourrait se déplacer accidentellement et provoquer la perte de contrôle du véhicule.**
- **Prenez garde à ne pas blesser un passager ou abîmer un bagage en réglant le siège.**
- **Une fois la position du siège réglée, relâchez le levier et essayez de faire glisser le siège vers l'avant et l'arrière pour vérifier qu'il est en position verrouillée.**
- **Une fois le dossier de siège réglé, appuyez votre dos contre le siège pour vérifier qu'il est en position verrouillée.**
- **Ne disposez pas d'objets sous les sièges. Sinon, les objets risquent d'entraver le mécanisme de blocage du siège ou de soulever inopinément le levier de réglage du siège; le siège peut alors se déplacer soudainement et le conducteur risque de perdre le contrôle du véhicule.**

- **Pendant le réglage des sièges, ne mettez pas vos mains sous le siège et ne les approchez pas des éléments mobiles du siège. Sinon, vous risquez de coincer votre main ou vos doigts et de vous blesser.**

—Réglage des sièges avant



1. LEVIER DE REGLAGE DE LA POSITION DU SIEGE

Maintenez le levier en son centre et tirez vers le haut. Puis d'une légère pression du corps, faites coulisser le siège jusqu'à la position voulue, puis relâchez le levier.

2. LEVIER DE REGLAGE DE LA HAUTEUR DE L'ASSISE DE SIEGE

Levez ou abaissez le levier.

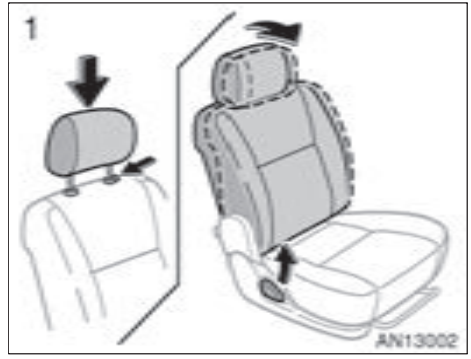
3. LEVIER DE REGLAGE DE L'INCLINAISON DE DOSSIER DE SIEGE

Penchez–vous vers l'avant et soulevez le levier. Puis penchez–vous vers l'arrière suivant l'inclinaison désirée et relâchez le levier.

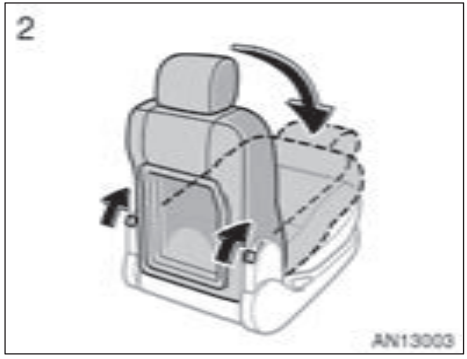
⚠ ATTENTION

Evitez de trop incliner vers l'arrière le dossier de siège. Les ceintures de sécurité offrent une protection maximum en cas de collision frontale ou de percussion par l'arrière lorsque le conducteur et le passager avant sont assis bien droits et adossés dans leur siège. Si vous êtes trop incliné, la sangle abdominale peut remonter au–dessus de vos hanches et appliquer une force directement sur votre abdomen et votre cou pourrait être en contact avec la sangle diagonale. Lors d'une collision frontale, les risques de mort ou de blessures graves sont d'autant plus grands que le siège est incliné.

—Siège passager avant rabattable



1. Abaissez l'appui–tête au maximum et redressez le dossier de siège jusqu'à sa position la plus avancée possible.



2. Tirez sur l'un ou l'autre des deux boutons de déverrouillage, de part et d'autre du dossier de siège, et rabattez le siège vers l'avant.

⚠ ATTENTION

Pour éviter toute blessure grave, voire mortelle, ne pas s'asseoir ni installer quoi que ce soit sur le dossier de siège en position rabattue, pendant la marche du véhicule.



Vous pouvez utiliser le dossier de siège du passager avant comme tablette provisoire uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

⚠ ATTENTION

Pour prévenir tout risque d'accident grave, voire mortel:

- **N'utilisez pas le dossier de siège comme table lorsque le véhicule n'est pas à l'arrêt.**
- **Ne vous asseyez pas sur la table du dossier de siège.**

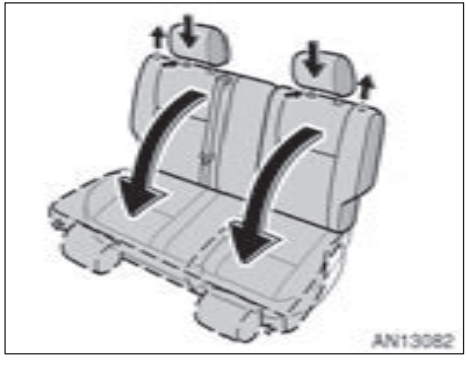
NOTE

Pour éviter d'abîmer le siège, évitez de déposer des charges trop lourdes sur la tablette provisoire.

⚠ ATTENTION

Au moment de redresser le dossier de siège dans sa position normale, vérifiez qu'il est correctement bloqué en position en lui imprimant un mouvement d'aller et retour d'avant en arrière. A défaut de procéder ainsi, la ceinture de sécurité pourrait ne pas fonctionner correctement.

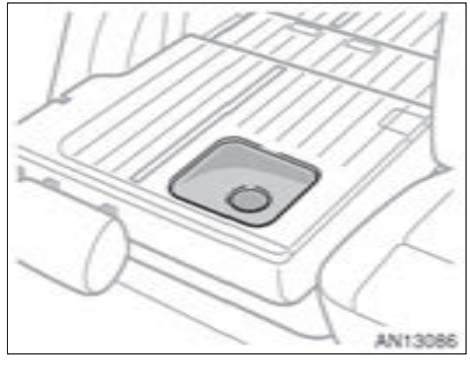
Banquette rabattable



Abaissez les appuis–têtes au maximum. Tirez sur le bouton de déverrouillage et rabattez le dossier de siège vers l'avant.

Chaque dossier peut être rabattu séparément.

Ceci permet d'augmenter le volume du coffre jusqu'au niveau des dossiers de siège. Reportez–vous à "—Précautions de rangement", page 223 de la section 2 pour les précautions à prendre lors du rangement des bagages.



Vous pouvez utiliser le dossier de siège arrière droit comme tablette provisoire uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

⚠ ATTENTION

Pour prévenir tout risque d'accident grave, voire mortel:

- **N'utilisez pas le dossier de siège comme table lorsque le véhicule n'est pas à l'arrêt.**
- **Ne vous asseyez pas sur la table du dossier de siège.**

NOTE

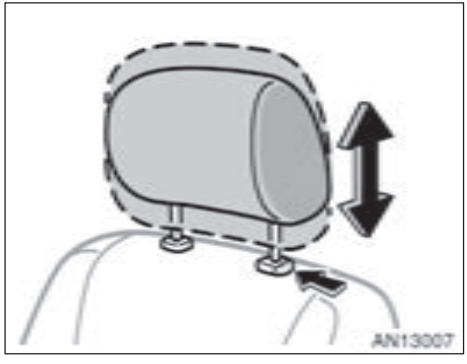
Pour éviter d'abîmer le siège, évitez de déposer des charges trop lourdes sur la tablette provisoire.

⚠ ATTENTION

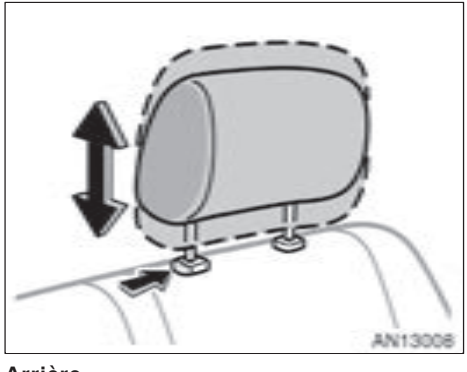
Lorsque vous remettez le dossier de siège en position verticale, prenez les précautions suivantes afin d'éviter toute blessure grave, voire mortelle, en cas de collision ou d'arrêt brusque:

- **Vérifiez que le dossier de siège est correctement verrouillé en essayant de le faire jouer d'avant en arrière et vérifiez que le repère rouge du bouton de la partie supérieure du dossier n'est pas visible. A défaut de procéder ainsi, la ceinture de sécurité pourrait ne pas fonctionner correctement.**
- **Vérifiez que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou pincées dans le dossier de siège et qu'elles sont correctement positionnées, prêtes pour utilisation.**

Appuis–têtes



Avant



Arrière

Pour votre sécurité et votre confort, réglez les appuis–têtes avant de conduire le véhicule.

Pour monter: Tirer l'appui–tête vers le haut. Pour abaisser: Appuyez sur l'appui–tête vers le bas en enfonçant le bouton de déverrouillage.

L'appui–tête est au maximum de son efficacité lorsqu'il est proche de votre tête. Par conséquent, il n'est pas conseillé de caler un coussin contre le dossier.

⚠ ATTENTION

- **Réglez l'appui–tête central de manière à ce que le coussin soit à hauteur de l'arrière de la tête.**
- **Après avoir réglé l'appui–tête, assurez–vous qu'il est bien verrouillé.**
- **Ne conduisez pas avec l'appui–tête enlevé.**

Ceintures de sécurité——Précautions concernant les ceintures de sécurité

Toyota recommande fortement que le conducteur et les passagers à bord du véhicule portent en permanence les ceintures de sécurité. A défaut de procéder ainsi, le risque de blessures et/ou la gravité des blessures s'en trouve(nt) accru(s) en cas d'accident.

Les ceintures de sécurité de votre véhicule sont conçues pour des passagers de taille adulte suffisamment grands pour les porter correctement.

Enfant. Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à l'enfant jusqu'à ce dernier soit suffisamment grand pour être protégé par la ceinture de sécurité du véhicule. Reportez–vous à "Siège de sécurité enfant", page 73 dans cette section, pour tout complément d'information.

Si l'enfant a une trop grande stature pour un siège de sécurité enfant, asseyez–le à l'arrière du véhicule et protégez–le à l'aide de la ceinture de sécurité. Les statistiques prouvent que les enfants sont mieux protégés lorsqu'ils sont assis à l'arrière plutôt qu'à l'avant.

Si un enfant doit prendre place sur le siège avant, il doit porter la ceinture de sécurité. S'il n'est pas protégé par la ceinture de sécurité, il risque d'être grièvement, voire mortellement blessé lors d'un accident par le déploiement rapide du sac de sécurité gonflable.

Ne permettez pas aux enfants de se tenir debout ou à genoux sur les sièges avant ou arrière. Si l'enfant n'est pas protégé par la ceinture de sécurité, il risque d'être grièvement, voire mortellement blessé lors d'un freinage brusque ou d'une collision. N'autorisez pas l'enfant à s'asseoir sur vos genoux. Tenir un enfant dans vos bras ne lui assure pas une protection suffisante.

Femme enceinte. Toyota recommande l'utilisation de la ceinture de sécurité. Consultez le médecin traitant pour obtenir les recommandations spécifiques. La ceinture abdominale doit être portée bien serrée, le plus bas possible sur les hanches et non autour de la taille.

Personne blessée. Toyota recommande l'utilisation de la ceinture de sécurité. Cependant, en fonction de la gravité de la blessure, consultez tout d'abord votre médecin pour les recommandations spéciales.

⚠ ATTENTION

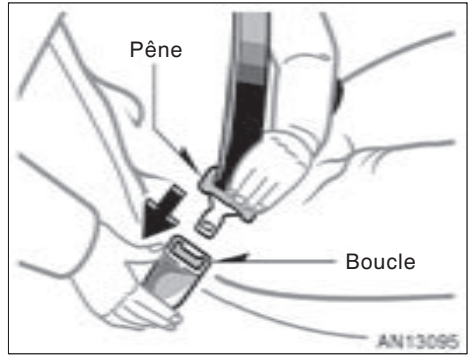
Les occupants doivent porter leur ceinture de sécurité comme il convient pendant que le véhicule est en marche. Sinon, ils risquent d'être grièvement voire mortellement blessés en cas de freinage brusque ou d'accident.

Lors de l'utilisation des ceintures de sécurité, respectez les précautions suivantes:

- **N'utilisez la ceinture que pour une seule personne à la fois. N'utilisez pas une ceinture pour deux ou plusieurs personnes, même s'il s'agit d'enfants.**
- **Evitez de trop incliner vers l'arrière le dossier de siège. Les ceintures de sécurité offrent une protection maximum en cas de collision frontale ou de percussion par l'arrière lorsque le conducteur et le passager avant sont assis bien droits et adossés dans leur siège. Si vous êtes trop incliné, la sangle abdominale peut remonter au–dessus de vos hanches et appliquer une force directement sur votre abdomen et votre cou pourrait être en contact avec la sangle diagonale. Lors d'une collision frontale, les risques de mort ou de blessures graves sont d'autant plus grands que le siège est incliné.**
- **Veillez à ne pas détériorer les sangles ou le mécanisme de ceinture de sécurité. Veillez à ce que les ceintures de sécurité ne soient ni pincées, ni entravées par les sièges ou les portes.**
- **Vérifiez périodiquement le dispositif des ceintures de sécurité. Vérifiez l'absence de coupures, d'élimage ou de pièces desserrées. Les pièces détériorées doivent être remplacées. Ne démontez pas ni ne modifiez le dispositif.**

- **Maintenez les ceintures en bon état de propreté. Pour les nettoyer, utilisez une solution d'eau et de savon doux ou de l'eau tiède. N'utilisez jamais de détergents, de teintures ou d'agents abrasifs, ou ne les appliquez pas sur les ceintures—ces produits pourraient considérablement affaiblir les ceintures. (Reportez–vous à "Nettoyage de l'habitacle", page 273 de la section 5.)**
- **Remplacez la ceinture de sécurité (y compris les boulons) si elle a été soumise à une contrainte violente. La ceinture de sécurité doit être remplacée même si aucune détérioration n'est apparente.**

—Utilisation des ceintures de sécurité avant et arrière



Réglez le siège à votre convenance, asseyez–vous le dos le plus droit possible et calez–vous bien dans le siège. Pour boucler votre ceinture, déroulez–la et engagez le pêne de verrouillage dans la boucle.

Le pêne produit un déclic lorsqu'il se verrouille dans la boucle.

La longueur de la ceinture de sécurité s'adapte automatiquement à votre taille et à la position du siège.

En cas de choc ou d'arrêt brusque, l'enrouleur bloque la ceinture. Cela peut également se produire si vous vous penchez trop brusquement en avant. Des mouvements lents et sans à–coups permettront à la ceinture de s'allonger et vous pourrez ainsi vous déplacer librement.

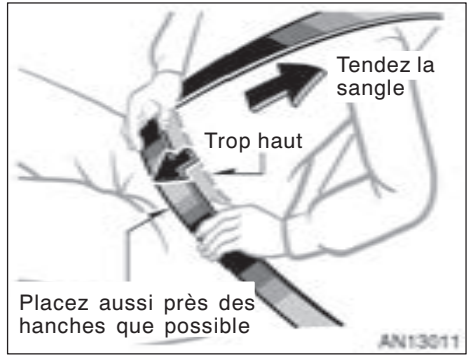
Lorsque la sangle diagonale d'un passager est complètement déroulée, puis rétractée, même légèrement, la ceinture se bloque dans cette position et ne peut plus être déroulée. Cette fonction est destinée à maintenir soigneusement le siège de sécurité enfant. (Pour tout complément d'information, reportez–vous à "Siège de sécurité enfant", page 73 dans cette section.) Pour débloquer à nouveau la ceinture, laissez–la s'enrouler puis tirez à nouveau sur la ceinture.

Si vous ne parvenez pas à tirer la ceinture de sécurité hors de l'enrouleur, tirez fermement sur la sangle pour la libérer. Vous pouvez alors sortir la sangle de l'enrouleur en douceur.

⚠ ATTENTION

- **Après verrouillage du pêne, vérifiez que le pêne et la boucle sont verrouillés et que la ceinture n'est pas vrillée.**
- **N'introduisez pas de pièces de monnaie, clips, etc. dans la boucle car ceci pourrait empêcher de verrouiller correctement le pêne et la boucle.**

- **Si votre ceinture de sécurité ne fonctionne pas, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota. N'utilisez pas le siège tant que la ceinture de sécurité n'est pas réparée, car l'absence de protection peut donner lieu à des blessures graves voire mortelles, pour les adultes comme pour les enfants.**

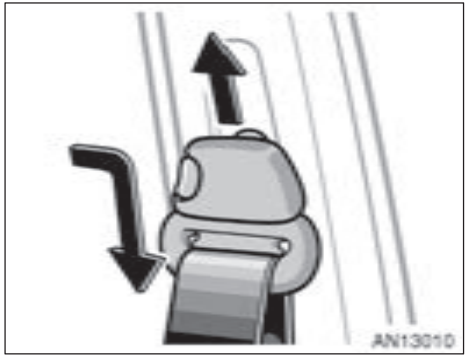


Réglez la position des sangles abdominale et diagonale.

Placez la sangle abdominale aussi bas que possible sur les hanches—non autour de la taille, puis réglez–la de façon serrée en tirant vers le haut la partie de la sangle diagonale qui passe à travers l'attache.

⚠ ATTENTION

- **A la fois réglée trop haut et mal ajustée, la ceinture abdominale peut provoquer des blessures graves par effet de sous–marinage (le corps glisse sous la ceinture) lors d'une collision ou de toute situation d'urgence. Veillez à ce que la sangle abdominale soit toujours positionnée le plus bas possible sur les hanches.**
- **Ne passez pas la sangle diagonale sous votre bras.**



Ceintures de sécurité avec point d'ancrage supérieur réglable—

Réglez la position du point d'ancrage supérieur à votre taille.

Pour monter: Repoussez le point d'ancrage vers le haut.
Pour abaisser: Appuyez sur le bouton de déverrouillage et faites coulisser le point d'ancrage vers le bas.

Une fois le réglage effectué, vérifiez que l'ancrage est correctement verrouillé.

⚠ ATTENTION

Vérifiez que la sangle diagonale passe parfaitement au centre de votre épaule. Elle ne doit en aucun cas venir appuyer contre le cou ou tomber de l'épaule. A défaut, la protection offerte par la ceinture de sécurité risque de s'avérer insuffisante en cas d'accident et de provoquer des blessures graves, voire mortelles, en cas de collision.



Pour détacher la ceinture, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle, et laissez la ceinture se réenrouler.

Si la ceinture ne se réenroule pas régulièrement, tirez–la et vérifiez qu'elle n'est ni plissée ni vrillée. Puis assurez–vous qu'elle reste droite pendant le réenroulement.

—Rallonge de ceinture de sécurité

Si les ceintures de sécurité ne peuvent être attachées parce qu'elles ne sont pas assez longues, vous pouvez vous procurer gratuitement une rallonge de ceinture de sécurité à votre taille auprès de votre concessionnaire Toyota.

Veuillez contacter votre concessionnaire Toyota pour commander une rallonge de la longueur requise. Apportez le manteau le plus épais que vous serez susceptible de porter pour mesurer et choisir correctement la longueur. Vous trouverez des informations complémentaires sur cette commande auprès de votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

Respectez les précautions suivantes, lorsque vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité. A défaut, l'efficacité de la ceinture de sécurité risque d'être réduite en cas d'accident, augmentant ainsi les risques de blessures graves, voire mortelles.

- **N'oubliez pas que la rallonge qui vous est fournie peut représenter un danger si elle est utilisée sur un autre véhicule, par un autre passager ou encore sur un siège différent de celui pour lequel elle a été prévue à l'origine.**



- **Lorsque la rallonge de ceinture de sécurité est raccordée à la boucle de la ceinture de sécurité conducteur sans porter la ceinture de sécurité lors de l'utilisation de la rallonge, le système SRS de sac de sécurité gonflable conducteur considère que le conducteur porte la ceinture de sécurité, même si tel n'est pas le cas. Dans ce cas, le sac de sécurité gonflable du conducteur risque de ne pas fonctionner correctement, entraînant ainsi des blessures graves, voire mortelles dans l'éventualité d'un choc. Veillez donc à porter la ceinture de sécurité avec la rallonge de ceinture de sécurité.**

- **Assurez–vous que le témoin de classification des occupants du siège passager indique "ON" lorsque vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité pour le siège passager avant. Si le témoin indique "OFF", déconnectez la languette de la rallonge de la boucle de ceinture de sécurité, puis reconnectez la ceinture de sécurité. Reconnectez la rallonge de ceinture de sécurité après vous être assuré que le témoin indique "ON". Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité alors que le témoin indique "OFF", le sac de sécurité gonflable passager et le sac de sécurité latéral du côté du passager avant risquent de ne pas se déclencher correctement et de provoquer la mort ou de graves blessures en cas de collision.**
- **Evitez de porter la ceinture de sécurité avec la rallonge si vous pouvez boucler la ceinture de sécurité sans elle.**

- **N’utilisez pas la rallonge de ceinture de sécurité lorsque vous installez un système de siège de sécurité enfant sur un siège avant ou arrière. Si vous installez un siège de sécurité enfant avec la rallonge de ceinture de sécurité raccordée à la ceinture de sécurité, cette dernière ne retiendra pas en toute sécurité le siège de sécurité enfant ce qui risque de provoquer le décès ou de graves blessures à l’enfant ou aux autres passagers dans l’éventualité d’une collision.**



Pour monter la rallonge sur la ceinture de sécurité, engagez le pêne dans la boucle de ceinture de sécurité de telle manière que les indications “PRESS” figurant sur les boutons de déverrouillage de la rallonge et de la ceinture de sécurité soient dirigées vers l’extérieur comme illustré.

Le pêne produit un déclic lorsqu’il se verrouille dans la boucle.

Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur la boucle de déverrouillage de la rallonge et non pas de la ceinture de sécurité. Cela évite de détériorer l’habitacle et la rallonge elle–même.

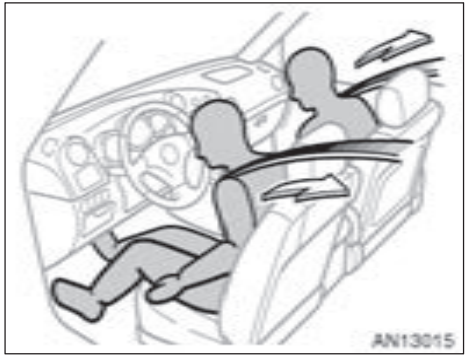
En ce qui concerne la rallonge de ceinture de sécurité du côté passager avant, ne manquez pas de la détacher de la ceinture de sécurité après l’opération ci–dessus afin d’activer correctement le sac de sécurité gonflable du passager avant en montant dans le véhicule à la prochaine occasion.

Lorsque la rallonge n’est pas utilisée, enlevez–la et rangez–la dans le véhicule pour une utilisation ultérieure.

⚠ ATTENTION

- **Après avoir engagé le pêne, vérifiez qu’il est verrouillé dans la boucle et que les sangles abdominale et diagonale de la ceinture de la rallonge ne sont pas vrillées.**
- **N’introduisez pas de pièces de monnaie, clips, etc. dans la boucle car ceci pourrait empêcher de verrouiller correctement le pêne et la boucle.**
- **Si votre ceinture de sécurité ne fonctionne pas, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota. Ne pas s’asseoir dans le siège tant que la ceinture de sécurité n’a pas été réparée, car la protection n’est alors plus assurée, tant pour un enfant que pour un adulte.**

—Prétensionneurs de ceinture de sécurité

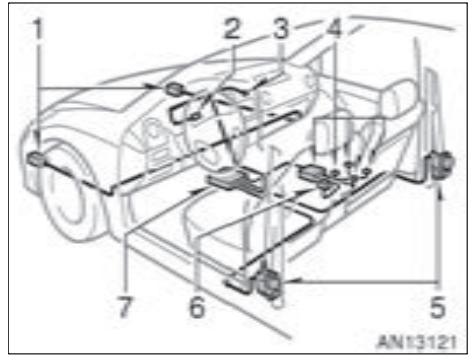


Les prétensionneurs des ceintures de sécurité conducteur et passager avant sont conçus pour se déclencher en cas de violente collision frontale.

Lorsque le capteur détecte un choc frontal violent, les ceintures de sécurité avant sont rapidement tirées vers l'arrière par les rétracteurs, de manière à retenir les occupants plus efficacement.

Le prétensionneur de ceinture de sécurité côté passager avant n'est pas déclenché si le capteur d'occupation du siège passager avant a détecté que personne n'y est installé. Toutefois, le prétensionneur de ceinture de sécurité du passager avant peut fonctionner lorsque des bagages sont placés sur le siège ou si la ceinture de sécurité est bouclée malgré l'absence d'occupant dans le siège. (En ce qui concerne le système de classification des occupants du siège passager avant, reportez–vous à "—Système de classification des occupants du siège passager avant", page 69 dans cette section.)

Les prétensionneurs de ceintures de sécurité et les sacs de sécurité gonflables SRS ne se déclenchent pas nécessairement ensemble dans toutes les collisions.



Le système des prétensionneurs de ceintures de sécurité regroupe essentiellement les composants illustrés ici à leur emplacement dans le véhicule.

1. Capteurs de sacs de sécurité gonflables avant
2. Voyant SRS
3. Témoin de classification des occupants du siège passager avant
4. Système de classification des occupants du siège passager avant (ECU et capteurs)
5. Prétensionneurs de ceintures de sécurité
6. Contacteur de boucle de la ceinture de sécurité passager avant
7. Capteur de sac de sécurité gonflable

Les prétensionneurs de ceintures de sécurité sont commandés par le capteur de sac de sécurité gonflable. Ce capteur se compose d'un capteur de sécurité et d'un capteur de sac de sécurité gonflable.

Lorsque les prétensionneurs de ceintures de sécurité avant sont activés, il peut arriver qu'un bruit de déclenchement soit perceptible et qu'une petite quantité de gaz non toxique soit libérée. Ces phénomènes ne doivent pas être interprétés comme un début d'incendie. Le gaz émis est normalement inoffensif.

Dès lors que les prétensionneurs de ceintures de sécurité ont été déclenchés, les enrouleurs de ceintures de sécurité restent bloqués.

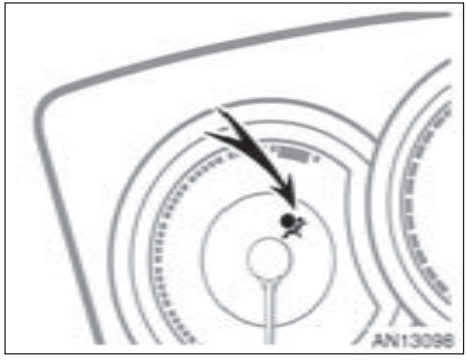
⚠ ATTENTION

Toute modification, démontage, ouverture ou coup donné aux prétensionneurs de ceintures de sécurité, au capteur de sac de sécurité gonflable, à leur voisinage direct ou à leur faisceau électrique, est formellement interdit. Le non–respect de ces interdictions peut provoquer un défaut d'activation correcte des prétensionneurs de ceintures de sécurité, le déclenchement intempestif ou la désactivation du système, pouvant entraîner des blessures graves voire mortelles. Consultez votre concessionnaire Toyota pour toute réparation ou modification.

NOTE

N'effectuez jamais les modifications suivantes sans consulter au préalable votre concessionnaire Toyota. Ces modifications peuvent empêcher, dans certains cas, le bon fonctionnement des prétensionneurs de ceintures de sécurité.

- ***Montage d'appareils électroniques tels que radio émetteur/récepteur, lecteur de cassettes ou de disques compacts***
- ***Réparations sur ou à proximité des enrouleurs de ceintures de sécurité avant***
- ***Modification de la suspension***
- ***Modification de la structure avant***
- ***Fixation d'un protège–calandre (pare–buffle, pare–kangourou, etc.), d'une lame chasse–neige, d'un treuil ou tout autre équipement à l'avant***
- ***Réparations effectuées sur ou à proximité des ailes avant du véhicule, de la structure avant ou de la console***

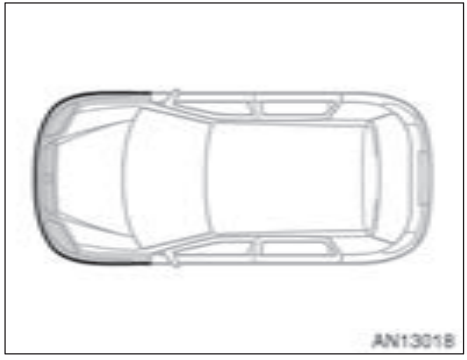


Ce témoin s'allume lorsque la clé du commutateur de démarrage est en position "ON". Il s'éteint après environ 6 secondes. Cela signifie que les prétensionneurs des ceintures de sécurité sont opérationnels.

Ce témoin est relié à un système qui surveille en permanence le boîtier électronique de sacs de sécurité gonflables, les capteurs de sacs de sécurité gonflables frontaux, les capteurs de sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau, les capteurs de sacs de sécurité gonflables rideau, le capteur de position du siège conducteur, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité conducteur, le système et le témoin de classification des occupants du siège passager avant, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant, les prétensionneurs de ceintures de sécurité, les générateurs de gaz, le câblage correspondant et l'alimentation électrique. (Pour plus de détails, reportez–vous à "Témoins de rappel d'entretien et signaux sonores", page 111 de la section 1–6.)

Si l'une des situations suivantes se produit, elle indique un fonctionnement défectueux des sacs de sécurité gonflables ou des prétensionneurs de ceintures de sécurité. Contactez dès que possible votre concessionnaire Toyota.

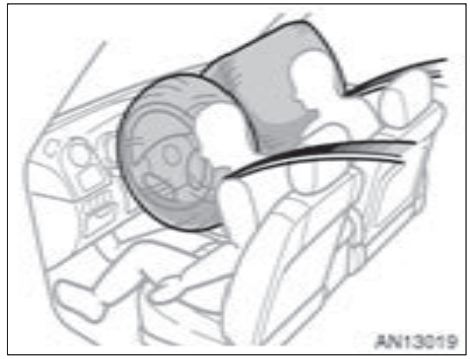
- Lorsque la clé de contact est amenée en position "ON", le témoin ne s'allume pas, reste allumé plus de 6 secondes ou clignote.
- Le témoin s'allume ou commence à clignoter pendant la conduite.
- Une ceinture de sécurité refuse de se rétracter ou de se dérouler, par suite d'une anomalie ou d'une activation du prétensionneur correspondant.
- Le prétensionneur de ceinture de sécurité avant ou son voisinage direct a subi des dommages.



Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants:

- Le véhicule a subi un choc à l'avant (partie concernée représentée en grisé sur l'illustration) insuffisamment violent pour provoquer le déclenchement des prétensionneurs de ceintures de sécurité.
- Un prétensionneur de ceinture de sécurité ou son voisinage direct est rayé, craquelé ou présente d'autres détériorations.

Sacs de sécurité gonflables SRS——Sac de sécurité gonflables SRS conducteur et passager avant



Les sacs de sécurité gonflables SRS (Système de retenue supplémentaire) avant sont uniquement destinés à compléter la protection de base assurée par les ceintures de sécurité au conducteur et au passager avant.

Votre véhicule est équipé de "SACS DE SECURITE GONFLABLES INTELLIGENTS" (ADVANCED AIRBAGS) conçus selon les normes de sécurité américaines pour les véhicules à moteur (FMVSS208). Le système de sac de sécurité gonflable contrôle la puissance de déploiement des sacs de sécurité gonflables conducteur et passager avant. Le système de sac de sécurité gonflable conducteur se compose d'un capteur de position de siège conducteur, etc. Le système de sac de sécurité gonflable passager avant se compose d'un capteur de classification des occupants du siège passager avant, etc.

En cas de choc frontal grave, les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux, une fois gonflés, offrent une protection associée à celle des ceintures de sécurité afin d'empêcher ou de limiter les blessures. Les sacs de sécurité gonflables SRS contribuent à limiter la gravité des blessures éventuellement subies à la tête ou à la poitrine par le conducteur ou le passager avant par suite d'un choc avec les éléments de l'habitacle.

Le sac de sécurité gonflable passager SRS ne se déclenche pas si aucun passager n'est assis sur le siège passager avant. Néanmoins, le sac de sécurité gonflable passager peut se déployer si vous mettez des bagages sur le siège, ou si la ceinture de sécurité est bouclée même en l'absence d'un occupant sur le siège. (En ce qui concerne le système de classification des occupants du siège passager avant, reportez–vous à "—Système de classification des occupants du siège passager avant", page 69 dans cette section.)

Attachez toujours correctement votre ceinture de sécurité.

⚠ ATTENTION

- **Le système de sacs de sécurité gonflables SRS n'a été conçu qu'en complément de la protection de base assurée par les ceintures de sécurité conducteur et passager avant. Le conducteur et le passager avant peuvent être tués ou grièvement blessés par suite du déploiement des sacs de sécurité gonflables, s'ils n'ont pas correctement attachés avec leur ceinture de sécurité. En cas de freinage brusque ou juste avant une collision, les occupants des sièges avant, conducteur et/ou passager, peuvent être projetés en avant à proximité directe du sac de sécurité gonflable ou entrer en contact avec le sac qui peut alors se déployer au moment de la collision. Pour bénéficier d'une protection maximum en cas d'accident, le conducteur et les passagers du véhicule doivent obligatoirement boucler correctement leur ceinture de sécurité. En cas d'accident, le port de la ceinture de sécurité réduit les risques de blessure graves, voire mortelles, ou d'éjection du véhicule. Pour de plus amples informations et les précautions à prendre avec les ceintures de sécurité, reportez–vous à "Ceintures de sécurité", page 42 dans cette section.**

- **Les jeunes enfants ou enfants qui ne sont pas correctement assis et/ou protégés peuvent subir des blessures graves, voire mortelles, lorsque les sacs de sécurité gonflables se déploient. Si un petit enfant ou un enfant est trop jeune pour être protégé par la ceinture de sécurité du véhicule, il doit être installé dans un siège de sécurité enfant. Toyota recommande fortement que tous les jeunes enfants et enfants soient installés sur le siège arrière du véhicule et correctement protégés. Les sièges arrière offrent, en effet, davantage de sécurité pour les petits et les jeunes enfants. Pour les explications détaillées concernant la mise en place d'un siège de sécurité enfant, reportez–vous à "Siège de sécurité enfant", page 73 dans cette section.**

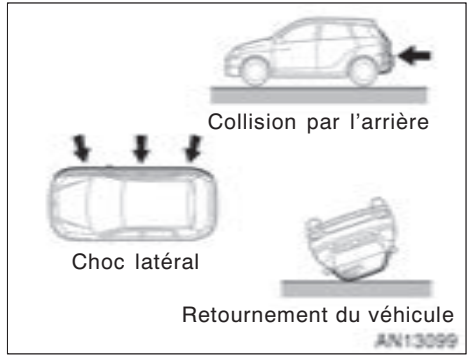
Les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux sont conçus pour se déployer en cas de choc violent (généralement frontal), lorsque l'ampleur et la durée de la décélération du véhicule excède le seuil prévu.

Les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux se déploient lorsque la violence de l'impact dépasse le seuil prévu, qui correspond approximativement à une collision à 25 km/h (15 mph) si le choc du véhicule se produit directement dans une barrière immobile et ne se déformant pas.

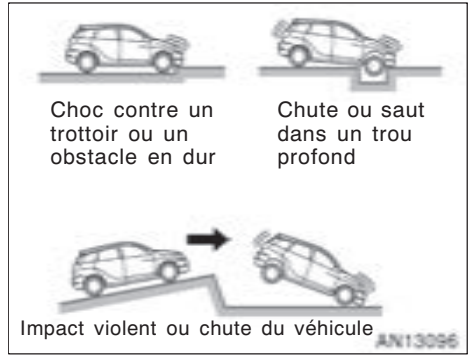
Toutefois, ce seuil de vitesse sera considérablement plus élevé si le véhicule heurte un objet, notamment un véhicule garé ou un poteau de signalisation, susceptible de se déplacer ou de se déformer sous l'impact, ou bien si le véhicule est impliqué dans une collision avec encastrement (c'est–à–dire une collision dans laquelle l'avant du véhicule "s'encastre" ou passe sous le châssis d'un camion, etc.).

Lors de certaines collisions, à une vitesse de décélération avant du véhicule très proche du seuil prévu, il est possible que les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux et les prétensionneurs de ceintures de sécurité ne fonctionnent pas au même moment.

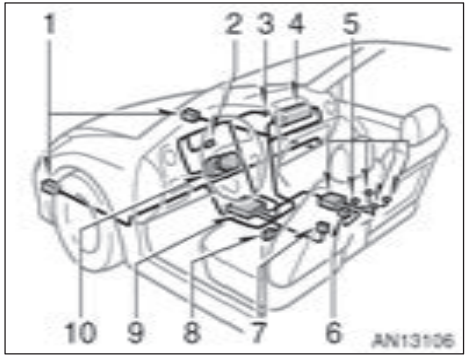
Attachez toujours correctement votre ceinture de sécurité.



En règle générale, les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux ne sont pas conçus pour se déployer lorsque le véhicule est impliqué dans une collision latérale ou arrière, s'il fait un tonneau ou s'il s'agit d'une collision frontale à faible vitesse. Toutefois, lorsqu'une collision d'un type quelconque entraîne une décélération avant suffisante du véhicule, le déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS frontaux peut intervenir.



Les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux peuvent aussi se déployer en cas d'impact sévère contre le soubassement de votre véhicule. Certains de ces chocs sont représentés sur l'illustration.



Le dispositif de sacs de sécurité gonflables SRS se compose principalement des organes suivants, leur emplacement étant représenté sur l'illustration.

1. Capteurs de sacs de sécurité gonflables avant
2. Voyant SRS
3. Témoin de classification des occupants du siège passager avant
4. Module de sac de sécurité gonflable passager avant (sac de sécurité gonflable et générateur de gaz)
5. Système de classification des occupants du siège passager avant (ECU et capteurs)
6. Contacteur de boucle de la ceinture de sécurité passager avant
7. Contacteur de boucle de ceinture de sécurité conducteur
8. Capteur de la position du siège conducteur
9. Capteur de sac de sécurité gonflable
10. Module de sac de sécurité gonflable conducteur (sac de sécurité gonflable et générateur de gaz)

Ce capteur se compose d'un capteur de sécurité et d'un capteur de sac de sécurité gonflable.

Les capteurs de sacs de sécurité gonflables frontaux contrôlent en permanence la décélération longitudinale du véhicule. Si un choc se traduit par une décélération longitudinale qui dépasse un seuil prédéfini, le système déclenche les dispositifs de gonflage. A ce moment, une réaction chimique dans les générateurs de gaz remplit très rapidement les sacs de sécurité gonflables de gaz non toxique pour contribuer à restreindre le mouvement vers l'avant des occupants. Les sacs de sécurité gonflables se dégonflent ensuite rapidement afin de dégager la vue du conducteur en cas de nécessité de poursuivre la conduite.

Lorsque les sacs de sécurité gonflables se déploient, ils produisent un bruit relativement fort et libèrent de la fumée et des résidus en même temps que le gaz non toxique. Cette fumée ne signifie pas un début d'incendie. Cette fumée peut demeurer à l'intérieur du véhicule pendant un certain temps et causer des irritations sans gravité des yeux, de la peau et des voies respiratoires. Veillez à laver tout résidu à l'eau et au savon le plus rapidement possible afin d'éviter d'éventuelles irritations cutanées. Si vous pouvez évacuer le véhicule en toute sécurité, faites–le sans attendre.

Le déploiement des sacs gonflables se produit en une fraction de seconde, c'est pourquoi ils se gonflent avec une force considérable. Bien que le dispositif soit conçu pour réduire le risque de blessures graves, principalement à la tête et à la poitrine, il peut causer d'autres blessures moins graves au visage, à la poitrine, aux bras et aux mains. Il s'agit généralement de brûlures, d'écorchures et de bosses bénignes, mais la force de déploiement d'un sac de sécurité gonflable peut entraîner des blessures plus graves, particulièrement lorsqu'un passager a les mains, les bras, la poitrine ou la tête à proximité immédiate du module du sac de sécurité gonflable au moment du déploiement. C'est pourquoi il est important que l'occupant: évite de placer un quelconque objet ou une partie de son corps entre lui et le module du sac de sécurité gonflable; s'assoie droit et bien en arrière dans le siège; porte correctement la ceinture de sécurité disponible; et s'assoie aussi loin que possible du module du sac de sécurité gonflable tout en conservant la maîtrise du véhicule.

Certaines parties du module de sac de sécurité gonflable (moyeu de volant, couvercle du sac de sécurité gonflable et générateur de gaz) peuvent rester chaudes pendant plusieurs minutes après le déploiement, par conséquent n'y touchez pas! Les sacs de sécurité gonflables ne se déploient qu'une fois. Le pare–brise peut être détérioré par absorption d'une partie de la force de déploiement du sac de sécurité gonflable.

⚠ ATTENTION

Si le conducteur ou le passager avant est assis trop près du volant ou du tableau de bord lors du déploiement du sac de sécurité gonflable, il y a risque de blessures graves, voire mortelles. Toyota recommande fortement que:

- **Le conducteur soit le plus loin possible du volant de direction tout en conservant une parfaite position de conduite.**
- **Le passager avant s'assoit aussi loin que possible du tableau de bord.**
- **Tous les occupants du véhicule soient correctement protégés par les ceintures de sécurité.**

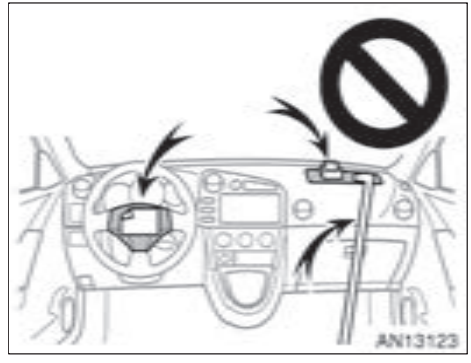
Pour des explications détaillées et les précautions à respecter concernant la position assise, reportez–vous à "—Précautions concernant les sièges avant", page 36 dans cette section.



- Ne vous asseyez pas sur le bord du siège et ne vous penchez pas sur le tableau de bord pendant la marche du véhicule, sachant que le sac de sécurité gonflable du passager avant se déploie extrêmement rapidement et avec une force considérable. Quiconque se tient contre un sac de sécurité gonflable, ou à sa proximité immédiate, lors de son déploiement, peut être tué ou grièvement blessé. Tenez–vous assis bien droit sur les sièges, le dos parfaitement appuyé contre le dossier et bouclez systématiquement votre ceinture de sécurité correctement.



- Toyota recommande vivement que les nourrissons et jeunes enfants soient installés sur le siège arrière du véhicule et convenablement attachés.
- Ne pas tenir un enfant sur soi, ni le maintenir dans ses bras. Asseoir l'enfant dans un siège de sécurité installé sur le siège arrière. Pour les explications détaillées concernant la mise en place d'un siège de sécurité enfant, reportez–vous à "Siège de sécurité enfant", page 73 dans cette section.



- Ne posez aucun objet ni partie du corps de votre enfant en bas âge sur ou devant le tableau de bord ou la garniture de moyeu du volant, qui renferment chacun un sac de sécurité gonflable. Ces objets risquent d'entraver le déploiement du sac ou d'être projetés violemment dans l'habitacle par la force de déploiement des sacs de sécurité gonflables et de provoquer des blessures graves, voire mortelles. De même, le conducteur et le passager avant ne doivent pas tenir d'objets dans leurs bras ou les poser sur leurs genoux.

- **Ne pas modifier, déposer ni ouvrir d'organes tels que le volant. Ne modifiez pas, ne déposez pas, ne frappez pas ou n'ouvrez pas des organes tels que la garniture de volant, le volant de direction, le cache de la colonne de direction, le tableau de bord près du sac de sécurité gonflable frontal passager, le couvercle du sac de sécurité gonflable frontal passager ou le capteur de sac de sécurité gonflable ou de sac de sécurité gonflable frontal passager. Ces actions peuvent provoquer un défaut d'activation correcte des sacs de sécurité gonflables avant, le déclenchement intempestif ou la désactivation du système, pouvant entraîner des blessures graves voire mortelles.**

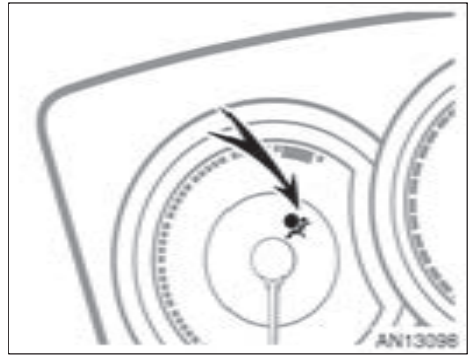
Le fait de ne pas respecter ces instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Consultez votre concessionnaire Toyota pour toute réparation ou modification.

Si vous souhaitez adapter votre véhicule à une personne atteinte d'un handicap physique, consultez votre concessionnaire Toyota. Une adaptation inadéquate pourrait entraver le déploiement des sacs de sécurité gonflable SRS avant.

NOTE

N'effectuez jamais les modifications suivantes sans consulter au préalable votre concessionnaire Toyota. Ces modifications pourraient être préjudiciables, dans certains cas, au bon fonctionnement du système de sacs de sécurité gonflables avant SRS.

- ***Montage d'appareils électroniques tels que radio émetteur/récepteur, lecteur de cassettes ou de disques compacts***
- ***Modification de la suspension***
- ***Modification de la structure avant***
- ***Fixation d'un protège-calandre (pare-buffle, pare-kangourou, etc.), d'une lame chasse-neige, d'un treuil ou tout autre équipement à l'avant***
- ***Réparation effectuées sur ou à proximité des ailes avant, de la structure avant, de la console, du volant ou de la colonne de direction ou sur le tableau de bord, à proximité du sac de sécurité gonflable passager avant***



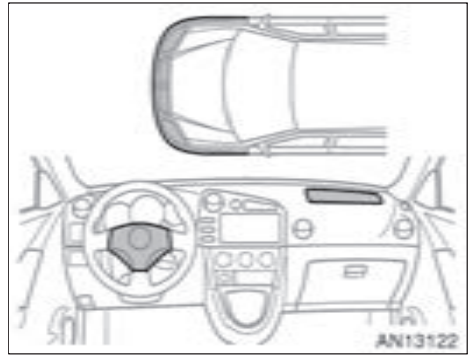
Ce témoin s'allume lorsque la clé du commutateur de démarrage est en position "ON". Il s'éteint après environ 6 secondes. Cela signifie que les sacs de sécurité gonflables SRS avant sont opérationnels.

Ce témoin est relié à un système qui surveille en permanence le boîtier électronique de sacs de sécurité gonflables, les capteurs de sacs de sécurité gonflables frontaux, les capteurs de sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau, les capteurs de sacs de sécurité gonflables rideau, le capteur de position du siège conducteur, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité conducteur, le système et le témoin de classification des occupants du siège passager avant, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant, les prétensionneurs de ceinture de sécurité, les générateurs de gaz, le témoin, le câblage correspondant et l'alimentation électrique. (Pour plus de détails, reportez–vous à "Témoins de rappel d'entretien et signaux sonores", page 111 de la section 1–6.)

Si l'une des situations suivantes se produit, elle indique un fonctionnement défectueux des sacs de sécurité gonflables ou des prétensionneurs de ceintures de sécurité. Contactez dès que possible votre concessionnaire Toyota.

- Lorsque la clé de contact est amenée en position "ON", le témoin ne s'allume pas, reste allumé plus de 6 secondes ou clignote.
- Le témoin s'allume ou commence à clignoter pendant la conduite.

Le témoin SRS s'allume et le témoin de classification des occupants du siège passager avant indique "OFF" en cas d'anomalie du système.



Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants:

- Les sacs de sécurité gonflables SRS avant se sont déployés.
- Le véhicule a subi un choc à l'avant (partie concernée représentée en grisé sur l'illustration) insuffisamment violent pour provoquer le déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS avant.
- La garniture de moyeu du volant de direction ou le couvercle du sac de sécurité gonflable passager avant (zones ombrées sur l'illustration) est rayé(e), craquelé(e) ou présente un autre type de détérioration.

—Sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau

NOTE

Ne débranchez pas les câbles de la batterie avant de contacter votre concessionnaire Toyota.



Les sacs de sécurité gonflables latéraux et les sacs de sécurité gonflables rideau SRS (Système de retenue supplémentaire) sont destinés à fournir une protection supplémentaire aux conducteur, passager avant et passagers extérieurs arrière, en plus de la protection de base assurée par les ceintures de sécurité.

En cas de choc latéral grave, les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et les sacs de sécurité gonflables rideau renforcent la protection des ceintures de sécurité de par leur déploiement afin de réduire les risques de blessure. Les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux permettent de réduire principalement les risques de blessures au thorax du conducteur ou du passager avant et les sacs de sécurité gonflable SRS rideau, les risques de blessure à la tête du conducteur, du passager avant ou du passager extérieur arrière.

Le sac de sécurité gonflable SRS latéral du siège passager ne se déclenche pas si aucun passager n'est assis sur le siège passager avant. Néanmoins, le sac de sécurité gonflable passager peut se déployer si vous mettez des bagages sur le siège ou si la ceinture de sécurité est bouclée, même en l'absence d'un occupant sur le siège. (En ce qui concerne le système de classification des occupants du siège passager avant, reportez–vous à "—Système de classification des occupants du siège passager avant", page 69 dans cette section.)

Le sac de sécurité gonflable SRS rideau côté passager sont activés, même en l'absence de passager sur le siège avant ou extérieur arrière.

Les sacs de sécurité gonflables SRS rideau peuvent être activés, même si les sacs de sécurité gonflables latéraux ne le sont pas.

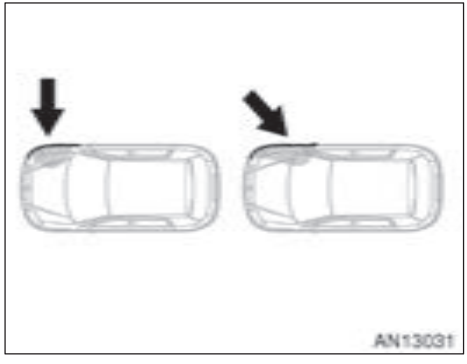
Attachez toujours correctement votre ceinture de sécurité.

⚠ ATTENTION

- **Les systèmes de sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau sont uniquement destinés à compléter la protection de base assurée par les ceintures de sécurité conducteur, passager avant et passagers extérieurs arrière. Pour bénéficier d'une protection maximum en cas d'accident, le conducteur et les passagers du véhicule doivent obligatoirement boucler correctement leur ceinture de sécurité. En cas d'accident, le port de la ceinture de sécurité réduit les risques de blessure graves, voire mortelles, ou d'éjection du véhicule. Pour de plus amples informations et les précautions à prendre avec les ceintures de sécurité, reportez–vous à "Ceintures de sécurité", page 42 dans cette section.**

- **Ne laissez jamais personne appuyer sa tête ou une partie de son corps contre la porte ou contre la zone du siège, du montant avant, du montant arrière ou contre le rail latéral de toit où le sac de sécurité gonflable SRS latéral et le sac de sécurité gonflable SRS rideau se déploient, même s'il s'agit d'un enfant assis dans son siège de sécurité enfant. Cette situation est potentiellement dangereuse, car la violence de déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS latéral et/ou rideau risquerait de blesser grièvement, voire mortellement le passager.**

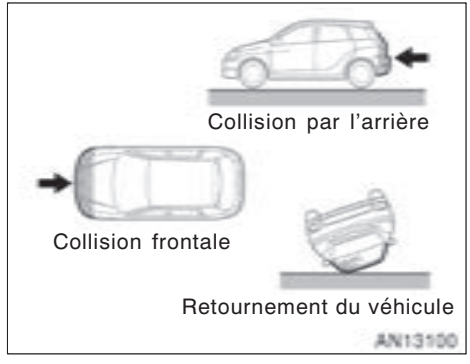
- **Les jeunes enfants ou enfants qui ne sont pas correctement assis et/ou protégés peuvent subir des blessures graves, voire mortelles, lorsque les sacs de sécurité gonflables se déploient. Si un petit enfant ou un enfant est trop jeune pour être protégé par la ceinture de sécurité du véhicule, il doit être installé dans un siège de sécurité enfant. Toyota recommande vivement que les nourrissons et les jeunes enfants soient installés sur le siège arrière du véhicule et convenablement attachés. C'est à l'arrière que les nourrissons et les jeunes enfants sont les mieux protégés. Pour les explications détaillées concernant la mise en place d'un siège de sécurité enfant, reportez–vous à "Siège de sécurité enfant", page 73 dans cette section.**



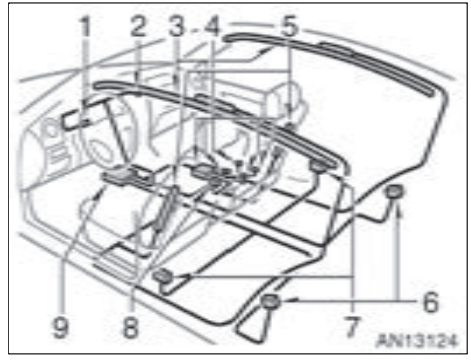
Les dispositifs de sacs de sécurité gonflables latéraux et des sacs de sécurité gonflables rideau SRS sont susceptibles de ne pas fonctionner si le véhicule subit une collision latérale selon certains angles ou une collision latérale dans la carrosserie à un autre emplacement que l'habitacle, comme l'indique l'illustration.

Les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau sont conçus pour se déclencher lorsque l'habitacle subit un choc latéral important.

Attachez toujours correctement votre ceinture de sécurité.



Les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau sont généralement conçus pour ne pas se déclencher lorsque le véhicule subit un choc frontal ou arrière, lorsqu'il se retourne ou encore en cas de collision latérale à faible vitesse.



Les systèmes de sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau se composent principalement des éléments suivants et leur emplacement est représenté sur l'illustration.

1. Voyant SRS
2. Témoin de classification des occupants du siège passager avant
3. Modules de sacs gonflables rideau (sac de sécurité gonflable et générateur de gaz)
4. Système de classification des occupants du siège passager avant (ECU et capteurs)
5. Modules de sacs de sécurité gonflables latéraux (sac de sécurité gonflable et générateur de gaz)

6. Capteurs de sacs de sécurité gonflables rideau
7. Capteurs de sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau
8. Contacteur de boucle de la ceinture de sécurité passager avant
9. Capteur de sac de sécurité gonflable

Le système de sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau est contrôlé par le capteur de sacs de sécurité gonflables. Ce capteur se compose d'un capteur de sécurité et d'un capteur de sac de sécurité gonflable.

En cas de choc latéral sévère, le capteur des sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau et/ou le capteur de sacs de sécurité gonflables rideau déclenche(nt) les générateurs de gaz des sacs de sécurité gonflables latéraux et/ou des sacs de sécurité gonflables rideau. Une réaction chimique se produit alors dans les dispositifs de gonflage, provoquant le remplissage rapide du sac de sécurité gonflable avec un gaz non toxique qui amortit le mouvement latéral des occupants.

Lorsque les sacs gonflables se déploient, ils produisent un bruit assez fort et émettent une fumée et des particules de matière mélangées au gaz non toxique. Cette fumée ne signifie pas un début d'incendie. Cette fumée peut demeurer à l'intérieur du véhicule pendant un certain temps et causer des irritations sans gravité des yeux, de la peau et des voies respiratoires. Veillez à laver tout résidu à l'eau et au savon le plus rapidement possible afin d'éviter d'éventuelles irritations cutanées. Si vous pouvez évacuer le véhicule en toute sécurité, faites–le sans attendre.

Le déploiement des sacs gonflables se produit en une fraction de seconde, c'est pourquoi ils se gonflent avec une force considérable. Bien que le dispositif soit conçu pour éviter toutes les blessures graves, il peut néanmoins provoquer de très légères irritations de la peau ou autres désagréments.

Les sièges avant ainsi que certaines parties des montants avant et arrière et du rail latéral de toit risquent d'être chauds pendant quelques minutes, mais les sacs de sécurité gonflables eux–mêmes ne le sont pas. Ils sont conçus pour se gonfler une seule fois.

⚠ ATTENTION

Les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et les sacs de sécurité gonflables rideau se déploient avec une force considérable. Afin d'éviter tout risque potentiel d'accident mortel ou de blessures graves lorsque les sacs se déploient, le conducteur, le passager avant et les passagers extérieurs arrière doivent:

- **Boucler correctement leur ceinture de sécurité.**
- **Toujours rester correctement assis en maintenant leur dos bien droit contre le dossier du siège.**



- Tenez vous droit et bien en arrière dans le siège, en répartissent de manière égale votre poids sur le siège. Ne placez pas de poids trop important sur la partie extérieure des sièges équipés d'un sac de sécurité gonflable latéral, sur les montants avant et arrière et sur la partie du toit lorsque le véhicule est équipé d'un sac de sécurité gonflable rideau.



- Ne laissez personne s'appuyer contre la porte latérale, lorsque vous utilisez le véhicule, dans la mesure où les sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau se déploient extrêmement rapidement et avec une force considérable. Sinon, la personne risque d'être tuée ou grièvement blessée. Redoublez de prudence lorsque vous transportez de jeunes enfants dans le véhicule.

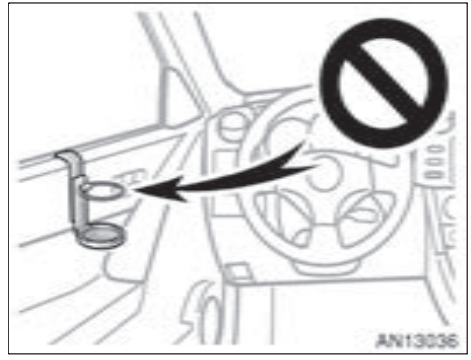
- Ne laissez personne approcher sa tête de la zone où le sac de sécurité gonflable latéral et le sac de sécurité gonflable rideau se déploient, dans la mesure où ils se déploient extrêmement rapidement et avec une force considérable. Sinon, la personne risque d'être tuée ou grièvement blessée. Redoublez de prudence lorsque vous transportez de jeunes enfants dans le véhicule.



- Ne laissez personne s'agenouiller sur le siège passager face à la porte latérale passager, dans la mesure où le sac de sécurité gonflable latéral et le sac de sécurité gonflable rideau se déploient extrêmement rapidement et avec une force considérable. Sinon, la personne risque d'être tuée ou grièvement blessée. Redoublez de prudence lorsque vous transportez de jeunes enfants dans le véhicule.



- Ne laissez personne passer sa tête ou ses mains par les fenêtres dans la mesure où les sacs de sécurité gonflables rideau se déploient extrêmement rapidement et avec une force considérable. Sinon, la personne risque d'être tuée ou grièvement blessée. Redoublez de prudence lorsque vous transportez de jeunes enfants dans le véhicule.



- Ne fixez pas de porte-gobelets ou tout autre objet sur ou à proximité de la porte. En cas de déploiement du sac de sécurité gonflable latéral, le porte-gobelets ou un tout autre objet serait alors projeté avec force ou cela pourrait entraver le déploiement correct du sac de sécurité gonflable, d'où des risques de blessures graves, voire mortelles. De même, le conducteur et le passager avant ne doivent pas tenir d'objets dans leurs bras ou les poser sur leurs genoux.



- Ne fixez pas de microphone ou tout autre appareil ou objet dans la zone de déploiement du sac de sécurité gonflable rideau telle la vitre du pare–brise, la glace de la porte latérale et les montants avant et arrière, le rail latéral de toit et les poignées de maintien. En cas de déploiement du sac de sécurité gonflable rideau, le microphone ou un tout autre appareil ou objet serait alors projeté avec force ou cela pourrait entraver le déploiement correct du sac de sécurité gonflable, d'où des risques de blessures graves, voire mortelles.

- N'accrochez pas de cintre, d'objets lourds ou pointus au crochet à vêtements. En cas de déploiement du sac de sécurité gonflable rideau, ces éléments seraient alors projetés avec force ou entraveraient le déploiement correct du sac de sécurité gonflable, d'où des risques de blessures graves, voire mortelles. Lorsque vous voulez accrocher des vêtements, accrochez–les directement au crochet.
- N'utilisez aucun accessoire de siège qui recouvre les parties qui permettent aux sacs gonflables latéraux de se déployer. Ces accessoires pourraient entraver le bon fonctionnement des sacs gonflables latéraux d'où un risque de blessures graves, voire mortelles.
- Ne modifiez pas et ne remplacez pas les sièges ou leur sellerie lorsqu'ils sont munis de sacs de sécurité gonflables latéraux. De telles modifications peuvent provoquer un défaut d'activation correcte des sacs de sécurité gonflables latéraux, la désactivation du système ou son déclenchement intempestif, pouvant entraîner des blessures graves voire mortelles.

- Ne démontez pas ou ne réparez pas les montants avant et arrière et le rail latéral de toit contenant les sacs de sécurité gonflables rideau. Ces modifications pourraient entraîner une mise hors fonction du dispositif ou provoquer le déploiement accidentel des sacs de sécurité gonflables du rideau de protection avec un risque de blessures graves, voire mortelles.

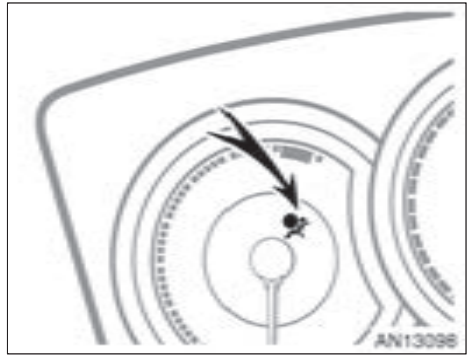
Le fait de ne pas respecter ces instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Consultez votre concessionnaire Toyota pour toute réparation ou modification.

Si vous souhaitez adapter votre véhicule à une personne atteinte d'un handicap physique, consultez votre concessionnaire Toyota. Une modification pourrait présenter un danger lors du déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et des sacs de sécurité gonflables rideau.

NOTE

N'effectuez jamais les modifications suivantes sans consulter au préalable votre concessionnaire Toyota. De telles modifications peuvent entraver le bon fonctionnement du système de sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau dans certains cas.

- ***Montage d'appareils électroniques tels que radio émetteur/récepteur, lecteur de cassettes ou de disques compacts***
- ***Modification de la suspension***
- ***Modification de la structure latérale de l'habitacle***
- ***Réparation effectuée sur ou à proximité de la console ou du siège avant***



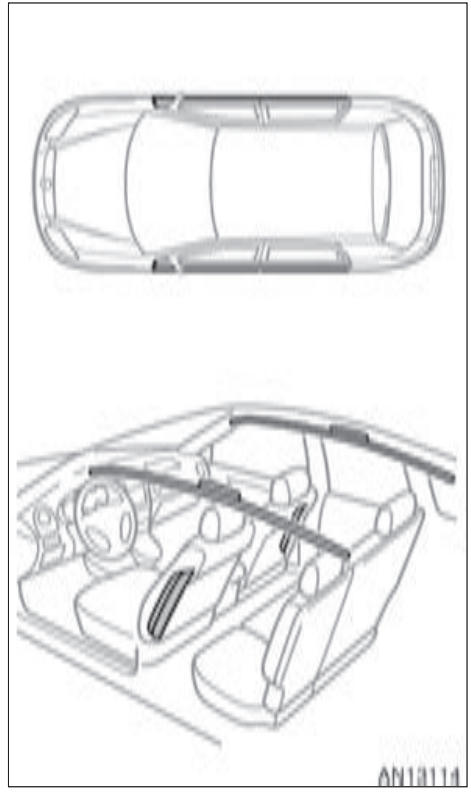
Ce témoin s'allume lorsque la clé du commutateur de démarrage est en position "ON". Il s'éteint après environ 6 secondes. Cela signifie que les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et les sacs de sécurité gonflables rideau fonctionnent correctement.

Ce témoin est relié à un système qui surveille en permanence le boîtier électronique de sacs de sécurité gonflables, les capteurs de sacs de sécurité gonflables frontaux, les capteurs de sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau, les capteurs de sacs de sécurité gonflables rideau, le capteur de position du siège conducteur, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité conducteur, le système et le témoin de classification des occupants du siège passager avant, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant, les prétensionneurs de ceintures de sécurité, les générateurs de gaz, le câblage correspondant et l'alimentation électrique. (Pour plus de détails, reportez–vous à "Témoins de rappel d'entretien et signaux sonores", page 111 de la section 1–6.)

Si l'une des situations suivantes se produit, elle indique un fonctionnement défectueux des sacs de sécurité gonflables ou des prétensionneurs de ceintures de sécurité. Contactez dès que possible votre concessionnaire Toyota.

- Lorsque la clé de contact est amenée en position "ON", le témoin ne s'allume pas, reste allumé plus de 6 secondes ou clignote.
- Le témoin s'allume ou commence à clignoter pendant la conduite.

Le témoin SRS s'allume et le témoin de classification des occupants du siège passager avant indique "OFF" en cas d'anomalie du système.



Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants:

- L'un des sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau s'est déployé.
- La partie des portes (zone ombrée sur l'illustration) a été impliquée dans un accident qui n'était pas suffisamment grave pour déclencher le déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau.
- La surface de la partie latérale des sièges munis du sac de sécurité gonflable SRS (zone ombrée sur l'illustration) est rayée, craquelée ou présente un autre type de détérioration.
- La partie des montants avant, arrière et les garnitures (capitonnage) du rail latéral du toit contenant les sacs de sécurité gonflables rideau (zones ombrées sur l'illustration) est rayée, fissurée ou présente d'autres défauts.

NOTE

Ne débranchez pas les câbles de la batterie avant de contacter votre concessionnaire Toyota.

—Système de classification des occupants du siège passager avant

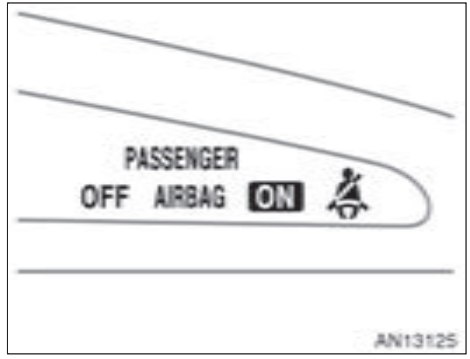
Votre véhicule est équipé d'un système de classification de l'occupant passager avant. Ce système détecte les conditions 1—4 présentées dans le tableau de la page 71; en fonction de ces conditions, il déclenche ou ne déclenche pas les systèmes suivants;

- Sac de sécurité gonflable passager avant
- Sac de sécurité gonflable latéral du siège passager avant
- Prétensionneur de ceinture de sécurité du siège passager avant

Le système contrôle le poids et la charge sur le siège du passager avant et le contacteur de boucle de la ceinture de sécurité pour déterminer les conditions 1—4.

Afin que le système détecte correctement les conditions, n'effectuez aucune des actions suivantes:

- Installer une charge lourde sur le siège passager avant ou l'équipement (par ex. tablette du dossier de siège).
- Installer une tablette commerciale de dossier de siège, etc., sur le dossier du siège passager avant.
- Exercer un poids sur le siège passager avant en y mettant vos mains ou vos pieds depuis les sièges arrière.



Le témoin de classification des occupants du siège passager avant indique le déclenchement du sac de sécurité gonflable passager, du sac de sécurité gonflable latéral du siège passager avant et du prétensionneur de ceinture du siège passager avant.

Le témoin indique "OFF" lorsque le commutateur de démarrage est en position "ON" avec la condition 2 du tableau ci–après.

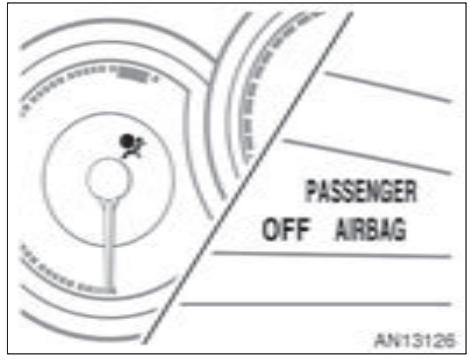
Si le système de classification des occupants du siège passager avant détermine qu'une personne de taille adulte occupe le siège passager avant mais que le témoin "OFF" est éclairé, ceci peut être imputable aux situations suivantes:

- Un passager arrière soulève le coussin de siège passager avant avec sa jambe.
- Des objets sont placés sous le siège passager avant.
- Le dossier de siège passager avant touche le siège arrière.

Pour garantir que le système détecte correctement qu'un adulte est assis sur le siège passager avant, veillez à ce que les conditions mentionnées plus haut ne se produisent pas.

Veillez à ce que le témoin "ON" s'allume lorsqu'un adulte s'assoit sur le siège passager avant. Si le témoin "OFF" est allumé, demandez au passager de se redresser dans le siège, de coller son dos au dossier et de boucler sa ceinture de sécurité. Si le témoin "OFF" reste toujours allumé, demandez au passager d'aller s'asseoir sur le siège arrière ou bien si cela n'est pas possible, reculez complètement le siège passager avant.

Le témoin de classification des occupants du siège passager avant indique “ON” et “OFF” lorsque la clé du commutateur de démarrage est amenée en position “ON”. Il s’éteint après environ quatre secondes. Ensuite, le système de classification des occupants du siège passager avant fonctionne et détermine d’indiquer ou non “ON” ou “OFF”.



Le témoin SRS s’allume et le témoin de classification des occupants du siège passager avant indique “OFF” en cas d’anomalie du système.

Etat détecté par le système de classification des occupants du siège passager avant

<table>
<tr><td rowspan="2">Etat détecté par le système de classification des occupants du siège passager avant</td><td colspan="3">Indicateur/témoin</td><td colspan="4">Dispositifs</td></tr>
<tr><td>Témoin de classification des occupants du siège passager avant</td><td>Voyant SRS</td><td>Voyant de rappel de ceinture de sécurité passager avant</td><td>Sac de sécurité gonflable passager avant</td><td>Sac de sécurité gonflable latéral du siège passager avant</td><td>Sac de sécurité gonflable rideau côté passager avant</td><td>Prétensionneur de ceinture de sécurité du siège passager avant</td></tr>
<tr><td>1. Adulte*1</td><td>“ON”</td><td>Désactivé</td><td>Clignotant*4</td><td colspan="4">Activé</td></tr>
<tr><td>2. Enfant*2 ou siège de sécurité enfant*3</td><td>“OFF”*5</td><td>Désactivé</td><td>Clignotant*4</td><td colspan="2">Désactivé</td><td rowspan="3">Activé</td><td>Activé</td></tr>
<tr><td>3. Inoccupé</td><td>Non allumé</td><td>Désactivé</td><td>Désactivé</td><td colspan="2">Désactivé</td><td>Désactivé</td></tr>
<tr><td>4. Le système présente une anomalie</td><td>“OFF”</td><td>Activé</td><td>Désactivé</td><td colspan="2">Désactivé</td><td>Activé</td></tr>
</table>

*1: Le système classe toute personne de taille adulte comme un adulte. Lorsqu’un adulte de petite taille est assis sur le siège passager avant, le système va peut–être le reconnaître comme un enfant selon sa constitution et sa posture.

*2: Lorsqu’un enfant plus grand qui n’utilise plus un système de sécurité enfant est assis sur le siège passager avant, le système va peut–être le reconnaître comme un adulte selon sa constitution et sa posture.

*3: N’installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant. Un siège de sécurité enfant type face à la route peut être exceptionnellement monté sur le siège passager avant si vraiment aucune autre solution n’est envisageable. (Reportez–vous à “Siège de sécurité enfant”, page 73 dans cette section pour l’installation du siège de sécurité enfant.)

*4: Si jamais le passager avant ne porte pas sa ceinture de sécurité.

*5: Si le témoin n’est pas allumé, reportez–vous à “Siège de sécurité enfant”, page 73, pour installer correctement le siège de sécurité enfant.

⚠ ATTENTION

Respectez les instructions suivantes pour éviter l'éventualité de blessures graves, voire mortelles lorsque le système de classification de l'occupant passager avant ne détecte pas correctement les conditions.

- **Assurez–vous que le témoin de classification des occupants du siège passager indique "ON" lorsque vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité pour le siège passager avant. Si le témoin indique "OFF", déconnectez la languette de la rallonge de la boucle de ceinture de sécurité, puis reconnectez la ceinture de sécurité. Reconnectez la rallonge de ceinture de sécurité après vous être assuré que le témoin indique "ON". Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité alors que le témoin indique "OFF", le sac de sécurité gonflable passager et le sac de sécurité latéral du côté du passager avant risquent de ne pas se déclencher correctement et de provoquer la mort ou de graves blessures en cas de collision.**
- **N'inclinez pas le dossier du passager avant au point qu'il vienne à toucher le siège arrière. Le témoin "OFF" risquerait alors de s'allumer, indiquant que les sacs de sécurité gonflables passager ne se déploieront pas en cas d'accident grave. Si le dossier de siège touche le siège arrière, redressez–le.**

  Gardez le dossier de siège passager avant aussi de droit que possible lorsque le véhicule est en mouvement. Une inclinaison excessive du dossier de siège risque de diminuer l'efficacité des ceintures de sécurité.
- **Si un adulte est assis sur le siège passager avant, le témoin de classification des occupants doit indiquer "ON". Si le témoin "OFF" est allumé, demandez au passager de se redresser dans le siège, de coller son dos au dossier, pied au plancher et de boucler sa ceinture de sécurité. Si le témoin "OFF" reste toujours allumé, demandez au passager d'aller s'asseoir sur le siège arrière ou bien si cela n'est pas possible, reculez complètement le siège passager avant.**
- **Portez la ceinture de sécurité correctement.**
- **Vérifiez que la languette de la ceinture de sécurité du passager avant n'est pas restée engagée dans la boucle avant qu'une personne s'assoie dans le siège passager avant.**
- **N'installez pas de charge lourde sur le siège passager avant ou l'équipement (par ex. tablette de dossier de siège).**
- **N'exercez pas un poids sur le siège passager avant en mettant vos mains ou vos pieds sur le dossier de siège passager avant depuis les sièges arrière.**
- **N'autorisez pas un passager arrière à soulever le siège passager avant avec ses pieds ou bien à appuyer sur le dossier de siège avec ses jambes.**
- **Ne posez pas d'objets sous le siège passager avant.**
- **Les sièges de sécurité enfant installés sur le siège arrière ne doivent pas toucher les dossiers de siège avant.**

- **Lorsqu'il est inévitable d'installer un siège de sécurité enfant face à la route sur le siège passager avant, effectuez cette installation dans l'ordre approprié. (Pour l'ordre d'installation, reportez–vous à "—Installation avec ceinture de sécurité", page 76 dans cette section.)**
- **N'enlevez pas les sièges avant.**
- **Ne donnez pas de coup de pied dans le siège passager avant et ne le soumettez pas à des chocs sévères. Sinon, le témoin SRS risque de s'allumer pour indiquer une anomalie du système de détection. Dans ce cas, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.**

Le témoin de classification des occupants du siège passager avant risque d'indiquer "ON" (les sacs de sécurité gonflables passager avant et latéral du siège passager avant peuvent se déployer) même si vous prenez les précautions susmentionnées, lorsqu'un enfant est assis sur le siège ou sur un siège de sécurité enfant type face à la route installé sur le siège passager avant. Référez–vous que précautions d'utilisation dans "Sacs de sécurité gonflables SRS", page 52 et dans "Siège de sécurité enfant", page 73 dans cette section.

Siège de sécurité enfant—
—Précautions concernant l'utilisation du siège de sécurité enfant

Toyota recommande vivement l'utilisation de sièges de sécurité enfant adaptés à chaque enfant.

La législation en vigueur dans les 50 états des Etats–Unis et au Canada rend désormais obligatoire l'utilisation d'un siège de sécurité enfant.

Votre véhicule est conforme à la norme SAEJ1819.

Si l'enfant a une trop grande stature pour un siège de sécurité enfant, asseyez–le à l'arrière du véhicule et protégez–le à l'aide de la ceinture de sécurité. Reportez–vous à "Ceintures de sécurité", page 42 dans cette section pour plus de détails.

⚠ ATTENTION

- **Afin de protéger efficacement l'enfant en cas d'accident ou d'arrêt brusque, ce dernier doit être correctement attaché avec la ceinture de sécurité du véhicule et installé dans un siège de sécurité enfant adapté à son âge et à sa stature. Tenir un enfant dans ses bras ne permet pas de le protéger correctement à la différence d'un siège de sécurité enfant. En cas d'accident, l'enfant pourrait être projeté contre le pare–brise ou blessé par la personne qui le maintenait.**

- **Toyota recommande vivement l'utilisation d'un siège de sécurité enfant adapté à la stature de ce dernier et installé sur le siège arrière. Les statistiques prouvent que les enfants sont mieux protégés lorsqu'ils sont assis à l'arrière plutôt qu'à l'avant.**
- **N'installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant, même si le témoin de classification des occupants du siège passager avant indique "OFF". En cas d'accident, la vitesse et la violence de déploiement du sac de sécurité gonflable du passager avant peut tuer ou blesser grièvement l'enfant si le siège de sécurité enfant type dos à la route est installé sur le siège avant.**

- **S'il n'est pas possible de procéder autrement, un siège de sécurité enfant type face à la route peut être installé sur le siège passager avant. Reculez toujours le siège au maximum même si le témoin de classification des occupants du siège passager indique "OFF", car le sac de sécurité gonflable passager se déploie extrêmement rapidement et avec une force considérable. L'enfant risquerait alors d'être très gravement, voire mortellement blessé.**
- **Dans le cas de véhicules équipés de sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau, ne laissez pas un enfant appuyer sa tête ou toute autre partie de son corps contre la porte ou contre la zone des sièges, des montants avant ou arrière ou du rail latéral de toit où les sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau se déploient, même si l'enfant est assis dans son siège de sécurité enfant. Le déploiement des sacs de sécurité gonflables latéraux et/ou du sac de sécurité gonflable rideau représente un danger et le choc risquerait de blesser grièvement, voire mortellement l'enfant.**

- **N'utilisez pas la rallonge de ceinture de sécurité lorsque vous installez un système de siège de sécurité enfant sur un siège avant ou arrière. Si vous installez un siège de sécurité enfant avec la rallonge de ceinture de sécurité raccordée à la ceinture de sécurité, cette dernière ne retiendra pas en toute sécurité le siège de sécurité enfant ce qui risque de provoquer le décès ou de graves blessures à l'enfant ou aux autres passagers dans l'éventualité d'une collision.**
- **Vérifiez que vous avez respecté toutes les instructions de mise en place du siège de sécurité enfant fournies par le fabricant et que le siège est correctement fixé. En cas de fixation défectueuse, l'enfant risque d'être grièvement, voire mortellement blessé lors d'un freinage brusque ou d'un accident.**

—Siège de sécurité enfant

Un siège de sécurité enfant pour un jeune enfant ou un bébé doit être correctement fixé sur le siège du véhicule à l'aide de la sangle ventrale de la ceinture de sécurité trois points. Lisez attentivement les instructions fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant et respectez–les scrupuleusement.

Pour assurer une fixation satisfaisante, utilisez le siège de sécurité enfant conformément aux instructions du fabricant, notamment en ce qui concerne l'âge et la taille de l'enfant.

Montez correctement le siège de sécurité enfant selon les instructions fournies par le fabricant. Vous trouverez également des instructions générales sous les illustrations suivantes.

Le siège de sécurité enfant doit être installé à l'arrière lorsqu'un enfant est à bord du véhicule. Les statistiques prouvent que les enfants sont mieux protégés lorsqu'ils sont assis à l'arrière plutôt qu'à l'avant.

Lorsque le siège de sécurité enfant n'est pas utilisé, il doit être fixé à l'aide de la ceinture de sécurité ou rangé dans le compartiment à bagages et non dans l'habitacle. Il pourrait blesser les occupants en cas de projection lors d'un freinage brusque ou d'un accident.

—Types de siège de sécurité enfant

Les sièges de sécurité enfant sont répartis en 3 catégories en fonction de l'âge et de la taille de l'enfant.

(A) Siège jeune enfant
(B) Siège convertible
(C) Coussin de rehausse

Installez le siège de sécurité enfant conformément aux instructions fournies par le fabricant.

Votre véhicule dispose de points d'ancrage pour la sangle supérieure du siège de sécurité enfant.

Pour des explications détaillées sur l'utilisation du point d'ancrage, reportez–vous à "—Utilisation d'une sangle supérieure", page 86 dans cette section.

Il est également possible d'utiliser les ancrages inférieurs du siège de sécurité enfant homologués pour votre véhicule. Reportez–vous à "—Installation au moyen des ancrages inférieurs du siège de sécurité enfant", page 88 de cette section.



(A) Siège jeune enfant

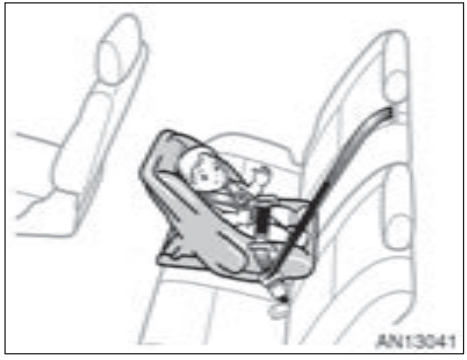


(C) Coussin de rehausse



(B) Siège convertible

—Installation avec ceinture de sécurité



(A) INSTALLATION D'UN SIEGE JEUNE ENFANT

Un siège jeune enfant doit obligatoirement être utilisé dos à la route.

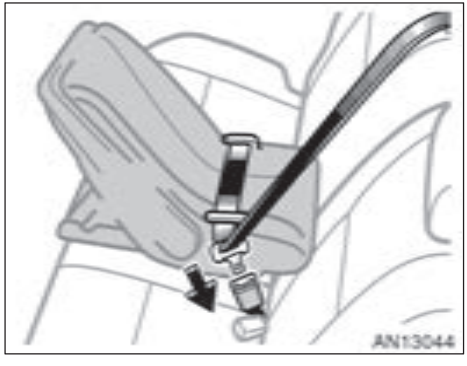


⚠ ATTENTION

- **N'installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant, même si le témoin de classification des occupants du siège passager avant indique "OFF". En cas d'accident, la vitesse et la violence de déploiement du sac de sécurité gonflable du passager avant peut tuer ou blesser grièvement l'enfant si le siège de sécurité enfant type dos à la route est installé sur le siège avant.**



- **N'utilisez pas de siège de sécurité enfant sur le siège arrière s'il entrave le mécanisme de verrouillage des sièges avant. Sinon, l'enfant ou le ou les occupants des sièges avant peuvent être tués ou grièvement blessés en cas d'accident ou de freinage brusque.**
- **Si la position du siège conducteur est telle que l'espace est insuffisant pour garantir la sécurité de l'installation, installez le siège de sécurité enfant sur le siège arrière droit. Le siège de sécurité enfant installé sur le siège arrière ne doit pas toucher les dossiers de siège avant.**

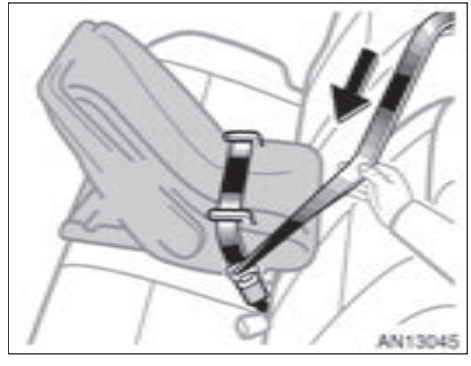


Pour installer le siège jeune enfant:

1. Faites passer la sangle abdominale et la sangle diagonale dans ou autour du siège jeune enfant en respectant les instructions du fabricant, puis engagez le pêne dans la boucle. Faites attention de ne pas vriller la ceinture. Veillez à ce que la sangle abdominale soit tendue.

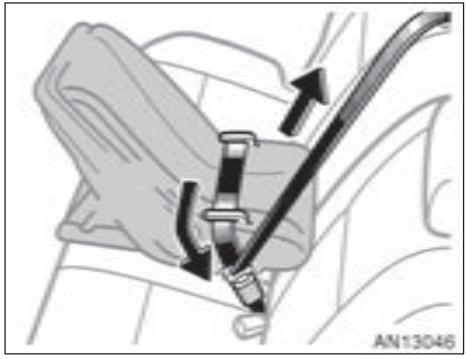
⚠ ATTENTION

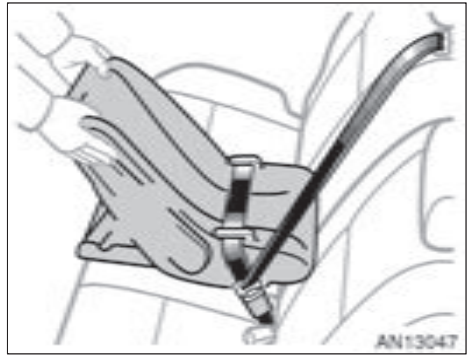
- **Après avoir engagé le pêne, vérifiez que ce dernier ainsi que la boucle sont verrouillés et que les sangles abdominale et diagonale de la ceinture ne sont pas vrillées.**
- **N'introduisez pas de pièces de monnaie, clips, etc. dans la boucle car ceci pourrait empêcher l'enfant de verrouiller correctement le pêne et la boucle.**
- **Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas normalement, elle n'offre plus aucune protection à votre enfant, qui risque alors d'être tué ou grièvement blessé. Contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota. N'installez pas de siège de sécurité enfant dans le siège tant que la ceinture de sécurité n'a pas été réparée.**

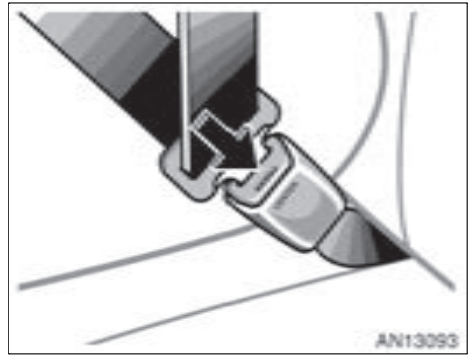


2. Détendez complètement la sangle diagonale afin de la verrouiller. Lorsque la ceinture est rétractée même légèrement, elle ne peut plus être déroulée.

Pour que le siège jeune enfant soit parfaitement maintenu, assurez–vous que la ceinture est en mode verrouillage avant de la laisser s'enrouler.







3. Appuyez sur le siège de sécurité jeune enfant contre le coussin et le dossier du siège et laissez la sangle diagonale se rétracter pour que le siège jeune enfant soit correctement fixé.

⚠ ATTENTION

Essayez de faire jouer le siège de sécurité enfant dans différentes directions pour vous assurez qu'il est bien assujetti. Respectez toutes les instructions fournies par son fabricant.

Pour enlever le siège jeune enfant:

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et laissez la ceinture se rétracter complètement. La ceinture pourra alors être utilisée normalement pour protéger un adulte ou un enfant plus âgé.



(B) INSTALLATION DU SIEGE CONVERTIBLE

Un siège convertible doit être installé face à la route ou dos à la route selon l'âge et la taille de l'enfant. A sa mise en place, respectez les instructions du fabricant concernant l'âge et la taille de l'enfant, ainsi que le mode d'emploi d'installation du siège de sécurité enfant.

Installez le siège de sécurité enfant sur le siège passager avant si vraiment aucune autre solution n'est envisageable. Votre véhicule est équipé d'un système de classification de l'occupant passager avant. Pour activer le système de classification occupant correctement, installez le siège de sécurité enfant type face à la route sur le siège passager avant en respectant l'ordre suivant:

1. Mettez le commutateur de démarrage en position "ON".
2. Avancez au maximum le siège passager avant.
3. Placez le siège de sécurité enfant sur le siège passager avant dans porter votre poids sur le siège passager avant.
4. Insérez la languette de la ceinture de sécurité dans la boucle de ceinture de sécurité.
5. Détendez complètement la sangle diagonale afin de la verrouiller. Lorsque la ceinture est rétractée même légèrement, elle ne peut plus être déroulée. Pour que le siège soit parfaitement maintenu, assurez–vous que la ceinture est en mode verrouillage avant de la laisser s'enrouler.
6. Appuyez fermement le siège convertible contre le coussin et le dossier de siège, laissez la sangle diagonale se rétracter pour que le siège de sécurité convertible soit correctement fixé.

⚠ ATTENTION

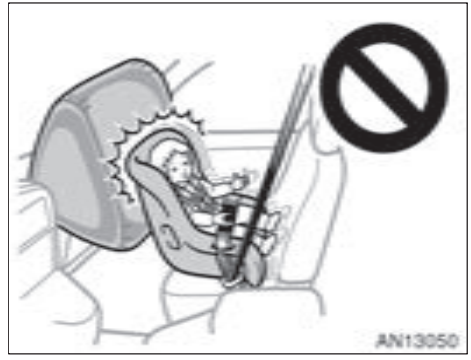
Essayez de faire jouer le siège de sécurité enfant dans différentes directions pour vous assurez qu'il est bien assujetti. Respectez toutes les instructions fournies par son fabricant.

7. Installez un enfant dans le siège de sécurité enfant et attachez–le et respectant les instructions fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant.

Le témoin de classification des occupants pour le siège passager avant doit indiquer “OFF” lorsque la clé de contact est en position “ON” et que l’enfant est assis dans le siège de sécurité enfant après avoir respecter ces procédures. Le témoin “OFF” indique que les sacs de sécurité gonflables SRS passager et le sac de sécurité gonflable latéral côté passager ne se déclencheront pas. Si le témoin indique “ON”, retirez l’enfant du siège de sécurité enfant et réinstallez ce dernier, clé de contact en position “ACC” ou “LOCK”. Si le témoin indique toujours “ON” lorsque la clé de contact est amenée en position “ON”, le sac de sécurité gonflable SRS passager et le sac de sécurité gonflable latéral côté passager risquent alors de se déclencher en cas d’accident. Ne conduisez pas le véhicule dans ses conditions. Retirez le siège de sécurité enfant et contactez votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

- **N’installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant. Un siège de sécurité enfant type face à la route peut être exceptionnellement monté sur le siège passager avant si vraiment aucune autre solution n’est envisageable. Si vous devez absolument installer un siège de sécurité enfant sur le siège passager avant, reculez le siège au maximum et effectuez cette installation dans l’ordre approprié. A défaut, le système de classification des occupants du siège passager avant est incapable de détecter seul la présence du siège de sécurité enfant et les sacs de sécurité gonflables passager frontal et latéral pourraient se déclencher en cas d’accident, le choc résultant pouvant blesser grièvement, voire mortellement l’enfant.**



- **N’installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant, même si le témoin de classification des occupants du siège passager avant indique “OFF”. En cas d’accident, la vitesse et la violence de déploiement du sac de sécurité gonflable du passager avant peut tuer ou blesser grièvement l’enfant si le siège de sécurité enfant type dos à la route est installé sur le siège avant.**

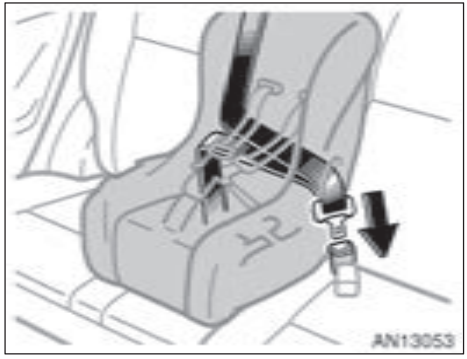


- **S'il n'est pas possible de procéder autrement, un siège de sécurité enfant type face à la route peut être installé sur le siège passager avant. Reculez toujours le siège au maximum même si le témoin de classification des occupants du siège passager indique "OFF", car le sac de sécurité gonflable passager se déploie extrêmement rapidement et avec une force considérable. L'enfant risquerait alors d'être très gravement, voire mortellement blessé.**

- **Dans le cas de véhicules équipés de sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau, ne laissez pas un enfant appuyer sa tête ou toute autre partie de son corps contre la porte ou contre la zone des sièges, des montants avant ou arrière ou du rail latéral de toit où les sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau se déploient, même si l'enfant est assis dans son siège de sécurité enfant. Le déploiement des sacs de sécurité gonflables latéraux et/ou du sac de sécurité gonflable rideau représente un danger et le choc risquerait de blesser grièvement, voire mortellement l'enfant.**



- **N'utilisez pas de siège de sécurité enfant sur le siège arrière s'il entrave le mécanisme de verrouillage des sièges avant. Sinon, l'enfant ou le ou les occupants des sièges avant peuvent être tués ou grièvement blessés en cas d'accident ou de freinage brusque.**
- **Si la position du siège conducteur est telle que l'espace est insuffisant pour garantir la sécurité de l'installation, installez le siège de sécurité enfant sur le siège arrière droit. Le siège de sécurité enfant installé sur le siège arrière ne doit pas toucher les dossiers de siège avant.**



Pour installer le siège convertible:

1. Faites passer la sangle abdominale et la sangle diagonale dans ou autour du siège convertible en respectant les instructions du fabricant puis engagez la languette dans la boucle. Faites attention de ne pas vriller la ceinture. Veillez à ce que la sangle abdominale soit tendue.

⚠ ATTENTION

- **Après avoir engagé le pêne, vérifiez que ce dernier ainsi que la boucle sont verrouillés et que les sangles abdominale et diagonale de la ceinture ne sont pas vrillées.**
- **N'introduisez pas de pièces de monnaie, clips, etc. dans la boucle car ceci pourrait empêcher l'enfant de verrouiller correctement le pêne et la boucle.**
- **Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas normalement, elle n'offre plus aucune protection à votre enfant, qui risque alors d'être tué ou grièvement blessé. Contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota. N'installez pas de siège de sécurité enfant dans le siège tant que la ceinture de sécurité n'a pas été réparée.**



2. Détendez complètement la sangle diagonale afin de la verrouiller. Lorsque la ceinture est rétractée même légèrement, elle ne peut plus être déroulée.

Pour que le siège convertible soit parfaitement maintenu, assurez–vous que la ceinture est en mode verrouillage avant de la laisser s'enrouler.

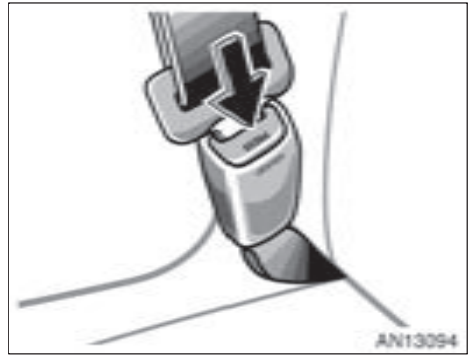


3. Appuyez fermement le siège convertible contre le coussin et le dossier de siège, laissez la sangle diagonale se rétracter pour que le siège de sécurité convertible soit correctement fixé.



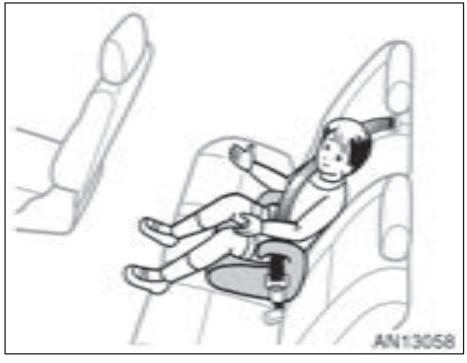
⚠ ATTENTION

Essayez de faire jouer le siège de sécurité enfant dans différentes directions pour vous assurez qu'il est bien assujetti. Respectez toutes les instructions fournies par son fabricant.



Pour enlever le siège convertible:

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et laissez la ceinture se rétracter complètement. La ceinture pourra alors être utilisée normalement pour protéger un adulte ou un enfant plus âgé.



(C) INSTALLATION DU COUSSIN DE REHAUSSE

Le coussin de rehausse doit obligatoirement être utilisé en position face à la route.



⚠ ATTENTION

- **S'il n'est pas possible de procéder autrement, un siège de sécurité enfant type face à la route peut être installé sur le siège passager avant. Reculez toujours le siège au maximum même si le témoin de classification des occupants du siège passager indique "OFF", car le sac de sécurité gonflable passager se déploie extrêmement rapidement et avec une force considérable. L'enfant risquerait alors d'être très gravement, voire mortellement blessé.**

- **Dans le cas de véhicules équipés de sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau, ne laissez pas un enfant appuyer sa tête ou toute autre partie de son corps contre la porte ou contre la zone des sièges, des montants avant ou arrière ou du rail latéral de toit où les sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau se déploient, même si l'enfant est assis dans son siège de sécurité enfant. Le déploiement des sacs de sécurité gonflables latéraux et/ou du sac de sécurité gonflable rideau représente un danger et le choc risquerait de blesser grièvement, voire mortellement l'enfant.**



Pour installer le coussin de rehausse:

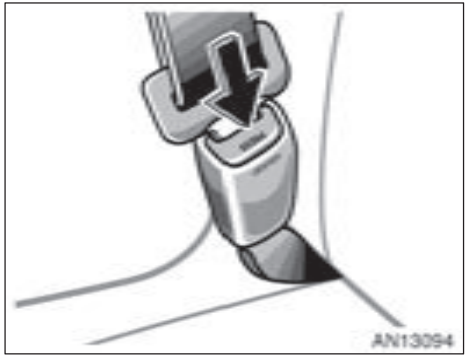
Asseyez l'enfant sur le coussin de rehausse. Passez les sangles abdominale et diagonale autour du coussin de rehausse et de l'enfant, en suivant les instructions fournies par le fabricant du siège, puis engagez le pêne dans la boucle en veillant à ne pas vriller la ceinture.

Assurez–vous que la sangle diagonale est correctement passée sur l'épaule de l'enfant et que la sangle abdominale est positionnée le plus bas possible sur les hanches de l'enfant. Reportez–vous à "Ceintures de sécurité", page 42 dans cette section pour plus de détails.

⚠ ATTENTION

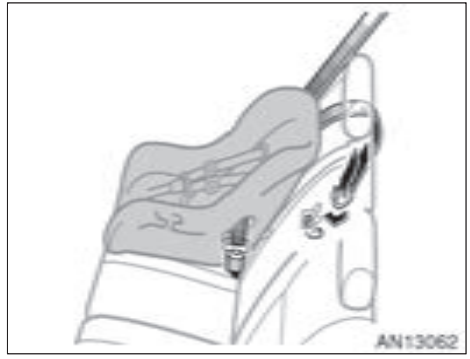
- **Vérifiez que la sangle diagonale passe au milieu de l'épaule de l'enfant. La sangle ne doit pas passer trop haut contre son cou, ni passer sur le haut du bras. Sinon, l'enfant peut être tué ou grièvement blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.**
- **A la fois réglée trop haut et mal ajustée, la ceinture abdominale peut blesser grièvement, voire même mortellement, par effet de sous–marinage (le corps glisse sous la ceinture) lors d'une collision ou de toute situation d'urgence. Placez la ceinture abdominale le plus bas possible sur les hanches de l'enfant.**
- **Pour des raisons de sécurité, ne faites jamais passer la sangle diagonale sous la bras de l'enfant.**
- **Après avoir engagé le pêne, vérifiez que ce dernier ainsi que la boucle sont verrouillés et que les sangles abdominale et diagonale de la ceinture ne sont pas vrillées.**
- **N'introduisez pas de pièces de monnaie, clips, etc. dans la boucle car ceci pourrait empêcher l'enfant de verrouiller correctement le pêne et la boucle.**
- **Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas normalement, elle n'offre plus aucune protection à votre enfant, qui risque alors d'être tué ou grièvement blessé. Contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota. N'installez pas de siège de sécurité enfant dans le siège tant que la ceinture de sécurité n'a pas été réparée.**

—Utilisation d'une sangle supérieure

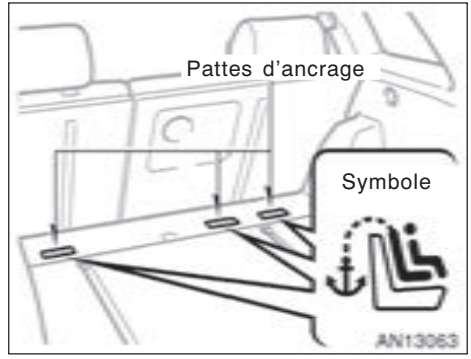


Pour enlever coussin de rehausse:

Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la ceinture et laissez celle–ci se rétracter.



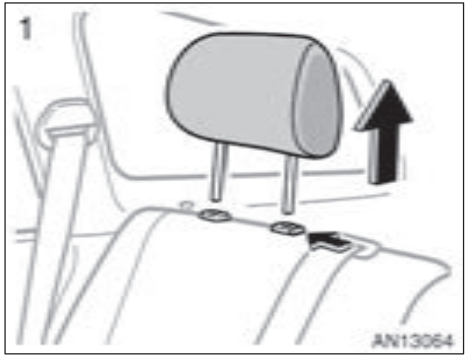
Suivez la procédure suivante dans le cas d'un siège de sécurité enfant nécessitant l'utilisation d'une sangle supérieure.



Utilisez les pattes d'ancrage situées dans le coffre pour attacher la sangle de fixation supérieure.

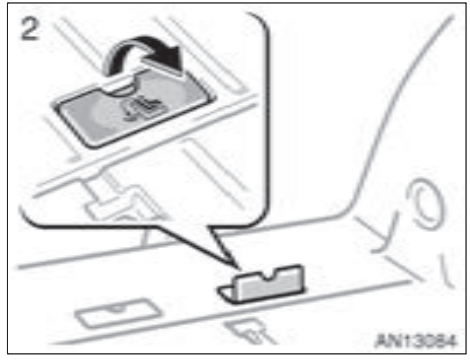
Chaque position de siège arrière dispose de pattes d'ancrage.

Ce symbole indique les emplacements des pattes d'ancrage.

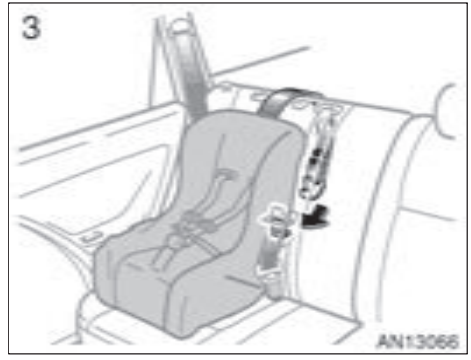


UTILISATION DE LA PATTE D'ANCRAGE:

1. Pattes d'ancrage extérieures uniquement—
Déposez l'appui–tête.



2. Retirez le cache de la patte d'ancrage.



3. Fixez correctement le siège de sécurité enfant à l'aide de la ceinture de sécurité.

Fixez le crochet à la patte d'ancrage et tendez la sangle supérieure.

Pour les instructions d'installation du siège de sécurité enfant, reportez–vous à "Siège de sécurité enfant", page 73 dans cette section.

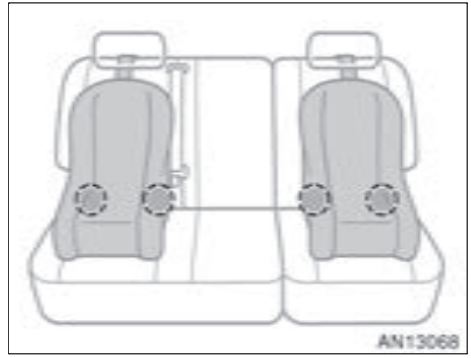
⚠ ATTENTION

Vérifiez que la sangle supérieure est correctement accrochée et vérifiez que le siège de sécurité enfant est correctement fixé en le faisant jouer dans différentes directions. Respectez toutes les instructions fournies par son fabricant.



4. Pattes d'ancrage extérieures uniquement—
Remettez en place l'appui-tête.

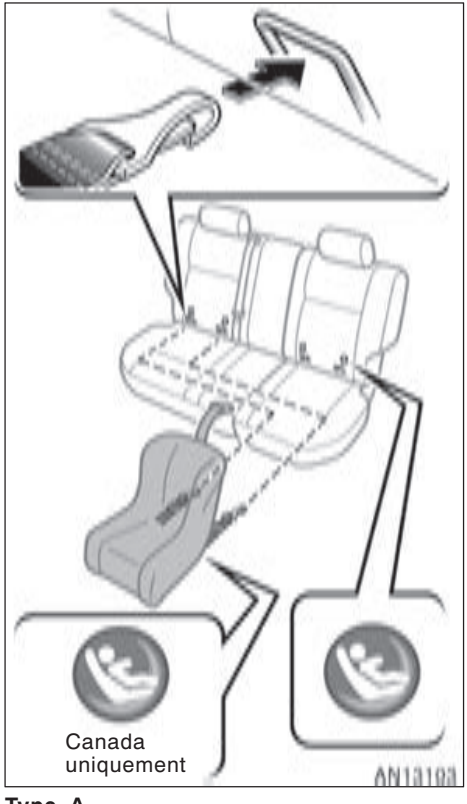
—Installation au moyen des ancrages inférieurs du siège de sécurité enfant



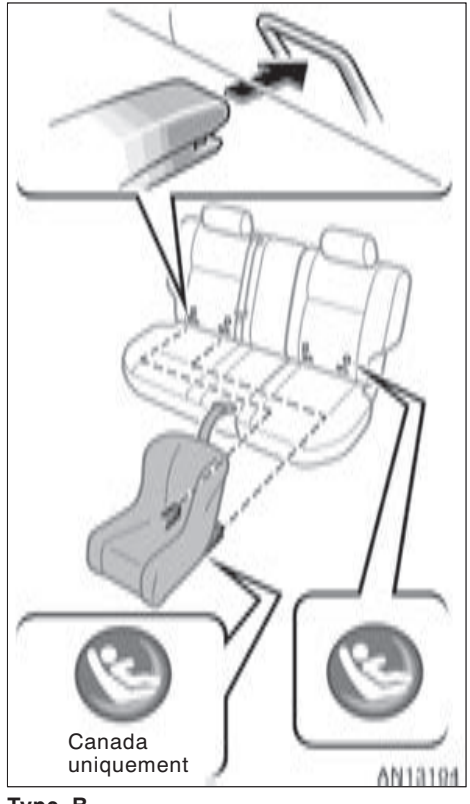
Le siège arrière est équipé de points d'ancrage inférieurs adaptés aux sièges de sécurité enfant conformes aux spécifications FMVSS225 ou CMVSS210.2.

Les ancrages sont installés dans l'intervalle entre l'assise et le dossier de siège des deux sièges arrière extérieurs.

Un siège de sécurité enfant conforme aux spécifications FMVSS213 ou CMVSS213 peut être fixé à ces points d'ancrage. Dans ce cas, il n'est pas nécessaire de fixer le siège de sécurité enfant avec une ceinture de sécurité du véhicule.



Type A



Type B

INSTALLATION DU SIEGE DE SECURITE ENFANT

1. **Ecartez légèrement l'assise et le dossier de siège et vérifiez la position des points d'ancrage inférieurs près du bouton sur le dossier de siège.**
2. **Type A—Attachez les crochets des sangles inférieures sur les ancrages et serrez les sangles inférieures.**

   Type B—Attachez les boucles sur les ancrages.

Pour les propriétaires au Canada—Le symbole sur le siège de sécurité enfant indique la présence d'un système de fixation inférieur.

Si votre siège de sécurité enfant est équipé d'une sangle supérieure, elle doit être attachée. (Pour l'installation de la sangle supérieure, reportez–vous à "—Utilisation d'une sangle supérieure", page 86 dans cette section.)

Pour de plus amples informations sur l'installation, veuillez vous reporter au manuel d'utilisation joint à chaque produit.

⚠ ATTENTION

- **Lorsque vous utilisez les ancrages inférieurs pour le siège de sécurité enfant, assurez–vous qu'il n'y ait aucun objet irrégulier près des ancrages ou que la ceinture de sécurité ne soit pas coincée.**
- **Essayez de faire jouer le siège de sécurité enfant dans différentes directions pour vous assurez qu'il est bien assujetti. Respectez toutes les instructions fournies par son fabricant.**
- **N'utilisez pas de siège de sécurité enfant sur le siège arrière s'il entrave le mécanisme de verrouillage des sièges avant. Sinon, l'enfant ou le ou les occupants des sièges avant peuvent être tués ou grièvement blessés en cas d'accident ou de freinage brusque.**

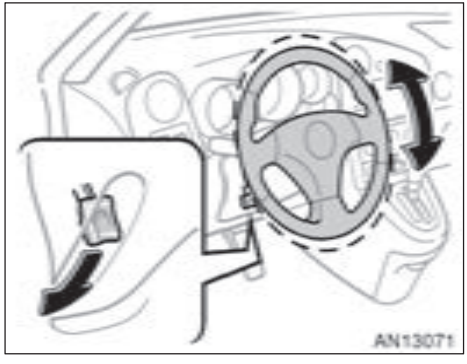
SECTION 1 – 4

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

Volant de direction et rétroviseurs

Inclinaison du volant de direction 92
Rétroviseurs extérieurs 92
Rétroviseur intérieur anti–éblouissement 94
Rétroviseur intérieur anti–éblouissement automatique 94
Pare–soleil 95

Inclinaison du volant de direction



Pour changer l'inclinaison du volant de direction, maintenez le volant de direction, abaissez le levier de déverrouillage, basculez le volant de direction dans la position désirée puis ramenez le levier de verrouillage dans sa position d'origine.

⚠ ATTENTION

- **Ne pas régler le volant de direction pendant que le véhicule est en marche. Le conducteur risque en effet de perde le contrôle du véhicule et de provoquer un accident, pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.**
- **Après avoir réglé le volant de direction, essayez de le déplacer de haut en bas, pour vous assurer qu'il est bien verrouillé.**

Rétroviseurs extérieurs—



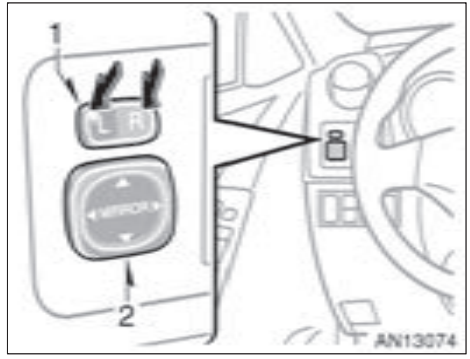
Réglez le rétroviseur de manière à apercevoir légèrement le côté du véhicule.

Prenez garde aux éventuelles erreurs d'appréciation des distances ou du gabarit des véhicules vus dans le rétroviseur extérieur côté passager avant, du fait de son miroir convexe. Tout objet vu dans un miroir convexe semble plus petit et plus éloigné que celui vu dans un miroir plat.

—Réglage électrique des rétroviseurs

⚠ ATTENTION

Ne pas régler le rétroviseur pendant la conduite du véhicule. Le conducteur risque en effet de perde le contrôle du véhicule et de provoquer un accident, pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.



Pour régler un rétroviseur, utilisez les commutateurs.

1. Commutateur principal—Pour sélectionner le rétroviseur devant être réglé
   Appuyez sur le côté “L” (gauche) ou “R” (droit) du commutateur.
2. Commutateur de commande—Permet de bouger le rétroviseur
   Poussez le commutateur dans la direction voulue.

Vous pouvez régler les rétroviseurs lorsque la clé est en position “ACC” ou “ON”.

NOTE

Au cas où le rétroviseur est bloqué par de la glace, n’actionnez pas la commande ni ne raclez pas le rétroviseur. Utilisez un aérosol dégivrant.

Rétroviseur intérieur anti–éblouissement



Réglez le rétroviseur de manière à voir apparaître l'arrière du véhicule dans le rétroviseur.

Pour réduire les phénomènes d'éblouissement provoqués par les projecteurs des véhicules qui vous suivent en conduite de nuit, manœuvrez le levier à la partie inférieure du rétroviseur.

Conduite de jour—Levier en position 1

Le miroir de rétroviseur offre une plus grande clarté dans cette position.

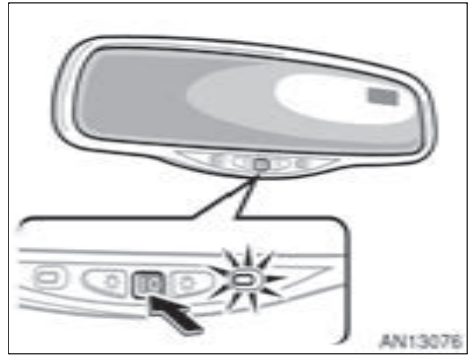
Conduite nocturne—Levier en position 2

En position conduite de nuit, le champ de vision est légèrement réduit.

⚠ ATTENTION

Ne pas régler le rétroviseur pendant la conduite du véhicule. Le conducteur risque en effet de perde le contrôle du véhicule et de provoquer un accident, pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Rétroviseur intérieur anti–éblouissement automatique



Réglez le rétroviseur de manière à voir apparaître l'arrière du véhicule dans le rétroviseur.

Ce rétroviseur est équipé d'un dispositif anti–éblouissement. Il a pour fonction de réduire l'éblouissement provoqué par les projecteurs du véhicule qui vous suit, en conduite de nuit.

Lorsque la clé de contact est introduite et en position "ON", les rétroviseurs intérieurs passent en mode de fonctionnement automatique.

L'indicateur s'allume pour signaler que la fonction est active.

En mode de fonctionnement automatique, si le rétroviseur détecte la lumière provenant des projecteurs du véhicule qui vous suit, la surface du miroir s'assombrit légèrement afin de réduire la lumière réfléchie.

Pour désactiver l'automatisme, appuyez sur le commutateur "| O" et relâchez–le. Le témoin s'éteint.

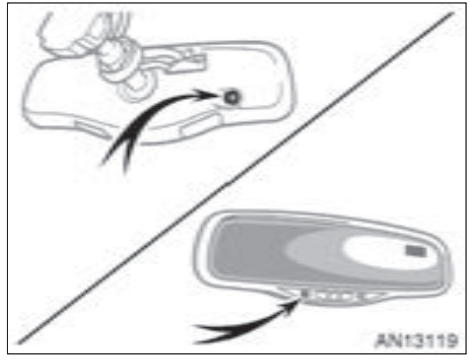
Pour réactiver l'automatisme, appuyez sur le commutateur "| O" et relâchez–le. Le témoin s'allume.

Réglez le type de fonctionnement souhaité avant de conduire le véhicule pour bénéficier du meilleur champ de vision vers l'arrière.

Lorsque la température est encore basse dans l'habitacle, il peut arriver que le rétroviseur soit un peu plus lent à s'assombrir en réponse à la lumière des phares.

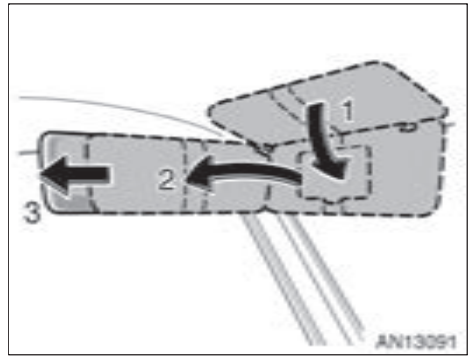
⚠ ATTENTION

Ne pas régler le rétroviseur pendant la conduite du véhicule. Le conducteur risque en effet de perde le contrôle du véhicule et de provoquer un accident, pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.



Afin de garantir le fonctionnement normal des capteurs du dispositif anti–éblouissement situé de chaque côté du rétroviseur, évitez de toucher ou de couvrir ces derniers avec le doigt ou un morceau de tissu, etc.

Pare–soleil—



Pour supprimer un éblouissement, rabattez le pare–soleil.

Eblouissement par l'avant—Faites pivoter le pare–soleil vers le bas (position 1).

Eblouissement par le côté—Faites pivoter le pare–soleil vers le bas, dégagez–le de son crochet et faites–le pivoter sur le côté (position 2).

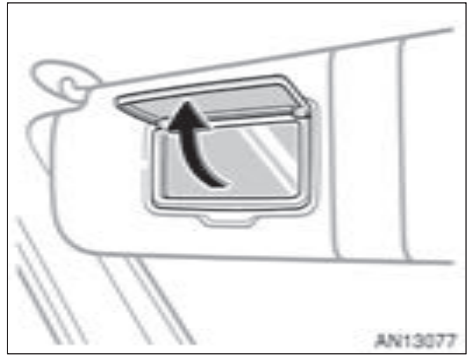
Véhicules dépourvus de sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau—

Si l'éblouissement vient en oblique de derrière, faites coulisser le pare–soleil (position 3).

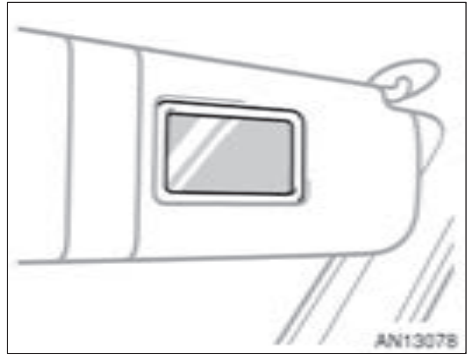
⚠ ATTENTION

Ne faites pas coulisser le pare-soleil lorsqu'il est en position 1. Il pourrait venir recouvrir le rétroviseur intérieur anti-éblouissement et donc gêner la vision vers l'arrière.

—Miroirs de courtoisie



Côté conducteur



Côté passager avant

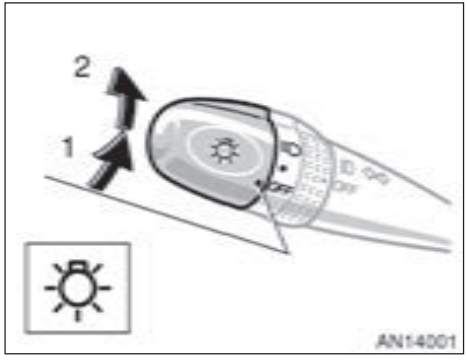
Côté conducteur seulement—Pour utiliser le miroir de courtoisie, relevez le cache.

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

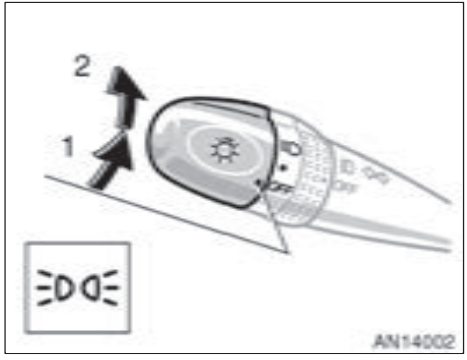
Eclairages, essuie–glaces et désembueur

Projecteurs et clignotants 98
Feux de détresse 100
Projecteurs antibrouillards avant 101
Commande de l'éclairage du tableau de bord 101
Eclairages intérieurs 102
Eclairages individuels 103
Essuie–glaces et lave–glaces de pare–brise 104
Essuie–glace et lave–glace de lunette arrière 104
Dégivrage de la lunette arrière 105

Projecteurs et clignotants



Pour les Etats–Unis



Pour le Canada

PROJECTEURS

Pour allumer les feux suivants: Tournez le levier de commutateur projecteurs/clignotants.

Position 1—Feux de stationnement, feux arrière, éclairage de plaque d'immatriculation, feux de position latéraux et éclairage du tableau de bord

Pour le Canada—Le témoin des feux de position s'allume sur le combiné d'instruments.

Position 2—Projecteurs et tous les feux ci–dessus

Pour les Etats–Unis—Le témoin de feux de croisement s'allume sur le combiné d'instruments.

Signal sonore de feux allumés

Un signal sonore vous rappelle d'éteindre vos feux lorsque la porte du conducteur est ouverte et que vous retirez la clé avec le commutateur d'éclairage en marche.

NOTE

Afin d'éviter que la batterie ne se décharge, ne laissez pas les projecteurs allumés pendant longtemps lorsque le moteur ne tourne pas.

Système d'éclairage de jour (pour les Etats–Unis)

Le système d'éclairage de jour améliore la visibilité de l'avant de votre véhicule pour les autres usagers pendant la journée. Ce système peut être utile dans différentes conditions de conduite et plus particulièrement après l'aube et avant le crépuscule.

Ce système allume vos projecteurs avec une intensité d'éclairage réduite, lorsque:

- Le moteur tourne.
- Le frein de stationnement est desserré.
- Le commodo de projecteurs/clignotants est en position "OFF".

Pour allumer les autres feux extérieurs et l'éclairage du tableau de bord, tournez le bouton sur la position 1.

Tournez le bouton en position 2 pour allumer les projecteurs à pleine intensité pour la conduite de nuit.

Les projecteurs passent automatiquement en intensité d'éclairage maximale ou réduite, en fonction de la luminosité ambiante, lorsque le système d'éclairage de jour est en marche. Les autres feux extérieurs et l'éclairage du tableau de bord s'allument et s'éteignent également, automatiquement.



Le capteur d'intensité de la lumière ambiante est situé sur la face supérieure du tableau de bord, côté conducteur.

Ne disposez rien sur le tableau de bord et/ou ne collez rien sur le pare–brise qui pourrait cacher le capteur.

Système d'éclairage de jour (pour le Canada)

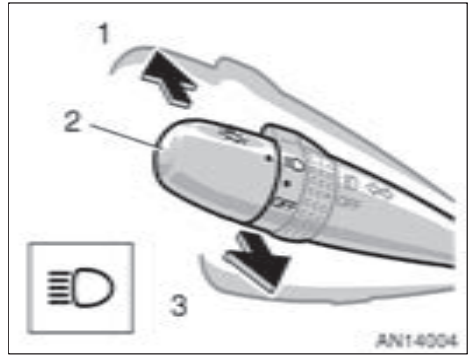
Le système d'éclairage de jour améliore la visibilité de l'avant de votre véhicule pour les autres usagers pendant la journée. Ce système peut être utile dans différentes conditions de conduite et plus particulièrement après l'aube et avant le crépuscule.

Ce système allume vos projecteurs avec une intensité d'éclairage réduite, lorsque:

- Le moteur tourne.
- Le frein de stationnement est desserré.
- La commande projecteurs/clignotants est en position "OFF" ou en position 1.

Pour allumer les autres feux extérieurs et l'éclairage du tableau de bord, tournez le bouton sur la position 1.

Tournez le bouton en position 2 pour allumer les projecteurs à pleine intensité pour la conduite de nuit.

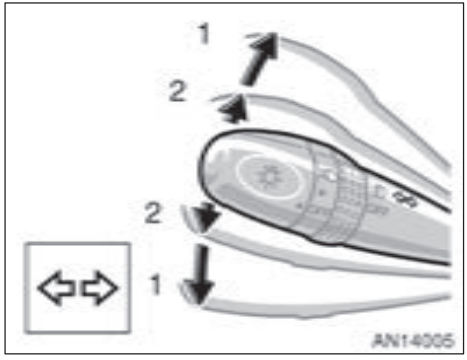


Feux de route/feux de croisement—Pour commander les feux de route, allumez les projecteurs puis repoussez le commodo (position 1). Tirez le commodo vers vous (position 2) pour commander les feux de croisement.

Le témoin des feux de route (témoin bleu) du tableau de bord indique que les projecteurs sont en feux de route.

Appels lumineux (position 3)—Tirez le commodo à fond. Les projecteurs s'éteignent lorsque vous relâchez le commodo.

Il est possible d'effectuer un appel lumineux lorsque le sélecteur est en position "OFF".



CLIGNOTANTS

Pour faire fonctionner les clignotants, soulevez ou abaissez le commodo en position 1.

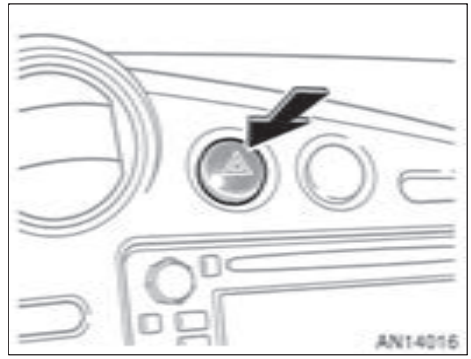
La clé doit être en position “ON”.

Ce levier est rappelé automatiquement à la sortie des virages, mais en cas de changement de voie de circulation, il est possible qu’il soit nécessaire de le ramener manuellement.

Pour signaler un changement de voie de circulation, soulevez ou abaissez le commodo jusqu’au point dur (position 2) et maintenez–le dans cette position.

Si le témoin de clignotants (témoin vert) du tableau de bord clignote à une cadence supérieure à la normale, c’est qu’une ampoule de clignotants avant ou arrière est grillée. Reportez–vous à “Remplacement des ampoules”, page 314 de la section 7–3.

Feux de détresse



Pour mettre en marche les feux de détresse, appuyez sur le commutateur.

Tous les clignotants fonctionnent. Pour les arrêter, appuyez à nouveau sur le commutateur.

Si votre véhicule doit être immobilisé, actionnez les feux de détresse pour avertir les autres conducteurs que vous êtes immobilisé à un endroit qui pourrait représenter un danger pour la circulation.

Garez systématiquement le véhicule le plus loin possible sur l’accotement.

Le commutateur de clignotants ne fonctionne pas lorsque les feux de détresse sont en service.

NOTE

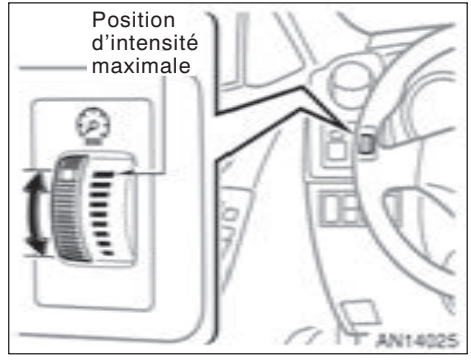
Afin d'éviter que la batterie ne se décharge, ne laissez pas le commutateur activé plus longtemps qu'il n'est nécessaire pendant que le moteur ne tourne pas.

Projecteurs antibrouillards avant



Pour allumer les projecteurs antibrouillards avant, tournez le sélecteur de commande d'éclairage puis tournez le commutateur d'éclairage et de clignotants. Ils ne s'allument que lorsque les projecteurs sont en feux de croisement.

Commande de l'éclairage du tableau de bord

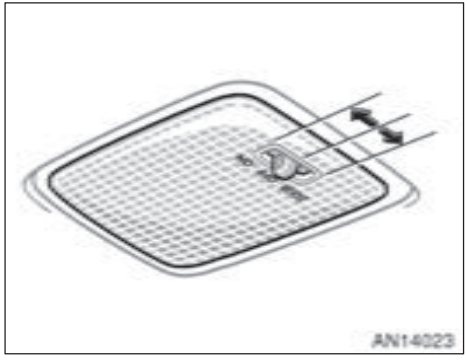


Pour régler l'intensité d'éclairage du tableau de bord, tournez le sélecteur.

Position d'intensité maximale: Cette position permet de maintenir l'éclairage du tableau de bord à son intensité maximale, même lorsque les feux de positions/phares sont allumés.

Si vous devez allumer les feux de position/phares pendant la journée, ou si le capteur de commande du système d'éclairage de jour se déclenche suite à une baisse de la lumière ambiante, l'éclairage du tableau de bord baisse de luminosité. Dans ce cas, tournez le sélecteur jusqu'à la position d'intensité maximale.

Eclairages intérieurs



Pour allumer l'éclairage intérieur, faites coulisser le commutateur.

L'éclairage intérieur est asservi aux positions suivantes:

"OFF"—Eclairage éteint.

"ON"—Eclairage permanent.

"DOOR"—L'éclairage s'allume à l'ouverture d'une porte latérale, du hayon ou de la lunette arrière. L'éclairage s'éteint lorsque toutes les portes latérales, le hayon et la lunette arrière sont fermées.

SYSTEME D'ECLAIRAGE DE COURTOISIE A L'OUVERTURE DES PORTES (avec système de verrouillage centralisé des portes)

Lorsque le sélecteur est en position "DOOR", l'éclairage s'allume à l'ouverture d'une porte latérale, du hayon ou de la lunette arrière. Après la fermeture complète de toutes les portes latérales, du hayon et de la lunette arrière, l'éclairage reste encore allumé pendant 15 secondes, avant de s'éteindre progressivement.

Cependant, l'éclairage s'éteint immédiatement dans les cas suivants:

- Toutes les portes latérales, le hayon et la lunette arrière sont fermés alors que la clé de contact est en position "ON".
- La clé de contact est tournée en position "ON" alors que toutes les portes latérales, le hayon et la lunette arrière sont fermés.
- Toutes les portes latérales et le hayon sont verrouillés alors que la lunette arrière est fermée et l'éclairage encore allumé.

Lorsque le commutateur est en position "DOOR" et que les portes latérales, sont déverrouillées, l'éclairage intérieur s'allume et reste allumé pendant environ 15 secondes avant de s'éteindre progressivement.

Afin d'éviter que la batterie ne se décharge, l'éclairage s'éteint automatiquement si la clé est retirée alors que la porte reste ouverte, le commutateur étant sur la position "DOOR", pendant 20 minutes ou davantage.

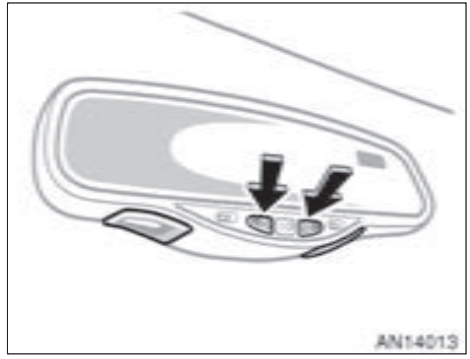
Eclairages individuels



Type A



Type B



Type C

Pour allumer l'éclairage individuel, appuyez sur le commutateur. Pour l'éteindre, appuyez à nouveau sur le commutateur.

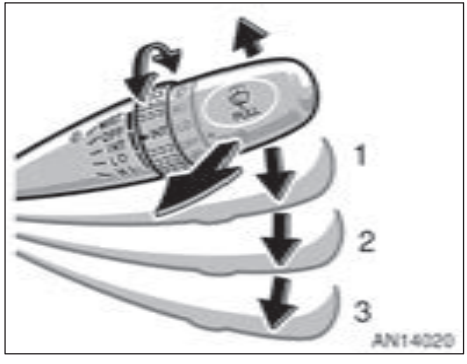
SYSTEME D'EXTINCTION AUTOMATIQUE DE L'ECLAIRAGE (type B et C uniquement)

Pour éviter toute décharge prématurée de la batterie, l'éclairage s'éteint automatiquement 20 minutes après que vous ayez tourné la clé de contact en position "ACC" ou "LOCK".

Type B seulement—L'éclairage se rallume à l'ouverture d'une des portes, et reste allumé pendant 20 minutes.

Cette fonction est annulée dès l'instant que vous tournez la clé de contact en position "ON".

Essuie–glaces et lave–glaces de pare–brise



Pour mettre en marche les essuie–glaces, amenez le commodo dans la position désirée.

La clé doit être en position “ON”.

Position du commodo	Vitesse de balayage
Position 1	Intermittente
Position 2	Lente
Position 3	Rapide

Pour commander un balayage isolé, levez le levier puis relâchez–le.

Avec balayage intermittent réglable: L’anneau “INT” vous permet de régler la fréquence des battements des essuie–glaces lorsque le levier d’essuie–glace est sur la position intermittente (position 1). Tournez l’anneau vers le haut pour augmenter l’intervalle entre deux balayages et vers le bas pour le diminuer.

Pour faire fonctionner les lave–glace, tirez le levier de commande vers vous.

Si les essuie–glaces de pare–brise sont à l’arrêt, ceux–ci effectuent quelques balayages après projection du liquide de lave–glace.

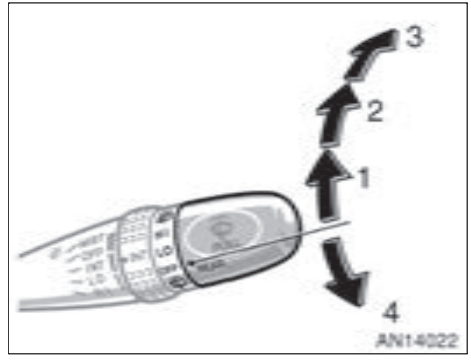
Pour de plus amples informations concernant l’appoint en liquide de lave–glace, reportez–vous à “Appoint en liquide de lave–glace” page 313 de la section 7–3.

Par temps de gel, réchauffez le pare–brise au moyen du dégivrage avant d’utiliser le lave–glace. Cette précaution évitera la congélation du liquide de lave–glace sur le pare–brise, ce qui risquerait de compromettre la visibilité.

NOTE

N’actionnez pas les essuie–glaces si le pare–brise est sec. Ils risquent de rayer le verre.

Essuie–glace et lave–glace de lunette arrière



Pour faire fonctionner l’essuie–glace de lunette arrière, tournez la commande vers le haut.

La clé doit être en position “ON”.

Position du commodo	Vitesse de balayage
Position 1	Intermittente
Position 2	Normale

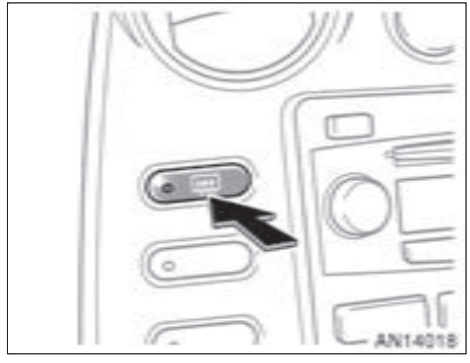
Pour faire fonctionner le lave–glace de la lunette arrière, tournez le bouton vers le haut ou vers le bas à fond (position 3 ou 4). Lorsque la commande est relâchée, celle–ci est rappelée à dans sa position d’origine. L’essuie–glace de lunette arrière fonctionne lorsque le lave–glace est activé.

Pour de plus amples informations concernant l'appoint en liquide de lave–glace, reportez–vous à "Appoint en liquide de lave–glace" page 313 de la section 7–3.

NOTE

N'actionnez pas l'essuie–glace arrière si la lunette arrière est sèche. Ils risquent de rayer le verre.

Dégivrage de la lunette arrière



Pour désembuer ou dégivrer la lunette arrière, appuyez sur le commutateur.

La clé doit être en position "ON".

Les fines résistances sur la face intérieure de la lunette arrière désembuent ou dégivrent rapidement la surface de la lunette. Lorsque le désembuage/dégivrage est en marche, le témoin correspondant s'allume.

Appuyez à nouveau sur le commutateur pour arrêter le dégivrage.

Le système s'éteint automatiquement après 15 minutes de fonctionnement.

Vérifiez que le dégivrage est arrêté lorsque les vitres sont claires. Lorsque le dégivrage est en marche pendant une période prolongée, il y a risque de décharge de la batterie, particulièrement en cas de conduite avec de nombreux arrêts. Le dégivrage n'est pas prévu pour sécher les vitres en cas de pluie ou faire fondre la neige.

NOTE

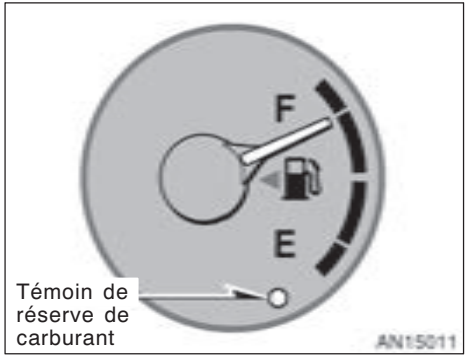
Lors du nettoyage de la face intérieure de la lunette arrière, veillez à ne pas rayer ni endommager les fils chauffants ou les connecteurs.

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

Appareils de contrôle, instruments et témoins de rappel d'entretien

Jauge de carburant 108
Thermomètre de liquide de refroidissement 108
Compte–tours 109
Totalisateur kilométrique et deux totalisateurs partiels 110
Affichage de la température extérieure 110
Témoins de rappel d'entretien et signaux sonores 111

Jauge de carburant



La jauge indique la quantité approximative de carburant restant dans le réservoir lorsque le contact est mis.

Presque plein—Aiguille en position “F”
Presque vide—Aiguille en position “E”

Il est conseillé de garder plus de 1/4 du réservoir plein.

L’aiguille bouge lorsque vous freinez, accélérez ou dans les virages. Ceci est provoqué par les mouvements du carburant dans le réservoir.

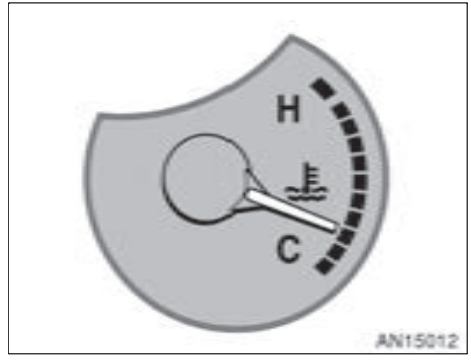
Si l’aiguille s’approche du repère “E” ou si le témoin de niveau de carburant s’allume, faites le plein du réservoir de carburant dès que possible.

En pente ou en virage, l’aiguille de la jauge de carburant peut changer de position ou le témoin de réserve de carburant peut s’allumer plus tôt que d’habitude à cause du déplacement du carburant dans le réservoir.

Si le réservoir de carburant est complètement vide, le témoin d’anomalie de fonctionnement s’allume. Faites le plein immédiatement.

Le témoin s’éteint après quelques trajets. Si le témoin ne s’éteint pas, contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible.

Thermomètre de liquide de refroidissement



Ce thermomètre indique la température du liquide de refroidissement du moteur quand le contact est mis. La température de fonctionnement du moteur dépend des conditions atmosphériques et de la charge de celui–ci.

Si l’aiguille pénètre dans la zone rouge, le moteur est à une température anormalement élevée. Si le moteur chauffe anormalement, arrêtez le véhicule et laissez le moteur refroidir.

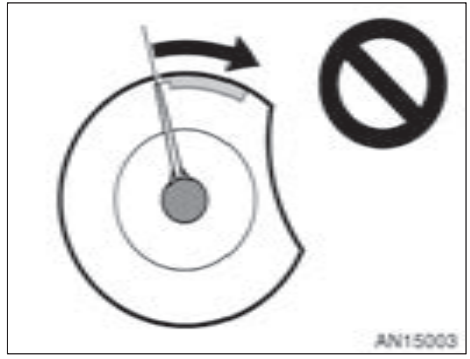
Il est possible que votre véhicule chauffe dans des conditions d'utilisation difficiles, notamment:

- Lors de la montée d'une longue côte par temps chaud.
- Lorsque vous réduisez votre vitesse ou que vous vous arrêtez après avoir roulé à grande vitesse.
- Lors de périodes prolongées de fonctionnement au ralenti, climatisation en marche, avec arrêts et démarrages fréquents.
- Lors de la traction d'une caravane/remorque.

NOTE

- ***Ne déposez pas le thermostat du circuit de refroidissement car cela pourrait entraîner une surchauffe du moteur. Le thermostat est conçu pour contrôler le débit du liquide de refroidissement afin que la température du moteur reste dans une plage de fonctionnement déterminée.***
- ***Arrêtez–vous immédiatement quand le moteur chauffe. Reportez–vous à "Lorsque le véhicule chauffe", page 250 de la section 4.***

Compte–tours



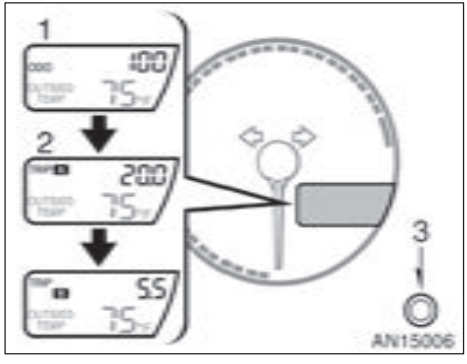
Le compte–tours indique le régime du moteur en milliers de tours par minute. Consultez–le pendant la conduite pour un passage judicieux des vitesses et pour éviter les sous–régimes et surrégimes.

Les régimes trop élevés ou trop faibles nuisent à la longévité du moteur et augmentent la consommation de carburant (dans le cas de surrégimes). Rappelez–vous qu'en règle générale, plus le régime moteur est bas, meilleure est la consommation de carburant.

NOTE

Ne laisser pas l'aiguille du compte–tours entrer dans la zone rouge. Ceci pourrait entraîner une détérioration importante du moteur.

Totalisateur kilométrique et deux totalisateurs partiels



Cet instrument est composé d'un totalisateur kilométrique et de deux totalisateurs partiels.

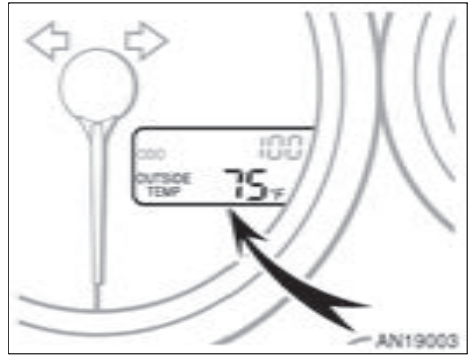
1. Totalisateur kilométrique—Indique le kilométrage total parcouru par le véhicule.
2. Deux totalisateurs partiels—Indiquent deux trajets différents parcourus depuis leur dernière mise à zéro.

   Il est ainsi possible d'utiliser un totalisateur partiel pour calculer la consommation de carburant et l'autre pour calculer le kilométrage d'un parcours. Leurs données sont effacées lorsque l'alimentation électrique est débranchée.
3. Bouton–poussoir de mise à zéro du totalisateur partiel—Remet les deux totalisateurs partiels à zéro et change également les affichages.

   Pour changer les affichages, appuyez sur le bouton et relâchez–le rapidement. L'affichage passe du totalisateur kilométrique au totalisateur partiel A, puis au totalisateur partiel B dans cet ordre, puis revient au totalisateur kilométrique chaque fois que vous appuyez sur le bouton.

   Pour remettre à zéro le totalisateur partiel A, affichez ce dernier puis appuyez sur le bouton et maintenez–le enfoncé jusqu'à ce que le totalisateur partiel A affiche zéro. Procédez de la même façon pour le totalisateur partiel B.

Affichage de la température extérieure



La température affichée est comprise entre –30°C (–22°F) et 50°C (122°F).

La clé doit être en position "ON".

En cas d'anomalie dans le branchement du capteur de température extérieure, l'indication "––" s'affiche. Si l'indication "––" s'affiche, contactez votre concessionnaire Toyota.

Il peut arriver que "––" s'affiche momentanément lorsque la clé de contact est rapidement mise en position "ON". Ceci est normal à condition de disparaître bientôt de l'affichage.

Témoins de rappel d'entretien et signaux sonores

Si le témoin ou le signal sonore se déclenche...		Procédez ainsi.
(a)	BRAKE ou 	Si le frein de stationnement est desserré, arrêtez–vous immédiatement et contactez un concessionnaire Toyota.
(b)	 (témoin et signal sonore)	Bouclez la ceinture de sécurité du conducteur.
(c)	PASSENGER  (témoin et signal sonore)	Bouclez la ceinture de sécurité du passager avant.
(d)		Arrêtez–vous immédiatement et contactez un concessionnaire Toyota.
(e)		Arrêtez le véhicule et vérifiez.
(f)	 ou 	Amenez le véhicule chez un concessionnaire Toyota.
(g)	Témoin de réserve de carburant	Faites le plein.

Si le témoin ou le signal sonore se déclenche...		Procédez ainsi.
(h)	ABS ou 	Amenez le véhicule chez un concessionnaire Toyota. Si le témoin du système de freinage est également allumé, arrêtez–vous immédiatement et contactez votre concessionnaire Toyota.
(i)		Fermez toutes les portes latérales, le hayon et la lunette arrière.
(j)		Amenez immédiatement le véhicule chez un concessionnaire Toyota.
(k)	VSC	Amenez le véhicule chez un concessionnaire Toyota.
(l)		Ajustez la pression de gonflage des pneus. Si le voyant s'allume en continu après avoir clignoté pendant 1 minute, contactez un concessionnaire Toyota.
(m)		Ajoutez du liquide de lave–glace.
(n)	MAINT REQD	Remplacez l'huile moteur.

Si le témoin ou le signal sonore se déclenche...		Procédez ainsi.
(o)	Signal sonore d'oubli de clé de contact	Enlevez la clé de contact.
(p)	Signal sonore de feux allumés	Eteignez vos feux.

(a) Témoin de système de freinage

Le témoin s'allume dans les cas suivants lorsque la clé du commutateur de démarrage est en position "ON".

- **Lorsque le frein de stationnement est serré...**

Véhicules équipés d'un système de freinage antiblocage—

Le témoin s'allume pendant quelques secondes lorsque la clé du commutateur de démarrage est en position "ON", même après avoir desserré le frein de stationnement.

- **Lorsque le niveau du liquide de frein est bas...**

⚠ ATTENTION

Il est dangereux de continuer de conduire normalement lorsque le niveau de liquide de frein est insuffisant.

Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les cas suivants:

- Le témoin ne s'allume pas même si le frein de stationnement est serré et que la clé du commutateur de démarrage est en position "ON".

Véhicules équipés d'un système de freinage antiblocage—

- Le témoin ne s'allume pas même si le contact est mis et que le frein de stationnement est desserré.

Un témoin qui s'allume brièvement en cours d'utilisation n'indique pas une anomalie.

⚠ ATTENTION

Si l'une des conditions suivantes se produit, arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.

- **Le témoin ne s'éteint pas même après avoir desserré le frein de stationnement pendant que le moteur tourne.**

  Cela signifie peut–être que les freins ne fonctionnent pas correctement et votre distance de freinage sera alors plus longue. Appuyez fermement sur la pédale de frein et arrêtez immédiatement votre véhicule.

Véhicules équipés d'un système de freinage antiblocage—

- **Le témoin de système de freinage reste allumé en même temps que le témoin "ABS".**

  Cela signifie que non seulement le système de freinage antiblocage est défectueux, mais aussi que le véhicule sera extrêmement instable lors du freinage.

(b) Témoin et signal sonore de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité conducteur

Le témoin et le signal sonore rappellent au conducteur qu'il doit boucler sa ceinture de sécurité.

Une fois que la clé de contact est amenée sur "ON" ou "START", le témoin de rappel se met à clignoter et le signal sonore se déclenche si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée. A moins que le conducteur boucle sa ceinture, le témoin de rappel continue de clignoter et le signal sonore s'arrête au bout de 6 secondes.

Si le véhicule dépasse la vitesse de 15 km/h (9 mph) alors que la ceinture de sécurité n'a pas été attachée, le signal sonore est émis pendant 10 secondes. Puis, si la ceinture de sécurité n'est toujours pas attachée, le signal sonore est émis dans une tonalité différente pendant encore 20 secondes. Même si le véhicule ralentit à une vitesse inférieure à 15 km/h (9 mph), le signal sonore se poursuit. Pour le faire taire, attachez votre ceinture de sécurité. Si vous entendez toujours le signal sonore, assurez–vous que la ceinture du siège passager avant est bien bouclée.

(c) Témoin et signal sonore de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité passager avant

Le témoin et le signal sonore rappellent au passager avant qu'il doit boucler sa ceinture de sécurité.

Lorsque la clé de contact est en position "ON" ou "START", le témoin clignote si un passager avant n'a pas bouclé sa ceinture de sécurité.

Si le véhicule dépasse la vitesse de 15 km/h (9 mph) alors que la ceinture de sécurité n'a pas été attachée, le signal sonore est émis pendant 10 secondes. Puis, si la ceinture de sécurité n'est toujours pas attachée, le signal sonore est émis dans une tonalité différente pendant encore 20 secondes. Même si le véhicule ralentit à une vitesse inférieure à 15 km/h (9 mph), le signal sonore se poursuit. Pour le faire taire, attachez votre ceinture de sécurité. Si vous entendez toujours le signal sonore, assurez–vous que la ceinture du siège conducteur est bouclée.

Lorsque des bagages ou une autre charge sont placés sur le siège passager avant, le témoin de rappel risque de s'allumer et le signal sonore de se déclencher en fonction de leur poids.

(d) Témoin du circuit de charge

Ce témoin s'allume lorsque le commutateur de démarrage est amené en position "ON", et s'éteint lorsque le moteur est démarré.

Lorsque le circuit de charge est sujet à problèmes alors que le moteur est en marche, le témoin s'allume.

NOTE

Lorsque le témoin du circuit de charge s'allume alors que le moteur est en marche, il est possible qu'une anomalie telle qu'une courroie de distribution cassée se soit produite. Si le témoin s'allume, arrêtez–vous immédiatement dans un endroit sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.

(e) Témoin de pression d'huile insuffisante

Ce témoin s'allume lorsque la pression d'huile moteur est trop basse.

S'il clignote ou qu'il reste allumé pendant la conduite, quittez la circulation, garez le véhicule en lieu sûr et arrêtez immédiatement le moteur. Faites appel à un concessionnaire Toyota ou à un atelier de réparation qualifié.

Il peut arriver que ce témoin clignote occasionnellement au ralenti ou qu'il s'allume brièvement après un freinage brusque. Il n'y a pas lieu de s'inquiéter s'il s'éteint dès que le moteur est légèrement accéléré.

Le témoin peut s'allumer si le niveau d'huile est trop bas. Toutefois, il n'est pas conçu pour signaler un niveau d'huile insuffisant et le niveau d'huile devra être vérifié à l'aide de la jauge.

NOTE

Ne conduisez pas le véhicule lorsque le témoin est allumé—même sur une centaine de mètres. Le moteur risque d'être irrémédiablement détérioré.

(f) Témoin d'anomalie de fonctionnement

Ce témoin s'allume lorsque la clé de contact est mise sur "ON" et s'éteint après le démarrage du moteur. Cela signifie que le circuit des témoins fonctionne correctement.

Si la lampe reste allumée ou si elle s'allume pendant que le véhicule est en marche, vérifiez d'abord les points suivants.

- Réservoir à carburant vide

  Si le réservoir à carburant est vide, faites–en immédiatement le plein.

- Bouchon du réservoir à carburant mal fermé

  Si le bouchon du réservoir à carburant est mal fermé, fermez–le correctement.

Ces cas correspondent à des anomalies temporaires. Le témoin d'anomalie de fonctionnement s'éteint normalement après quelques trajets.

Si le témoin ne s'éteint pas après plusieurs trajets, contactez votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

Si le réservoir à carburant n'est pas vide ou si le bouchon du réservoir à carburant est bien fermé...

- Il y a un problème au niveau du moteur, du dispositif antipollution, du dispositif de commande électronique de l'accélérateur, du système électrique de la transmission automatique ou du circuit des témoins proprement dit.

Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible pour faire réparer votre véhicule.

Si le régime moteur n'augmente pas lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée, le dispositif de commande électronique de l'accélérateur présente peut–être un problème.

Des vibrations peuvent alors se produire. Toutefois, si vous appuyez sur la pédale d'accélérateur plus fermement et plus lentement, vous pouvez conduire votre véhicule à plus faible vitesse. Faites vérifier votre véhicule dès que possible par votre concessionnaire Toyota.

Même si l'anomalie du dispositif de commande électronique de l'accélérateur est corrigée pendant la conduite à faible vitesse, le dispositif ne peut pas être rétabli jusqu'à ce que le moteur soit coupé et que la clé du commutateur de démarrage soit mise en position "ACC" ou "LOCK".

⚠ ATTENTION

Soyez particulièrement vigilant afin d'éviter tout mauvais fonctionnement de la pédale.

Programmes d'inspection des émissions et de maintenance (I/M)

Votre véhicule est susceptible d'être déclaré non conforme lors d'un contrôle antipollution si le témoin d'anomalie de fonctionnement est resté allumé. Contactez votre concessionnaire Toyota pour faire contrôler le dispositif antipollution et le système de diagnostic embarqué OBD (On–Board Diagnostics) de votre véhicule avant de lui faire passer un contrôle technique.

Reportez–vous à "Programmes d'inspection des émissions et de maintenance (I/M)" à la page 282 de la section 6.

(g) Témoin de réserve de carburant

Ce témoin s'allume pour avertir le conducteur que le réservoir de carburant est presque vide. Faites le plein de carburant dès que possible.

Dans les déclivités ou en virage, le témoin de réserve de carburant peut s'allumer plus tôt que d'habitude à cause du déplacement du carburant dans le réservoir.

(h) Témoin "ABS"

Véhicules sans dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule—

Le témoin s'allume lorsque la clé de contact est en position "ON". Si le système de freinage antiblocage fonctionne correctement, le témoin s'éteint au bout de quelques secondes. Par conséquent, le témoin s'allume à nouveau lorsque le dispositif ne fonctionne pas correctement.

Lorsque le témoin "ABS" est allumé (et que le témoin de système de freinage est éteint), le système de freinage antiblocage ne fonctionne pas, mais le système de freinage continue de fonctionner normalement.

Lorsque le témoin "ABS" est allumé (et que le témoin du système de freinage est éteint), le système de freinage antiblocage ne fonctionne pas, et donc les roues risquent de se bloquer lors d'un freinage brusque ou sur chaussée glissante.

Lorsque l'une des conditions suivantes survient, le système indique qu'une anomalie a été détectée dans l'un des organes qu'il surveille. Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible pour faire réparer votre véhicule.

- Le témoin ne s'allume pas lorsque la clé du commutateur de démarrage est en position "ON" ou le témoin reste allumé.
- Le témoin s'allume pendant la conduite.

Un témoin qui s'allume brièvement en cours d'utilisation n'indique pas une anomalie.

⚠ ATTENTION

Si le témoin "ABS" reste allumé en même temps que le témoin du système de freinage, arrêtez immédiatement votre véhicule dans un lieu sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.

Cela signifie que non seulement le système de freinage antiblocage est défectueux, mais aussi que le véhicule sera extrêmement instable lors du freinage.

Véhicules avec dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule—

Le témoin s'allume lorsque la clé de contact est en position "ON". Si le système de freinage antiblocage et le dispositif d'assistance au freinage d'urgence fonctionnent correctement, le témoin s'éteint au bout de quelques secondes. Par conséquent, l'un de ces deux dispositifs ne fonctionne pas correctement si le témoin s'allume à nouveau.

Lorsque le témoin "ABS" est allumé (et que le témoin du système de freinage est éteint), le système de freinage antiblocage, le dispositif d'assistance au freinage d'urgence, le dispositif antipatinage et le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule ne fonctionnent pas, mais le système de freinage conventionnel est toujours opérationnel.

Lorsque le témoin "ABS" est allumé (et que le témoin du système de freinage est éteint), le système de freinage antiblocage ne fonctionne pas de sorte que les roues risquent de se bloquer lors d'un freinage brusque ou d'un freinage sur chaussée glissante.

Lorsque l'une des conditions suivantes survient, le système indique qu'une anomalie a été détectée dans l'un des organes qu'il surveille. Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible pour faire réparer votre véhicule.

- Le témoin ne s'allume pas lorsque la clé du commutateur de démarrage est en position "ON" ou le témoin reste allumé.
- Le témoin s'allume pendant la conduite.

Un témoin qui s'allume brièvement en cours d'utilisation n'indique pas une anomalie.

⚠ ATTENTION

Si le témoin "ABS" reste allumé en même temps que le témoin du système de freinage, arrêtez immédiatement votre véhicule dans un lieu sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.

Cela signifie que non seulement le système de freinage antiblocage est défectueux, mais aussi que le véhicule sera extrêmement instable lors du freinage.

(i) Témoin d'ouverture des portes

Ce témoin reste allumé tant que toutes les portes latérales, le hayon et la lunette arrière ne sont pas complètement fermés.

(j) Témoin SRS

Ce témoin s'allume lorsque la clé du commutateur de démarrage est en position "ON". Il s'éteint après 6 secondes. Ceci indique que les sacs de sécurité gonflables SRS et les prétensionneurs de ceintures de sécurité fonctionnent correctement.

Ce témoin est relié à un système qui surveille en permanence le boîtier électronique de sacs de sécurité gonflables, les capteurs de sacs de sécurité gonflables frontaux, les capteurs de sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau, les capteurs de sacs de sécurité gonflables rideau, le capteur de position du siège conducteur, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité conducteur, le système et le témoin de classification des occupants du siège passager avant, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant, les prétensionneurs de ceintures de sécurité, les générateurs de gaz, le câblage correspondant et l'alimentation électrique.

Si l'une des situations suivantes se produit, elle indique un fonctionnement défectueux des sacs de sécurité gonflables ou des prétensionneurs de ceintures de sécurité. Contactez dès que possible votre concessionnaire Toyota.

- Lorsque la clé de contact est amenée en position "ON", le témoin ne s'allume pas, reste allumé plus de 6 secondes ou clignote.
- Le témoin s'allume ou commence à clignoter pendant la conduite.

Le témoin SRS s'allume et le témoin de classification des occupants du siège passager avant indique "OFF" en cas d'anomalie du système.

(k) Témoin "VSC"

Ce témoin indique un problème dans le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule ou dans le dispositif antipatinage.

Le témoin s'allume lorsque la clé de contact est sur "ON" et il s'éteint au bout de quelques secondes.

Si le témoin s'allume pendant que le véhicule est en marche, le système ne fonctionne pas normalement. Vous pouvez cependant poursuivre la route sans problème étant donné que le système de freinage conventionnel reste opérationnel.

Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants:

- Le témoin ne s'allume pas une fois la clé de contact mise sur "ON".
- Le témoin reste allumé une fois la clé de contact mise sur "ON".
- Le témoin s'allume pendant que le véhicule est en marche.

Le témoin de perte d'adhérence/témoin de désactivation du dispositif antipatinage s'allume lorsque le témoin "VSC" s'allume, même si le commutateur "TRAC OFF" n'est pas enclenché.

(l) Témoin de pression de gonflage insuffisante des pneus

Ce témoin avertit que la pression de gonflage de l'un de vos pneus ou plus (sauf celle de la roue de secours compacte) est basse. Le témoin s'allume lorsque la clé de contact est en position "ON". Il s'éteint après quelques secondes. Ceci est le signe que le circuit du témoin de pression de gonflage des pneus insuffisante fonctionne correctement.

Si le témoin s'allume, arrêtez votre véhicule en un endroit sûr dès que possible et vérifiez si la pression des quatre pneus correspond à celle préconisée sur l'étiquette informative des pressions et de chargement. (Reportez–vous à "Vérification de la pression de gonflage des pneus", page 297 de la section 7–2.) Le voyant doit s'éteindre quelques minutes après la vérification de la pression des pneus.

Si le voyant s'allume de manière permanente après avoir clignoté 1 minute, cela peut être le signe d'un dysfonctionnement du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques. Contactez votre concessionnaire Toyota.

Pour plus de détails, reportez–vous à "Circuit de contrôle de la pression de gonflage des pneus", page 132 de la section 1–7.

(m) Témoin de niveau de liquide de lave–glace de pare–brise insuffisant (véhicules vendus au Canada)

Ce témoin indique que le niveau du liquide de lave–glace est trop bas. Faites l'appoint en liquide de lave–glace dès que possible. (Pour plus d'informations, reportez–vous à "Appoint en liquide de lave–glace", page 313 de la section 7–3.)

(n) Témoin de rappel de vidange d'huile moteur (véhicules vendus aux Etats–Unis)

Ce témoin s'allume pour vous rappeler que vous devez faire remplacer l'huile moteur.

Il s'allume lorsque la clé de contact est mise sur "ON" et s'éteint au bout de quelques secondes.

Après une distance parcourue d'environ 7200 km (4500 miles) après chaque vidange moteur, le témoin s'allume pendant 3 secondes, puis clignote pendant 12 secondes lorsque la clé de contact est mise en position "ON". Si vous continuez à utiliser votre véhicule sans en faire la vidange, et ce pendant plus de 8000 km (5000 miles), le témoin s'allume une fois la clé de contact amenée en position "ON". Il reste alors allumé en permanence.

Si le témoin clignote, il vous est vivement conseillé de faire la vidange au plus tôt, en fonction des conditions de circulation et des contraintes d'utilisation du véhicule. Si le témoin reste allumé, faites la vidange aussi tôt que possible.

Le système doit être réinitialisé après chaque vidange. Réinitialisez le système en procédant comme suit:

1. Tournez la clé de contact en position “ACC” ou “LOCK”, avec le totalisateur kilométrique affiché au compteur. (Pour plus de détails, reportez–vous à “Totalisateur kilométrique et deux totalisateurs partiels”, page 110 dans cette section.)
2. Tournez la clé de contact en position “ON” tout en appuyant sur le bouton de remise à zéro du totalisateur partiel.

Appuyez sur le bouton sans le relâcher pendant au moins 5 secondes. Le compteur affiche “000000” et le témoin s’allume.

Si la réinitialisation ne s’est pas faite correctement, le témoin continue à clignoter.

(o) Signal sonore d’oubli de clé de contact

Ce signal sonore se déclenche pour vous rappeler de retirer la clé lorsque vous ouvrez la porte conducteur alors que la clé de contact est en position “ACC” ou “LOCK”.

(p) Signal sonore de feux allumés

Ce signal sonore se déclenche lorsque le commutateur d’éclairage est commandé alors que la porte côté conducteur est ouverte et que la clé de contact est retirée du commutateur de démarrage.

CONTROLE DES TEMOINS DE RAPPEL D’ENTRETIEN (sauf témoin de réserve de carburant et de niveau de liquide de lave–glace de pare–brise insuffisant)

1. Serrez le frein de stationnement.
2. Ouvrez une porte latérale, le hayon ou la lunette arrière.
   Le témoin d’ouverture des portes doit s’allumer.
3. Fermez la porte/le hayon.
   Le témoin d’ouverture des portes doit s’éteindre.
4. Amenez la clé de contact en position “ON”, mais ne démarrez pas le moteur. Tous les témoins de rappel d’entretien à l’exception du témoin d’ouverture des portes doivent s’allumer. Les témoins “ABS”, “VSC”, le témoin de pression de gonflage insuffisante ainsi que le témoin de rappel de vidange d’huile moteur s’éteignent après quelques secondes. Le témoin SRS s’éteint au bout de 6 secondes environ. (Le témoin de perte d’adhérence/témoin de désactivation du dispositif antipatinage s’allument également, puis s’éteignent au bout de quelques secondes.)

Si l’un des témoins de rappel d’entretien ou l’un des signaux sonores ne fonctionne pas comme décrit ci–dessus, faites–le vérifier dès que possible par votre concessionnaire Toyota.

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

Commutateur de démarrage, boîte de vitesses et frein de stationnement

Commutateur de démarrage 122
Transmission automatique 123
Boîte de vitesses manuelle 126
Dispositif antipatinage 128
Dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule 130
Circuit de contrôle de la pression de gonflage des pneus 132
Frein de stationnement 140
Régulateur de vitesse 140

Commutateur de démarrage



Position “START”—Le démarreur est actionné. La clé revient à la position “ON” lorsqu’elle est relâchée.

Pour les conseils de démarrage, reportez–vous à la page 229 de la section 3.

Position “ON”—Le moteur et tous les accessoires sont sous tension.

C’est la position normale de conduite.

Position “ACC”—Les accessoires tels que la radio sont alimentés, mais le moteur ne tourne pas.

Si vous laissez le commutateur de démarrage en position “ACC” ou “LOCK” et ouvrez la porte conducteur, un signal sonore retentit pour rappeler de la clé.

Position “LOCK”—Le moteur est arrêté et le volant de direction est verrouillé. La clé ne peut être retirée que si elle se trouve sur cette position.

Vous devez enfoncer la clé pour la tourner de la position “ACC” à la position “LOCK”. Sur les véhicules équipés d’une transmission automatique, le levier de sélecteur doit être en position “P” avant d’enfoncer la clé.

Lorsque vous retirez la clé, le dispositif d’immobilisation du moteur est automatiquement activé. (Reportez–vous à “Dispositif d’immobilisation du moteur” page 12 de la section 1–2.)

Lorsque vous démarrez le moteur, la clé peut sembler bloquée en position “LOCK”. Pour la libérer, assurez–vous d’abord que la clé est complètement enfoncée, puis manœuvrez légèrement le volant et tournez la clé sans forcer.

Environ cinq heures après l’arrêt du moteur, il est possible que vous entendiez durant plusieurs minutes un bruit inhabituel en provenance de sous le coffre. Cela correspond à un fonctionnement normal. (Reportez–vous à “Pompe de détection de fuite”, page xi.)

Il n’y a pas d’anomalie si les aiguilles de tous les compteurs et instruments bougent légèrement lorsque vous tournez la clé sur la position “ACC”, “ON” ou “START”.

⚠ ATTENTION

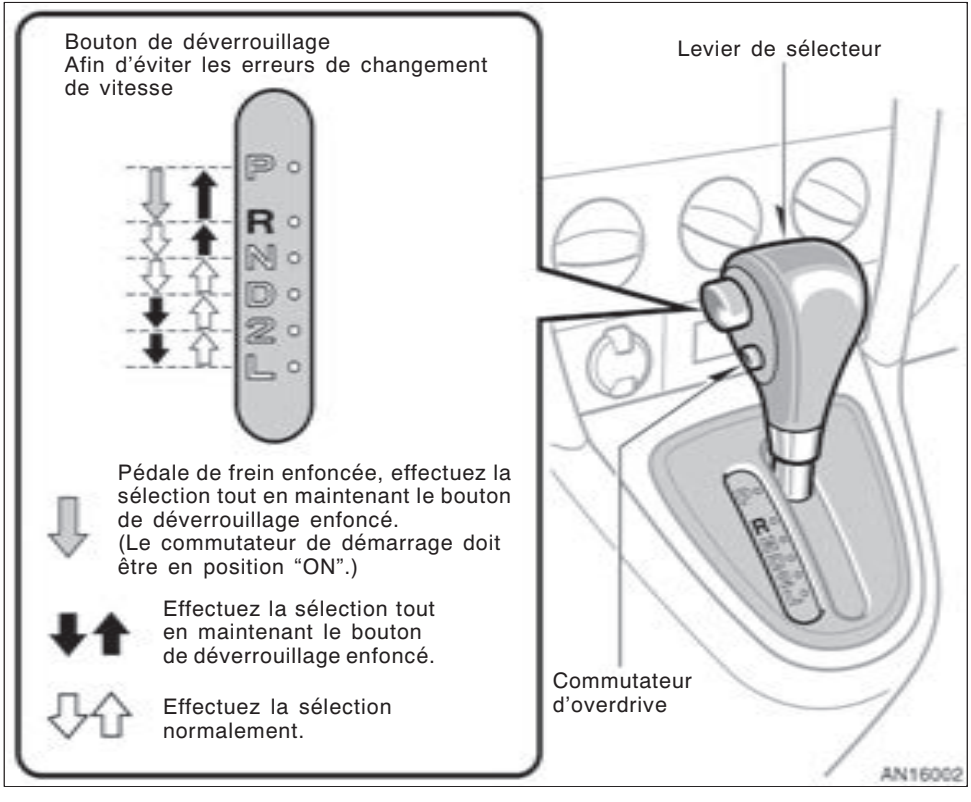
Dans le cas d’une boîte de vitesses manuelle:

Ne retirez jamais la clé lorsque le véhicule roule, car cela bloquerait le volant de direction et entraînerait une perte de contrôle de la direction.

NOTE

Ne laissez pas la clé en position “ON” lorsque le moteur ne tourne pas. Ceci pourrait décharger la batterie et endommager l’allumage.

Transmission automatique



La transmission automatique de votre véhicule dispose d'un dispositif de verrouillage afin de réduire les risques de fausse manœuvre. Cela signifie que vous ne pouvez quitter la position "P" que lorsque la pédale de frein est enfoncée (commutateur de démarrage en position "ON" et bouton de déverrouillage enfoncé).

(a) Levier de sélecteur

P: Position pour le stationnement du véhicule, le démarrage du moteur et le retrait de la clé de contact

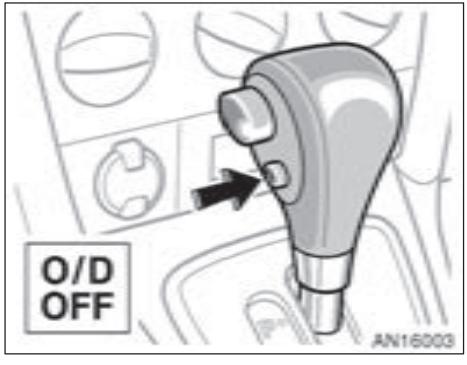
R: Position marche arrière

N: Position point mort

D: Conduite normale (avec overdrive)

2: Frein moteur plus puissant

L: Frein moteur maximum



(b) Commutateur d'overdrive

Vous pouvez sélectionner soit la troisième (sans overdrive) ou la quatrième (avec overdrive) en appuyant sur ce bouton.

Pour désactiver l'overdrive, appuyez sur le commutateur. Le témoin "O/D OFF" doit s'allumer. Appuyez à nouveau sur le commutateur pour activer l'overdrive. Le témoin "O/D OFF" doit s'éteindre.

Afin de limiter la consommation de carburant et le niveau sonore de fonctionnement, conduisez toujours votre véhicule en laissant l'overdrive activé.

Si vous arrêtez le moteur lorsque l'overdrive est désactivé, puis si vous le redémarrez, l'overdrive se met alors automatiquement en marche.

Véhicules équipés d'un régulateur de vitesse—Lorsque le régulateur de vitesse est activé, même si vous rétrogradez en enfonçant et en relâchant le commutateur d'overdrive, vous ne bénéficierez pas de frein moteur car le régulateur de vitesses reste en fonction.

Pour savoir comment faire ralentir le véhicule, reportez–vous à "Régulateur de vitesse", page 140 dans cette section.

(c) Conduite normale

1. Démarrez le moteur comme indiqué dans "Comment démarrer le moteur", page 230 de la section 3. La transmission doit être en position "P" ou "N".
2. Maintenez la pédale de frein enfoncée et amenez le levier de sélecteur en position "D".

Lorsque le levier est en position "D", la transmission automatique sélectionne le rapport le mieux adapté aux conditions d'utilisation telles que vitesse de croisière normale, montées, remorquages difficiles, etc.

Pour limiter la consommation de carburant et le niveau sonore de fonctionnement, laissez l'overdrive activé. Lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur est basse, la transmission n'engage pas l'overdrive même lorsque l'overdrive est activé.

⚠ ATTENTION

Ne placez jamais votre pied sur la pédale d'accélérateur pendant le changement de vitesse.

3. Relâchez le frein de stationnement et la pédale de frein. Appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur pour effectuer un démarrage en douceur.

(d) Utilisation du frein moteur

Pour exploiter le frein moteur, vous pouvez rétrograder comme suit:

- Appuyez sur le commutateur d'overdrive. Le témoin "O/D OFF" s'allume et la transmission rétrograde en engageant le troisième rapport.
- Passage en position "2". La transmission rétrograde et engage le deuxième rapport dès que le véhicule ralentit à la vitesse de 97 km/h (60 mph); le frein moteur gagne alors en efficacité.

- Passage en position “L”. La transmission rétrograde et engage le premier rapport lorsque la vitesse du véhicule diminue jusqu’à une vitesse inférieure ou égale à 46 km/h (28 mph), le frein moteur est alors maximum.

Véhicules équipés d’un régulateur de vitesse—Lorsque le régulateur de vitesse est activé, même si vous rétrogradez en enfonçant et en relâchant le commutateur d’overdrive, vous ne bénéficierez pas de frein moteur car le régulateur de vitesses reste en fonction.

Pour savoir comment faire ralentir le véhicule, reportez–vous à “Régulateur de vitesse”, page 140 dans cette section.

⚠ ATTENTION

Faites attention lorsque vous rétrogradez sur une surface glissante. Un changement de rapport brusque pourrait faire déraper ou patiner le véhicule.

(e) Utilisation des positions “2” et “L”

Les positions “2” et “L” sont utilisées pour un frein moteur plus important comme décrit précédemment.

Lorsque le levier de sélecteur est en position “2” ou “L”, il est possible de démarrer le véhicule de la même façon que lorsque le levier est en position “D”.

Lorsque le levier de sélecteur est en position “2”, le véhicule démarre en première et passe automatiquement en seconde.

Lorsque le levier de sélecteur est en position “L”, la transmission engage le premier rapport.

NOTE

- ***Faites attention de ne pas provoquer de surrégime. Observer le compte–tours pour éviter d’amener l’aiguille dans la zone rouge. La vitesse maximum admissible, pour chacune des positions, est donnée ci–dessous à titre d’exemple:***

  “2” . . . . . 110 km/h (68 mph)
  “L” . . . . . 60 km/h (37 mph)

- ***Ne conduisez pas en montée ou n’effectuez pas de remorquage lourd pendant une longue période lorsque le levier est en position “2” ou “L”. La transmission automatique risque de chauffer anormalement et de subir de graves détérioration. Afin d’éviter toute détérioration, amenez le levier de sélecteur en position “D”.***

(f) Marche arrière

1. Immobilisez complètement le véhicule.
2. Tout en maintenant le pied sur la pédale de frein, engagez le levier de sélecteur en position “R”.

NOTE

N’engagez jamais la marche arrière, véhicule en déplacement.

(g) Stationnement

1. Immobilisez complètement le véhicule.
2. Pédale de frein enfoncée, appuyez à fond sur la pédale de frein de stationnement pour activer le frein de stationnement au maximum.
3. Tout en maintenant le pied sur la pédale de frein, engagez le levier du sélecteur en position “P”.

⚠ ATTENTION

Lorsque le véhicule est en marche, n’essayez jamais d’amener le levier du sélecteur en position “P”. De graves détériorations mécaniques et la perte de contrôle du véhicule peuvent en découler.

(h) Conseils pour une bonne conduite

- En cas de sélection cyclique entre le troisième et quatrième rapport et inversement dans une légère montée, désactivez l’overdrive. Veillez à le réactiver lorsque ce phénomène n’a plus lieu.
- Si vous tractez une caravane/remorque, n’utilisez pas l’overdrive afin de préserver l’efficacité du frein moteur.

⚠ ATTENTION

Lorsque le moteur est en marche, maintenir en permanence le pied sur la pédale de frein afin d’éviter que le véhicule n’avance. Ceci évite au véhicule d’avancer.

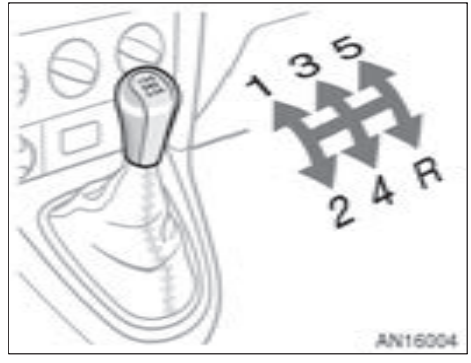
NOTE

Utilisez toujours la pédale de frein ou le frein de stationnement pour maintenir le véhicule à l’arrêt en montée. Ne tentez pas de maintenir le véhicule à l’arrêt à l’aide de la pédale d’accélérateur, sinon vous risquez une surchauffe de la transmission.

(i) S’il n’est pas possible de dégager le levier de sélecteur de la position “P”

S’il est impossible de dégager le levier de sélecteur de la position “P” même si la pédale de frein est enfoncée, utilisez le bouton d’annulation du verrou de sélecteur. Pour de plus amples informations, reportez–vous à “Si le sélecteur de vitesses de la transmission automatique ne peut être manœuvré”, page 267 de la section 4.

Boîte de vitesses manuelle



La grille des vitesses est illustrée ci–dessus.

⚠ ATTENTION

Le pommeau du levier de vitesses peut devenir extrêmement chaud après un stationnement en plein soleil.

Appuyez à fond sur la pédale d’embrayage pour changer de vitesse, puis embrayez lentement. Ne laissez pas votre pied sur la pédale pendant la conduite afin d’éviter tout problème d’embrayage. N’utilisez pas l’embrayage pour maintenir le véhicule à l’arrêt sur une pente—utilisez le frein de stationnement.

Vitesses recommandées pour le passage des rapports

La boîte de vitesses est entièrement synchronisée et le passage du rapport supérieur ou inférieur est aisé.

Afin d'obtenir le meilleur compromis possible entre l'économie de carburant et les performances du véhicule, passez à une vitesse supérieure ou rétrogradez aux vitesses suivantes:

Rapport	km/h (mph)
1 à 2 ou 2 à 1	24 (15)
2 à 3 ou 3 à 2	40 (25)
3 à 4 ou 4 à 3	64 (40)
4 à 5 ou 5 à 4	72 (45)

Rétrogradez à la vitesse appropriée si vous avez besoin d'accélérer et que vous êtes à une vitesse de croisière inférieure à celle indiquée précédemment.

Le fait de passer le rapport supérieur trop tôt ou de rétrograder trop tard vous fait manquer de puissance et entraîne éventuellement l'apparition du phénomène de cliquetis. Le fait de pousser constamment le régime au maximum sur chaque rapport entraîne une usure prématurée du moteur et une consommation de carburant élevée.

Vitesse maximum admissible

Une accélération maximale peut être nécessaire pour s'engager sur une autoroute ou effectuer un dépassement. Respectez bien les vitesses maximales autorisées données ci–dessous:

Rapport	km/h (mph)
1	58 (36)
2	98 (61)
3	142 (88)
4	180 (112)

NOTE

Ne rétrogradez pas si la vitesse du véhicule est supérieure à la vitesse maximale autorisée du rapport inférieur.

Conseils pour une bonne conduite

- Si le passage de la marche arrière s'avère difficile, repassez au point mort, débrayez et essayez de nouveau.
- Si vous tractez une caravane/remorque, pour préserver l'efficacité du frein moteur, ne roulez pas en cinquième.

⚠ ATTENTION

Faites attention lorsque vous rétrogradez sur une surface glissante. Un changement de rapport brusque pourrait faire déraper ou patiner le véhicule.

NOTE

- ***N'utilisez aucun autre rapport que le premier pour démarrer ou vous déplacer en marche avant. Vous risquez de détériorer l'embrayage.***
- ***Assurez–vous que le véhicule est complètement arrêté avant d'enclencher la marche arrière.***

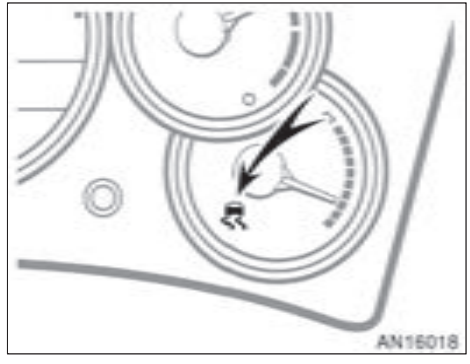
Dispositif antipatinage

Le dispositif antipatinage intervient automatiquement pour prévenir le patinage des roues avant au démarrage du véhicule ou à l'accélération sur chaussée glissante.

Lorsque la clé de contact est mise sur "ON", le système est automatiquement activé.

⚠ ATTENTION

Dans certaines conditions de conduite très glissantes, il est possible que le véhicule perde une partie de sa motricité et de sa puissance disponible aux roues avant et ce, même si le dispositif antipatinage est activé. Ne roulez pas à une vitesse ou dans des conditions de manœuvre susceptibles d'entraîner une perte d'adhérence du véhicule. Lorsque le revêtement routier est recouvert de verglas ou de neige, le véhicule doit être équipé de pneus neige ou de chaînes. Conduisez toujours prudemment, en adaptant votre vitesse aux conditions de circulation du moment.



MODE DE CONDUITE NORMALE

Il est conseillé de laisser le dispositif activé en conduite normale, de manière à ce qu'il puisse intervenir en cas de besoin.

Au démarrage du moteur ou immédiatement après le démarrage du véhicule, il est possible de percevoir un bruit caractéristique dans le compartiment moteur pendant quelques secondes. Cela signifie que le dispositif antipatinage est en mode d'auto–contrôle et n'indique en aucun cas une quelconque anomalie.

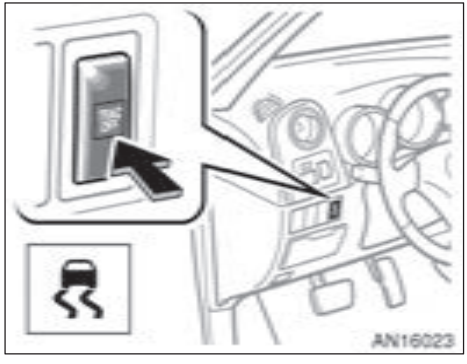
Lorsque le dispositif antipatinage est en fonction, les conditions suivantes prévalent:

- Le système surveille et régule le patinage des roues avant. Le témoin de perte d'adhérence/témoin de désactivation du dispositif antipatinage se met alors à clignoter.
- Il se peut que vous perceviez alors une vibration ou un bruit dans votre véhicule, provoqué par l'entrée en action des freins. Cela signifie que le dispositif fonctionne correctement.

Le témoin s'allume pendant quelques secondes lorsque la clé de contact est sur "ON".

Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants:

- Le témoin ne s'allume pas lorsque la clé de contact est mise sur "ON".
- Le témoin reste allumé une fois le contact mis.
- Le témoin s'allume pendant que le véhicule est en marche, alors qu'il est en mode de conduite normale.



MODE DISPOSITIF ANTIPATINAGE DESACTIVE

Lorsque vous quittez une route boueuse ou couverte de neige fraîche, etc., désactivez le dispositif antipatinage. Ce système, qui contrôle les performances du moteur, risque d'entraver le processus de dégagement des roues avant.

Pour le désactiver: Appuyez sur le commutateur "TRAC OFF".

Le témoin de perte d'adhérence/témoin de désactivation du dispositif antipatinage s'allume.

Le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule est toujours activé, même si le dispositif antipatinage est désactivé.

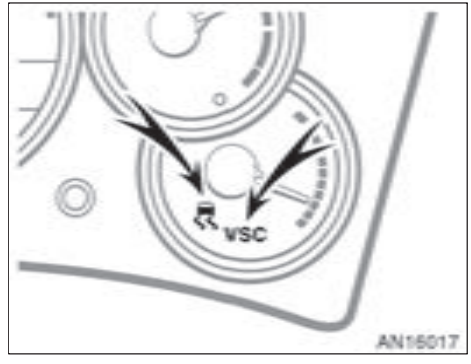
Pour l'activer: Appuyez à nouveau sur le commutateur "TRAC OFF".

Le témoin de perte d'adhérence/témoin de désactivation du dispositif antipatinage s'éteint.

Le témoin s'allume pendant quelques secondes lorsque la clé de contact est sur "ON". Il s'allume à nouveau lorsque vous appuyez sur le commutateur "TRAC OFF" pour éteindre le dispositif antipatinage.

Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants:

- Le témoin ne s'allume pas lorsque la clé de contact est mise sur "ON".
- Le témoin reste allumé une fois le contact mis.
- Le témoin s'allume pendant que le véhicule est en marche, alors qu'il est en mode de conduite normale.



Témoin "VSC"

Ce témoin indique un problème dans le dispositif antipatinage ou le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule.

Le témoin s'allume lorsque la clé de contact est mise sur "ON" et s'éteint au bout de quelques secondes.

Si le témoin s'allume pendant que le véhicule est en marche, le système ne fonctionne pas normalement. Vous pouvez cependant poursuivre la route sans problème étant donné que le système de freinage conventionnel reste opérationnel.

Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants:

- Le témoin ne s'allume pas une fois la clé de contact mise sur "ON".
- Le témoin reste allumé une fois la clé de contact mise sur "ON".
- Le témoin s'allume pendant que le véhicule est en marche.

Le témoin de perte d'adhérence/témoin de désactivation du dispositif antipatinage s'allume lorsque le témoin "VSC" s'allume, même si le commutateur "TRAC OFF" n'est pas enclenché.

Dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule

Le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule permet un contrôle intégré des systèmes tels que le système de freinage antiblocage, le dispositif antipatinage, la commande moteur, etc. Ce dispositif commande automatiquement les freins ou le moteur afin d'éviter que le véhicule ne dérape lorsqu'il tourne sur une chaussée glissante ou lors d'un mouvement brusque du volant de direction.

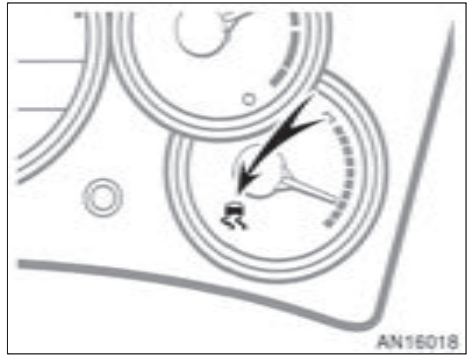
Le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule est activé lorsque la vitesse du véhicule atteint ou dépasse 15 km/h (9 mph); il est désactivé lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 15 km/h (9 mph).

Au démarrage du moteur ou immédiatement après le démarrage du véhicule, il est possible de percevoir un bruit caractéristique dans le compartiment moteur pendant quelques secondes. Cela signifie que le système est en mode d'autodiagnostic et n'indique en aucun cas une quelconque anomalie.

⚠ ATTENTION

- **Le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule ne saurait fonctionner correctement sans une certaine vigilance de votre part. Même si le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule est activée, vous devez toujours conduire prudemment, avec toute l'attention requise pour éviter un accident pouvant avoir des conséquences graves. Conduire de manière imprudente peut engendrer un accident inattendu. Si le témoin de perte d'adhérence clignote, une alarme se déclenche et vous devez alors redoubler d'attention dans votre conduite.**

- **Utilisez exclusivement des pneus aux dimensions préconisées. Les dimensions, le constructeur, la marque et la bande de roulement doivent être identiques pour les 4 pneus. Si vous utilisez des pneus autres que ceux qui ont été préconisés, ou des types de pneus différents, le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule peut ne pas fonctionner correctement. Pour le remplacement d'un pneu ou d'une roue, contactez votre concessionnaire Toyota. (Reportez–vous à "Vérification et remplacement des pneus" page 300 de la section 7–2.)**
- **Lorsque le revêtement routier est recouvert de verglas ou de neige, le véhicule doit être équipé de pneus neige ou de chaînes.**

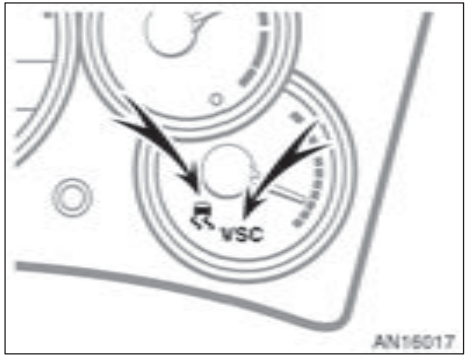


Lorsque le véhicule est sur le point de patiner, le témoin de perte d'adhérence/témoin de désactivation du dispositif antipatinage clignote et une alarme retentit par intermittence. Redoublez d'attention dans votre conduite.

Le témoin de perte d'adhérence/témoin de désactivation du dispositif antipatinage s'allume pendant quelques secondes lorsque la clé de contact est mise sur "ON". Si vous sélectionnez le mode de désactivation du dispositif antipatinage, le témoin se rallume.

Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants:

- Le témoin ne s'allume pas lorsque la clé de contact est mise sur "ON".
- Le témoin reste allumé une fois le contact mis.
- Le témoin s'allume pendant que le véhicule est en marche, alors qu'il est en mode de conduite normale.



Témoin “VSC”

Ce témoin indique un problème dans le dispositif antipatinage ou le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule.

Le témoin s’allume lorsque la clé de contact est mise sur “ON” et s’éteint au bout de quelques secondes.

Si le témoin s’allume pendant que le véhicule est en marche, le système ne fonctionne pas normalement. Vous pouvez cependant poursuivre la route sans problème étant donné que le système de freinage conventionnel reste opérationnel.

Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants:

- Le témoin ne s’allume pas une fois la clé de contact mise sur “ON”.
- Le témoin reste allumé une fois la clé de contact mise sur “ON”.
- Le témoin s’allume pendant que le véhicule est en marche.

Le témoin de perte d’adhérence/témoin de désactivation du dispositif antipatinage s’allume lorsque le témoin “VSC” s’allume, même si le commutateur “TRAC OFF” n’est pas enclenché.

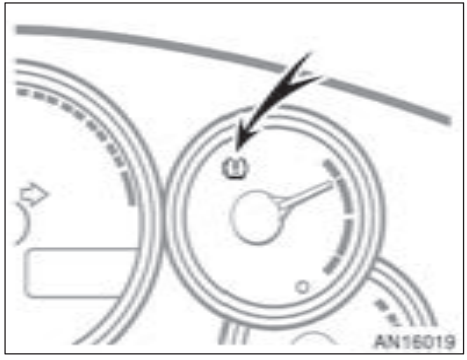
Circuit de contrôle de la pression de gonflage des pneus

Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques vous avertit que la pression de gonflage est insuffisante.

Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques n’a pas vocation à se substituer à une vérification régulière de la pression normale des pneumatiques. Vérifiez régulièrement la pression de gonflage de vos pneus à l’aide d’un manomètre.

⚠ ATTENTION

Le circuit de contrôle risque de ne pas se déclencher immédiatement en cas d’éclatement ou de fuite d’air brutale.



Le voyant de surveillance de la pression de gonflage s'allume lorsque la clé de contact est amenée en position "ON" et s'éteint après quelques secondes. Cela indique que le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques fonctionne normalement. En cas de sous–gonflage des pneus, le voyant s'allume de nouveau pour le signaler. Dans ce cas, il vous suffit de rétablir la pression de gonflage des pneumatiques pour que le voyant s'éteigne au bout de quelques minutes. Si le voyant s'allume de manière permanente après avoir clignoté 1 minute, c'est le signe d'un dysfonctionnement du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques.

Etat du voyant	Significations	Procédez comme suit
ACTIVE	La pression de gonflage des pneumatiques est insuffisante	Corrigez la pression de gonflage des pneumatiques
Allumé après avoir clignoté pendant 1 minute	Défaillance du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques	Faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota

⚠ ATTENTION

Si le voyant de pression de gonflage des pneumatiques s'allume, observez les précautions suivantes. A défaut, une perte de contrôle du véhicule peut s'ensuivre et provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- **Garez votre véhicule dès que possible sur une aire de sécurité. Ajustez immédiatement la pression de gonflage des pneumatiques.**
- **Si le voyant de pression de gonflage s'allume après que vous ayez vérifié la pression des pneumatiques, il est probable qu'un pneumatique soit crevé. Contrôlez les pneumatiques. Si un pneumatique est crevé, utilisez la roue de secours et faites réparer le pneumatique crevé par le concessionnaire Toyota le plus proche.**
- **Evitez toute manœuvre ou freinage brusque. En cas de détérioration des pneus du véhicule, vous risquez de perdre le contrôle de la direction et des freins.**

Le voyant de surveillance de la pression de gonflage peut s'allumer en raison de circonstances naturelles, telles qu'une fuite d'air ou une variation de pression de gonflage liée à la température. Dans ce cas, il vous suffit de rétablir la pression de gonflage des pneumatiques pour que le voyant s'éteigne au bout de quelques minutes.

Une pression sur le commutateur de réinitialisation de la surveillance de la pression des pneus ne permet pas d'éteindre le voyant de surveillance de la pression des pneus. Il faut ajuster la pression de gonflage des pneus pour que le témoin s'éteigne.

La roue de secours compacte ne dispose pas d'une valve de surveillance de la pression de gonflage et d'un émetteur. Si un pneu vient à crever, le voyant reste allumé même si le pneu est remplacé par la roue de secours. Après réparation, remplacez la roue de secours par la roue remise en état et ajustez la pression de gonflage. Le voyant de pression de gonflage s'éteint au bout de quelques minutes.

⚠ ATTENTION

Par temps froid, chaque pneu, y compris celui de secours, devrait être vérifié une fois par mois et gonflé à la pression recommandée par le fabricant sur la plaque–étiquette du véhicule ou sur l'étiquette située sur le flanc du pneu (étiquette informative de pression en fonction de la charge). (Si les pneus de votre véhicule sont d'une taille différente à celle indiquée sur la plaque–étiquette du véhicule ou sur l'étiquette située sur le flanc du pneu (étiquette informative de pression en fonction de la charge), vous devez déterminer la pression de gonflage pour ces pneus.)

Pour plus de sécurité, votre véhicule est équipé d'un système de surveillance de la pression de gonflage (TPMS—tire pressure warning system) qui allume un témoin de pression de gonflage insuffisante lorsqu'un ou plusieurs pneumatique(s) est/sont insuffisamment gonflé(s). Lorsque le témoin de pression de gonflage insuffisante s'allume, arrêtez–vous, vérifiez la pression des pneus aussi rapidement que possible et gonflez–les à la pression adéquate. La conduite avec un pneu nettement sous–gonflé provoque l'échauffement excessif de ce dernier et peut entraîner son éclatement. Le sous–gonflage augmente également la consommation en carburant tout en diminuant la durée de vie de la bande de roulement, et peut affecter la manœuvrabilité du véhicule et l'efficacité de son freinage.

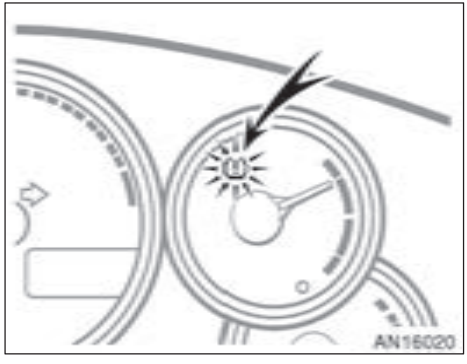
Veuillez noter que le témoin de surveillance de la pression de gonflage TPMS (tire pressure warning system) ne vous dispense pas de l'entretien de vos pneus; il est de la responsabilité du conducteur de veiller à ce que les pneus soient à la pression adéquate, même si le sous–gonflage n'est pas suffisant pour activer le témoin de surveillance de la pression de gonflage.

Votre véhicule est par ailleurs équipé d'un témoin d'anomalie du système de surveillance de la pression de gonflage (TPMS—tire pressure warning system) afin de vous prévenir lorsque le système ne fonctionne pas normalement. Le témoin d'anomalie TPMS est associé au témoin de pression de gonflage insuffisante. Lorsque le système détecte une anomalie, le témoin de pression de gonflage insuffisante clignote pendant une minute environ, puis reste allumé en permanence. La même séquence est répétée à chaque nouvelle utilisation du véhicule, tant que l'anomalie est présente. Lorsque le témoin d'anomalie est allumé, le système n'est pas en mesure de détecter ni de signaler une pression de gonflage insuffisante dans les pneus comme il le devrait.

Le système de surveillance de la pression de gonflage peut connaître une anomalie de fonctionnement pour diverses raisons, y compris le montage sur le véhicule de jantes ou de pneus de remplacement incompatibles avec un fonctionnement normal du système de surveillance de la pression de gonflage. Si vous remplacez une ou plusieurs jantes ou pneumatiques de votre véhicule, vérifiez l'état du témoin d'anomalie du système de surveillance de la pression de gonflage pour vous assurer qu'une jante ou un pneu de remplacement n'empêche pas le système de surveillance de la pression de gonflage de continuer à fonctionner normalement.

NOTE

- ***N'utilisez pas d'enduit liquide pour un pneu à plat, la valve et l'émetteur de surveillance de la pression de gonflage s'en trouveraient endommagés.***
- ***Lorsqu'il faut procéder à la réparation ou au remplacement des pneus, faites faire cette opération par le concessionnaire Toyota le plus proche ou par un marchand de pneus agréé. Les valves et les émetteurs de surveillance de la pression de gonflage seront affectés par la pose ou l'enlèvement des pneumatiques.***



SI LE VOYANT DE SURVEILLANCE DE PRESSION DES PNEUS S'ALLUME EN CONTINU APRES AVOIR CLIGNOTE 1 MINUTE...

Si le voyant de pression de gonflage s'allume après avoir clignoté pendant 1 minute lorsque la clé de contact est amenée en position "ON", c'est que le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques ne fonctionne pas correctement.

Le système est mis hors fonction dans les conditions suivantes:
(Si tout est normal, le système fonctionne correctement.)

- Si les pneumatiques utilisés ne disposent pas de valves ni d'émetteurs de surveillance de la pression de gonflage.
- Si le code d'identification sur les valves et les émetteurs de surveillance de la pression de gonflage n'est pas enregistré sur l'ECU de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques.
- Si la pression de gonflage des pneumatiques est supérieure à 500 kPa (5,1 kgf/cm^2 ou bar, 73 psi).

Le système peut être mis hors fonction dans les conditions suivantes:
(Si tout est normal, le système fonctionne correctement.)

- A proximité de dispositifs ou d'équipements électroniques utilisant des fréquences d'ondes radio similaires.
- Si une radio réglée sur des fréquences similaires est en état de marche dans le véhicule.
- Si un film teinté qui affecte les signaux des ondes radio est installé sur la vitre.
- Si le véhicule est recouvert d'une quantité de neige ou de glace importante, en particulier autour des roues et des passages de roues.
- En cas d'utilisation d'autres jantes que celles d'origine Toyota.
- Si les chaînes à neige sont en cours d'utilisation.

Si le voyant de surveillance de la pression de gonflage s'allume souvent après avoir clignoté pendant 1 minute lorsque la clé de contact est manœuvrée en position "ON", faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.

Une pression sur le commutateur de réinitialisation de la surveillance de la pression des pneus ne permet pas d'éteindre le voyant de surveillance de la pression des pneus.

Même si vous utilisez des jantes d'origine, il se peut que le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques ne fonctionne pas correctement avec certains types de pneumatiques.

Pour véhicules vendus aux Etats–Unis

Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer de brouillage préjudiciable et (2) il doit accepter les parasites qu'il reçoit, y compris ceux qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

AVERTISSEMENT:
Cet équipement a été éprouvé et est déclaré conforme aux caractéristiques attendues pour un dispositif numérique de classe B, selon la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences gênantes en zone résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut irradier une énergie de fréquence radio et s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions fournies, il peut provoquer des interférences gênantes dans les communications radios. Cependant, il n'y a pas de garantie pour qu'aucune interférence ne produise dans une installation donnée. Si cet équipement provoque des interférences gênantes pour les réceptions radio ou T.V., ceci peut être déterminé par arrêt et mise en marche de l'équipement. L'utilisateur est encouragé à essayer de remédier à ce problème d'interférence en recourant à l'une ou à plusieurs des mesures suivantes:

–Réorienter ou repositionner l'antenne réceptrice.

–Augmenter la distance séparant l'équipement et le récepteur.

–Brancher l'équipement à la douille d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.

–Demander conseil au concessionnaire ou à un technicien radio/télévision expérimenté.

AVERTISSEMENT FCC:
Des changements et des modifications qui ne sont pas expressément approuvées par les responsables de l'homologation peuvent entraîner l'interdiction d'utilisation de cet équipement.

Pour véhicules vendus au Canada

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences et (2) il doit accepter toutes les interférences, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité de l'appareil.

REMPLACEMENT DES PNEUMATIQUES ET DES JANTES

Lorsque vous procédez au remplacement des pneumatiques et des jantes, ayez soin de poser des valves et des émetteurs de surveillance de la pression de gonflage. Les codes d'identification sur les valves et les émetteurs de surveillance de la pression de gonflage sont enregistrés sur l'ECU de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques. Lorsque vous procédez au remplacement d'une valve ou d'un émetteur de surveillance de la pression de gonflage, il est nécessaire d'enregistrer le code d'identification de la valve et de l'émetteur concernés. Faites enregistrer le code d'identification par votre concessionnaire Toyota.

Si le code d'identification n'est pas enregistré, le système ne fonctionne pas correctement. Après environ 20 minutes, le voyant de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques s'allume de manière permanente (après avoir clignoté pendant 1 minute) pour signaler une anomalie du système.

NOTE

S'il est nécessaire de remplacer les pneumatiques ou les valves de surveillance de la pression de gonflage et les émetteurs, faites–les remplacer par votre concessionnaire Toyota. Les valves et les émetteurs de surveillance de la pression de gonflage seront affectés par la pose ou l'enlèvement des pneumatiques.



COMMUTATEUR DE REMISE A ZERO DU CIRCUIT DE CONTROLE DE LA PRESSION DE GONFLAGE DES PNEUS

Lorsque la pression de gonflage des pneus établie est modifiée, il est nécessaire d'initialiser le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques dans les cas suivants afin d'en compenser les écarts.

Lorsque vous appuyez sur le bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques, la pression de gonflage à ce moment précis est mémorisée en tant que pression standard. Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques détecte une augmentation de la pression de gonflage en comparant les pressions actuelles de chaque pneu avec la pression standard.

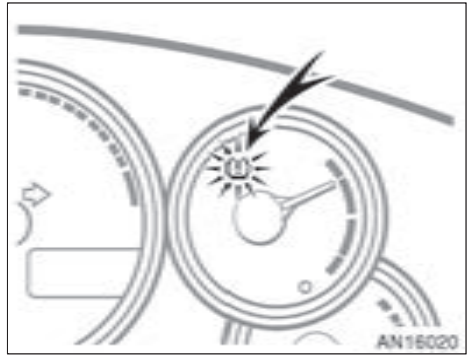
Pour initialiser le système, procédez comme suit:

1. Garez le véhicule en un endroit sûr et tournez la clé de contact en position "ACC" ou "LOCK".
2. Ajustez la pression de tous les pneus installés au niveau de pression de gonflage des pneumatiques à froid spécifié. (Reportez–vous à "Pneus", page 328 de la section 8.)
3. Mettez le commutateur de démarrage en position "ON".
4. Appuyez sur le bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression de gonflage et maintenez–le enfoncé jusqu'à ce que le voyant de surveillance de la pression de gonflage clignote trois fois lentement.

5. Laissez la clé de contact en position “ON” pendant quelques minutes, puis tournez la clé de contact en position “ACC” ou “LOCK”.

Si vous appuyez sur le bouton de réinitialisation pendant la marche du véhicule, l’initialisation n’est pas effectuée.

Si vous appuyez accidentellement sur le bouton de réinitialisation et que l’initialisation est effectuée, ajustez la pression de gonflage selon la valeur préconisée et initialisez de nouveau le système.

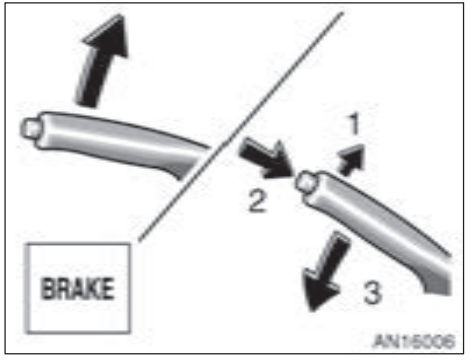


Si le témoin de surveillance de la pression des pneus ne clignote pas trois fois lentement lorsque vous appuyez sur le bouton de réinitialisation, l’initialisation a échoué et le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques peut ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, recommencez la procédure de réinitialisation. Si l’initialisation est impossible, faites contrôler le système chez votre concessionnaire Toyota.

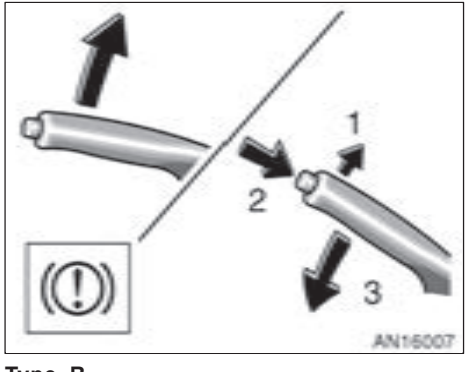
⚠ ATTENTION

N’appuyez pas sur le bouton de remise à zéro sans avoir réglé au préalable la pression de gonflage des pneus à la valeur préconisée. Dans le cas contraire, le témoin de surveillance de la pression des pneus pourrait ne pas s’allumer bien que la pression de gonflage des pneus soit insuffisante, ou il pourrait s’allumer lorsque la pression de gonflage actuelle des pneus est normale.

Frein de stationnement



Type A



Type B

Lorsque vous garez votre véhicule, serrez fermement le frein de stationnement pour éviter tout déplacement accidentel.

Pour le serrer: Tirez le levier. Pour une meilleure efficacité, enfoncez d'abord la pédale de frein puis tirez le levier du frein de stationnement.
Pour le desserrer: Tirez légèrement le levier (1), appuyez sur le bouton de déverrouillage (2), puis abaissez–le (3).

Le témoin de frein de stationnement reste allumé sur le combiné des instruments jusqu'à ce que le frein de stationnement soit desserré.

⚠ ATTENTION

Avant de démarrer, assurez–vous que le frein de stationnement est complètement desserré et que son témoin est éteint.

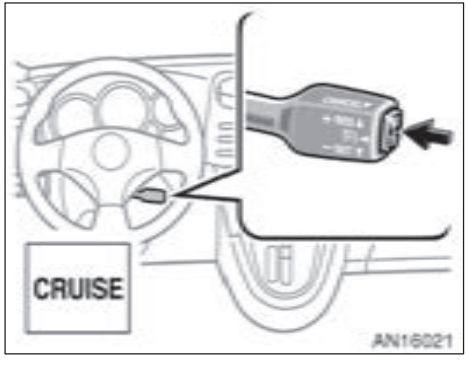
Régulateur de vitesse

Le régulateur de vitesse est conçu pour maintenir une vitesse de croisière préréglée sans que le conducteur n'ait à actionner la pédale d'accélérateur. La vitesse de croisière peut être réglée sur n'importe quelle valeur à partir de 40 km/h (25 mph).

Le moteur vous permet, dans la limite de ses possibilités, de maintenir une vitesse de croisière dans les montées et les descentes. Toutefois, des variations de la vitesse du véhicule peuvent se produire dans les pentes à fort pourcentage.

⚠ ATTENTION

- **Afin de conserver le contrôle maximum de votre véhicule, n'utilisez pas le régulateur de vitesse lorsque le trafic est important ou variable, sur chaussée glissante (pluie, neige ou verglas) ou sur routes sinueuses.**
- **Empêchez le véhicule de prendre de la vitesse dans les descentes. Si la vitesse est trop élevée par rapport à la vitesse préréglée, désactivez le régulateur de vitesse puis descendez d'un rapport afin de bénéficier du frein moteur pour ralentir le véhicule.**



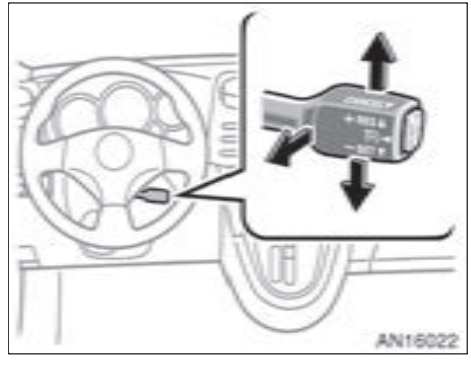
MISE EN MARCHE ET ARRET DE VOTRE SYSTEME AUDIO

Pour enclencher le régulateur de vitesse, appuyez sur le bouton “ON–OFF”. Le témoin “CRUISE” du tableau de bord s’allume pour indiquer que le régulateur de vitesse est enclenché. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton “ON–OFF” pour désactiver le système.

Lorsque le système est arrêté, la vitesse de croisière doit être redéfinie pour toute nouvelle activation du système.

⚠ ATTENTION

Afin d’éviter d’enclencher le régulateur de vitesse par mégarde, désactivez–le lorsque vous ne vous en servez pas. Assurez–vous que le témoin “CRUISE” est éteint.



REGLAGE DE LA VITESSE DE CROISIERE

Sur les véhicules à transmission automatique, la transmission doit être en position “D” avant de régler la vitesse de croisière.

Amenez votre véhicule à la vitesse souhaitée, abaissez le levier dans le sens “–SET”, puis relâchez–le. La vitesse ainsi sélectionnée est alors mémorisée. Si la vitesse ne convient pas, repoussez le levier vers le haut pour augmenter la vitesse ou abaissez–le pour la diminuer. Chaque impulsion sur le levier permet de faire varier la vitesse mémorisée de 1,6 km/h (1,0 mph). Vous pouvez dès lors retirer votre pied de l’accélérateur.

Si vous devez accélérer—pour dépasser par exemple—appuyez juste assez sur l'accélérateur pour dépasser la vitesse préréglée. Dès que vous levez le pied, le véhicule ralentit jusqu'à reprendre la vitesse que vous aviez réglée auparavant.

⚠ ATTENTION

Dans le cas d'une boîte de vitesses manuelle:

Lorsque vous conduisez alors que le régulateur de vitesse est activé, ne débrayez pas pour mettre le levier de vitesses au point mort, dans la mesure où le moteur s'emballerait ou tournerait en surrégime.

ANNULATION DU REGULATEUR DE VITESSE

Le fonctionnement du régulateur de vitesse peut être momentanément annulé par le conducteur ou par le système lui–même dans certaines circonstances. L'annulation momentanée permet de conserver la vitesse de croisière choisie en mémoire.

Il est possible d'annuler momentanément l'action du régulateur de vitesse de la manière suivante:

- Tirez sur le levier dans le sens "CANCEL" et relâchez–le
- Enfoncez la pédale de frein
- Appuyez sur la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle)

Dans certaines circonstances, le fonctionnement du régulateur de vitesse est momentanément annulé:

- La vitesse du véhicule tombe sous les 40 km/h (25 mph)
- Le dispositif de contrôle de la stabilité fonctionne

La vitesse du véhicule chute de 16 km/h (10 mph) par rapport à la vitesse de croisière définie, le fonctionnement du régulateur de vitesse est annulé et la vitesse de croisière définie est effacée de la mémoire.

Le témoin "CRUISE" reste allumé pour indiquer que le système fonctionne toujours.

Pour désactiver le régulateur de vitesse, appuyez sur le bouton "ON–OFF". Assurez–vous que le témoin "CRUISE" est éteint.

Dans tous les autres cas, si le fonctionnement du régulateur de vitesse s'annule automatiquement, faites vérifier votre véhicule dès que possible par votre concessionnaire Toyota.

REENCLENCHEMENT DU REGULATEUR DE VITESSE

Si le fonctionnement du régulateur de vitesse est momentanément annulé, la vitesse de croisière peut être reprise en poussant le commodo dans le sens "+ RES".

Le véhicule doit rouler à plus de 40 km/h (25 mph).

REGLAGE SUR UNE VITESSE PLUS ELEVEE

Poussez le levier dans le sens "+ RES" et maintenez–le dans cette position. Relâchez le levier lorsque la vitesse désirée est atteinte. La vitesse augmente progressivement tant que le levier est maintenu en position haute.

Vous pouvez également procéder autrement et plus rapidement, en accélérant jusqu'à atteindre la vitesse souhaitée, puis en abaissant le levier dans le sens "– SET".

REGLAGE SUR UNE VITESSE MOINS ELEVEE

Abaissez le levier dans le sens “– SET” et maintenez–le dans cette position. Relâchez le levier lorsque la vitesse désirée est atteinte. La vitesse du véhicule diminue progressivement tant que le levier est maintenu en position basse.

Vous pouvez également procéder autrement et plus rapidement, en appuyant sur la pédale de frein et en abaissant le levier dans le sens “– SET”.

Sur les véhicules avec transmission automatique, même si vous arrêtez le commutateur d’overdrive alors que le commutateur de régulateur de vitesse est allumé, il n’y aura pas de frein moteur car le contrôle de vitesse de croisière reste en fonction. Pour diminuer la vitesse du véhicule, réglez sa vitesse à une valeur inférieure à l’aide du levier de commande du régulateur de vitesse ou appuyez sur la pédale de frein. Lorsque la pédale de frein est actionnée, le régulateur de vitesse est désactivé.

TEMOIN DE PANNE DU REGULATEUR DE VITESSE

Si le témoin “CRUISE” clignote lorsque vous utilisez le régulateur de vitesse, appuyez sur le bouton “ON–OFF” pour arrêter le système, puis appuyez à nouveau sur ce bouton pour le remettre en marche.

Le circuit du régulateur de vitesse présente un incident lorsque l’une des conditions suivantes se produit.

- Le témoin ne s’allume pas.
- Le témoin clignote à nouveau.
- Le témoin s’allume puis s’éteint.

Si tel est le cas, contactez votre concessionnaire Toyota afin de faire contrôler votre véhicule.

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

Système audio

Référence 146
Utilisation de votre système audio 146
Conseils d'utilisation du système audio 159

Référence



Type 1: Radio AM·FM/lecteur de disques compacts (avec pilote du chargeur de disques compacts)



Type 2: Radio AM·FM/lecteur de disques compacts avec changeur

Utilisation de votre système audio— —Quelques principes de base

Vous trouverez dans cette section quelques principes de base des systèmes audio Toyota. Certaines de ces informations sont susceptibles de ne pas correspondre à votre système audio.

Votre système audio fonctionne lorsque la clé de contact est en position “ACC” ou “ON”.

MISE EN MARCHE ET ARRET DE VOTRE SYSTEME AUDIO

Appuyez sur le bouton “PWR·VOL” pour mettre en marche ou arrêter l’autoradio.

Vous pouvez allumer le lecteur de disques compacts en insérant un disque dans la fente.

Le système audio repasse en mode radio lorsque le disque compact est éjecté en cours de lecture.

CHANGEMENT DE FONCTION

Appuyez sur “AM”, “FM”, “FM1·2” ou “DISC” si l’autoradio est déjà en marche, mais que vous voulez permuter d’une fonction à l’autre.

TONALITE ET BALANCE

Pour tous détails concernant le réglage de la tonalité et de la balance, reportez–vous à la description du système équipant votre véhicule.

Tonalité

La qualité de reproduction d'un programme est, dans une large mesure, fonction du mélange des aigus, des médiums (sur certains modèles de type 2) et des basses. En fait, à chaque type de musique et de programme vocal correspond en principe un réglage déterminé des aigus et des basses.

Balance

Un bon équilibre entre les canaux stéréo côté gauche et côté droit ainsi qu'entre le niveau sonore des haut–parleurs avant et arrière est également important.

Ne perdez pas de vue qu'en cas de reproduction d'un enregistrement ou d'une émission stéréo, le changement de balance droite/gauche augmente le volume de certains sons et diminue celui de certains autres.

VOTRE ANTENNE D'AUTORADIO

Votre véhicule est équipé d'une antenne de type tige.

Pour retirer l'antenne, tournez–la soigneusement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

NOTE

Afin d'éviter de détériorer l'antenne, vérifiez que vous l'avez bien retirée avant d'engager votre Toyota dans une station de lavage automatique.

VOTRE LECTEUR DE DISQUES COMPACTS (type 1)

Lors de l'introduction d'un disque, engager délicatement celui–ci dans le lecteur, étiquette vers le haut. Le lecteur lit le disque à partir de la plage 1 jusqu'à la fin. Ensuite, la lecture reprend à partir de la plage 1.

NOTE

Ne jamais tenter de démonter ou d'huiler quelconque élément du lecteur de disques compacts. N'introduisez jamais d'autre objet qu'un disque compact dans la fente.

Le lecteur est conçu pour lire exclusivement des disques de 12 cm (4,7 in.).

VOTRE LECTEUR DE DISQUES COMPACTS AVEC CHARGEUR (type 2)

Lorsque vous insérez un disque, appuyez sur la touche "LOAD", attendez que le témoin d'état de chargement/d'éjection devienne vert, puis insérez doucement le disque avec l'étiquette dirigée vers le haut. Le lecteur lit le disque à partir de la plage 1 jusqu'à la fin. Il lira ensuite la plage 1 du disque suivant.

Le lecteur est conçu pour lire exclusivement des disques de 12 cm (4,7 in.).

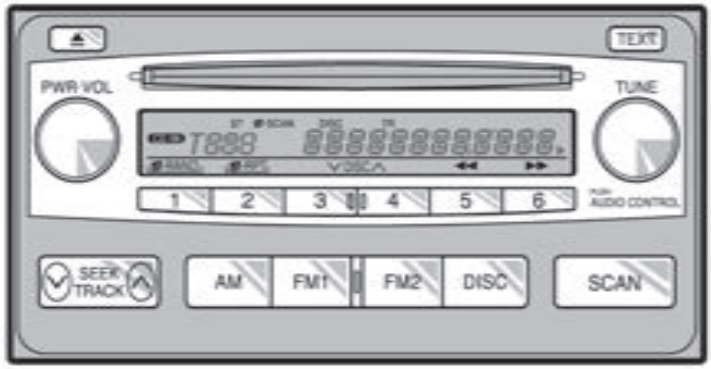


NOTE

- ***N'insérez pas deux disques superposés sous peine de détériorer le lecteur de disques compacts. N'insérez qu'un seul disque compact à la fois dans la fente.***
- ***Ne jamais tenter de démonter ou d'huiler quelconque élément du lecteur de disques compacts. N'introduisez jamais d'autre objet qu'un disque compact dans la fente.***

—Commandes et caractéristiques

▶Type 1



AN17021y

Les touches, contrôles et caractéristiques spécifiques sont décrits en détails dans la liste alphabétique ci–dessous.

1 2 3 4 5 6 (Touches de présélection)

Ces touches sont utilisées pour présélectionner des stations radio.

Présélection d'une station et affectation à une touche: Faites la mise au point sur la station désirée. (Reportez–vous à "TUNE" ou "SEEK".) Appuyez sur la touche et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un bip—la station est alors présélectionnée et affectée à cette touche. Le numéro de la touche apparaît sur l'affichage.

Pour rappeler une station présélectionnée: Appuyez sur la touche de la station désirée. Le numéro de la touche et la fréquence de la station apparaissent sur l'affichage.

Cet autoradio peut mémoriser une station AM et deux stations FM pour chaque touche. (Les mentions "AM", "FM1" ou "FM2" s'affichent lorsque vous appuyez sur la touche "AM" ou "FM".)

⏏ (Touche d'éjection)

Appuyez sur la touche d'éjection du disque compact pour éjecter le disque compact.

◀◀/▶▶ (Touches d'avance/retour rapide)

Appuyez en continu sur "▶▶" (touche de présélection 6) ou "◀◀" (touche de présélection 5) pour commander l'avance rapide ou le retour rapide du disque compact. Lorsqu'on relâche le bouton, le lecteur de disque compact reprend la lecture.

AM

Appuyez sur la touche "AM" pour mettre l'autoradio en marche et sélectionner la bande AM. L'indication "AM" s'affiche.

AUDIO CONTROL (Fonction tonalité et balance)

Le mode change à chaque pression sur la touche "AUDIO CONTROL". Pour ajuster la tonalité et la balance, tournez le bouton.

BAS: Règle les basses. Les niveaux possibles s'échelonnent de –5 à 5.

TRE: Règle les aigus. Les niveaux possibles s'échelonnent de –5 à 5.

FAD: Règle la balance entre les haut–parleurs avant et arrière. L'affichage va de F7 à R7.

BAL: Règle la balance entre les haut–parleurs droit et gauche. L'affichage va de L7 à R7.

DISC (Disque compact)

Appuyez sur la touche "DISC" pour écouter un disque compact.

Lorsque le système audio est en mode de lecture de disque compact, l'affichage indique la plage ou la plage et le numéro de disque en cours de lecture.

Messages d'erreur

En cas de dysfonctionnement du lecteur, votre système audio affiche les messages d'erreur suivants.

"WAIT": Il est possible que le lecteur de disques compacts surchauffe. Laissez–le refroidir.

"ERROR 1": Le disque peut être sale, détérioré ou incorrectement inséré (dans le mauvais sens). Nettoyez le disque et réinsérez–le.

"NO DISC": Le chargeur de disque de l'unité séparée est vide. Insérez un disque.

"ERROR 3": Le système connaît un problème interne. Ejectez le disque ou le magasin. Réinsérez le disque ou remettez en place le magasin.

"ERROR 4": Surtension. Faites–le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

"CD OPEN": Le couvercle du chargeur de disques compacts de l'unité séparée est ouvert. Fermez–le.

Si l'anomalie persiste, amenez le véhicule chez votre concessionnaire Toyota.

∨ **DISC (Disque compact)** ∧

Uniquement en présence d'un chargeur de disques compacts—

Utilisez ces touches pour sélectionner le disque à écouter.

Appuyez sur "∨" (touche de présélection 3) ou sur "∧" (touche de présélection 4) jusqu'à ce que le numéro du disque à écouter s'affiche.

FM

Appuyez sur la touche "FM" pour mettre l'autoradio en marche et sélectionner la bande FM. L'indication "FM1" ou "FM2" sera affichée. Ce système permet de définir douze stations FM, soit deux pour chaque touche de présélection.

PWR·VOL (Alimentation et volume)

Appuyez sur le bouton "PWR·VOL" pour mettre en marche ou arrêter l'autoradio. Tournez le bouton "PWR·VOL" pour régler le volume.

RAND (Lecture aléatoire)

Deux fonctions aléatoires sont disponibles—vous pouvez écouter les plages d'un CD en ordre aléatoire ou écouter les plages de tous les CD du magasin en ordre aléatoire.

Pour écouter les plages d'un disque en ordre aléatoire:
Appuyez brièvement sur "RAND" (touche de présélection 1). "RAND" s'affiche et le lecteur lit les plages du disque que vous écoutez en ordre aléatoire. Appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter la fonction de lecture aléatoire.

Uniquement en présence d'un chargeur de disques compacts—

Pour lire toutes les plages du magasin en ordre aléatoire:
Appuyez sur la touche "RAND" (touche de présélection 1) et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. "RAND" apparaît à l'écran et le lecteur assure la lecture aléatoire de toutes les plages de disques contenus dans le chargeur. Appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter la fonction de lecture aléatoire.

RPT (Répétition)

Cette fonction est double—il est possible de relire indéfiniment la même plage d'un disque ou un disque compact complet.

Relecture d'une plage:
Appuyez brièvement sur "RPT" (touche de présélection 2) pendant la lecture de la plage. L'indication "RPT" apparaît à l'affichage. Lorsque la plage se termine, elle est automatiquement rejouée. Pour désactiver la fonction de répétition, appuyez à nouveau sur cette touche.

Uniquement en présence d'un chargeur de disques compacts—

Relecture d'un disque:
Appuyez sur la touche "RPT" (touche de présélection 2) et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. L'indication "RPT" apparaît à l'affichage. Le lecteur répète la lecture de toutes les plages du disque. A la fin du disque, il lit à nouveau automatiquement la première plage. Pour désactiver la fonction de répétition, appuyez à nouveau sur cette touche.

SCAN (Sélection par balayage)

Autoradio

Il est possible de balayer toutes les fréquences d'une gamme d'ondes ou uniquement les stations présélectionnées de cette gamme d'ondes.

Balayage de toutes les fréquences:
Appuyez brièvement sur le côté "∧" ou "∨" de la touche "SCAN". L'autoradio trouve la station suivante dans le sens ascendant, reste sur cette station pendant 5 secondes puis passe ensuite à la station préréglée suivante. Pour arrêter la recherche par balayage, appuyez à nouveau sur le côté "∧" ou "∨" de cette touche.

Balayage des stations présélectionnées:
Appuyez sur le côté "∧" ou sur le côté "∨" de la touche "SCAN" et maintenez–le enfoncé jusqu'à émission d'un bip. L'autoradio syntonise la station présélectionnée suivante en remontant ou en descendant la gamme d'ondes, en diffuse l'émission en cours pendant 5 secondes avant de passer à la station présélectionnée suivante. Pour arrêter la recherche par balayage, appuyez à nouveau sur le côté "∧" ou "∨" de cette touche.

Lecteur de disques compacts

Il existe deux fonctions de balayage—il est possible de balayer les plages d'un disque donné ou bien uniquement les premières plages de tous les disques contenus dans le chargeur.

Balayage des plages d'un disque:
Appuyez brièvement sur le côté "∧" ou "∨" de la touche "SCAN". L'indication "SCAN" apparaît sur l'affichage et le lecteur balaie toutes les plages du disque en cours de lecture. Pour arrêter la recherche par balayage, appuyez à nouveau sur le côté "∧" ou "∨" de cette touche. Lorsque le lecteur a balayé toutes les plages du disque, il arrête son balayage.

Uniquement en présence d'un chargeur de disques compacts—

Balayage des premières plages de tous les disques du chargeur:
Appuyez sur le côté "∧" ou sur le côté "∨" de la touche "SCAN" et maintenez–le enfoncé jusqu'à émission d'un bip. "·SCAN" s'affiche et le lecteur balaye la première plage du disque suivant. Pour arrêter la recherche par balayage, appuyez à nouveau sur le côté "∧" ou "∨" de cette touche. Lorsque tous les disques ont été balayés, il arrête son balayage.

SEEK/TRACK (Recherche/plage précédente/suivante)

Autoradio

Dans ce mode, l'appareil recherche et diffuse l'émission de la station suivante vers le haut ou le bas de la gamme d'onde.

Pour rechercher la station suivante, appuyez brièvement sur le côté "∧" ou sur le côté "∨" de la touche "SEEK/TRACK". Recommencez pour trouver la station suivante.

Lecteur de disques compacts

Utilisez cette touche pour passer directement à la plage suivante ou précédente.

Appuyez sur le côté "∧" ou sur le côté "∨" de la touche "SEEK/TRACK" jusqu'à ce que le numéro de la piste voulue s'affiche. Si vous désirez revenir au début de la plage courante, appuyez rapidement une fois sur le côté inférieur de la touche.

Affichage ST (Réception stéréo)

L'autoradio passe automatiquement en réception stéréo lorsqu'il capte une station qui émet en stéréo. L'indication "ST" apparaît sur l'affichage. Lorsque le signal devient faible, l'autoradio réduit la séparation des canaux pour empêcher l'apparition d'un bruit. Lorsque le signal devient extrêmement faible, l'autoradio commute la réception stéréo avec la réception mono.

TEXT (Texte)

Cette touche est utilisée pour modifier l'affichage des données de texte d'un disque compact.

Pour modifier l'affichage, appuyez brièvement sur la touche "TEXT" au cours de la lecture du disque compact. L'affichage change successivement de la durée écoulée au titre du disque puis de la plage et revient à la durée écoulée.

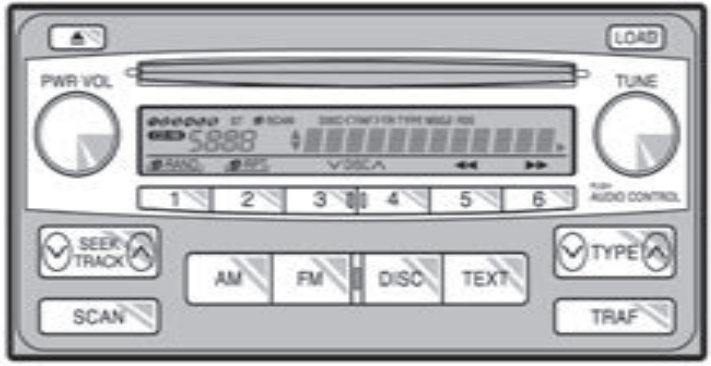
Lorsque cette touche est enfoncée alors qu'un disque compact ne contenant pas de données texte est en cours de lecture, la mention "NO TITLE" s'affiche.

Si le titre du disque ou de la plage ne s'affiche pas en entier, appuyez sur la touche et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. Le reste du titre s'affiche.

TUNE (Recherche manuelle)

Tournez le bouton "TUNE" dans le sens des aiguilles d'une montre pour choisir la fréquence. Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour passer aux fréquences inférieures.

▶Type 2



AN17027y

Les touches, contrôles et caractéristiques spécifiques sont décrits en détails dans la liste alphabétique ci–dessous.

1 2 3 4 5 6 (Touches de présélection)

Ces touches sont utilisées pour présélectionner des stations radio.

Présélection d'une station et affectation à une touche: Faites la mise au point sur la station désirée. (Reportez–vous à "TUNE" ou "SEEK".) Appuyez sur la touche et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un bip—la station est alors présélectionnée et affectée à cette touche. Le numéro de la touche apparaît sur l'affichage.

Pour rappeler une station présélectionnée: Appuyez sur la touche de la station désirée. Le numéro de la touche et la fréquence de la station apparaissent sur l'affichage.

Cet autoradio peut mémoriser une station AM et deux stations FM pour chaque touche. (Les mentions "AM", "FM1" ou "FM2" s'affichent lorsque vous appuyez sur la touche "AM" ou "FM".)

⏏ (Touche d'éjection)

Cette touche est utilisée pour éjecter un ou tous les disques compacts.

Pour éjecter le disque courant, appuyez et relâchez la touche d'éjection du disque.

Pour éjecter un disque spécifique, appuyez sur "∨" (touche de présélection 3) ou sur "∧" (touche de présélection 4) jusqu'à ce que le numéro du disque à éjecter soit affiché. Appuyez sur la touche d'éjection.

Pour éjecter tous les disques simultanément, appuyez sur la touche d'éjection et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. Le disque compact qui a été lu en dernier avant d'avoir appuyé sur la touche va être éjecté en premier. Si le disque éjecté n'est pas retiré pendant un temps prolongé, la fonction d'éjection est annulée.

◀◀/▶▶ (Touches d'avance/retour rapide)

Appuyez en continu sur "▶▶" (touche de présélection 6) ou "◀◀" (touche de présélection 5) pour commander l'avance rapide ou le retour rapide du disque compact. Lorsqu'on relâche le bouton, le lecteur de disque compact reprend la lecture.

AM

Appuyez sur la touche "AM" pour mettre l'autoradio en marche et sélectionner la bande AM. L'indication "AM" s'affiche.

AUDIO CONTROL (Fonction tonalité et balance)

Le mode change à chaque pression sur la touche "AUDIO CONTROL". Pour ajuster la tonalité et la balance, tournez le bouton.

BAS: Règle les basses. Les niveaux possibles s'échelonnent de –5 à 5.

MID (sur certains modèles): Règle les médium. Les niveaux possibles s'échelonnent de –5 à 5.

TRE: Règle les aigus. Les niveaux possibles s'échelonnent de –5 à 5.

FAD: Règle la balance entre les haut–parleurs avant et arrière. L'affichage va de F7 à R7.

BAL: Règle la balance entre les haut–parleurs droit et gauche. L'affichage va de L7 à R7.

DISC (Disque compact)

Appuyez sur la touche "DISC" pour écouter un disque compact.

Lorsque le système audio est en mode de lecture de disque compact, l'affichage indique la plage ou la plage et le numéro de disque en cours de lecture.

Messages d'erreur

En cas de dysfonctionnement du lecteur, votre système audio affiche les messages d'erreur suivants.

"WAIT": Il est possible que le lecteur de disques compacts surchauffe. Laissez–le refroidir.

"ERROR 1": Le disque peut être sale, détérioré ou incorrectement inséré (dans le mauvais sens). Nettoyez le disque et réinsérez–le.

“NO DISC”: Le chargeur de disque de l’unité séparée est vide. Insérez un disque.

“ERROR 3”: Le système connaît un problème interne. Ejectez le disque ou le magasin. Réinsérez le disque ou remettez en place le magasin.

“ERROR 4”: Surtension. Faites–le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

“CD OPEN”: Le couvercle du chargeur de disques compacts de l’unité séparée est ouvert. Fermez–le.

Si l’anomalie persiste, amenez le véhicule chez votre concessionnaire Toyota.

∨ DISC (Disque compact) ∧

Utilisez ces touches pour sélectionner le disque à écouter.

Appuyez sur “∨” (touche de présélection 3) ou sur “∧” (touche de présélection 4) jusqu’à ce que le numéro du disque à écouter s’affiche.

FM

Appuyez sur la touche “FM” pour mettre l’autoradio en marche et sélectionner la bande FM. L’indication “FM1” ou “FM2” sera affichée. Ce système permet de définir douze stations FM, soit deux pour chaque touche de présélection.

LOAD (Charger)

Cette touche sert à charger les disques compacts dans le lecteur. Ce lecteur peut stocker un maximum de six disques.

Pour charger un seul disque compact, appuyez brièvement sur la touche et insérer le disque compact. Une fois le disque chargé, le volet de la fente se referme.

Si aucun disque n’est inséré, le volet se ferme au bout de 15 secondes.

Pour charger plusieurs disques compacts, maintenez la touche enfoncée (jusqu’à l’émission du signal sonore indiquant la mise en marche de l’autoradio), puis insérez le premier disque compact. Une fois le disque chargé, le volet de la fente se referme. Après quelques secondes, le volet s’ouvre automatiquement afin que vous puissiez entrer le prochain disque. Procédez de la même façon pour charger les disques suivants. Si le chargeur est complet, la mention “DISC FULL” s’affiche.

Si aucun disque n’est inséré, le volet se ferme au bout de 15 secondes.

PWR·VOL (Alimentation et volume)

Appuyez sur le bouton “PWR·VOL” pour mettre en marche ou arrêter l’autoradio. Tournez le bouton “PWR·VOL” pour régler le volume.

Affichage RDS (Système de données radio)

L’autoradio passe automatiquement au mode RDS pour recevoir une station RDS lorsque les émissions en FM sont syntonisées. “RDS” s’affiche.

RAND (Lecture aléatoire)

Deux fonctions aléatoires sont disponibles—vous pouvez écouter les plages d’un CD en ordre aléatoire ou écouter les plages de tous les CD du magasin en ordre aléatoire.

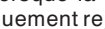
Pour écouter les plages d’un disque en ordre aléatoire:
Appuyez brièvement sur “RAND” (touche de présélection 1). “” s’affiche et le lecteur lit les plages du disque que vous écoutez en ordre aléatoire. Appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter la fonction de lecture aléatoire.

Pour lire toutes les plages du magasin en ordre aléatoire:
Appuyez sur la touche “RAND” (touche de présélection 1) et maintenez–la enfoncée jusqu’à l’émission d’un signal sonore. “” apparaît à l’écran et le lecteur assure la lecture aléatoire de toutes les plages de disques contenus dans le chargeur. Appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter la fonction de lecture aléatoire.

RPT (Répétition)

Cette fonction est double—il est possible de relire indéfiniment la même plage d'un disque ou un disque compact complet.

Relecture d'une plage:
Appuyez brièvement sur "RPT" (touche de présélection 2) pendant la lecture de la plage. L'indication "" apparaît à l'affichage. Lorsque la plage se termine, elle est automatiquement rejouée. Pour désactiver la fonction de répétition, appuyez à nouveau sur cette touche.

Relecture d'un disque:
Appuyez sur la touche "RPT" (touche de présélection 2) et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. L'indication "" apparaît à l'affichage. Le lecteur répète la lecture de toutes les plages du disque. A la fin du disque, il lit à nouveau automatiquement la première plage. Pour désactiver la fonction de répétition, appuyez à nouveau sur cette touche.

SCAN (Sélection par balayage)

Autoradio

Il est possible de balayer toutes les fréquences d'une gamme d'ondes ou uniquement les stations présélectionnées de cette gamme d'ondes.

Balayage des stations présélectionnées:
Maintenez la touche "SCAN" enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. L'autoradio effectue la mise au point sur la station présélectionnée suivante en remontant la gamme d'onde, il diffuse l'émission en cours pendant 5 secondes avant de passer à la station suivante. Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le balayage.

Balayage de toutes les fréquences:
Appuyez brièvement sur la touche "SCAN". L'autoradio trouve la station suivante dans le sens ascendant, reste sur cette station pendant 5 secondes puis passe ensuite à la station préréglée suivante. Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le balayage.

Lecteur de disques compacts

Il existe deux fonctions de balayage—il est possible de balayer les plages d'un disque donné ou bien uniquement les premières plages de tous les disques contenus dans le chargeur.

Balayage des plages d'un disque:
Appuyez brièvement sur la touche "SCAN". L'indication "SCAN" apparaît sur l'affichage et le lecteur balaie toutes les plages du disque en cours de lecture. Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le balayage. Lorsque le lecteur a balayé toutes les plages du disque, il arrête son balayage.

Balayage des premières plages de tous les disques du chargeur:
Appuyez sur la touche "SCAN" jusqu'à déclenchement d'un bip. "·SCAN" s'affiche et le lecteur balaye la première plage du disque suivant. Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le balayage. Lorsque tous les disques ont été balayés, il arrête son balayage.

SEEK/TRACK (Recherche/plage précédente/suivante)

Autoradio

Dans ce mode, l'appareil recherche et diffuse l'émission de la station suivante vers le haut ou le bas de la gamme d'onde.

Pour rechercher la station suivante, appuyez brièvement sur le côté "∧" ou sur le côté "∨" de la touche "SEEK/TRACK". Recommencez pour trouver la station suivante.

Lecteur de disques compacts

Utilisez cette touche pour passer directement à la plage suivante ou précédente.

Appuyez sur le côté "∧" ou sur le côté "∨" de la touche "SEEK/TRACK" jusqu'à ce que le numéro de la piste voulue s'affiche. Si vous désirez revenir au début de la plage courante, appuyez rapidement une fois sur le côté inférieur de la touche.

Affichage ST (Réception stéréo)

L'autoradio passe automatiquement en réception stéréo lorsqu'il capte une station qui émet en stéréo. L'indication "ST" apparaît sur l'affichage. Lorsque le signal devient faible, l'autoradio réduit la séparation des canaux pour empêcher l'apparition d'un bruit. Lorsque le signal devient extrêmement faible, l'autoradio commute la réception stéréo avec la réception mono.

TEXT (Texte)

Autoradio

Cette touche ne fonctionne qu'en mode RDS.

Lorsqu'une station radio RDS transmet un message de texte, "MSG" s'affiche.

Pour afficher le message de texte, appuyez d'abord sur la touche "TEXT" pour changer l'affichage de la station radio. Puis, appuyez à nouveau sur la touche "TEXT" pour afficher le texte.

Si le texte ne s'affiche pas en entier, "▶" s'affiche. Pour afficher le reste du message, maintenez la touche "TEXT" enfoncée jusqu'à l'émission d'un bip.

Une fois la totalité du message affiché, le message disparaît.

L'affichage du message s'annule si vous appuyez sur une touche affectant l'affichage.

Si aucun message n'est reçu, "NO MESSAGE" s'affiche, puis l'affichage revient au mode précédent.

L'affichage du message s'annule en cas de pression d'une touche affectant l'affichage.

Lecteur de disques compacts

Cette touche est utilisée pour modifier l'affichage des données de texte d'un disque compact.

Pour modifier l'affichage, appuyez brièvement sur la touche "TEXT" au cours de la lecture du disque compact. L'affichage change successivement de la durée écoulée au titre du disque puis de la plage et revient à la durée écoulée.

Lorsque cette touche est enfoncée alors qu'un disque compact ne contenant pas de données texte est en cours de lecture, la mention "NO TITLE" s'affiche.

Si le titre du disque ou de la plage ne s'affiche pas en entier, appuyez sur la touche et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. Le reste du titre s'affiche.

TRAF (Trafic)

Cette touche active et désactive la fonction Informations routières (TA). Cette touche ne fonctionne qu'en mode FM.

En appuyant sur la touche "TRAF", la mention "TRAF SEEK" clignote à l'écran et l'autoradio commence la recherche de stations d'informations routières.

Lorsqu'une station d'informations routières est trouvée, "TRAF" s'affiche et vous entendez un signal sonore.

Une fois le programme d'annonces routières terminé, l'affichage revient au mode précédent.

En cas d'échec de la recherche de station d'informations routières, la mention "NO TRAF INFO" s'affiche et l'affichage revient au mode précédent et un bip retentit.

Appuyez de nouveau sur cette touche pour annuler les informations routières.

TUNE (Recherche manuelle)

Tournez le bouton "TUNE" dans le sens des aiguilles d'une montre pour choisir la fréquence. Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour passer aux fréquences inférieures.

TYPE (Types de programmes)

Lorsque vous appuyez sur le côté "∧" ou sur le côté "∨" de la touche "TYPE" à réception d'une station RDS, le type du programme diffusé s'affiche. Si le système reçoit une station qui n'émet pas en RDS, "NO PTY" s'affiche alors.

Répétez cette opération dans les 6 secondes pour afficher les types de programmes dans l'ordre suivant:

- ROCK
- EASY LIS (Détente)
- CLS/JAZZ (Musique classique et jazz)
- R&B (Rhythm and Blues)
- INFORM (Informations)
- RELIGION
- MISC (Divers)
- ALERT (Message d'urgence)

Pour faire une recherche manuelle ou par balayage du même type de programme, appuyez sur la touche "SEEK/TRACK" ou sur la touche "SCAN" pendant l'affichage du type de programme.

Si aucun programme n'est trouvé, "NOTHING" s'affiche. L'information du programme précédant reprend alors.

Lorsque le système n'est pas sollicité pendant 6 secondes, l'affichage du type de programme laisse place à celui de la fréquence.

Conseils d'utilisation du système audio

NOTE

Pour que l'autoradio fonctionne correctement:

- ***Faites attention de ne pas renverser de boissons sur l'autoradio.***
- ***N'introduisez jamais d'autre objet qu'un disque compact dans la fente.***
- ***L'utilisation d'un téléphone portable à l'intérieur ou a proximité du véhicule risque de provoquer des parasites dans les hauts-parleurs du système audio que vous avez sélectionné. Ceci n'indique cependant pas de dysfonctionnement.***

RECEPTIONS RADIO

Généralement, les problèmes radio ne proviennent pas du récepteur radio lui-même mais uniquement des conditions extérieures dans lesquelles se trouve le véhicule.

Par exemple, à proximité des bâtiments et des ondulations de terrains, il est possible qu'il y ait des problèmes de réception en FM. Les lignes haute tension ou de téléphone peuvent interférer avec les signaux AM. Les signaux radio ont évidemment une portée limitée. Plus vous êtes loin d'une station, plus le signal est faible. En outre, à mesure que le véhicule se déplace, les conditions de réception se détériorent.

Vous trouverez ci–dessous une liste des problèmes de réception communs qui n'indiquent pas un problème de votre radio:

FM

Affaiblissement du signal d'une station et passage d'une station à une autre—En règle générale, la portée effective des stations en FM est d'environ 40 km (25 miles). Une fois que vous êtes hors de portée, il est possible que vous constatiez un affaiblissement du signal ou le passage d'une station à une autre, phénomènes qui s'accentuent à mesure que vous vous éloignez de l'émetteur radio. Ces phénomènes sont souvent accompagnés de distorsions.

Multi–réception—Les signaux FM peuvent être réfléchis d'où risque que deux signaux soient simultanément captés par l'antenne. Dans ce cas, les signaux s'annulent provoquant des phénomènes de variation ou de perte de réception.

Parasitage et fluctuations—Ces phénomènes se manifestent lorsque les signaux sont arrêtés par des constructions, des arbres ou des obstacles importants. L'augmentation du niveau des basses est susceptible de réduire les phénomènes de parasitage et les fluctuations.

Mixage—Si le signal FM en cours d'écoute est interrompu ou affaibli et s'il se trouve une autre station émettrice de forte puissance à proximité sur la bande FM, votre récepteur radio est susceptible de capter des émissions de la seconde station émettrice jusqu'à ce que le signal d'origine puisse être à nouveau capté.

AM

Affaiblissement du signal—Les ondes AM sont réfléchies sur la haute atmosphère, tout particulièrement la nuit. Ces signaux réfléchis peuvent interférer avec les signaux provenant directement de la station émettrice, d'où une forte altération et un affaiblissement du son de la station émettrice.

Interférences des stations—Lorsqu'un signal réfléchi et un autre signal reçu directement à partir d'une station émettrice sont des fréquences très proches, ils sont susceptibles d'interférer, dans ce cas, la réception est difficilement audible.

Parasitage—Les émissions en AM sont facilement affectées par les sources de bruits électriques extérieurs tels que lignes haute tension, éclairages ou moteurs électriques. Il y a alors parasitage.

ENTRETIEN DE VOTRE LECTEUR DE DISQUES COMPACTS ET DES DISQUES

- Le lecteur est conçu pour lire exclusivement des disques de 12 cm (4,7 in.).
- Par température extrêmement élevée, il se peut que le lecteur de disque ne fonctionne pas. Par temps chaud, mettez la climatisation en service afin de rafraîchir l'habitacle du véhicule avant d'écouter un disque.
- Des sauts en cours de lecture peuvent se produire en cas de conduite sur route bosselée ou sous l'effet d'autres vibrations.
- Si l'humidité pénètre dans le lecteur de disques compacts, il se peut qu'il n'y ait pas de reproduction sonore alors que le lecteur fonctionne. Ejectez alors le disque du lecteur et attendez qu'il sèche.

⚠ ATTENTION

La lecture de disques compacts est réalisée au moyen d'un rayon laser invisible qui risque d'émettre des radiations dangereuses s'il est orienté en dehors du boîtier. Par conséquent, veillez à utiliser le lecteur conformément aux instructions.

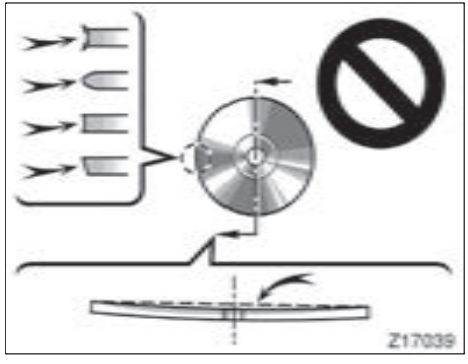


- N'utilisez que des disques compacts tels que ceux illustrés ci–dessus. Il est possible que vous ne puissiez pas lire les produits suivants sur votre lecteur de disques compacts.

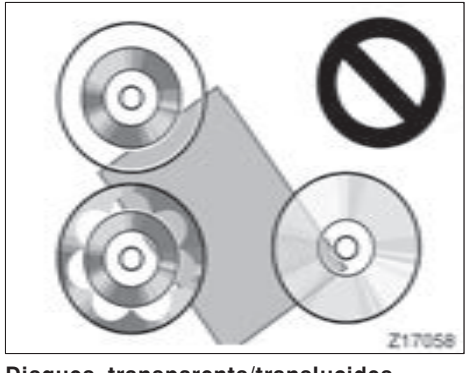
  CD protégés contre la copie
  CD–R (CD enregistrables)
  CD–RW (CD réinscriptibles)
  CD–ROM



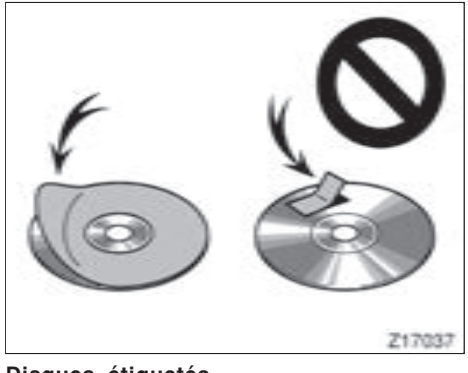
Disques de formes spéciales



Disques de qualité inférieure



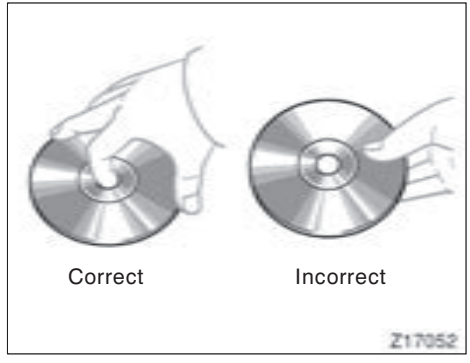
Disques transparents/translucides



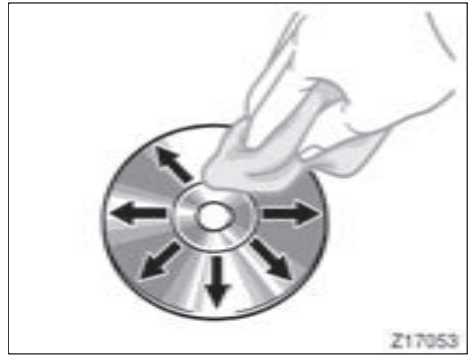
Disques étiquetés

NOTE

- ***N'utilisez pas de disques de formes spéciales, transparents/translucides, de qualité médiocre ou bien portant des autocollants tels que ceux illustrés sur cette page. L'utilisation de tels disques risque d'endommager le lecteur ou le chargeur, ou bien de rendre l'éjection impossible.***
- ***Ce système n'est pas compatible avec les disques au format Dual Disc (double face audio et vidéo). Ne pas utiliser de disques Dual Disc, sous peine d'occasionner des dommages au lecteur ou au changeur.***



- Manipuler avec soin les disques compacts tout particulièrement lors du chargement. Les saisir par le pourtour sans les déformer. Evitez d'y apposer des marques de doigts, en particulier sur la face brillante.
- La présence d'impuretés, de rayures, de déformations, de trous d'épingles ou autres, risquent de provoquer des sauts à la lecture ou des phénomènes de répétition d'une même plage. (Pour déceler un trou d'aiguille, observer le disque à la lumière.)
- Retirez les disques du lecteur de disques compacts lorsque vous ne les écoutez pas. Ranger les disques dans leur boîte à l'abri de l'humidité, de la chaleur et des rayons du soleil.



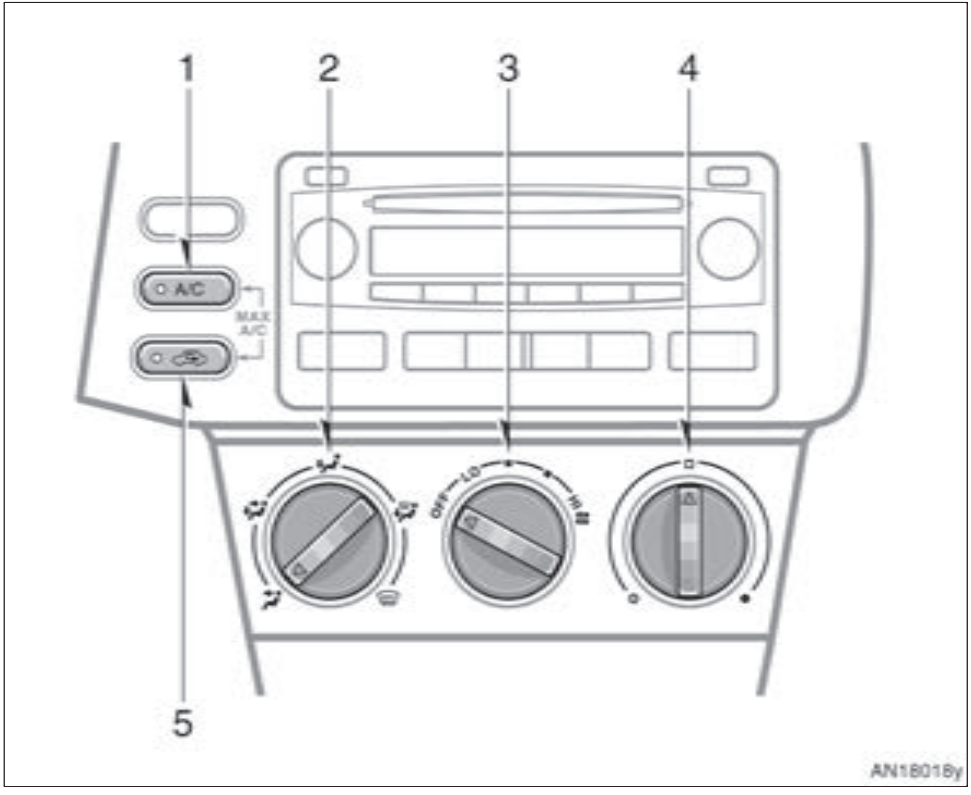
Pour nettoyer un disque compact: Essuyez–le avec un chiffon doux non pelucheux légèrement imbibé d'eau. Essuyez le disque radialement, du centre vers la périphérie (et non de manière circulaire). Séchez le disque avec un autre chiffon doux et non pelucheux. N'utilisez pas de produits de nettoyage pour disques vinyles ou de produit antistatique.

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

Système de climatisation

Commandes 164
Réglages du sélecteur de répartition d'air 167
Conseils d'utilisation 167
Aérateurs du tableau de bord 170
Filtre de la climatisation 170

Commandes



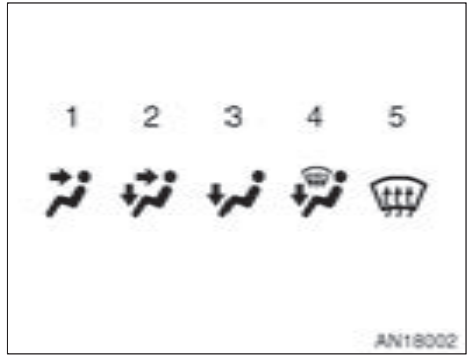
1. Touche “A/C” (sur certains modèles)
2. Sélecteur de répartition d’air
3. Sélecteur d’allure de soufflerie
4. Sélecteur de température
5. Sélecteur d’admission d’air

Sélecteur d'allure de soufflerie

Tournez le sélecteur pour régler l'allure de soufflerie—le tourner vers la droite pour augmenter l'allure ou vers la gauche pour la diminuer.

Sélecteur de température

Tournez le sélecteur pour régler la température—vers la droite, chaud, vers la gauche, froid.



Sélecteur de répartition d'air

Tournez le bouton pour sélectionner les aérateurs de répartition d'air.

1. **Tableau de bord—**L'air est principalement diffusé par les aérateurs de tableau de bord.
2. **Plancher/tableau de bord—**L'air est diffusé par les aérateurs du plancher et ceux du tableau de bord.
3. **Plancher—**L'air est principalement diffusé par les aérateurs du plancher.
4. **Plancher/pare–brise—**L'air est principalement diffusé par les aérateurs de plancher et de pare–brise.

   Pour mettre en marche la fonction de désembuage afin de dégager le pare–brise, tournez le sélecteur de répartition d'air vers la position plancher/pare–brise.

   Dans cette position, le mode du sélecteur d'admission d'air commute automatiquement sur FRAIS afin de désembuer rapidement le pare–brise. Toutefois, il n'est pas possible de revenir au mode RECYCLAGE dans cette position.

   Véhicules avec touche "A/C"—Appuyez sur la touche "A/C" pour obtenir un air chaud et désembué ou un refroidissement. Ce réglage permet de rendre le pare–brise net plus rapidement.

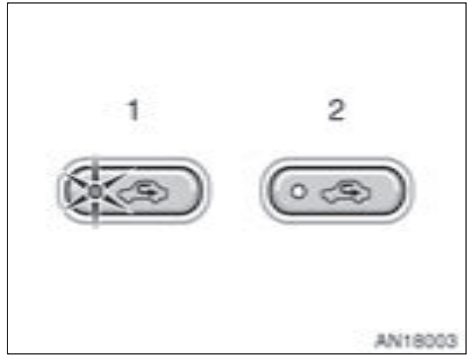
5. **Pare–brise—**L'air est principalement diffusé par les aérateurs de pare–brise.

   Pour mettre en marche la fonction de désembuage afin de dégager le pare–brise avant, tournez le sélecteur de répartition d'air vers la position pare–brise.

   Dans cette position, le mode du sélecteur d'admission d'air commute automatiquement sur FRAIS afin de désembuer rapidement le pare–brise. Toutefois, il n'est pas possible de revenir au mode RECYCLAGE dans cette position.

   Véhicules avec touche "A/C"—Appuyez sur la touche "A/C" pour obtenir un air chaud et désembué ou un refroidissement. Ce réglage permet de rendre le pare–brise net plus rapidement.

Pour tous détails concernant les réglages de répartition d'air, reportez–vous à "Réglages du sélecteur de répartition d'air" ci–après.



Sélecteur d'admission d'air

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner la source d'air.

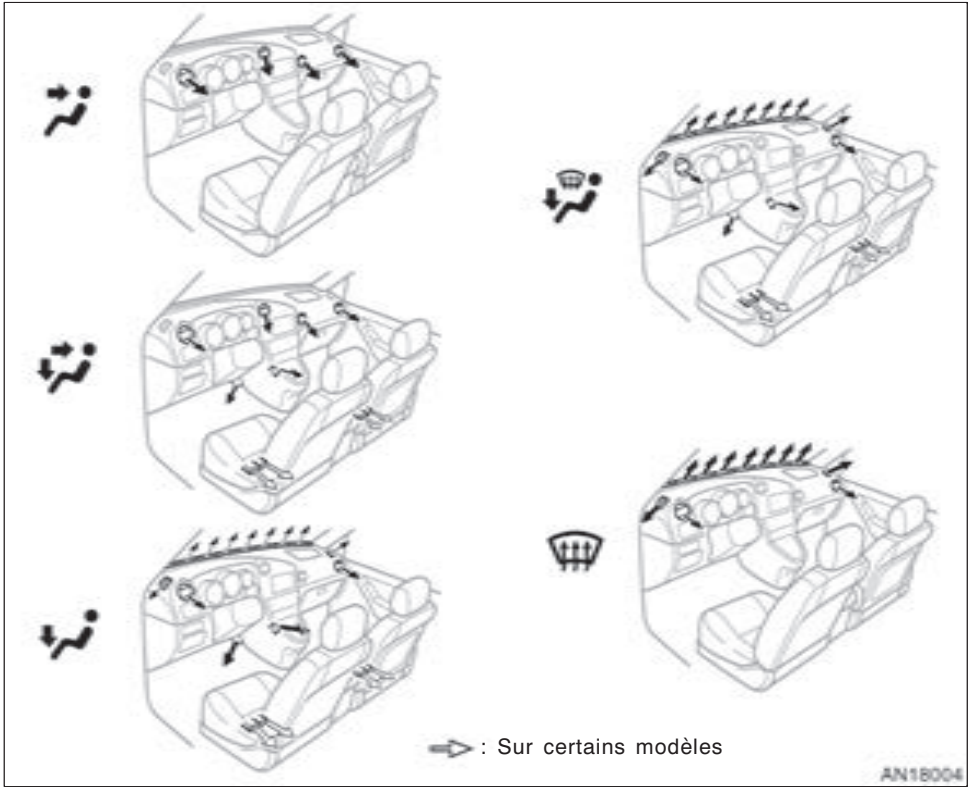
1. **Recyclage—**La ventilation s'effectue en circuit fermé, à l'intérieur de l'habitacle.
2. **Extérieur—**La ventilation s'effectue avec apport d'air extérieur.

Afin d'éviter toute formation de buée sur le pare–brise, le mode d'admission d'air peut changer automatiquement sur FRAIS en fonction des conditions du système de climatisation.

Touche "A/C" (sur certains modèles)

Pour mettre la climatisation en service, appuyez sur la touche "A/C". Le témoin de la touche "A/C" s'illumine. Pour arrêter la climatisation, appuyez à nouveau sur cette touche.

Réglages du sélecteur de répartition d'air



Conseils d'utilisation

- Pour rafraîchir l'habitacle de votre Toyota après stationnement en plein soleil, conduisez pendant quelques minutes, vitres ouvertes. Cela permet d'évacuer l'air chaud et de rafraîchir l'habitacle plus rapidement.
- Vérifiez que les grilles d'admission d'air à l'avant du pare–brise ne sont pas obstruées (par des feuilles ou de la neige par exemple).
- Par temps humide, ne pulsez pas d'air frais sur le pare–brise. Le pare–brise risquerait de s'embuer compte tenu de la différence de température d'air entre la face intérieure et la face extérieure du pare–brise.
- Afin de permettre la libre circulation de l'air dans l'habitacle, dégagez la partie située sous les sièges avant.
- Par temps froid, faites fonctionner la soufflerie à allure rapide pendant une minute pour permettre d'évacuer la neige ou l'humidité des conduits d'arrivée d'air. Sinon, ceci risque de ralentir le désembuage des vitres.

- Lorsque vous roulez sur des routes poussiéreuses, fermez toutes les vitres. Si de la poussière soulevée par le véhicule pénètre néanmoins dans l'habitacle lorsque les vitres sont fermées, il est recommandé de régler le sélecteur d'admission d'air sur la position FRAIS et le sélecteur d'allure de soufflerie sur une position autre que "OFF".
- Si vous suivez un autre véhicule sur une route poussiéreuse ou s'il y à un fort vent ou beaucoup de poussières dans l'air, il est recommandé de régler temporairement le sélecteur d'admission d'air sur RECYCLAGE, ce qui fermera l'admission d'air extérieur et empêchera l'air extérieur et la poussière de pénétrer dans l'habitacle.

Chauffage

Pour obtenir un meilleur résultat, régler les commandes de la manière suivante:

Allure de soufflerie—Position autre que "OFF"
Température—Vers **CHAUD** (zone rouge)
Admission d'air—FRAIS (air extérieur)
Répartition d'air—PLANCHER
Climatisation—ARRET

- Pour permettre un chauffage rapide, utilisez pendant quelques minutes la ventilation en circuit fermé. Pour empêcher les vitres de s'embuer, amenez la commande sur air frais après mise à température de l'habitacle.
- Appuyez sur la touche "A/C" pour déshumidifier l'air chaud.
- Choisissez la position plancher/pare–brise pour réchauffer l'intérieur du véhicule tout en permettant le désembuage et le dégivrage du pare–brise.

Climatisation

Pour obtenir un meilleur résultat, régler les commandes de la manière suivante:

Allure de soufflerie—Position autre que "OFF"
Température—Vers **FROID** (zone bleue)
Admission d'air—FRAIS (air extérieur)
Répartition d'air—TABLEAU DE BORD
Climatisation—MARCHE

- Pour obtenir un rafraîchissement rapide de l'habitacle, faites fonctionner la ventilation pendant quelques minutes en circuit fermé.

Ventilation

Pour obtenir un meilleur résultat, régler les commandes de la manière suivante:

Allure de soufflerie—Position autre que "OFF"
Température—Vers **FROID** (zone bleue)
Admission d'air—FRAIS (air extérieur)
Répartition d'air—TABLEAU DE BORD
Climatisation—ARRET

Désembuage

Intérieur du pare–brise

Pour obtenir un meilleur résultat, régler les commandes de la manière suivante:

Allure de soufflerie—Position autre que "OFF"
Température—Vers **CHAUD** (zone rouge) pour chauffer; **FROID** (zone bleue) pour rafraîchir
Admission d'air—FRAIS (air extérieur)
Répartition d'air—PARE–BRISE

Pour mettre en marche la fonction de désembuage afin de dégager le pare–brise avant, tournez le sélecteur de répartition d'air vers la position pare–brise ou plancher/pare–brise.

Lorsque le sélecteur de répartition d'air est mis en position pare–brise ou plancher/pare–brise, le mode du sélecteur d'admission d'air commute automatiquement sur FRAIS afin de désembuer rapidement le pare–brise. Toutefois, il n'est pas possible de revenir au mode RECYCLAGE dans cette position.

Véhicules avec touche "A/C"—Appuyez sur la touche "A/C" pour obtenir un air chaud et désembué ou un refroidissement. Ce réglage permet de rendre le pare–brise net plus rapidement.

- Par temps humide, ne pas pulser d'air frais sur le pare–brise, la différence de température entre l'intérieur et l'extérieur risquerait d'augmenter la buée sur le pare–brise.

Dégivrage

Extérieur du pare–brise

Pour obtenir un meilleur résultat, régler les commandes de la manière suivante:

Allure de soufflerie—Position autre que "OFF"
Température—Vers **CHAUD** (zone rouge)
Admission d'air—FRAIS (air extérieur)
Répartition d'air—PARE–BRISE

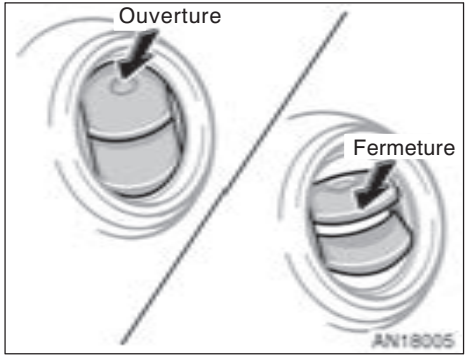
Pour mettre en marche la fonction de dégivrage afin de dégager la visibilité au travers du pare–brise, tournez le sélecteur de répartition d'air vers la position pare–brise ou plancher/pare–brise.

Lorsque le sélecteur de répartition d'air est mis en position pare–brise ou plancher/pare–brise, le mode du sélecteur d'admission d'air commute automatiquement sur FRAIS afin de désembuer rapidement le pare–brise. Toutefois, il n'est pas possible de revenir au mode RECYCLAGE dans cette position.

Véhicules avec touche "A/C"—Appuyez sur la touche "A/C" pour obtenir un air chaud et désembué ou un refroidissement. Ce réglage permet de rendre le pare–brise net plus rapidement.

- Pour réchauffer l'habitacle du véhicule pendant le désembuage du pare–brise, sélectionnez la répartition d'air plancher/pare–brise.

Aérateurs du tableau de bord

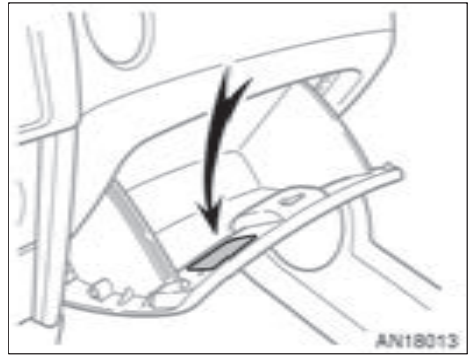


Si la répartition de l'air n'est pas satisfaisante, vérifiez la position de réglage des aérateurs de tableau de bord. Les aérateurs de tableau de bord peuvent être ouvertes ou fermées comme représenté.



Vous pouvez changer le sens de répartition d'air en tournant les aérateurs de tableau de bord.

Filtre de la climatisation (sur certains modèles)—



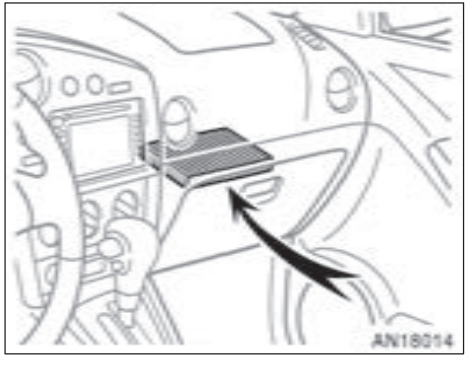
L'étiquette d'information relative au filtre de la climatisation se trouve à l'intérieur de la boîte à gants, comme illustré; elle indique qu'un filtre a été installé.

Le filtre de la climatisation a pour fonction d'empêcher les poussières d'entrer dans l'habitacle par les aérateurs.

—Contrôle et remplacement du filtre de la climatisation

Le filtre de la climatisation peut s'obstruer après une longue période d'utilisation. Si vous constatez une forte réduction dans l'efficacité de la répartition d'air de la climatisation et du chauffage ou que les vitres s'embuent rapidement lorsque le mode FRAIS est activé, c'est que le filtre a sans doute besoin d'être remplacé.

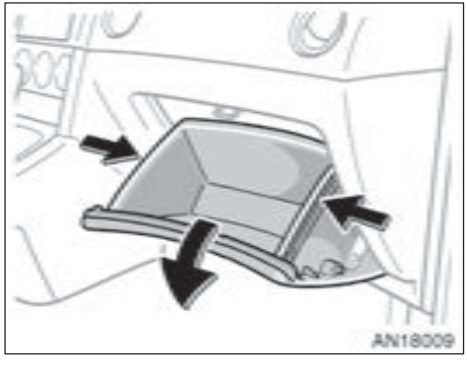
Afin de préserver l'efficacité de la climatisation, vérifiez et remplacez le filtre de la climatisation selon les préconisations du programme d'entretien. (Pour de plus amples informations concernant le programme d'entretien, veuillez vous reporter au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".)



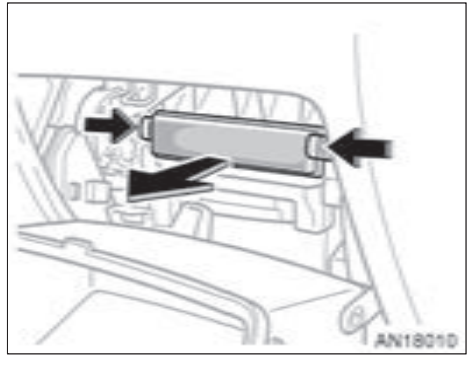
Le filtre de la climatisation est situé derrière la boîte à gants.



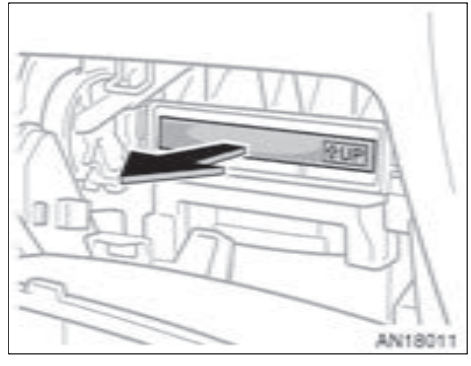
1. Ouvrez la boîte à gants. Retirez la vis avec un tournevis cruciforme et écartez l'amortisseur comme indiqué sur la figure.



2. Appuyez sur les deux côtés de la boîte à gants pour déloger les ergots.

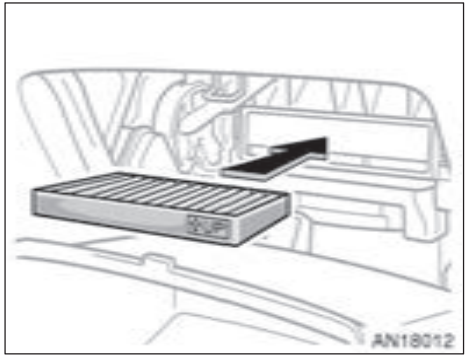


3. Démontez le couvercle du filtre comme indiqué sur la figure.



4. Sortez le filtre de son logement. Contrôlez la surface du filtre.

Si elle n'est pas propre, le filtre doit être remplacé.



A la remise en place du filtre dans son logement, veillez à bien orienter la flèche vers le haut.

INFORMATIONS
Le filtre à air doit être correctement mis en place. L'utilisation de la climatisation, alors que le filtre à air a été retiré, risque de réduire les performances de filtration des poussières et par voie de conséquence, d'affecter les performances de la climatisation.

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

Autres équipements

Montre 176
Allume–cigare et cendrier amovible 176
Prise d'alimentation (12 VDC) 177
Prise d'alimentation (115 VAC) 178
Boussole 179
Boîte à gants 183
Casier auxiliaire 183
Boîte de console arrière 184
Porte–gobelets 186
Tablettes de dossier de siège 186
Rangements de coffre 187
Crochets de fixation et sangles de maintien du pneu 188
Rails d'arrimage des bagages 189
Cache–bagages 190
Tapis de sol 191

Montre



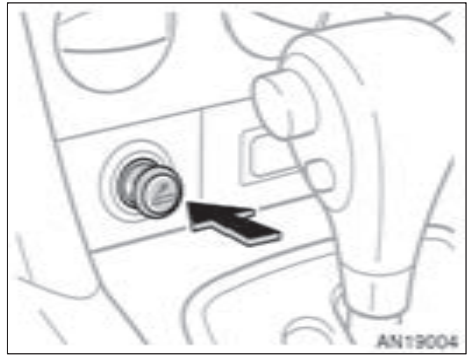
Pour régler les heures: Appuyez sur le bouton “H”.
Pour régler les minutes: Appuyez sur le bouton “M”.

La clé doit être en position “ACC” ou “ON”.

Si l’alimentation électrique de la montre a été interrompue, l’affichage passe automatiquement à 1:00 (une heure).

Lorsque le tableau de bord est éclairé, l’intensité d’affichage de l’heure est atténué.

Allume–cigare et cendrier amovible



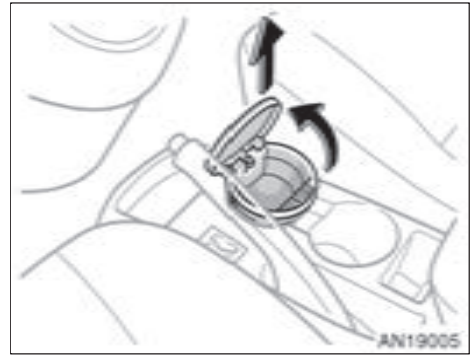
ALLUME–CIGARE

Pour utiliser l’allume–cigare, enfoncez–le. Lorsqu’il est chaud, il revient automatiquement en position initiale, prêt à l’emploi.

Si le moteur est arrêté, la clé de contact doit se trouver sur la position “ACC”.

Relâchez l’allume–cigare une fois qu’il est enfoncé.

En cas de panne, remplacez l’allume–cigare par un allume–cigare d’origine Toyota ou l’équivalent.



CENDRIER AMOVIBLE

Le cendrier peut être retiré de son logement pour être utilisé à l’extérieur du véhicule. Pour utiliser le cendrier, ouvrez le couvercle.

Lorsque vous avez fini votre cigarette, éteignez–la complètement dans le cendrier pour éviter que les autres mégots ne prennent feu. Une fois que vous avez terminé d’utiliser le cendrier, fermez complètement le couvercle.

Pour retirer le cendrier, tirez–le vers le haut du porte–gobelets avant.

⚠ ATTENTION

Afin de réduire les risques de blessures en cas d'accident ou d'arrêt brutal, fermez toujours complètement le cendrier après utilisation.

Prise d'alimentation (12 VDC)

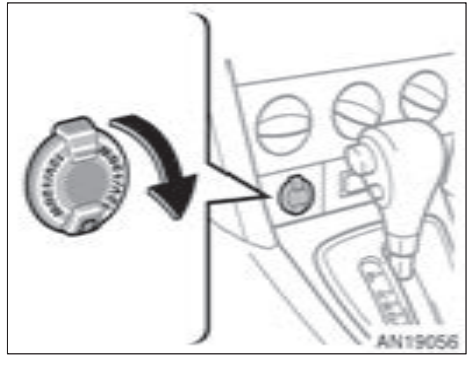
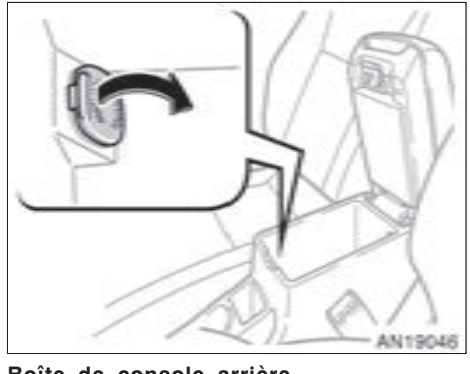


Tableau de bord



Boîte de console arrière

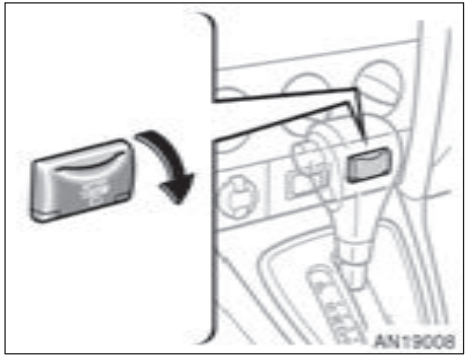
Les douilles d'alimentation sont destinées à alimenter des accessoires pour véhicule automobile.

La clé doit être en position "ACC" ou "ON" pour que les douilles d'alimentation puissent être utilisées.

NOTE

- ***Pour éviter de griller le fusible, ne dépassez pas la consommation électrique de 12V/120W (pour l'ensemble des prises d'alimentation au tableau de bord et dans la boîte de console arrière).***
- ***Pour éviter toute décharge de la batterie, n'utilisez pas les douilles d'alimentation plus longtemps que nécessaire si le moteur est à l'arrêt.***
- ***Refermer le couvercle lorsque les douilles d'alimentation ne sont pas utilisées. Le fait d'introduire dans la prise un objet autre que le raccordement prévu, ou la pénétration d'un liquide quelconque dans la douille, risquerait de provoquer des incidents électriques ou des courts–circuits.***

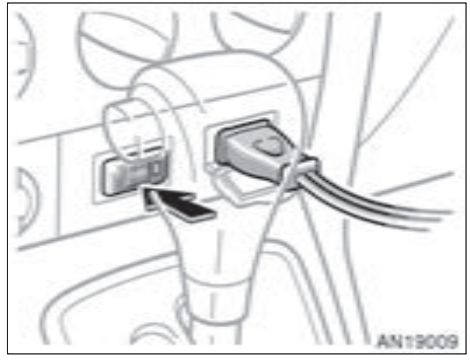
Prise d’alimentation (115 VAC)



Cette douille d’alimentation est destinée à assurer l’alimentation des appareils électriques du véhicule.

Pour pouvoir utiliser la douille d’alimentation, la clé du commutateur de démarrage doit être en position “ON”.

La capacité maximale de la douille d’alimentation est de 115 VAC/100W. Si vous essayez d’utiliser un appareil qui nécessite plus de 115 VAC ou 100W, le circuit de protection se met en marche et coupe l’alimentation électrique. L’alimentation électrique redémarre automatiquement lorsque vous utilisez un appareil limité à 115 VAC/100W.



Pour utiliser la douille d’alimentation, appuyez sur le commutateur principal du tableau de bord.

Un témoin se met à clignoter pour indiquer que la douille d’alimentation est prête à fonctionner.

Appuyez de nouveau sur le commutateur principal pour mettre la douille d’alimentation à l’arrêt. Lorsque la douille d’alimentation n’est pas utilisée, vérifiez que le commutateur principal est à l’arrêt.

NOTE

- ***Pour éviter toute décharge de la batterie, n’utilisez pas la douille d’alimentation plus longtemps que nécessaire si le moteur est à l’arrêt.***
- ***Refermer le couvercle lorsque la douille d’alimentation n’est pas utilisée. Le fait d’introduire dans la prise autre chose que le raccordement prévu risquerait de provoquer des incidents électriques ou des courts–circuits.***

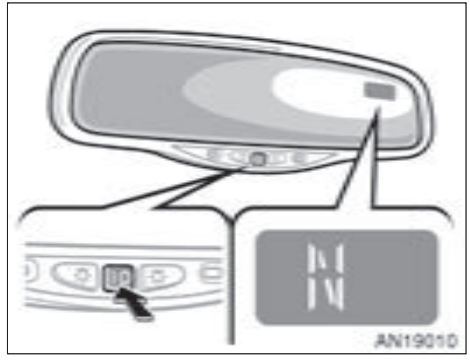
La douille d’alimentation n’est pas destinée à alimenter les appareils électriques suivants même si leur consommation électrique est inférieure à 115 VAC/100W. Ces appareils risquent de ne pas fonctionner correctement.

- Appareils avec une puissance de crête initiale élevée: Télévisions à tube cathodique, réfrigérateurs commandés par compresseur, pompes électriques, outils électriques, etc.
- Appareils de mesure traitant des données précises: Matériel médical, instruments de mesure, etc.

- Tout autre appareil nécessitant une alimentation électrique extrêmement stable: Jaquettes électriques commandés par micro–ordinateur, lampes à capteur sensoriel, etc.

Certains appareils électriques risquent de provoquer des parasites radio.

Boussole



La direction est indiquée sur le rétroviseur intérieur.

Si le commutateur de démarrage a été mis en position “OFF” alors que le système était enclenché, ce dernier se réenclenchera automatiquement lorsque le commutateur de démarrage sera mis en position “ON”.

Pour activer la boussole, maintenez la touche “ ” enfoncée jusqu’à ce que l’affichage s’allume.
Pour désactiver la boussole, maintenez la touche “ ” enfoncée jusqu’à ce que l’affichage s’éteigne.

La boussole indique la direction du véhicule. Dans le cas évoqué ci–dessus, elle indique que le véhicule se dirige vers le nord.

Affichages	Directions
N	Nord
NE	Nord–est
E	Est
SE	Sud–est
S	Sud
SW	Sud–ouest
W	Ouest
NW	Nord–ouest

Il est possible que la boussole n’indique pas la bonne direction dans les cas suivants:

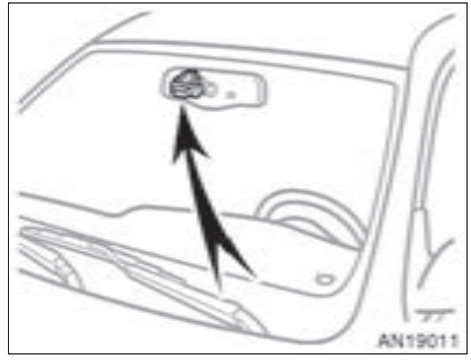
- Le véhicule est stoppé immédiatement après avoir tourné.
- La boussole ne se règle pas lorsque le véhicule est à l’arrêt.
- Le contact est coupé immédiatement après avoir tourné.
- Le véhicule est sur une surface inclinée.

- Le véhicule est dans un endroit où le champ magnétique terrestre est soumis à des interférences provenant de champs magnétiques artificiels (parking souterrain, sous un pylône en acier, entre des bâtiments, parking en terrasse, près d'un croisement, près d'un gros véhicule, etc.).
- Le véhicule est aimanté. (Il y a un aimant ou un objet métallique monté sur le rétroviseur intérieur ou à proximité de celui–ci.)
- La batterie est débranchée.

Si votre véhicule est en dehors de la zone de réglage, reportez–vous à "ETALONNAGE DE LA BOUSSOLE" ci–après pour choisir le numéro de zone.

Si la déviation est faible, la boussole permet d'étalonner automatiquement la direction lorsque le véhicule se déplace.

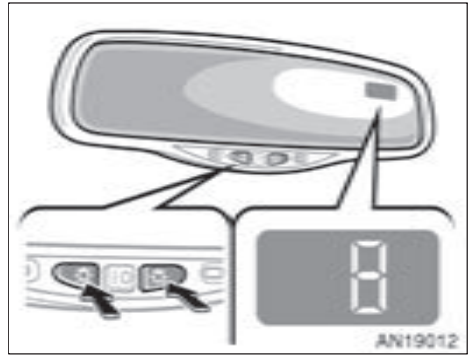
Pour plus de précision ou pour un étalonnage complet, voir "ETALONNAGE DE LA BOUSSOLE" ci–dessous.



Le capteur de la boussole se situe dans le rétroviseur intérieur.

NOTE

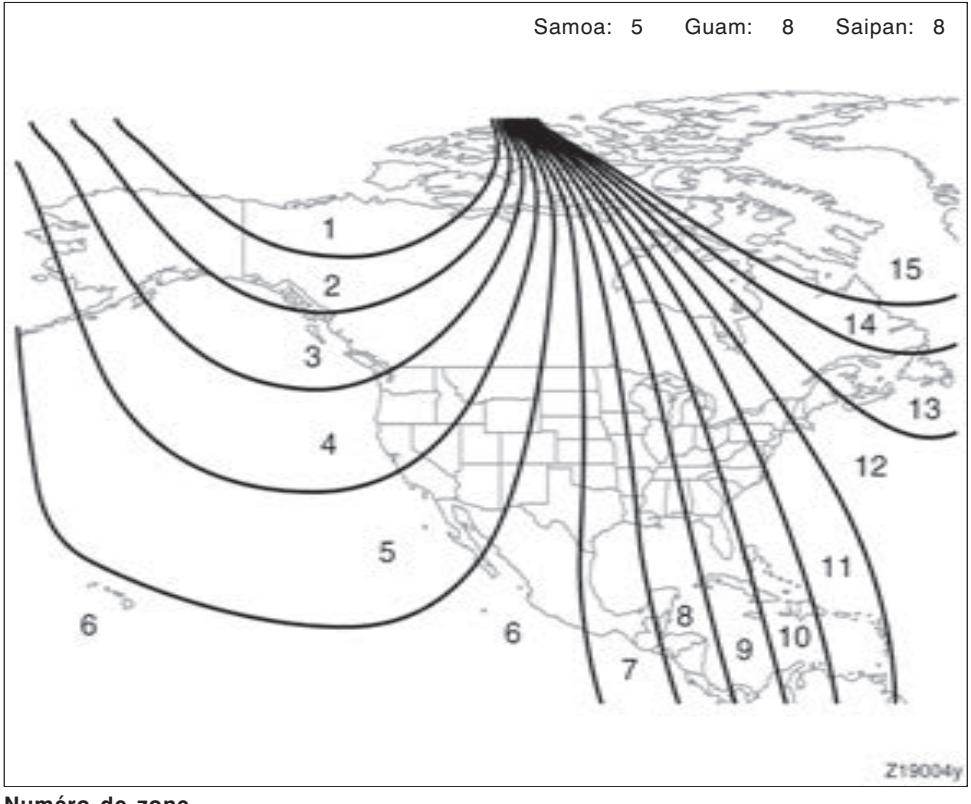
Ne montez pas d'aimant ou d'objet métallique sur le rétroviseur intérieur ou à proximité de celui–ci. Cela risque d'empêcher le bon fonctionnement du capteur de la boussole.



ETALONNAGE DE LA BOUSSOLE (étalonnage du décalage angulaire)

Le sens d'orientation indiqué par la boussole peut dévier du sens réel déterminé par le champ magnétique terrestre. L'angle de déviation varie en fonction de la position géographique du véhicule.

Pour régler la déviation, arrêtez le véhicule, puis appuyez en continu sur les deux commutateurs des éclairages individuels jusqu'à ce que le numéro de zone apparaisse sur l'afficheur. Appuyez ensuite sur le commutateur de l'éclairage individuel droit ou gauche, en vous reportant à la carte suivante pour sélectionner le numéro de la zone où se trouve le véhicule.

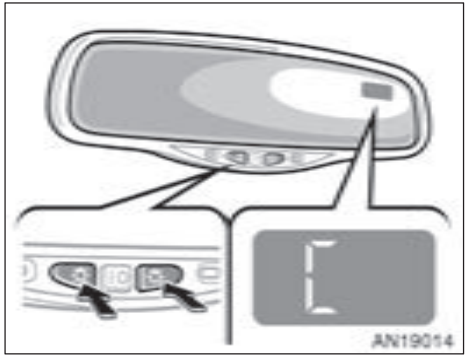


Numéro de zone

Après l'étalonnage, si vous ne touchez pas au système pendant plusieurs secondes, celui–ci repasse automatiquement en mode boussole.

⚠ ATTENTION

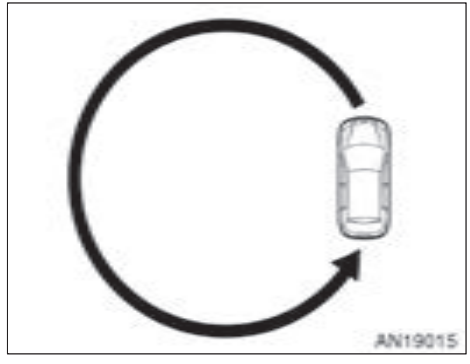
Ne réglez pas l'écran pendant la conduite du véhicule. Veillez à régler l'écran uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.



ETALONNAGE DE LA BOUSSOLE (étalonnage par cercle complet)

Il arrive que la direction affichée par la boussole ne change pas une fois que le véhicule a tourné. Pour corriger le problème, arrêtez le véhicule puis appuyez simultanément en continu sur les deux commutateurs des éclairages individuels jusqu'à ce que "C" apparaisse sur l'afficheur.

Si "C" apparaît sur l'afficheur en raison d'un changement important dans le champ magnétique, effectuez un étalonnage en cercle.



Conduisez le véhicule en cercle à 8 km/h (5 mph) ou moins. Si l'espace disponible n'est pas suffisant pour conduire en cercle, faites le tour d'un pâté de maisons.

Après avoir conduit le véhicule en cercle de 1 à 3 fois, l'étalonnage est terminé, lorsque la direction apparaît sur l'afficheur.

Si l'étalonnage ne peut être effectué, parce que le véhicule est magnétisé etc., amenez votre véhicule chez un concessionnaire Toyota.

Effectuez un étalonnage en cercle juste après avoir acheté votre Toyota. Répétez ensuite ce type d'étalonnage chaque fois que la batterie a été déposée, remplacée ou débranchée.

- Ne procédez pas à l'étalonnage par cercle complet de la boussole dans un endroit où le champ magnétique terrestre est soumis à des interférences provenant de champs magnétique artificiels (parking souterrain, sous un pylône en acier, entre des bâtiments, parking en terrasse, près d'un croisement, près d'un gros véhicule, etc.).
- Lors de l'étalonnage, n'actionnez aucun dispositif électrique (toit ouvrant, lève–vitres électriques, etc.) étant donné qu'ils pourraient gêner l'étalonnage.

⚠ ATTENTION

- **Lorsque vous procédez à un étalonnage en cercle, assurez–vous que vous disposez de suffisamment d'espace et faites attention aux personnes et véhicules présents à proximité. N'enfreignez pas les règlements locaux de la circulation lorsque vous procédez à l'étalonnage par cercle complet.**
- **Ne réglez pas l'écran pendant la conduite du véhicule. Veillez à régler l'écran uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.**

Boîte à gants

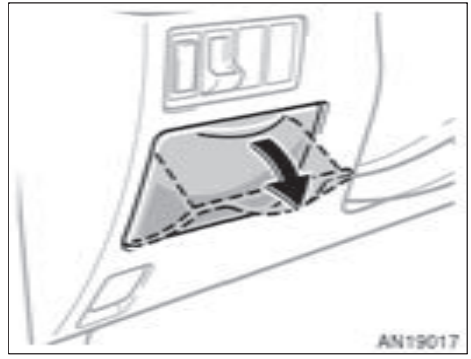


Pour ouvrir le couvercle de la boîte à gants, tirez sur le levier.

⚠ ATTENTION

Afin de réduire les risques de blessure en cas d'accident ou de freinage brusque, laissez le couvercle de la boîte à gants fermé en permanence pendant la conduite.

Casier auxiliaire (type A)

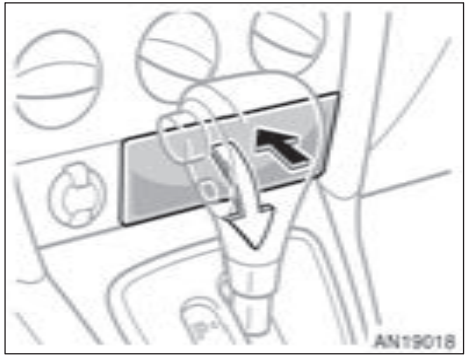


Pour utiliser le casier de rangement, tirez sur la poignée.

⚠ ATTENTION

- **Afin de réduire les risques de blessures en cas d'accident ou de freinage brusque, le casier auxiliaire doit être fermé en permanence pendant la conduite.**
- **Ce casier auxiliaire ne doit pas servir de cendrier.**

Casier auxiliaire (type B)

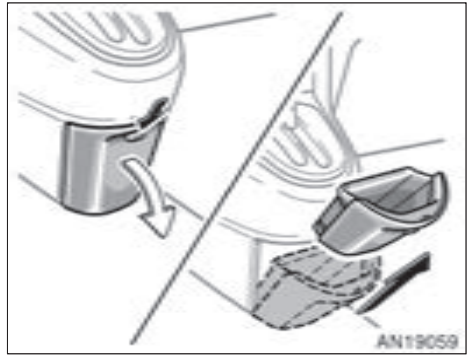


Pour ouvrir le casier, appuyez sur son couvercle.

⚠ ATTENTION

Afin de réduire les risques de blessures en cas d'accident ou de freinage brusque, le casier auxiliaire doit être fermé en permanence pendant la conduite.

Casier auxiliaire (type C)



Pour ouvrir le casier, appuyez sur son bouton.

Pour retirer le casier auxiliaire, ouvrez–le puis tirez–le vers le haut.

⚠ ATTENTION

- **Afin de réduire les risques de blessures en cas d'accident ou de freinage brusque, le casier auxiliaire doit être fermé en permanence pendant la conduite.**
- **Ce casier auxiliaire ne doit pas servir de cendrier.**

Boîte de console arrière (type A)

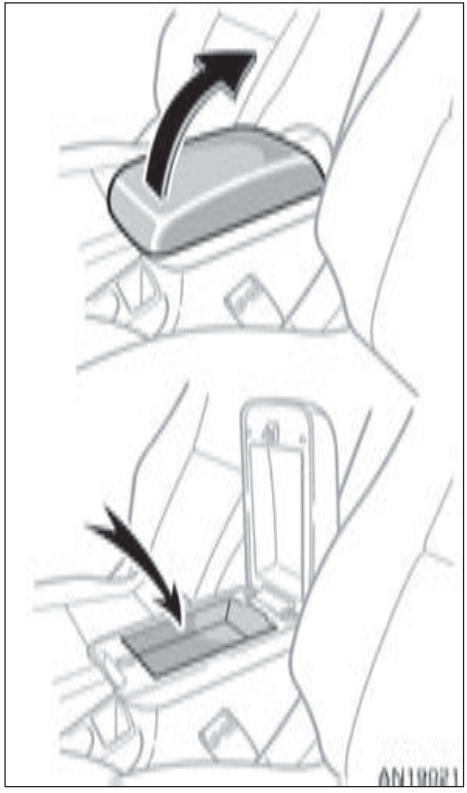


Pour accéder à la boîte de console arrière, tirez le levier de déverrouillage vers le haut tout en relevant le couvercle de la boîte de la console.

⚠ ATTENTION

Afin de réduire les risques de blessures en cas d'accident ou de freinage brusque, le casier de console doit être fermé en permanence pendant la conduite.

Boîte de console arrière (type B)



PLATEAU SUPERIEUR

Pour accéder au plateau supérieur, relevez le couvercle de la boîte de la console sans toucher le levier de déverrouillage.



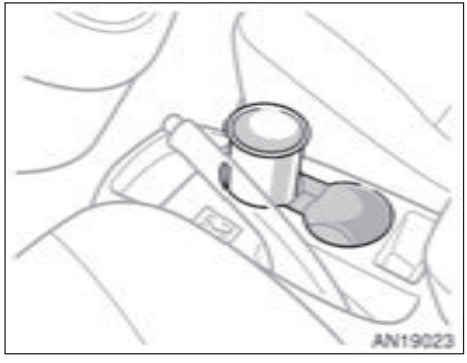
BOITE DE CONSOLE

Pour accéder à la boîte de console arrière, tirez le levier de déverrouillage vers le haut tout en relevant le couvercle de la boîte de la console.

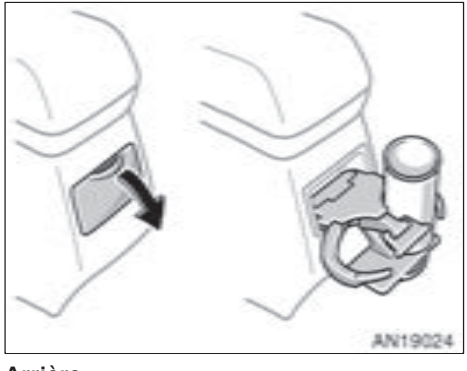
⚠ ATTENTION

Afin de réduire les risques de blessures en cas d'accident ou de freinage brusque, le casier de console doit être fermé en permanence pendant la conduite.

Porte–gobelets



Avant



Arrière

Le porte–gobelets est conçu pour recevoir en toute sécurité des gobelets ou des canettes.

Porte–gobelets arrière—Pour utiliser le porte–gobelets, tirez sur son couvercle pour le sortir de son logement.

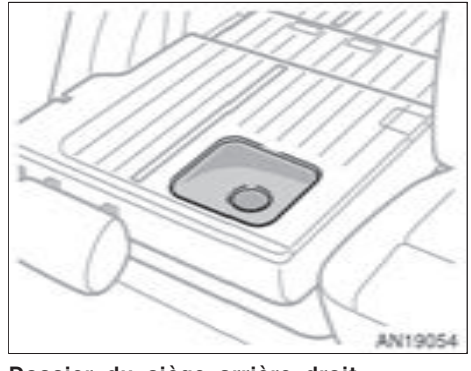
⚠ ATTENTION

- **Ne posez pas d'objets autres que des gobelets ou canettes de boisson sur le porte–gobelets, car ces objets pourraient être projetés dans l'habitacle et provoquer des blessures en cas de freinage brusque ou d'accident.**
- **Porte–gobelets arrière—Afin de réduire les risques de blessures en cas d'accident ou de freinage brusque, veillez à ce que le porte–gobelets soit fermé lorsqu'il n'est pas utilisé.**

Tablettes de dossier de siège



Dossier du siège passager avant



Dossier du siège arrière droit

Les dossiers du siège du passager avant et du siège arrière droit peuvent faire office de tablette provisoire, uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Pour utiliser la table du dossier de siège, rabattez le dossier de siège. Pour des explications plus détaillées, reportez–vous à "—Siège passager avant rabattable", page 39 ou à "Banquette rabattable", page 41 de la section 1–3.

⚠ ATTENTION

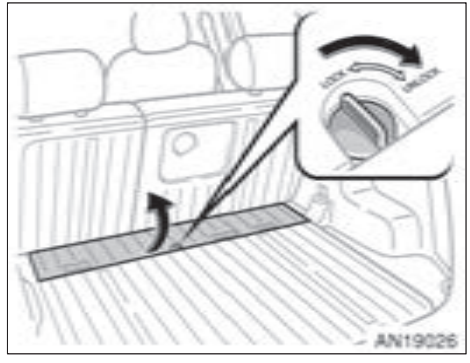
Pour éviter des blessures graves:

- **N'utilisez pas le dossier de siège comme table lorsque le véhicule n'est pas à l'arrêt.**
- **Ne vous asseyez pas sur la table du dossier de siège.**

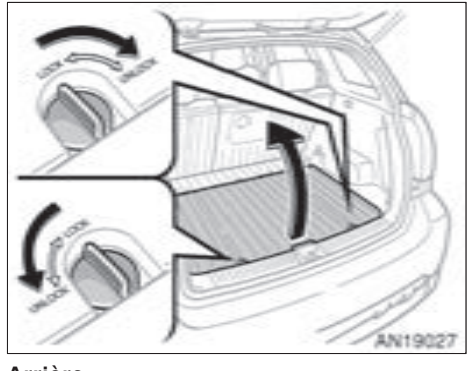
NOTE

Pour éviter d'abîmer le siège, évitez de déposer des charges trop lourdes sur la tablette provisoire.

Rangements de coffre



Avant

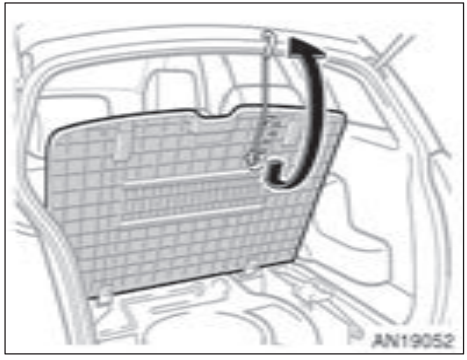


Arrière

Pour ouvrir le rangement de coffre, tournez les boutons en position "UNLOCK" et soulevez le couvercle. Pour fermer le rangement de coffre, refermez le couvercle et tournez les boutons en position "LOCK".

⚠ ATTENTION

Afin de réduire les risques de blessures en cas d'accident ou d'arrêt brutal, les rangements de coffre doivent être en permanence fermés et verrouillés pendant la marche du véhicule.

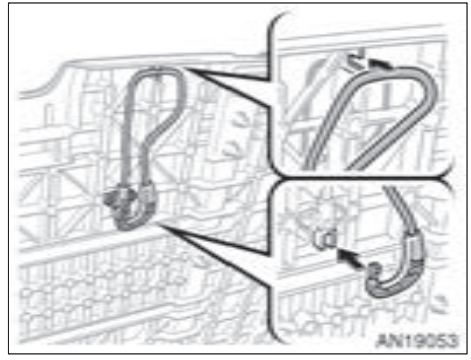


Arrière—

Pour maintenir le couvercle en position ouverte, utilisez le crochet comme indiqué sur la figure ci–dessus.

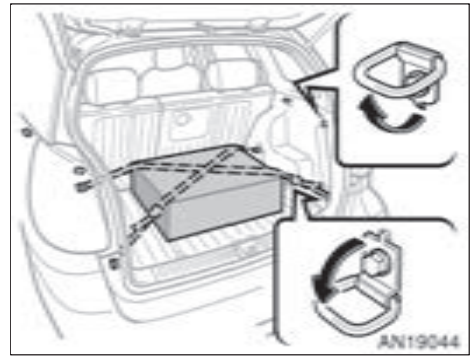
NOTE

Le hayon ne doit pas être fermé alors que le crochet en place, sous peine de déformer ce dernier.



Rangez soigneusement le crochet comme indiqué sur la figure lorsque vous n'en avez plus besoin.

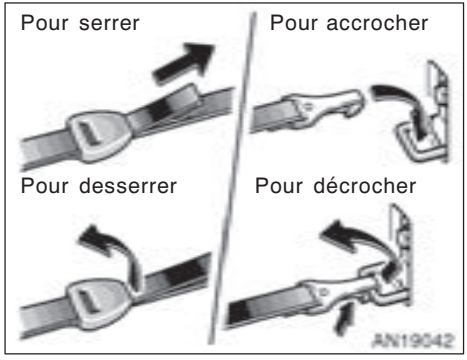
Crochets de fixation et sangles de maintien du pneu



Pour fixer vos bagages, utilisez les crochets de fixation comme illustré ci–dessus.

Les sangles de maintien du pneu sont initialement prévues pour arrimer dans le coffre une roue crevée. Mais vous pouvez également les utiliser pour vos bagages. (Pour l'arrimage d'une roue crevée, reportez–vous à "—Rangement de la roue crevée", page 260 de la section 4.)

Reportez–vous à "—Précautions de rangement", page 223 de la section 2 pour les précautions à prendre lors du rangement des bagages.

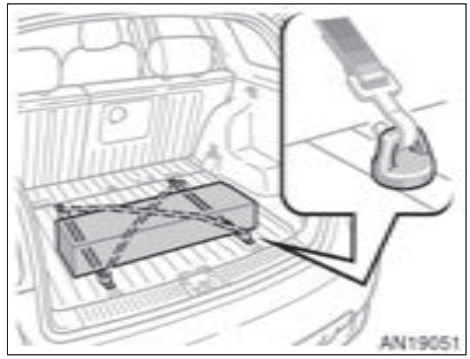


L'utilisation des sangles de maintien du pneu est illustrée ci–dessus.

⚠ ATTENTION

Pour éviter toute blessure accidentelle, veillez à rabattre les crochets de fixation et à ranger les sangles de maintien du pneu dans le rangement de coffre lorsque vous n'en avez plus besoin.

Rails d'arrimage des bagages



Pour pouvoir utiliser les rails d'arrimage des bagages, il vous faut installer des accessoires d'origine Toyota ou leur équivalent.

Respectez les instructions et les recommandations du fabricant lors de la mise en place d'un accessoire d'origine Toyota ou équivalent.

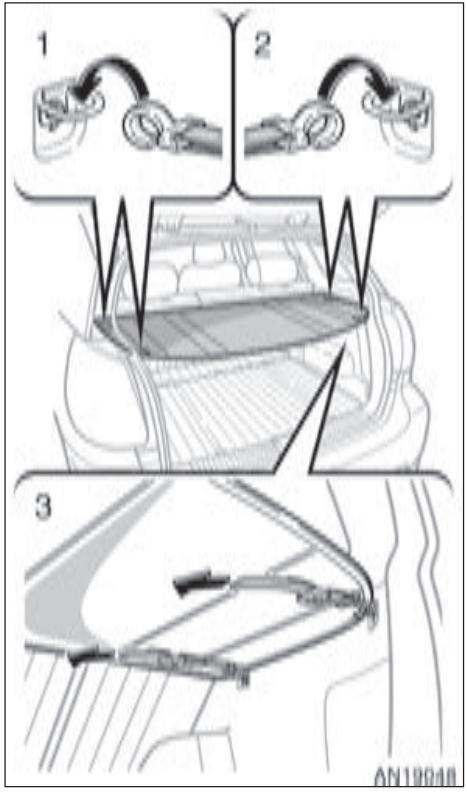
Reportez–vous à "—Précautions de rangement", page 223 de la section 2 pour les précautions à prendre lors du rangement des bagages.

⚠ ATTENTION

Lorsque vous utilisez les rails d'arrimage des bagages pour immobiliser une charge dans le coffre, veillez à respecter les recommandations suivantes afin d'éviter tout déplacement de la charge:

- **Ne chargez pas à plus de 31 kg (70 lb.) les rails d'arrimage des bagages.**
- **Pour éviter que les bagages ou la charge ne glisse vers l'avant au freinage, veillez à ce que les accessoires d'arrimage, comme les crochets de fixation par exemple, soient solidement fixés aux rails.**
- **Lorsque les sièges arrière sont rabattus, ils ne sont pas bloqués en place et sont donc susceptibles de se déplacer. Pendant un trajet sur mauvaise route ou à vitesse soutenue, il peut arriver que la charge arrimée se déplace. Vérifiez le chargement et réarrimez–le si nécessaire.**

Cache–bagages

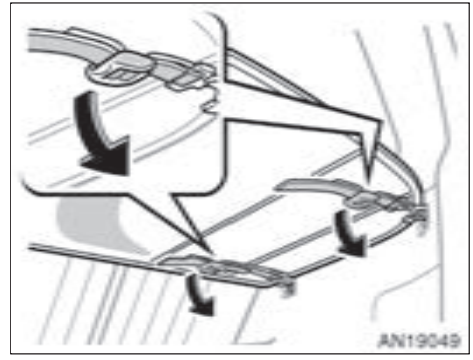


Pour utiliser le cache–bagages:

1. **Attachez les crochets gauches du cache–bagages aux crochets de fixation supérieurs gauches du coffre.**
2. **Attachez les crochets droits du cache–bagages aux crochets de fixation supérieurs droits du coffre.**
3. **Tirez sur les sangles du côté droit pour les tendre et fixer le cache–bagages en place.**

⚠ ATTENTION

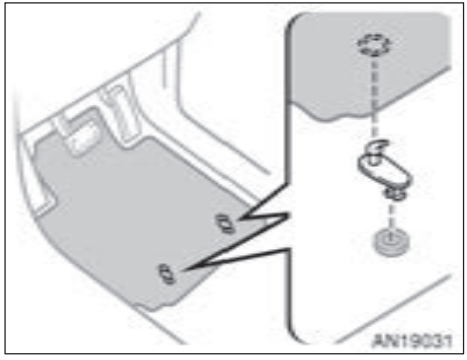
Ne placez rien sur le cache–bagages. Des objets pourraient être projetés et blesser quelqu'un dans le véhicule en cas de freinage brusque ou de choc.



Pour retirer le cache–bagages, détendez les sangles du côté droit, comme illustré ci–dessus. Décrochez ensuite les crochets des crochets de fixation.

Une fois le cache–bagages retiré, repliez–le et rangez–le dans le rangement de coffre.

Tapis de sol





Utilisez un tapis de sol de dimensions appropriées.

Les deux trous se trouvant dans la moquette et le tapis de sol sont prévus pour recevoir deux clips de fixation. Fixez le tapis de sol à la moquette à l'aide des clips. Pour ce faire, faites passer les clips par les trous et fixez–les à la moquette.

⚠ ATTENTION

Vérifiez que le tapis de sol est correctement disposé sur la moquette. Si le tapis de sol glisse et empêche le mouvement des pédales pendant la conduite du véhicule, il peut provoquer un accident.

SECTION 2

INFORMATIONS AVANT DE CONDUIRE VOTRE TOYOTA

Période de rodage 194
Carburant 194
Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation 196
Conduite à l'étranger 196
Pot d'échappement catalytique trois voies 197
Précautions concernant les gaz d'échappement 198
Consommation d'huile 199
Bougies à électrode en iridium 200
Système de freinage 200
Indicateurs d'usure des plaquettes de frein 205
Identification de votre Toyota 205
Etiquettes de prévention contre le vol 206
Suspension et châssis 206
Renseignements sur les pneus 207
Limites de charge du véhicule 222
Chargement et bagages 223
Types de pneus 226

Période de rodage

Conduisez en souplesse et évitez les vitesses élevées.

Votre véhicule n'a pas besoin d'un rodage compliqué. Cependant, ces quelques conseils très simples à suivre pendant les 1600 premiers kilomètres (1000 miles) vous permettront de réaliser des économies et d'augmenter la longévité du véhicule:

- Evitez les accélérations à pleins gaz au démarrage et en conduite.
- Evitez d'emballer le moteur.
- Evitez, dans la mesure du possible, les freinages brusques pendant les 300 premiers kilomètres (200 miles).
- Ne conduisez pas lentement avec un rapport élevé de la boîte de vitesses manuelle engagé.
- Ne roulez pas à vitesse constante, faible ou élevée, sur une longue distance.
- Ne tractez pas de caravane/remorque pendant les 800 premiers kilomètres (500 miles).

Carburant

TYPE DE CARBURANT

Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb pour votre nouveau véhicule.

Afin d'éviter des erreurs de carburant lors du remplissage à la station service, votre véhicule Toyota dispose d'un goulot de réservoir à carburant de plus petit diamètre. Le pistolet spécial des pompes distribuant l'essence sans plomb s'y adapte, tandis que celui de type standard des pompes distribuant l'essence au plomb est trop gros pour y pénétrer.

L'essence que vous utilisez doit correspondre au minimum aux caractéristiques ASTM D4814 aux Etats–Unis et CGSB 3.5–M93 au Canada.

NOTE

N'utilisez pas d'essence au plomb. L'utilisation d'essence au plomb compromettrait l'efficacité du pot d'échappement catalytique trois voies et le bon fonctionnement du dispositif antipollution. En outre, les frais d'entretien augmenteraient.

INDICE D'OCTANE

Utilisez un carburant Indice d'Octane 87 (Indice d'octane de recherche 91) ou supérieur.

L'utilisation d'essence sans plomb avec un indice d'octane ou un indice d'octane de recherche inférieur à ceux indiqués ci–dessus peut provoquer un fort cliquetis permanent. Si ce cliquetis est très important, il peut entraîner une détérioration du moteur.

Si votre moteur cogne...

Si vous constatez des détonations violentes même lorsque vous utilisez le carburant recommandé ou bien si vous entendez des cognements réguliers lorsque vous conduisez à vitesse constante sur chaussée plate, demandez conseil à votre concessionnaire Toyota.

Cependant, vous pouvez remarquer un léger cliquetis de temps à autre pendant quelques instants en accélération ou en montée. Cela est normal et ne doit pas vous inquiéter.

ESSENCE CONTENANT DES ADDITIFS DETERGENTS

Toyota recommande l'utilisation d'essence contenant des additifs détergents afin d'éviter toute accumulation de dépôts dans le moteur.

Néanmoins, toute l'essence vendue aux Etats–Unis contient des additifs détergents pour maintenir propre et/ou nettoyer les circuits d'admission.

ESSENCE AMELIOREE

Les constructeurs de transmissions automatiques aux Etats–Unis, en Europe et au Japon ont mis au point une spécification pour les carburants améliorés appelée World–Wide Fuel Charter (WWFC) (Charte mondiale sur le carburant) qui doit s'appliquer au monde entier. La WWFC comprend quatre catégories en fonction des niveaux d'émission requis. Les Etats–Unis ont adopté la catégorie 4. La WWFC vise à améliorer la qualité de l'air en garantissant à la fois une réduction des émissions du parc automobile et la satisfaction du client en améliorant les performances du véhicule.

ESSENCE A COMBUSTION PROPRE

L'essence à combustion propre, y compris l'essence reformulée contenant des additifs oxygénés tels que l'éthanol ou l'éther méthyl–tertiobutylique, est disponible dans de nombreux endroits.

Toyota recommande l'utilisation d'essence à combustion propre et d'essence reformulée correctement mélangée. Ces types d'essences garantissent d'excellentes performances au véhicule, réduisent les émissions, et améliorent la qualité de l'air.

ADDITIFS OXYGENES DANS L'ESSENCE

Toyota autorise l'utilisation d'essence mélangée à des additifs oxygénés d'une teneur maximale en éthanol de 10% ou en MTBE de 15%. Si vous utilisez du gasohol dans votre Toyota, veillez à ce qu'il ait un indice d'octane d'au moins 87.

Toyota ne recommande pas l'utilisation d'essences contenant du méthanol.

ESSENCE CONTENANT DU MMT

Certaines essences contiennent un additif appelé MMT (Méthylcyclopentadienyle manganèse tricarbonyle).

Toyota ne recommande pas l'utilisation d'essence contenant du MMT. Si vous utilisez ce type de carburant, le dispositif antipollution risque d'être affecté. Le témoin d'anomalie de fonctionnement situé sur le combiné des instruments pourrait s'allumer. Dans ce cas, contactez votre concessionnaire Toyota pour réparation.

ESSENCE AMELIOREE

Dans quelques rares cas, vous pourrez rencontrer des problèmes de performances moteur provoqués par le type particulier d'essence que vous utilisez. Si les performances du moteur ne sont toujours pas satisfaisantes, essayez de changer de marque de carburant. Si le problème persiste, demandez conseil à votre concessionnaire Toyota.

NOTE

- ***N'utilisez pas de gasohol autre que celui indiqué ci–dessus. Il provoquerait des dégâts au système de carburant ou des problèmes de performances du véhicule.***
- ***Si des problèmes de conduite surviennent (mauvais démarrage à chaud, dégagement de vapeur, cognement du moteur, etc.), utilisez un autre type de carburant.***
- ***Veillez à ne pas répandre de l'essence contenant de l'alcool lors du ravitaillement en carburant du véhicule. Ce carburant peut en effet provoquer une détérioration de la peinture.***

CONTENANCE DU RESERVOIR DE CARBURANT

50 L (13,2 gal., 11,0 Imp. gal.)

Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation

Le dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation arrête d'alimenter le moteur en carburant afin de réduire les risques de fuite de carburant lorsque le moteur cale ou si un sac de sécurité gonflable se déploie lors d'une collision. Pour redémarrer le moteur une fois que le dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation s'est déclenché, tournez le commutateur de démarrage en position "ACC" ou "LOCK" une fois, puis démarrez–le.

⚠ ATTENTION

Contrôlez le sol sous le véhicule avant de redémarrer le moteur. Si vous observez des traces de carburant sur le sol, le circuit d'alimentation a été endommagé et doit être réparé. Dans ce cas, ne redémarrez pas le moteur.

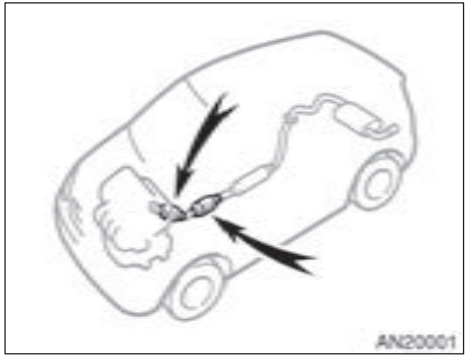
Conduite à l'étranger

Si vous envisagez de conduire votre Toyota dans un pays étranger...

Premièrement, assurez–vous que votre véhicule est en conformité avec la réglementation du pays.

Deuxièmement, vérifiez qu'il est possible de vous ravitailler en carburant approprié (sans plomb et indice d'octane minimum).

Pot d'échappement catalytique trois voies



Le pot d'échappement catalytique trois voies est un dispositif d'épuration des gaz d'échappement incorporé à la ligne d'échappement.

Il a pour rôle de réduire les rejets polluants contenus dans les gaz d'échappement.

⚠ ATTENTION

- **Eloignez les personnes et les matériaux combustibles du tuyau d'échappement lorsque le moteur tourne. Les gaz d'échappement sont très chauds.**
- **Ne conduisez pas, ne faites pas tournez votre véhicule au ralenti ni ne stationnez sur des matières facilement inflammables telles que de l'herbe, des feuilles, du papier ou des chiffons.**

NOTE

Le passage d'un volume important de gaz imbrûlés dans le pot d'échappement catalytique trois voies risquerait de se traduire par un échauffement anormal de celui–ci et des risques d'incendie. Pour éviter ce genre d'inconvénient et d'autres détériorations, respectez les précautions suivantes:

- ***N'utilisez que de l'essence sans plomb.***
- ***N'utilisez pas le véhicule lorsque la quantité de carburant restante dans le réservoir est extrêmement faible; en cas de panne sèche, le moteur aurait des ratés provoquant des contraintes excessives supportées par le pot d'échappement catalytique trois voies.***
- ***Ne faites pas tourner le moteur au ralenti plus de 20 minutes.***
- ***Evitez d'emballer le moteur.***
- ***Ne démarrez pas votre véhicule en le poussant ou en le tirant.***
- ***Ne coupez pas le contact lorsque le véhicule est en marche.***
- ***Maintenez le moteur en bon état de marche. Des anomalies de fonctionnement dans les circuits électriques du moteur, de l'allumage électronique/dudistributeurd'allumage ou de l'alimentation en carburant pourraient se traduire par des températures extrêmement élevées dans le pot d'échappement catalytique trois voies.***

Précautions concernant les gaz d'échappement

◆ *S'il est difficile de démarrer le moteur ou si celui–ci cale fréquemment, faites–le contrôler à la première occasion. N'oubliez pas que c'est votre concessionnaire Toyota qui connaît le mieux votre véhicule et son pot d'échappement catalytique trois voies.*

◆ *Afin d'assurer un fonctionnement satisfaisant du pot d'échappement catalytique trois voies et de l'ensemble du dispositif antipollution, votre véhicule doit être soumis aux opérations d'entretien périodiques prévues par le Programme d'entretien Toyota. Pour de plus amples informations concernant le programme d'entretien, reportez–vous au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".*

⚠ ATTENTION

- **Evitez d'inhaler les gaz d'échappement. Ils contiennent du monoxyde de carbone, gaz incolore et inodore. Ce dernier peut entraîner l'évanouissement et même la mort.**
- **Assurez–vous que la ligne d'échappement ne présente pas de trous ou raccords desserrés. La ligne d'échappement doit être vérifiée de temps en temps. Si vous heurtez quelque chose ou s'il vous semble que le son de l'échappement a changé, faites immédiatement vérifier la ligne.**
- **Ne laissez jamais tourner le moteur dans un garage ou autre espace fermé, sauf pendant le temps nécessaire pour entrer et sortir le véhicule. Les gaz d'échappement ne peuvent pas se dissiper, ce qui les rend particulièrement dangereux.**
- **Ne restez pas longtemps dans le véhicule garé avec le moteur en marche. Si vous ne pouvez faire autrement, faites–le dans un endroit dégagé et réglez les commandes du chauffage ou de la climatisation de sorte à introduire de l'air frais extérieur dans l'habitacle.**
- **Pour un bon fonctionnement du système de ventilation, assurez–vous que les grilles d'entrée d'air situées devant le pare–brise sont dégagées de toute neige, feuilles, etc.**
- **Le hayon et la lunette arrière doivent toujours rester fermés pendant la marche. En cas d'ouverture ou de mauvaise fermeture du hayon et de la lunette arrière, les gaz d'échappement pourraient pénétrer dans l'habitacle.**

  Si vous sentez une odeur de gaz d'échappement dans l'habitacle, ouvrez les vitres et fermez le hayon pour assurer le renouvellement de l'air de l'habitacle par de l'air frais en quantité. Si vous continuez à sentir une odeur de gaz d'échappement alors qu'il n'y a pas d'autres véhicules autour, faites contrôler votre véhicule par votre concessionnaire Toyota. L'inhalation prolongée des gaz d'échappement peut provoquer la mort par intoxication.

Consommation d'huile

FONCTIONS DE L'HUILE MOTEUR

Les fonctions primaires de l'huile moteur sont la lubrification et le refroidissement de l'intérieur du moteur. Elle joue un rôle majeur dans le maintien du moteur dans un bon état de fonctionnement.

CONSOMMATION D'HUILE

Il est normal qu'un moteur consomme de l'huile lorsqu'il fonctionne normalement. Cette consommation est due aux facteurs suivants.

- L'huile est utilisée pour lubrifier les pistons, les segments de piston et les cylindres. Une fine couche d'huile reste sur la paroi du cylindre lorsqu'un piston se déplace en bas dans le cylindre. Une forte dépression générée lorsque le véhicule ralentit, aspire une partie de cette huile dans la chambre de combustion. Cette huile, ainsi qu'une partie du film d'huile resté sur la paroi du cylindre, est brûlée par les gaz de combustion à haute température pendant la combustion.
- L'huile est également utilisée pour lubrifier les tiges des soupapes d'admission. Une partie de cette huile est aspirée dans la chambre de combustion avec l'air d'admission et est brûlée avec le carburant. Des gaz d'échappement à haute température brûlent l'huile utilisée pour lubrifier les tiges des soupapes d'échappement.

La quantité d'huile moteur consommée dépend de la viscosité de l'huile, de sa qualité et des conditions d'utilisation du véhicule.

La consommation d'huile augmente lors d'une conduite à vitesse élevée ponctuée d'accélérations et de décélérations fréquentes.

Un moteur neuf consomme plus d'huile, puisque ses pistons, segments de piston et parois de cylindres ne sont pas encore rodés.

Consommation d'huile: Max. 1,0 L pour 1000 km (1,1 qt./600 miles, 0,9 Imp. qt./600 miles)

Lors de l'évaluation de la quantité d'huile consommée, notez que l'huile peut être diluée, ce qui rend difficile l'évaluation précise du niveau réel.

Par exemple, si un véhicule est utilisé de façon répétée pour de courts trajets et consomme une quantité d'huile normale, la jauge d'huile peut ne pas indiquer de baisse du niveau d'huile, même après 1000 km (600 miles) ou plus. Ceci est dû au fait que l'huile est progressivement diluée avec du carburant ou de l'humidité. Il semble alors que le niveau d'huile reste inchangé.

Les produits diluants s'évaporent lorsque le véhicule est conduit à grande vitesse, comme sur une autoroute. Il semble alors que la consommation en huile soit excessive après avoir conduit à grande vitesse.

IMPORTANCE DE LA VERIFICATION DU NIVEAU D'HUILE

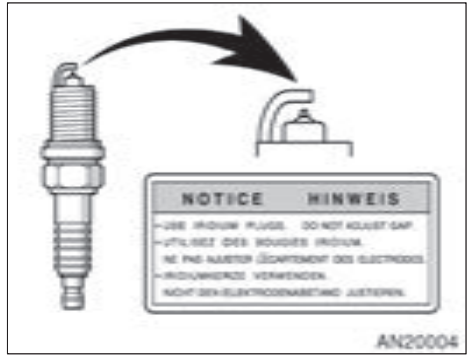
L'un des points les plus importants pour un bon entretien du véhicule consiste à maintenir le niveau optimal d'huile moteur afin d'assurer une bonne lubrification. C'est pourquoi il est essentiel de vérifier régulièrement le niveau d'huile. Toyota recommande que le niveau d'huile soit vérifié chaque fois que vous faites le plein d'essence.

NOTE

L'absence de vérification régulière du niveau d'huile pourrait entraîner des incidents moteur graves dus à une quantité d'huile insuffisante.

Pour de plus amples informations concernant la vérification du niveau d'huile, reportez–vous à "Vérification du niveau d'huile moteur", page 292 de la section 7–2.

Bougies à électrode en iridium



Votre moteur est équipé de bougies à électrode en iridium.

NOTE

Utiliser uniquement des bougies à électrode en iridium. Ne pas ajuster l'écartement afin de préserver les performances du moteur et la souplesse de conduite.

Système de freinage

Le système de freinage à maître–cylindre en tandem est un système hydraulique composé de deux circuits auxiliaires indépendants. Si l'un des circuits auxiliaires tombe en panne, l'autre continue à fonctionner. Cependant, la pédale de frein est plus dure, et la distance de freinage augmente. Dans ce cas, le témoin de système de freinage s'allume.

⚠ ATTENTION

Ne conduisez pas votre véhicule avec un seul circuit de freins en bon état. Faites immédiatement réparer les freins de votre véhicule.

SERVOFREIN

Le servofrein fait appel à la dépression du moteur pour assister le freinage. Si le moteur s'arrête pendant la conduite, vous pourrez arrêter votre véhicule en appuyant normalement sur la pédale de frein. La réserve de dépression est suffisante pour un ou deux arrêts mais pas plus.

⚠ ATTENTION

- **Evitez de pomper sur la pédale de frein si le moteur cale. Chaque pression de la pédale diminue la réserve de dépression.**
- **Lorsque l'assistance ne fonctionne plus, les freins peuvent toujours être actionnés. Vous devrez toutefois appuyer très fort sur la pédale, beaucoup plus fort que d'habitude. La distance de freinage augmentera sensiblement.**

SYSTEME DE FREINAGE ANTIBLOCAGE (avec témoin "ABS")

Le système de freinage antiblocage est conçu pour éviter le blocage des roues lors d'un freinage brusque ou lors d'un freinage sur des surfaces glissantes. Il permet de conserver la stabilité et la maîtrise directionnelle du véhicule dans ce type de situation.

Utilisation efficace de la pédale de frein ABS: Lorsque le système de freinage antiblocage est en action, le conducteur perçoit des remontées sous forme d'à–coups dans la pédale de frein ainsi qu'un léger bruit. Dans un tel cas, pour bénéficier pleinement du système de freinage antiblocage, maintenez la pédale de frein fermement enfoncée. Ne pompez pas sur la pédale de frein lors d'un freinage d'urgence. Les performances du freinage s'en trouveraient diminuées.

Le système de freinage antiblocage intervient lorsque la vitesse du véhicule a dépassé environ 10 km/h (6 mph). Il cesse d'intervenir lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à environ 5 km/h (3 mph).

Si, par temps de pluie, vous appuyez sur la pédale de frein alors que le véhicule passe sur une plaque d'égout, une plaque métallique de chantier de construction, les raccords d'un pont, etc., le système de freinage antiblocage aura tendance à se déclencher.

Au démarrage du moteur, ou immédiatement après démarrage du véhicule, il est possible de percevoir un claquement ou un bruit caractéristique dans le compartiment moteur pendant quelques secondes. C'est la preuve que le système de freinage antiblocage est en mode auto–contrôle et qu'il ne s'agit pas d'une anomalie de fonctionnement.

Lorsque le système de freinage antiblocage est activé, il est possible d'observer les conditions suivantes. Cela ne signifie cependant pas que le dispositif est défectueux:

- Il est possible de percevoir le fonctionnement du système de freinage antiblocage et de ressentir des remontées sous forme d'à–coups dans la pédale de frein ainsi que des vibrations dans la carrosserie et le volant de direction. Même une fois que le véhicule est à l'arrêt, il est également possible que vous entendiez un bruit de moteur caractéristique dans le compartiment moteur.
- Lorsque le système de freinage antiblocage se désactive, il est possible que la pédale de frein s'enfonce un peu.

⚠ ATTENTION

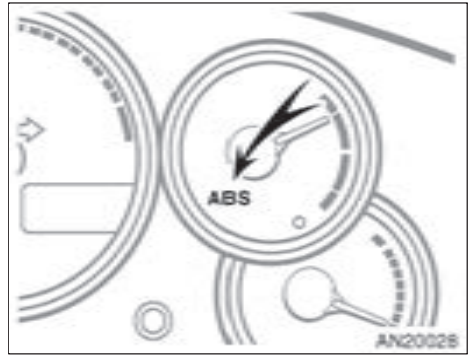
Ne surestimez pas l'action du système de freinage antiblocage: Bien que le système de freinage antiblocage assure un meilleur contrôle du véhicule, il est toujours important de conduire avec prudence et de maintenir une vitesse modérée tout en roulant à une distance suffisante du véhicule qui vous précède, car la stabilité du véhicule est limitée tout comme l'efficacité du volant de direction, même si le système de freinage antiblocage est activé.

Si la capacité d'adhérence des pneus est dépassée ou en cas d'aquaplaning lors d'une conduite à vitesse élevée sous la pluie, le système de freinage antiblocage ne peut garantir le contrôle du véhicule.

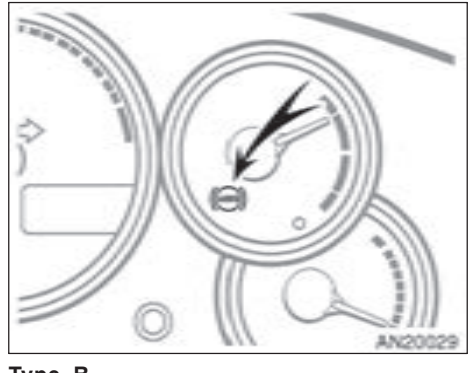
Le freinage antiblocage ne vise pas à réduire la distance de freinage: Conduisez toujours à une allure modérée et maintenez une distance de sécurité avec le véhicule qui vous précède. Par rapport à un véhicule dépourvu de système de freinage antiblocage, les distances d'arrêt de votre véhicule peuvent être plus longues dans les cas suivants:

- **Conduite sur revêtement détérioré, gravillonné ou enneigé.**
- **Conduite avec chaînes à neige.**
- **Conduite sur des bosses telles que les raccords d'une route.**
- **Conduite sur route dont le revêtement est détérioré ou présente des inégalités de surface.**

Gonflez les 4 pneus de taille spécifiée à la pression adéquate: Le système de freinage antiblocage détecte les différentes vitesses du véhicule à l'aide des capteurs de vitesse qui surveillent la vitesse de rotation de chaque roue. L'emploi de pneus autres que ceux spécifiés risque d'empêcher la détection précise de la vitesse de rotation et d'entraîner une distance de freinage plus longue.



Type A



Type B

Témoin “ABS”

Véhicules sans dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule—

Le témoin s’allume lorsque la clé de contact est en position “ON”. Si le système de freinage antiblocage fonctionne correctement, le témoin s’éteint au bout de quelques secondes. Par conséquent, le témoin s’allume à nouveau lorsque le dispositif ne fonctionne pas correctement.

Lorsque le témoin “ABS” est allumé (et que le témoin de système de freinage est éteint), le système de freinage antiblocage ne fonctionne pas, mais le système de freinage continue de fonctionner normalement.

Lorsque le témoin “ABS” est allumé (et que le témoin du système de freinage est éteint), le système de freinage antiblocage ne fonctionne pas de sorte que les roues risquent de se bloquer lors d’un freinage brusque ou d’un freinage sur chaussée glissante.

Lorsque l’une des conditions suivantes survient, le système indique qu’une anomalie a été détectée dans l’un des organes qu’il surveille. Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible pour faire réparer votre véhicule.

- Le témoin ne s’allume pas lorsque la clé du commutateur de démarrage est en position “ON” ou le témoin reste allumé.
- Le témoin s’allume pendant la conduite.

Un témoin qui s’allume brièvement en cours d’utilisation n’indique pas une anomalie.

ATTENTION

Si le témoin “ABS” reste allumé en même temps que le témoin du système de freinage, arrêtez immédiatement votre véhicule dans un lieu sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.

Cela signifie que non seulement le système de freinage antiblocage est défectueux, mais aussi que le véhicule sera extrêmement instable lors du freinage.

Véhicules avec dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule—

Le témoin s’allume lorsque la clé de contact est en position “ON”. Si le système de freinage antiblocage et le dispositif d’assistance au freinage d’urgence fonctionnent correctement, le témoin s’éteint au bout de quelques secondes. Par conséquent, le témoin s’allume à nouveau lorsque le dispositif ne fonctionne pas correctement.

Lorsque le témoin “ABS” est allumé (et que le témoin du système de freinage est éteint), le système de freinage antiblocage, le dispositif d’assistance au freinage d’urgence, le dispositif antipatinage et le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule ne fonctionnent pas, mais le système de freinage conventionnel est toujours opérationnel.

Lorsque le témoin “ABS” est allumé (et que le témoin du système de freinage est éteint), le système de freinage antiblocage ne fonctionne pas de sorte que les roues risquent de se bloquer lors d’un freinage brusque ou d’un freinage sur chaussée glissante.

Lorsque l'une des conditions suivantes survient, le système indique qu'une anomalie a été détectée dans l'un des organes qu'il surveille. Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible pour faire réparer votre véhicule.

- Le témoin ne s'allume pas lorsque la clé du commutateur de démarrage est en position "ON" ou le témoin reste allumé.
- Le témoin s'allume pendant la conduite.

Un témoin qui s'allume brièvement en cours d'utilisation n'indique pas une anomalie.

⚠ ATTENTION

Si le témoin "ABS" reste allumé en même temps que le témoin du système de freinage, arrêtez immédiatement votre véhicule dans un lieu sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.

Cela signifie que non seulement le système de freinage antiblocage est défectueux, mais aussi que le véhicule sera extrêmement instable lors du freinage.

FREIN DE STATIONNEMENT A TAMBOURS INCORPORES AUX DISQUES (sur certains modèles)

Votre véhicule est équipé d'un frein de stationnement à tambours incorporés aux disques. Ce type de système de freinage nécessite un rodage périodique ou à l'occasion du remplacement des mâchoires et/ou des tambours.

Demandez à votre concessionnaire Toyota d'effectuer le rodage de la manière suivante.

DISPOSITIF D'ASSISTANCE AU FREINAGE D'URGENCE (véhicules avec dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule)

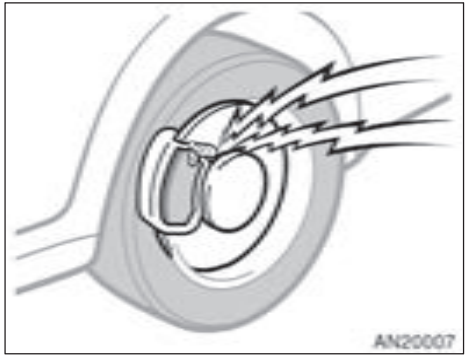
Lorsque vous sollicitez brutalement les freins, le dispositif d'assistance au freinage d'urgence considère qu'il s'agit d'un arrêt d'urgence et assure alors un freinage plus puissant dans le cas où le conducteur ne peut maintenir la pédale de frein fermement enfoncée.

Lorsque vous sollicitez brutalement les freins, le freinage devient plus puissant. Il est alors possible que vous entendiez un bruit provenant du compartiment moteur et que vous ressentiez des vibrations dans la pédale de frein. Ceci n'indique pas un dysfonctionnement.

Le dispositif d'assistance au freinage d'urgence fonctionne lorsque le véhicule a atteint une vitesse supérieure à 10 km/h (6 mph) environ. Il cesse d'intervenir lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à environ 5 km/h (3 mph).

Pour de plus amples informations concernant le témoin de ce système, reportez–vous à "Témoins de rappel d'entretien et signaux sonores", page 111 de la section 1–6.

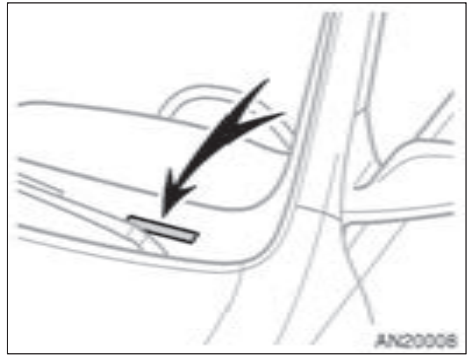
Indicateurs d'usure des plaquettes de frein



Les indicateurs d'usure des plaquettes de freins à disque émettent un bruit qui vous avertit lorsque les plaquettes de frein sont usées et qu'elles doivent être remplacées.

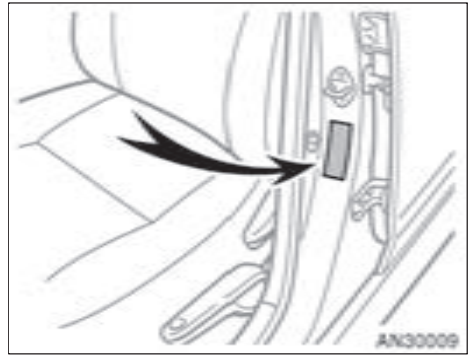
Si vous entendez un bruit de grincement pendant la conduite, faites vérifier et remplacer vos plaquettes de frein le plus tôt possible par votre concessionnaire Toyota. Vous risquez des dommages importants du rotor si les plaquettes ne sont pas remplacées au moment voulu.

Identification de votre Toyota— —Numéro d'identification du véhicule



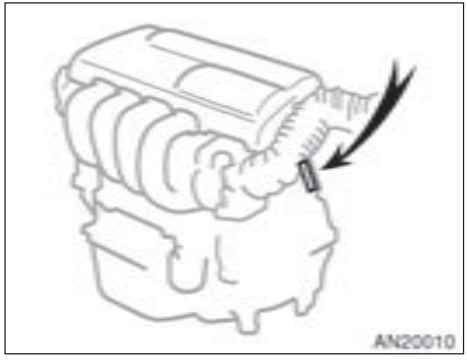
Le numéro d'identification du véhicule est l'identification légale de votre véhicule. Ce numéro est situé sur le dessus du tableau de bord, du côté gauche, et est visible de l'extérieur, à travers le pare–brise.

C'est le numéro d'identification de base de votre Toyota. Il doit figuré sur les documents d'immatriculation du véhicule.



Le numéro d'identification du véhicule figure également sur la plaquette d'homologation.

—Numéro du moteur



Le numéro du moteur est frappé sur le bloc–moteur comme illustré.

Etiquettes de prévention contre le vol (excepté pour le Canada)

Votre nouveau véhicule est pourvu d'étiquettes de prévention contre le vol de dimensions approximatives de 47 mm (1,85 in.) sur 12 mm (0,47 in.).

Ces étiquettes sont destinées à réduire la fréquence des vols de véhicules en facilitant le repérage et la découverte de pièces en provenance de véhicules volés. L'étiquette est conçue de telle façon qu'une fois apposée sur une surface, toute tentative de retrait de l'étiquette provoque une destruction de son intégrité. Le transfert de ces étiquettes intactes d'une pièce vers une autre est donc impossible.

NOTE

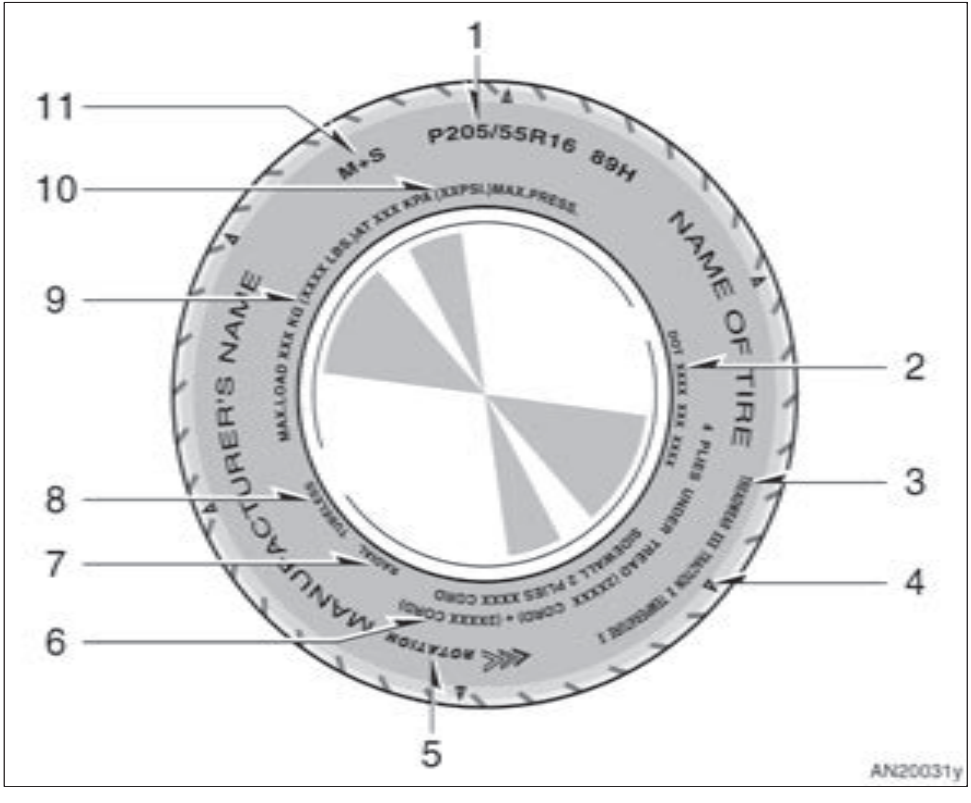
Vous ne devez pas tenter de retirer ces étiquettes de prévention contre le vol, car ceci risque de constituer une violation de certaines lois nationales ou fédérale.

Suspension et châssis

⚠ ATTENTION

Ne modifiez pas la suspension et le châssis par des kits de levage, entretoises, ressorts, etc. Ceci pourrait avoir des conséquences dangereuses sur la tenue de route et provoquer la perte de contrôle du véhicule.

Renseignements sur les pneus—
—Indications sur les pneus (pneu standard)

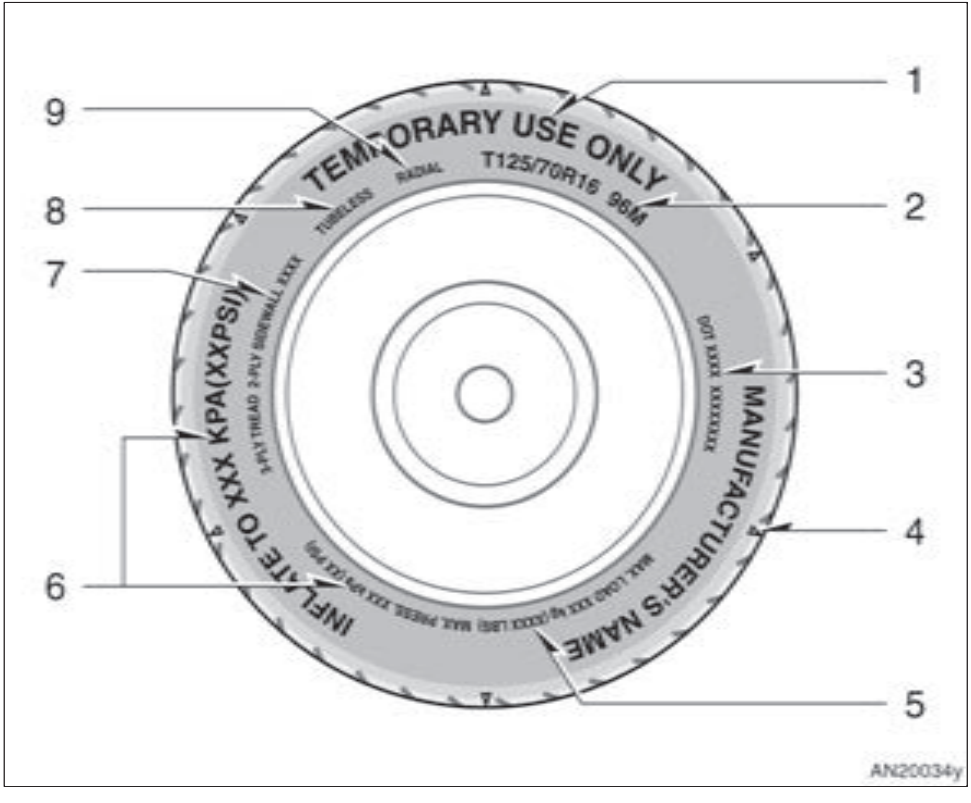


Cette illustration représente les indications que l'on trouve couramment sur les pneus.

1. **Dimensions des pneus—**Pour plus de détails, reportez–vous à "—Dimensions des pneus", page 211.
2. **DOT et numéro d'identification du pneu (TIN)—**Reportez–vous à la rubrique "—DOT et numéro d'identification du pneu (TIN)", page 210.
3. **Niveau de qualité uniforme des pneumatiques—**Pour plus de détails, reportez–vous à "—Niveau de qualité uniforme des pneus", page 212.
4. **Emplacement des indicateurs d'usure de la bande de roulement—**Reportez–vous à la rubrique "Vérification et remplacement des pneus", page 300.

5. **Indicateur du sens de rotation—**Certains véhicules sont équipés de pneus directionnels. Pour plus de détails, reportez–vous à “Permutation des pneus”, page 303.
6. **Composition et matières des plis des pneus—**Les plis sont des nappes de fibres parallèles, enrobées de caoutchouc. Les nappes forment les plis du pneu.
7. **Pneus à carcasse radiale ou diagonale—**Un pneu radial porte la mention “RADIAL” sur son flanc. Un pneu ne portant pas la mention “RADIAL” est un pneu à structure diagonale.
8. **“TUBELESS” ou “TUBE TYPE”—**Un pneu sans chambre à air n’a pas de chambre à air comme son nom l’indique et l’air est directement retenu par le pneu. Les pneus avec chambre comportent une chambre à air qui maintient la pression de gonflage.
9. **Limite de charge à la pression de gonflage maximale des pneumatiques à froid—**Pour plus de détails, reportez–vous à la rubrique “Limites de charge du véhicule”, page 222 ainsi qu’à la rubrique “Vérification et remplacement des pneus”, page 300.
10. **Pression de gonflage maximale à froid—**C’est la pression à laquelle un pneu peut être gonflé. Pour plus de détails concernant la pression de gonflage à froid recommandée, reportez–vous à “Pneus”, page 328.
11. **Pneu été ou pneu toutes saisons—**Un pneu toutes saisons présente l’inscription “M+S” sur le flanc. Un pneu ne présentant pas cette inscription est un pneu été. Reportez–vous à la rubrique “Types de pneus”, page 226.

—Indications sur les pneus (roue de secours compacte)

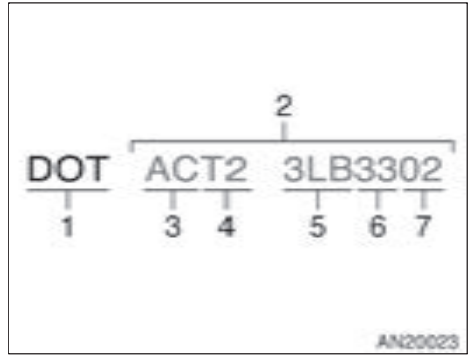


Cette illustration représente les indications que l'on trouve couramment sur les pneus.

1. **"TEMPORARY USE ONLY"—**Une roue de secours compacte porte la mention "TEMPORARY USE ONLY" moulée sur le flanc. Cette roue est uniquement conçue pour une utilisation temporaire, en cas d'urgence. Pour plus de détails, reportez–vous à "Roue de secours compacte", page 252.
2. **Dimensions des pneus—**Pour plus de détails, reportez–vous à "—Dimensions des pneus", page 211.
3. **DOT et numéro d'identification du pneu (TIN)—**Reportez–vous à la rubrique "—DOT et numéro d'identification du pneu (TIN)", page 210.
4. **Emplacement des indicateurs d'usure de la bande de roulement—**Reportez–vous à la rubrique "Vérification et remplacement des pneus", page 300.

5. **Limite de charge à la pression de gonflage maximale des pneumatiques à froid—**Pour plus de détails, reportez–vous à la rubrique “Limites de charge du véhicule”, page 222 ainsi qu’à la rubrique “Vérification et remplacement des pneus”, page 300.
6. **Pression de gonflage maximale à froid—**C’est la pression à laquelle un pneu peut être gonflé. Pour plus de détails concernant la pression de gonflage à froid recommandée, reportez–vous à “Pneus”, page 328.
7. **Composition et matières des plis des pneus—**Les plis sont des nappes de fibres parallèles, enrobées de caoutchouc. Les nappes forment les plis du pneu.
8. **“TUBELESS” ou “TUBE TYPE”—**Un pneu sans chambre à air n’a pas de chambre à air comme son nom l’indique et l’air est directement retenu par le pneu. Les pneus avec chambre comportent une chambre à air qui maintient la pression de gonflage.
9. **Pneus à carcasse radiale ou diagonale—**Un pneu radial porte la mention “RADIAL” sur son flanc. Un pneu ne portant pas la mention “RADIAL” est un pneu à structure diagonale.

—DOT et numéro d’identification du pneu (TIN)

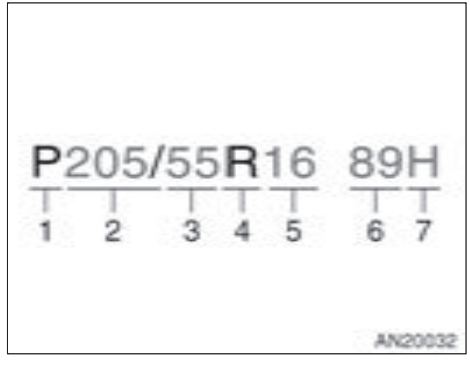


Cette illustration est un exemple de symbole DOT et de numéro d’identification du pneu (TIN).

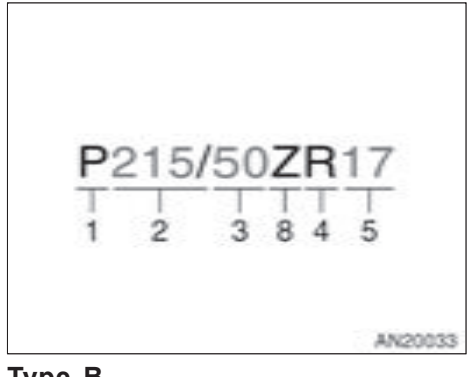
1. Symbole “DOT”
2. Numéro d’identification du pneu (TIN)
3. Marque d’identification du fabricant du pneu
4. Code dimensionnel du pneu
5. Code de type de pneu du fabricant (à 3 ou 4 lettres)
6. Semaine de fabrication
7. Année de fabrication

Le symbole “DOT” atteste que le pneu est conforme aux normes fédérales de sécurité applicables aux véhicules automobiles.

—Dimensions des pneus



Type A



Type B

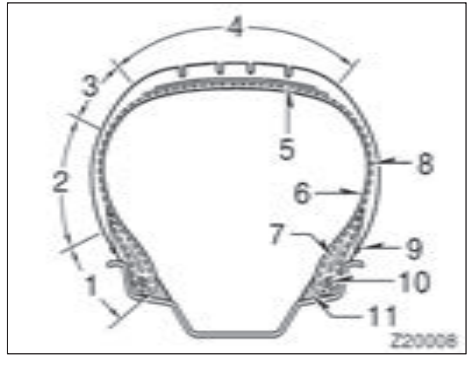
Cette illustration présente un exemple de dimensions de pneu.

1. Utilisation du pneu (P=Voiture de tourisme, T=Utilisation temporaire)
2. Largeur de section (en millimètres)
3. Rapport d’aspect (hauteur du pneu rapportée à la largeur de section)
4. Code de structure du pneu (R=Radiale, D=Diagonale)
5. Diamètre de la jante (en pouces)
6. Indice de charge (2 ou 3 chiffres)
7. Symbole de vitesse (1 caractère alphabétique)
8. Catégorie de vitesse (1 caractère alphabétique)



1. Largeur de section
2. Hauteur du pneu
3. Diamètre de la jante

—Nom de chaque section du pneu



1. Talon
2. Flanc
3. Epaulement
4. Bande de roulement
5. Ceinture
6. Calandrage intérieur
7. Gomme de renforcement
8. Carcasse
9. Segment de jante
10. Fils d'acier de la tringle
11. Bandelette talon

—Niveau de qualité uniforme des pneus

Cette notice d'information a été préparée en conformité avec les normes publiées par l'organisme National Highway Traffic Safety Administration du U.S. Ministère des Transports. Elle renseigne les clients et/ou clients potentiels de véhicules Toyota sur le niveau de qualité uniforme des pneumatiques.

Votre concessionnaire Toyota peut vous apporter des informations complémentaires quant aux questions que vous vous posez après la lecture de cette information.

Niveaux de qualité DOT—En plus de ces niveaux de qualité, les pneus des véhicules transportant des passagers doivent tous être conformes aux exigences fédérales américaines en matière de sécurité. Vous trouverez les niveaux de qualité selon le cas sur le flanc des pneus entre l'épaulement de la bande de roulement et la largeur de section maximum. Par exemple: Témoin d'usure du pneu 200 Traction AA Température A

Témoin d'usure du pneu—Le degré d'usure du pneu admis est établi par comparaison; il est basé sur l'usure du pneu testé dans des conditions déterminées sur un banc d'essai agréé par le gouvernement. Par exemple, un pneu de classe 150 s'userait une fois et demie (1–1/2) autant sur un banc d'essai agréé par le gouvernement qu'un pneu de classe 100. Toutefois, la performance relative des pneus dépend de leur condition réelle d'utilisation, et peut s'éloigner significativement de la norme en raison des différences dans les habitudes de conduite, l'entretien, les revêtements de route et le climat.

Traction AA, A, B, C—Les normes de qualité de traction, de la plus forte à la plus faible, sont AA, A, B et C et elles représentent la capacité du pneu à arrêter le véhicule sur un revêtement humide, comme mesuré dans les conditions contrôlées des surfaces de test spécifiées par le gouvernement sur l'asphalte ou le béton. Un pneu marqué C présente des performances de traction faibles.

Avertissement: Le niveau de qualité de traction affecté à ce pneu est établi à partir de tests de traction en freinage (en ligne droite) et ne comprend pas la traction dans les virages (rotation).

Température A, B, C—Les gradients de température A (le plus élevé), B, et C représentent la résistance des pneus à l'élévation de température et leur capacité à dissiper la chaleur mesurées, sous conditions contrôlées, sur une roue testée en intérieur dans un laboratoire spécifique. Une température élevée soutenue peut engendrer la dégénérescence du matériau constitutif du pneu et réduire ainsi la durée de vie du pneu, tandis qu'une température excessive peut entraîner des défaillances soudaines des pneus. La classe C correspond à un niveau de performance que tous les pneus des voitures de tourisme doivent satisfaire conformément à la norme fédérale de sécurité No.109, applicable aux véhicules automobiles. Les classes B et A correspondent à des niveaux de performance supérieurs au minimum exigé par la loi d'après les tests sur la roue utilisée en laboratoire.

Avertissement: Les gradients de température de ce pneu ont été établis pour un pneu correctement gonflé et non surchargé. Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou une charge excessive, toutes ces conditions séparées ou combinées peuvent entraîner une augmentation de la température et engendrer des défaillances possibles du pneu.

—Glossaire de la terminologie des pneus

Terme lié au pneu	Signification
Pression de gonflage des pneus à froid	pression du gonflage du pneu lorsque le véhicule est resté stationné pendant au moins 3 heures ou plus ou qu'il n'a pas parcouru plus de 1,5 km ou 1 mile après stationnement dans les conditions précédemment énoncées
Pression de gonflage maximale	pression de gonflage maximum à froid du pneu mentionnée sur le flanc du pneu
Pression de gonflage recommandée	pression de gonflage à froid recommandée par le manufacturier
Poids des accessoires	poids combiné (en plus de l'équipement standard qui peut être remplacé) de la transmission automatique, de la direction assistée, de l'assistance au freinage, des lève–vitres électriques, des sièges électriques, de l'autoradio et du chauffage dans la mesure où ces équipements sont proposés en monte–usine (montés ou non)
Poids à vide	poids d'un véhicule automobile avec son équipement standard, y compris les quantités maximales de carburant, huile et liquide de refroidissement, ainsi que, le cas échéant, la climatisation et le poids supplémentaire d'un moteur optionnel
Poids total en charge	la somme du— (a) poids à vide; (b) poids des accessoires; (c) charge utile du véhicule; et (d) poids des options de série
Poids normal des occupants	68 kg (150 lb.) multiplié par le nombre d'occupants précisé dans la deuxième colonne du tableau 1 suivant

Terme lié au pneu	Signification
Répartition des occupants	répartition des occupants dans un véhicule, comme indiqué dans la troisième colonne du tableau 1 suivant
Poids des options de série	poids combiné des options de production usuelles montées et pesant plus de 2,3 kg (5 lb.) par rapport aux équipements standard qu'elles remplacent et qui n'ont pas été précédemment comptabilisées dans le poids à vide ou le poids des accessoires, comprenant les freins renforcés, le correcteur d'assiette, la galerie de toit, la batterie renforcée et les garnitures spéciales
Jante	support en métal du pneu ou du pneu et de la chambre à air sur lequel les talons de pneu reposent
Diamètre de la jante (diamètre de la roue)	diamètre nominal de la portée du talon
Désignation des dimensions de la jante	diamètre et largeur de la jante
Désignation du type de jante	industrie de la désignation du manufacturier pour une jante par style ou code
Largeur de la jante	distance nominale entre les rebords de jante
Charge utile du véhicule (Capacité de charge totale)	charge nominale du chargement et des bagages, plus 68 kg (150 lb.) multipliés par le nombre de places assises indiquée pour le véhicule
Charge maximale du véhicule s'exerçant sur le pneu	charge portant sur un pneu déterminée par la distribution égale du poids du véhicule maximum en charge sur chaque essieu divisé par deux

Terme lié au pneu	Signification
Charge normale du véhicule s'exerçant sur le pneu	charge s'exerçant sur un pneu individuel, déterminée par la distribution sur chaque essieu de la proportion adéquate du poids à vide, du poids des accessoires et du poids normal des occupants (distribution selon le tableau 1 suivant), divisée par deux
Côté exposé aux intempéries	partie de la jante qui n'est pas recouverte par le pneu
Talon	partie d'un pneu faite de fils d'acier enrobés ou renforcés à l'aide de plis et dont la forme est conçue pour s'adapter à la jante
Séparation du talon	séparation des différents composants du talon
Pneu à carcasse diagonale	pneu dans lequel les plis qui s'étendent jusqu'aux talons sont orientés de façon à former des angles alternés sensiblement inférieurs à 90 degrés par rapport à la ligne médiane de la bande de roulement
Carcasse	structure d'un pneu, à l'exception du caoutchouc de la bande de roulement et des flancs
Arrachement	rupture ou perte de tronçons de la bande de roulement ou des flancs du pneu
Câblé	brins formant les plis d'un pneu
Séparation de câblés	le fait, pour les câblés, de se détacher des composés caoutchoutés adjacents
Fissuration	toute séparation dans la bande de roulement, les flancs ou le calandrage intérieur d'un pneu s'étendant jusqu'au câblé
Pneu anti–affaissement (CT)	pneu conçu pour être monté sur une jante de façon que les rebords de la jante s'étendent radialement vers l'intérieur afin d'être enfermés dans la cavité du pneu

Terme lié au pneu	Signification
Pneu “Extra load”	pneu conçu pour des charges et des pressions de gonflage plus importantes qu’un pneu standard correspondant
Strie	espace entre deux nervures adjacentes de la bande de roulement
Calandrage intérieur	ensemble des couches qui retiennent l’air ou le gaz utilisé pour le gonflage et qui forment la surface interne d’un pneu sans chambre à air
Séparation du calandrage intérieur	le fait, pour le calandrage intérieur, de se détacher des câblés
Flanc prévu à l’extérieur	(A) flanc blanc avec lettrage en blanc ou avec nom du manufacturier, de la marque, et/ou du modèle moulé en relief ou en creux de manière plus prononcée que sur le flanc opposé du pneu, ou (B) flanc extérieur d’un pneu asymétrique possédant un sens de montage à respecter impérativement
Pneu pour camion léger (LT)	pneu conçu par son fabricant en vue d’être utilisé sur des camions légers ou des véhicules de tourisme à usages multiples
Charge nominale	charge maximale assignée à un pneu pour une pression de gonflage donnée
Limite de charge nominale	charge nominale à la pression maximale permise de gonflage d’un pneu
Pression maximale permise de gonflage	pression maximale à laquelle un pneu peut être gonflé
Jante de mesure	jante sur laquelle un pneu est fixé pour détermination de ses dimensions physiques
Séparation de soudure	toute rupture à une jonction de la bande de roulement, du flanc ou du calandrage intérieur s’étendant jusqu’au câblé

Terme lié au pneu	Signification
Diamètre extérieur	diamètre hors tout d'un pneu neuf gonflé
Largeur hors–tout	distance linéaire entre les extérieurs des flancs d'un pneu gonflé, y compris le relief constitué par les inscriptions et les cordons de décoration ou de protection
Pneu de voiture particulière	pneu destiné à une utilisation sur voitures particulières, véhicules de tourisme à usages multiples et véhicules utilitaires de poids nominal brut du véhicule inférieur ou égal à 10000 lb.
Pli	nappe constituée de câblés caoutchoutés disposés parallèlement les uns aux autres
Décollement entre nappes	rupture du matériau caoutchouté entre les plis adjacents d'un pneu
Pneumatique (abr. pneu)	élément mécanique constitué de caoutchouc, de produits chimiques, de tissu, d'acier et d'autres matériaux qui, monté sur une roue d'automobile, allie une fonction de motricité et une fonction de support de charge (grâce à un remplissage de gaz ou de fluide)
Pneu à carcasse radiale	pneu dont les plis qui s'étendent jusqu'aux talons sont orientés de façon à former un angle sensiblement égal à 90 degrés par rapport à la ligne médiane de la bande de roulement
Pneu renforcé	pneu conçu pour des charges et des pressions de gonflage plus importantes qu'un pneu standard correspondant
Largeur de section	distance linéaire entre les extérieurs des flancs d'un pneu gonflé, à l'exclusion du relief constitué par les inscriptions et les cordons de décoration ou de protection
Flanc	partie d'un pneu qui se trouve entre la bande de roulement et le talon

Terme lié au pneu	Signification
Séparation des flancs	le fait, pour le matériau caoutchouté, de se détacher du câblé dans le flanc
Pneu à neige	pneu dont l'indice de motricité est égal ou supérieur à 110 (base: pneu test de référence de la norme ASTM–E 1136) dans le cadre du test de motricité sur neige décrit dans la norme ASTM F–1805–00 (méthode standard de test de motricité de roue témoin sur surfaces enneigées et verglacées) et qui est marqué d'un symbole "alpin" () sur au moins un des flancs
Jante d'essai	à l'égard d'un pneu à soumettre à un essai, toute jante dont l'utilisation convient au pneu
Bande de roulement	partie d'un pneu qui est en contact avec la route
Nervure de la bande de roulement	chacune des parties saillantes de la bande de roulement qui entoure la circonférence d'un pneu
Séparation de la bande de roulement	le fait, pour la bande de roulement, de se détacher de la carcasse
Témoins d'usure de surface de roulement (TWI)	renflements situés dans les stries principales, permettant de visualiser le degré d'usure de la bande de roulement
Dispositif de maintien de roue	dispositif utilisé pour maintenir l'ensemble roue–pneu de manière sûre lors des tests

Tableau 1—Chargement et répartition des occupants pour une charge normale du véhicule, pour diverses capacités indiquées en places assises

Capacité indiquée en places assises, nombre d'occupants	Charge normale du véhicule, nombre d'occupants	Répartition des occupants dans un véhicule normalement chargé
2 à 4	2	2 à l'avant
5 à 10	3	2 à l'avant, 1 sur un siège de la deuxième rangée
11 à 15	5	2 à l'avant, 1 sur un siège de la deuxième rangée, 1 sur un siège de la troisième rangée, 1 sur un siège de la quatrième rangée
16 à 20	7	2 à l'avant, 2 sur un siège de la deuxième rangée, 2 sur un siège de la troisième rangée, 1 sur un siège de la quatrième rangée

Limites de charge du véhicule

Les limites de charge du véhicule incluent la capacité de charge totale, la capacité en places assises, le poids remorqué et la capacité de chargement. Conformez–vous aux limites de charge indiquées ci–dessous. La capacité de charge totale et le nombre de places assises sont également indiqués sur l'étiquette informative des pressions en fonction de la charge. Pour connaître l'emplacement de l'étiquette informative des pressions en fonction de la charge, reportez–vous à "Vérification de la pression de gonflage des pneus" à la page 297.

Capacité de charge totale:
385 kg (850 lb.)

La capacité de charge totale est équivalente aux poids combinés des occupants, du chargement et des bagages. La charge sur la flèche est comprise dans le cas de la traction d'une caravane/remorque.

Capacité en places assises:
5 au total (2 à l'avant, 3 à l'arrière)

Le nombre de places assises indique le nombre maximal de passagers dont le poids moyen est présumé ne pas excéder 68 kg (150 lb.) par personne. En fonction de la valeur fixée pour ce poids présumé, il peut arriver que le nombre de places assises indiquée dépasse la capacité en charge totale.

NOTE

Ne dépassez pas la capacité en charge totale, même si le nombre d'occupants est dans les limites de la capacité en places assises.

Poids remorqué:
680 kg (1500 lb.)

Le poids remorqué est équivalente au poids total en charge de la caravane/remorque (poids de la caravane/remorque plus poids de son chargement) que votre véhicule peut tracter.

Capacité de chargement:

La capacité de chargement peut augmenter ou diminuer, en fonction du poids et du nombre des occupants. Reportez–vous à la rubrique "Capacité et répartition" ci–après.

⚠ ATTENTION

Ne dépassez pas la charge supérieure à chaque limite de charge. Cela risquerait non seulement d'endommager les pneus, mais également de détériorer le pouvoir directionnel et les performances de freinage, avec comme conséquence ultime un accident.

Chargement et bagages—
—Précautions de rangement

Lors du rangement d'un chargement ou de bagages dans le véhicule, observez les précautions suivantes:

- Placez, dans la mesure du possible, le chargement ou les bagages dans le compartiment à bagages. Assurez–vous que tous les objets sont fermement maintenus en place.
- Vérifiez que la charge est parfaitement répartie dans le véhicule. Repoussez la charge le plus loin possible vers l'avant pour une meilleure répartition.
- Pour une meilleure économie de carburant, ne transportez pas de charge inutile.

⚠ ATTENTION

- **Lorsque les dossiers de siège arrière sont en position verticale—**
  Pour empêcher le chargement ou les bagages de glisser vers l'avant au freinage, disposez la charge dans le coffre à bagages de manière qu'elle ne dépasse pas la hauteur des dossiers de sièges. Disposez le chargement ou les bagages le plus bas possible dans le coffre.

  Lorsque les dossiers de siège arrière sont rabattus—
  Afin d'éviter que le chargement et les bagages ne glissent en avant lors d'un freinage, n'empilez pas d'objets dans le compartiment à bagages agrandi. Disposez le chargement ou les bagages le plus bas possible dans le coffre.

- **Ne laissez personne se tenir dans le coffre. Cette configuration n'est pas prévue pour accueillir des passagers. Tous les occupants doivent prendre place sur les sièges et boucler leur ceinture de sécurité. Sinon, ils risquent d'être grièvement voire mortellement blessés en cas de freinage brusque ou d'accident.**
- **Ne placez rien sur le cache–bagages. Si des objets y étaient posés, ils pourraient être projetés et blesser quelqu'un dans le véhicule en cas de freinage brusque ou d'accident. Mettez tous ces objets dans un lieu sûr.**

- **Ne conduisez pas avec des objets posés sur le tableau de bord. Ils risquent de réduire le champ de vision du conducteur. Ou ils pourraient glisser lors d'une forte accélération ou d'un virage et gêner le conducteur. Ils risquent de blesser les occupants du véhicule lors d'un accident.**

—Capacité et répartition

La capacité de chargement dépend du poids total des occupants.

(Capacité de chargement) = (Capacité de charge totale) – (Poids total des occupants)

Etapes de détermination de la limite de charge correcte—

(1) Repérez la mention "Le poids combiné des occupants et du chargement ne doit pas dépasser XXX kg ou XXX lbs." sur la plaque–étiquette de votre véhicule.

(2) Déterminez le poids combiné du conducteur et des passagers qui prendront place dans votre véhicule.

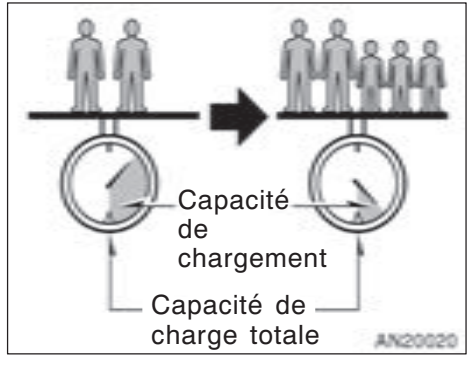
(3) Déduisez le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lbs.

(4) Le nombre obtenu donne la capacité restante disponible pour le chargement et les bagages. Par exemple, si la charge "XXX" équivaut à 1400 lbs. et qu'il y a cinq passagers de 150 lb dans votre véhicule, la capacité restante disponible pour le chargement et les bagages est de 650 lbs. (1400–750 (5x150)=650 lbs.)

(5) Déterminez le poids combiné des bagages et du chargement embarqué. Pour des raisons de sécurité, ce poids ne peut pas dépasser la capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages qui a été calculée à l'étape 4.

(6) Si votre véhicule doit remorquer une caravane/remorque, la charge de celle–ci sera transférée à votre véhicule. Consultez ce manuel pour déterminer dans quelle mesure cela réduit la capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages.

Pour plus de détails concernant la traction d'une caravane/remorque, reportez–vous à la page 236.



Exemple pour votre véhicule

Dans le cas où 2 personnes ayant un poids combiné de 166 kg (366 lb.) prennent place dans votre véhicule, la capacité de charge totale étant de 385 kg (850 lb.), la capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages sera la suivante:

385 kg – 166 kg = 219 kg.
(850 lb. – 366 lb. = 484 lb.)

Dans ce cas de figure, si 3 autres passagers, ayant un poids combiné de 176 kg (388 lb.) montent à bord du véhicule, la charge disponible pour le chargement et les bagages se trouvera réduite comme suit:

219 kg – 176 kg = 43 kg.
(484 lb. – 388 lb. = 96 lb.)

Comme indiqué dans l'exemple précédent, si le nombre d'occupants augmente, la charge du chargement et des bagages correspondant au poids combiné des occupants qui ont pris place plus tard dans le véhicule doit être réduite. En d'autres termes, si l'augmentation du nombre d'occupants entraîne un dépassement de la capacité de charge totale (poids combiné des occupants plus charge du chargement et des bagages), vous devez réduire le chargement et les bagages présents dans votre véhicule.

Pour plus de détails sur la capacité de charge totale, reportez–vous à la rubrique "Limites de charge du véhicule", page 222.

⚠ ATTENTION

Même si la charge totale du poids des occupants et du chargement est inférieure à la capacité de charge totale, ne répartissez pas la charge de façon non uniforme. Cela risquerait non seulement d'endommager le pneu, mais également de détériorer le pouvoir directionnel, du fait du déséquilibre du véhicule, avec comme conséquence ultime un accident.

Types de pneus

Déterminez quel est le type de pneu monté d'origine sur votre véhicule.

1. Pneus d'été

Les pneus d'été sont des pneus capables de supporter des grandes vitesses et sont appropriés pour la conduite sur autoroute par temps sec.

Etant donné que les pneus d'été n'offrent pas les mêmes performances de traction que les pneus d'hiver, ils ne conviennent pas pour la conduite sur routes enneigées ou verglacées. Nous recommandons d'utiliser des pneus hiver pour la conduite sur routes enneigées ou verglacées. En cas de montage de pneus neige, veillez à équiper toutes les quatre roues.

2. Pneus toutes saisons

Les pneus toutes saisons sont conçus pour assurer une meilleure traction dans la neige et ils conviennent pour la plupart des conditions de conduite en hiver, ainsi que pour une utilisation toute l'année.

Les pneus toutes saisons ne présentent cependant pas d'aussi bonnes performances de traction que les pneus neige dans la neige profonde ou fraîche. De plus, l'accélération est moins forte avec les pneus toutes saisons et la tenue de route est moins bonne par rapport aux pneus d'été lors de la conduite sur autoroute.

Pour plus de détails sur les différences entre pneus été et pneus toutes saisons, reportez–vous à la page 207.

⚠ ATTENTION

- **Ne montez pas conjointement des pneus toutes saisons et des pneus d'été sur votre véhicule, car cela pourrait provoquer des caractéristiques de tenue de route dangereuses qui risquent d'entraîner la perte de contrôle du véhicule.**
- **N'utilisez pas de pneus autres que ceux préconisés par le fabricant, n'effectuez jamais de montages disparates de pneus ou de jantes de dimensions différentes de celles des pneus ou des jantes d'origine.**

SECTION 3

DEMARRAGE ET CONDUITE

Avant la mise en marche du moteur 230
Comment démarrer le moteur 230
Conseils de conduite dans diverses conditions 231
Conduite par temps de pluie 232
Conseils pour conduite en hiver 233
Remorquage 235
Traction d'une caravane/remorque 236
Comment économiser le carburant et
augmenter la longévité du véhicule 242

Avant la mise en marche du moteur

1. Regardez autour du véhicule avant de monter à bord.
2. Réglez la position du siège, l'inclinaison de dossier, la hauteur de l'assise de siège, la hauteur de l'appui–tête et l'inclinaison du volant de direction.
3. Réglez les rétroviseurs intérieur et extérieurs.
4. Verrouillez toutes les portes latérales et le hayon. Fermez la lunette arrière.
5. Bouclez les ceintures de sécurité.

Comment démarrer le moteur— (a) Avant la mise en marche du moteur

1. Serrez soigneusement le frein de stationnement.
2. Eteignez les éclairages et accessoires inutiles.
3. **Boîte de vitesses manuelle:** Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage et amenez la transmission au point mort. Maintenez la pédale d'embrayage au plancher jusqu'à ce que le moteur ait démarré. Le dispositif de sécurité du démarreur empêchera le démarreur de fonctionner si la pédale d'embrayage n'est pas complètement enfoncée.

   Transmission automatique: Amenez le levier de sélecteur en position "P". Si vous devez redémarrer le moteur pendant que le véhicule est en mouvement, placez le levier de sélecteur en position "N". Le dispositif de sécurité du démarreur empêchera le démarreur de fonctionner si le sélecteur est sur une position de conduite.
4. **Transmission automatique uniquement:** Appuyez sur la pédale de frein et maintenez–la au plancher jusqu'à ce que le véhicule démarre.

(b) Démarrage du moteur

Avant de démarrer le moteur, assurez–vous de bien respecter les instructions décrites dans "(a) Avant la mise en marche du moteur".

Procédure de démarrage normale

Le système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle, dont votre moteur est équipé, dose automatiquement le mélange air/carburant au démarrage. Pour démarrer le moteur, qu'il soit chaud ou froid, procédez de la manière suivante:

Sans toucher à la pédale d'accélérateur, entraînez le moteur en tournant la clé de contact sur "START". Relâchez la clé lorsque le moteur se met en marche.

Amenez le moteur à température en utilisant normalement le véhicule et non en le laissant fonctionner au ralenti. Pour amener le moteur à température, ne sollicitez pas le moteur inutilement jusqu'à ce que la température du liquide de refroidissement atteigne la plage normale.

Si le moteur cale...

Redémarrez–le en suivant tout simplement la procédure indiquée pour un démarrage normal.

Si le moteur ne démarre pas...

Reportez–vous à "Lorsque le véhicule ne démarre pas", page 246 de la section 4.

NOTE

- ***N'actionnez pas le démarreur pendant plus de 30 secondes à la fois. Ceci risque de provoquer une surchauffe du démarreur et des câbles électriques.***
- ***N'emballez pas un moteur froid.***
- ***Si le moteur est difficile à démarrer ou s'il cale souvent, faites–le immédiatement vérifier.***

Conseils de conduite dans diverses conditions

- Ralentissez systématiquement en cas de rafales de vent. Vous pourrez ainsi mieux contrôler le véhicule.
- Conduisez lentement dans les virages, surtout à l'approche d'un carrefour. Evitez les objets épais et à bords tranchants et autres obstacles sur la route. A défaut, vous risquez d'endommager gravement vos pneus, avec un risque d'éclatement.

  Conduisez lentement lorsque vous passez sur des bosses ou lorsque vous empruntez une route bosselée. Sinon les chocs risquent d'entraîner de graves détériorations des pneus et/ou des roues.
- Lorsque vous garez votre véhicule dans une côte, tournez les roues avant de façon à toucher l'accotement afin d'éviter que le véhicule ne dévale la pente. Serrez le frein de stationnement et placez la transmission sur "P" (transmission automatique) ou en première ou en marche arrière (boîte manuelle). Calez les roues s'il y a lieu.
- Le lavage du véhicule ou le franchissement d'un gué risque de mouiller les freins. Pour s'en assurer, vérifiez qu'il n'y a pas de circulation autour de vous, puis appuyez légèrement sur la pédale de frein. Si vous ne ressentez pas l'effort de freinage normal, les freins sont probablement mouillés. Pour les sécher, conduisez prudemment le véhicule en appuyant légèrement sur la pédale de frein avec le frein de stationnement serré. Si l'efficacité normale des freins n'est toujours pas rétablie, garez–vous au bord de la route et faites appel à un concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

- **Avant de prendre la route, assurez–vous que le frein de stationnement est complètement desserré et que le témoin de frein est éteint.**
- **Ne vous éloignez pas du véhicule lorsque le moteur tourne.**
- **Ne gardez pas le pied sur la pédale de frein pendant la conduite. Ceci pourrait entraîner une dangereuse surchauffe ainsi qu'une usure et une consommation de carburant inutiles.**

- **Dans une descente longue ou à fort pourcentage, rétrogradez pour ne pas vous laisser emporter par la vitesse. Rappelez–vous que si vous sollicitez excessivement vos freins, ils s'échaufferont et perdront leur efficacité.**
- **Faites attention en accélérant, en passant un rapport supérieur ou en rétrogradant ou en freinant sur une chaussée glissante. Une accélération soudaine ou l'utilisation du frein moteur pourrait provoquer un dérapage ou une perte de contrôle du véhicule.**
- **Ne dépassez pas la limite de vitesse autorisée. Même si la limite de vitesse autorisée le permet, ne dépassez pas les 140 km/h (85 mph), sauf si le véhicule est équipé de pneus haute vitesse. Si vous conduisez à plus de 140 km/h (85 mph), ceci peut entraîner une défaillance des pneus, une perte de contrôle du véhicule et un risque de blessure. Demandez conseil à un revendeur de pneumatiques afin qu'il détermine si votre véhicule est équipé de pneus haute vitesse ou non, avant de conduire votre véhicule à vitesse élevée.**

- **Ne continuez pas à conduire normalement lorsque les freins sont mouillés. S'ils sont mouillés, la distance de freinage augmente et votre véhicule risque de ne pas freiner en ligne. En outre, le frein de stationnement ne maintiendra pas le véhicule parfaitement à l'arrêt.**

Conduite par temps de pluie

Conduite sur route glissante

Conduisez avec prudence lorsqu'il pleut, car la visibilité est réduite, les vitres ont tendance à se couvrir de buée, et la route est glissante.

- Conduisez avec prudence lorsqu'il se met à pleuvoir, car la route est à ce moment–là particulièrement glissante.
- Sur autoroute, évitez de rouler à vitesse soutenue par temps de pluie, car l'eau risque de former entre les pneus et la chaussée une pellicule suffisante pour ôter toute efficacité à la direction et aux freins.

⚠ ATTENTION

- **Lorsque vous conduisez sur route glissante, toute manœuvre brutale des freins, de l'accélérateur et de la direction risque de provoquer une perte d'adhérence des pneus, suffisante pour réduire votre capacité à garder la maîtrise du véhicule, avec pour conséquence possible un accident.**
- **Toute variation brutale du régime moteur, telle une rétrogradation prématurée entraînant un important frein moteur, risque de provoquer une perte d'adhérence du véhicule, avec pour conséquence possible un accident.**
- **Après avoir roulé dans une flaque d'eau profonde, appuyez légèrement sur la pédale de frein pour vous assurer du bon fonctionnement des freins. Lorsqu'elles sont détrempées, les plaquettes de frein peuvent entraîner un fonctionnement déficient des freins. Si les freins ne sont humides et ne freinent pas bien que d'un seul côté, le comportement du véhicule risque d'être perturbé au changement de direction, avec pour conséquence possible un accident.**

A l'approche d'une route inondée

Ne vous engagez pas sur une route inondée par suite de fortes pluies, etc. Vous risqueriez en effet de causer des dommages importants au véhicule.

NOTE

En roulant sur une route inondée, vous prenez le risque que le moteur cale, que le véhicule subisse des dommages importants (courts–circuits dans les organes électriques, par exemple) et que le moteur soit endommagé par suite d'une immersion dans l'eau. Dans l'éventualité où vous vous seriez engagé sur une route inondée et que le véhicule se soit trouvé noyé, ne manquez pas de demander à votre concessionnaire Toyota de vérifier le bon fonctionnement des freins, les modifications en quantité et qualité de l'huile moteur, de l'huile de boîte–pont, etc., ainsi que le graissage des roulements et des articulations de suspension (chaque fois que possible) et le bon fonctionnement de toutes les articulations et des roulements.

Conseils pour conduite en hiver

Veillez à ce que votre liquide de refroidissement soit suffisamment protégé contre le gel.

Utilisez uniquement "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» ou tout autre liquide de refroidissement similaire de grande qualité à base d'éthylène glycol sans silicate, sans amine, sans nitrite et sans borate pourvu de propriétés d'acide organique hybride longue durée. (Le liquide de refroidissement aux propriétés d'acide organique hybride longue durée contient un mélange phosphates en basse concentration et d'acides organiques.)

Reportez–vous à "Vérification du niveau du liquide de refroidissement moteur", page 294 de la section 7–2 pour les détails concernant le choix du type de liquide de refroidissement.

Pour les États–Unis—Le "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 50% de liquide de refroidissement et à 50% d'eau déminéralisée. Ce liquide de refroidissement assure une protection jusqu'à environ –35°C (–31°F).

Pour le Canada—Le "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 55% de liquide de refroidissement et à 45% d'eau déminéralisée. Ce liquide de refroidissement assure une protection jusqu'à environ –42°C (–44°F).

NOTE

N'utilisez pas d'eau pure seule.

Vérifiez l'état de la batterie et des câbles.

A basse température, la capacité des batteries est réduite. Par conséquent, gardez la batterie en parfaite condition de façon à fournir l'énergie nécessaire à un démarrage par temps froid. La section 7–3 décrit le mode d'inspection visuelle de l'état de la batterie. Votre concessionnaire Toyota et la plupart des stations services sont à votre disposition pour vérifier la charge.

Assurez–vous que la viscosité de l'huile moteur convient pour une utilisation par temps froid.

Reportez–vous à la page 292 de la section 7–2 pour la viscosité recommandée. Le démarrage du véhicule sera plus difficile en hiver si le moteur contient une huile épaisse convenant aux températures plus élevées. S'il subsiste un doute concernant l'huile à utiliser, consultez votre revendeur Toyota, il sera ravi de vous assister.

Evitez le gel des serrures de portes.

Introduisez du produit dégivrant ou de la glycérine dans les serrures pour les protéger du gel.

Utilisez un liquide de lave–glace contenant un mélange antigel.

Ce produit est disponible chez votre concessionnaire Toyota et dans la plupart des magasins d'accessoires auto. Suivez les conseils du fabricant pour connaître la proportion d'eau à ajouter.

NOTE

N'utilisez pas d'antigel pour moteur ou autre produit de remplacement car il pourrait endommager la peinture de votre véhicule.

En cas de risque de gel, ne serrez pas le frein de stationnement.

Lorsque vous garez votre véhicule, amenez le levier de sélecteur sur "P" (transmission automatique) ou en première ou en marche arrière (boîte de vitesses manuelle) et bloquez les roues arrière. N'utilisez pas le frein de stationnement, sinon la neige ou l'eau accumulée dans et autour du mécanisme du frein à main risquent de geler, de sorte qu'il serait difficile à desserrer.

Empêchez la formation de blocs de neige ou de glace sous les ailes.

La neige ou la glace accumulée sous les ailes peut entraver la direction. Pendant les hivers rigoureux, arrêtez–vous de temps à autre et vérifiez les passages de roues.

Il est recommandé d'emporter un équipement de secours adapté aux conditions d'utilisation du véhicule.

Les quelques accessoires à prévoir sont des chaînes à neige, un grattoir pour vitres, un sac de sable ou de sel, des torches, une petite pelle, des câbles volants, etc.

NOTE

N'utilisez pas de grattoir pour vitres ou de dégivreur lorsque le toit ouvrant en résine synthétique est fortement recouvert de gel ou de neige. Le toit ouvrant en résine synthétique peut se détériorer facilement.

Remorquage (avec transmission automatique)

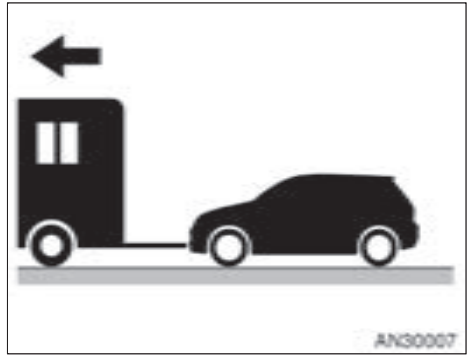


Votre véhicule n'est pas conçu pour être remorqué derrière un camping-car (avec les quatre roues reposant sur le sol).

NOTE

Ne remorquez pas votre véhicule avec les quatre roues reposant sur le sol. Vous risquez de détériorer votre véhicule.

Remorquage (avec boîte de vitesses manuelle)



Votre véhicule peut être remorqué par l'avant (avec les quatre roues reposant au sol), derrière un camping-car.

⚠ ATTENTION

La remorquage requiert un équipement et des accessoires spéciaux. Veuillez vous adresser au service après-vente du constructeur de votre caravane pour connaître l'équipement recommandé.

NOTE

Le remorquage n'exclut pas la possibilité d'endommager votre véhicule.

CONSEILS DE REMORQUAGE

Avant tout remorquage, veillez à respecter les points suivants afin de limiter la détérioration de votre véhicule.

1. Mettez le levier de changement de vitesses au point mort.
2. Placez le commutateur de démarrage en position "ACC". Veillez à ce que l'autoradio soit arrêté et à ce qu'il n'y ait aucun appareil branché dans la douille d'alimentation.

NOTE

Afin d'éviter le verrouillage du volant de direction, tournez le commutateur de démarrage en position "ACC".

3. Desserrez le frein de stationnement.

Après la traction pneumatique, faites tourner le moteur au ralenti pendant plus de 3 minutes avant de conduire le véhicule.



NOTE

Ne remorquez pas votre véhicule par l'arrière. Vous risquez de détériorer votre véhicule.

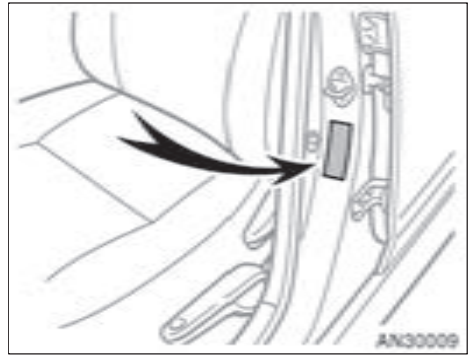
Traction d'une caravane/remorque

Votre véhicule est originellement conçu pour transporter des passagers. Le fait de remorquer une caravane/remorque aura des effets sur la manœuvrabilité, les performances, le freinage et la longévité du véhicule ainsi que sur le coût de votre conduite (consommation de carburant, etc.). Votre sécurité et votre satisfaction dépendent de la bonne utilisation d'équipements corrects et d'habitudes de conduite prudente. Pour votre sécurité et celle d'autrui, vous ne devez jamais surcharger votre véhicule ou votre caravane/remorque. Les garanties de Toyota ne s'appliquent pas à des dommages ou à des défaillances techniques provoquées par la traction d'une caravane/remorque à des fins commerciales. Renseignez–vous auprès de votre concessionnaire Toyota pour plus de détails avant de remorquer.

LIMITES DE POIDS

Avant remorquage, assurez–vous que le poids total de la remorque, le poids brut combiné du véhicule, le poids brut du véhicule, le poids brut sur axe et la charge à la flèche n'excèdent pas les limites.

Le poids total de la caravane/remorque et la charge sur la flèche peuvent être déterminés à l'aide de bascules que vous trouverez à proximité des stations de pesages sur les autoroutes, des compagnies de construction, des compagnies de transport, des entrepôts de ferrailleurs, etc.

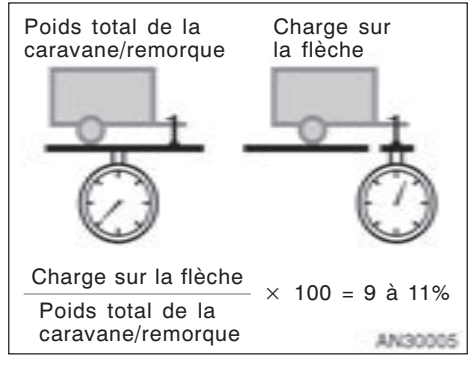


⚠ ATTENTION

- **Le poids total de la caravane/remorque (poids de la caravane/remorque plus sa charge) ne doit pas dépasser 680 kg (1500 lb.). Tout dépassement de poids est dangereux.**

- **Les crochets de caravane/remorque présentent des capacités de traction et de poids différentes, définies par leur constructeur. Même lorsque le véhicule peut tracter un poids supérieur, le conducteur doit déterminer le poids maximum auquel il peut soumettre le crochet et il ne doit jamais dépasser le poids maximum indiqué pour le crochet de la remorque. Tout dépassement du poids maximum défini par le fabricant du crochet de caravane/remorque risque d'entraîner un accident et des blessures graves.**
- **Le poids total en charge du véhicule ne doit pas dépasser l'indication de poids nominal brut du véhicule (PNBV) figurant sur l'étiquette d'homologation. Le poids total en charge du véhicule correspond à la somme des poids du véhicule à vide, du conducteur, des passagers, des bagages, du crochet d'attelage et de la charge sur la flèche de la remorque. A ce poids doit également être rajouté celui des équipements spéciaux de votre véhicule.**

- **La charge sur l'essieu avant ou arrière est fonction de la répartition du poids total en charge du véhicule sur les deux essieux et ne doit pas dépasser l'indication de poids maximal autorisé sur l'essieu (PMAE) figurant sur l'étiquette d'homologation.**



- **La charge de la caravane/remorque doit être répartie de telle sorte que la charge sur la flèche représente 9 à 11% du poids total de la remorque, sans excéder le maximum de 68 kg (150 lb.). Ne chargez jamais la caravane/remorque avec plus de poids à l'arrière qu'à l'avant. En effet, environ 60% de la charge de la caravane/remorque doivent se trouver dans la moitié avant de celle–ci et 40% dans la partie arrière.**

CROCHETS D'ATTELAGE

- Utilisez uniquement un crochet d'attelage conçu pour le poids total de la caravane/remorque. Toyota désapprouve l'utilisation d'un crochet de répartition du poids (équilibrage de la charge).
- Le crochet doit être solidement boulonné au châssis du véhicule et installé selon les instructions de son fabricant.
- Appliquez une légère couche de graisse sur la boule du crochet.
- Toyota recommande de déposer le crochet d'attelage lorsqu'il n'est pas utilisé pour éviter tout risque de blessure et/ou détérioration provoqué par le crochet en cas de collision arrière. Après dépose du crochet, mettez en place une protection appropriée pour éviter la pénétration de fumées d'échappement ou de boue dans le logement de montage du crochet d'attelage.

NOTE

N'utilisez pas de crochet monté sur le pont, cela risquerait d'endommager le carter de pont, les roulements de roue, les jantes et/ou les pneus.

FREINS ET CHAINES DE SECURITE

- **Toyota recommande l'utilisation de caravanes/remorques qui sont équipées de freins conformes à tous les règlements fédéraux et provinciaux applicables.**
- **Une chaîne de sécurité doit donc toujours être utilisée entre le véhicule de remorquage et la caravane/remorque. Laissez suffisamment de mou à la chaîne pour les virages. La chaîne doit passer sous la barre d'attelage afin d'éviter que celle–ci tombe sur le sol au cas où elle est endommagée ou coupée. Respectez les recommandations du constructeur du crochet d'attelage ou du fabricant de caravane/remorque pour une installation correcte.**

⚠ ATTENTION

- **Si le poids total de la remorque excède 453 kg (1000 lb.), la caravane/remorque doit disposer de freins indépendants.**
- **Ne touchez jamais au circuit hydraulique du véhicule car cela en diminuerait l'efficacité de freinage.**

- **Ne tirez jamais une caravane/remorque sans attacher de chaîne de sécurité à la caravane/remorque et au véhicule. Si une anomalie survient au niveau de l'unité de couplage ou du crochet d'attelage, la caravane/remorque risquerait de se déporter et d'empiéter sur une autre voie.**

PNEUS

- Vérifiez que les pneus du véhicule sont correctement gonflés. Reportez–vous aux instructions page 297 de la section 7–2 et page 328 de la section 8.
- Les pneus de la caravane/remorque doivent être gonflés à la pression recommandée par le fabricant de la caravane/remorque, selon le poids total de celle–ci.

FEUX DE LA CARAVANE/REMORQUE

- Les feux de la caravane/remorque doivent être conformes aux règlements fédéraux, provinciaux et locaux. Prenez contact avec un concessionnaire ou une agence de location afin de déterminer le type correct de câblage et de relais pour la caravane/remorque. Vérifiez le bon fonctionnement des clignotants et des feux stop chaque fois que la caravane/remorque est attelée. Un raccordement direct pourrait endommager le circuit électrique du véhicule et provoquer un mauvais fonctionnement des feux.

PROGRAMME DE RODAGE

- Toyota déconseille le remorquage d'une caravane/remorque avec un véhicule neuf ou un véhicule ayant un nouveau groupe motopropulseur (moteur, transmission, différentiel, roulements de roue, etc.) pendant les premiers 800 kilomètres (500 miles).

ENTRETIEN

- Lorsque vous tractez une caravane/remorque, le véhicule nécessite un entretien plus fréquent du fait de la charge supplémentaire. Pour de plus amples informations relatives au programme d'entretien, reportez–vous au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".
- Resserrez toutes les vis de fixation du crochet et de la barre d'attelage après environ 1000 km (600 miles) d'utilisation.

VERIFICATION DE SECURITE AVANT DE TRACTER UNE CARAVANE/REMORQUE

- Vérifiez que le véhicule reste à l'horizontale lorsque vous y accrochez une caravane/remorque chargée ou vide. Ne conduisez pas si le véhicule penche anormalement vers l'avant ou l'arrière et vérifiez–en toutes les causes possibles, à savoir le poids sur la flèche, une surcharge, une suspension usée ou toute autre cause possible.
- Assurez–vous que le chargement de la caravane/remorque est bien arrimé de sorte qu'il ne glisse pas.
- Vérifiez que vos rétroviseurs sont conformes aux lois fédérales, nationales/régionales ou locales en vigueur. Sinon, installez les rétroviseurs nécessaires au remorquage d'une caravane/remorque.

CONSEILS DE CONDUITE AVEC UNE CARAVANCE/REMORQUE

Lorsque vous tractez une caravane/remorque, votre véhicule se comporte différemment. Les trois principales causes d'accidents impliquant des véhicules tractant une caravane/remorque sont une erreur du conducteur, une vitesse excessive et un chargement incorrect de la caravane/remorque. Souvenez–vous de ces points lorsque vous tractez une caravane/remorque:

- Avant de prendre la route, vérifier le fonctionnement de tous les feux et toutes les connexions véhicule–caravane/remorque. Après avoir roulé sur une courte distance, arrêtez–vous et vérifiez à nouveau les feux et les connexions. Avant de tracter une caravane/remorque, exercez–vous à tourner, à vous arrêter et à reculer avec une caravane/remorque dans un endroit où il n'y a pas de circulation jusqu'à ce que vous ayez le véhicule bien en main.

- La distance d'arrêt pouvant augmenter, la distance qui vous sépare du véhicule qui vous précède doit être augmentée lorsque vous tractez une caravane/remorque. Pour chaque tranche de 16 km/h (10 mph) de vitesse, laissez au moins la longueur d'un véhicule et d'une caravane/remorque avec le véhicule devant. Evitez tout freinage brusque qui pourrait provoquer un dérapage, un repliage en porte–feuille et une perte de contrôle du véhicule. Ceci est tout particulièrement important sur des routes mouillées ou glissantes.
- Evitez les secousses au démarrage ou les accélérations soudaines. Si le véhicule est équipé d'une boîte de vitesses manuelle, évitez un patinage excessif de l'embrayage en faisant tourner le moteur à faible régime et en ne l'emballant pas. Démarrez systématiquement en première.
- Evitez de braquer brusquement ou par à–coups. La caravane/remorque pourrait heurter le véhicule dans un virage serré. Ralentissez avant de prendre un tournant afin d'éviter de devoir freiner soudainement.
- La marche arrière avec une caravane/remorque est difficile et demande une certaine pratique. Saisissez le bas du volant de direction et tournez–le vers la gauche pour déplacer la caravane/remorque vers la gauche. Tournez–le vers la droite pour déplacer la caravane/remorque vers la droite. (Cette méthode est généralement opposée à celle d'une marche arrière sans caravane/remorque). Il faut également tourner lentement le volant de direction, en évitant une rotation brusque ou prolongée. Faites–vous guider par quelqu'un lors d'une marche arrière, afin de réduire les risques d'accident.
- Souvenez–vous que, dans un virage, les roues de la caravane/remorque seront plus près de l'intérieur du virage que celles de la voiture. Il faut donc compenser ce phénomène en augmentant le rayon de braquage du véhicule.
- Les vents de travers et les chaussées accidentées auront des effets néfastes sur le contrôle du véhicule et de la caravane/remorque, laquelle se balancera. Regardez derrière de temps en temps de façon à ne pas être pris au dépourvu lorsque vous êtes doublé par de gros camions ou des bus qui pourraient provoquer un balancement du véhicule et de la caravane/remorque. Si un balancement se produit, agrippez fermement le volant et réduisez la vitesse immédiatement mais progressivement. N'accélérez jamais. Ne changez pas de cap. Si vous n'effectuez pas de corrections extrêmes avec le volant ou avec les freins, le véhicule et la caravane/remorque se stabiliseront.
- Soyez prudent quand vous dépassez d'autres véhicules. Le dépassement nécessite une distance considérable. Après avoir doublé un véhicule, n'oubliez pas la longueur de la caravane/remorque et assurez–vous qu'il y a suffisamment d'espace avant de changer de voie.
- Afin de préserver l'efficacité du frein moteur, n'utilisez pas le cinquième rapport (boîte de vitesses manuelle) ou l'overdrive (transmission automatique).

- Etant donné la charge supplémentaire qu'impose l'attelage d'une remorque au moteur de votre véhicule, le moteur est susceptible de chauffer anormalement par temps chaud (à des températures supérieures à 30°C [85°F]) dans les montées longues ou à fort pourcentage. Si le thermomètre de température de liquide de refroidissement moteur indique une surchauffe, interrompez immédiatement le fonctionnement de la climatisation (si elle est en service) et arrêtez vous sur le bas côté de la route de manière à ne pas gêner la circulation. Reportez–vous à "Lorsque le véhicule chauffe", page 250 de la section 4.
- Disposez systématiquement des cales derrière les roues du véhicule et de la remorque lors de leur stationnement. Serrez soigneusement le frein à main. Engagez la transmission en position "P" (transmission automatique) ou engagez le premier rapport ou la marche arrière (boîte de vitesses manuelle). Evitez de stationner l'ensemble en pente, mais si cela ne peut pas être évité, procédez comme suit:

1. Appuyez sur la pédale de frein sans la relâcher.
2. Demandez à quelqu'un de placer des cales sous les roues du véhicule et de la remorque.
3. Lorsque les cales de roue sont en place, relâchez lentement les freins jusqu'à ce que les cales retiennent le poids.
4. Serrez soigneusement le frein à main.
5. Passez la première ou la marche arrière (boîte de vitesses manuelle) ou sélectionnez la position "P" (transmission automatique) et coupez le moteur.

Redémarrage du véhicule stationné en pente:

1. La transmission en position "P" (transmission automatique) ou la pédale d'embrayage enfoncée (boîte de vitesses manuelle), démarrez le moteur. (Sur les véhicules équipés d'une transmission automatique, appuyez sur la pédale de frein.)
2. Engagez un rapport.
3. Desserrez le frein à main (ainsi que la pédale de frein de stationnement sur les véhicules équipés d'une transmission automatique) puis démarrez lentement en avant ou en arrière pour dégager les roues des cales. Arrêtez–vous et appuyez sur la pédale de frein.
4. Faites retirer et ranger les cales par une deuxième personne.

⚠ ATTENTION

- **Ne dépassez pas 72 km/h (45 mph) ou la limite de vitesse de remorquage indiquée, quelle que soit la plus faible. Etant donné que l'instabilité (louvoiement) de l'attelage formé par le véhicule tracteur et la caravane/remorque augmente généralement avec la vitesse, le fait de dépasser 72 km/h (45 mph) peut entraîner une perte de contrôle du véhicule.**
- **Ralentissez et rétrogradez avant de descendre une forte déclivité ou une longue route de montagne. Ne rétrogradez pas brusquement.**
- **Evitez d'appuyer trop fréquemment ou trop longtemps sur la pédale de frein. Les freins chaufferaient et l'efficacité du freinage s'en trouverait réduite.**

Comment économiser le carburant et augmenter la longévité du véhicule

Pour économiser davantage de carburant, rien de plus simple—conduisez doucement. La longévité du véhicule s'en trouvera également accrue. Vous trouverez ci–dessous quelques conseils pratiques pour économiser de l'argent sur le carburant et les réparations:

- **Maintenez toujours les pneus gonflés à la bonne pression.** Un gonflage insuffisant conduit à une usure prématurée des pneus et à un gaspillage de carburant. Reportez–vous à la page 297 de la section 7–2 pour de plus amples informations.
- **Ne transportez pas de charges inutiles.** Un poids excessif sollicite inutilement le moteur et en augmente la consommation de carburant.
- **Evitez de faire chauffer le moteur trop longtemps au ralenti.** Vous pouvez prendre la route dès que le moteur tourne régulièrement, mais avec ménagement. Gardez toutefois à l'esprit qu'en hiver le temps d'attente est plus long.
- **Laissez l'overdrive de la transmission automatique activé lorsque le frein moteur n'est pas requis.** Conduire sans l'overdrive augmente la consommation de carburant. (Pour plus de détails, reportez–vous à "Transmission automatique", page 123 de la section 1–7.)
- **Accélérez lentement et progressivement.** Evitez les démarrages en trombe. Passez le rapport supérieur dès que possible.
- **Evitez de laisser tourner le moteur au ralenti trop longtemps.** Il est préférable d'arrêter le moteur lors d'une longue attente hors de la circulation.
- **Evitez tout sous–régime ou surrégime.** Utilisez un rapport adapté au parcours effectué.
- **Essayez de maintenir une vitesse constante.** Les accélérations et arrêts répétés (conduite en ville) gaspillent du carburant.
- **Evitez les arrêts et freinages inutiles.** Essayez de maintenir une allure régulière. Adaptez votre conduite aux feux de circulation de manière à vous arrêter le moins possible et tirez parti des rues prioritaires pour les éviter. Restez à bonne distance des véhicules qui vous précède afin d'éviter tout freinage brusque. Ce mode de conduite ménagera vos freins.
- **Evitez les encombrements et les embouteillages autant que possible.**
- **Ne laissez pas le pied sur les pédales d'embrayage et de frein.** Ceci entraîne une usure prématurée, une surchauffe et une consommation de carburant accrue.
- **Roulez à une allure modérée sur les autoroutes.** Souvenez–vous que la consommation de carburant augmente avec la vitesse. Vous économiserez le carburant en réduisant votre vitesse.
- **Vérifiez la bonne géométrie du train avant.** Evitez de heurter les accotements et ralentissez sur les chaussées dégradées. Une mauvaise géométrie entraîne une usure prématurée des pneus, sollicite inutilement le moteur et par conséquent, augmente la consommation de carburant.
- **Maintenez propre le dessous du véhicule.** Vous réduirez le poids du véhicule et le protégerez de la rouille.

- **Gardez le véhicule en bon état avec un moteur bien réglé.** Un filtre à air encrassé, un carburateur mal réglé, un jeu de soupapes incorrect, des bougies encrassées, de l'huile et de la graisse sales, des freins mal réglés, etc., diminuent d'autant les performances du moteur et augmentent la consommation de carburant. Respectez le programme d'entretien pour augmenter la durée de vie des pièces et réduire les coûts d'entretien et notez que si vous roulez souvent dans des conditions difficiles, votre véhicule devra être entretenu plus fréquemment. (Pour de plus amples informations concernant le programme d'entretien, veuillez vous reporter au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".)

⚠ ATTENTION

Ne coupez jamais le moteur en descente. La direction assistée et le servofrein ne fonctionnent pas lorsque le moteur est arrêté. En outre, le dispositif antipollution ne fonctionne correctement que lorsque le moteur tourne.

SECTION 4

EN CAS D'URGENCE

Lorsque le véhicule ne démarre pas 246
Si le moteur cale pendant la conduite 249
Si vous ne pouvez pas augmenter le régime moteur 249
Lorsque le véhicule chauffe 250
En cas de crevaison 251
Si votre véhicule est bloqué 264
Remorquage du véhicule 264
Si le sélecteur de vitesses de la transmission automatique ne peut être manœuvré 267
Si vous perdez vos clés 268
Si vous perdez votre commande à distance du verrouillage centralisé 268

Lorsque le véhicule ne démarre pas—
(a) Vérifications élémentaires

Avant de procéder à ces contrôles, vérifiez que vous avez respecté la procédure de démarrage appropriée décrite dans “Comment démarrer le moteur” page 230 de la section 3 et qu’il y a suffisamment de carburant dans le réservoir. Vérifiez également si vous pouvez démarrer le moteur à l’aide des autres clés. Si elles fonctionnent, il est possible que la première clé utilisée soit cassée. Faites vérifier vos clés par votre concessionnaire Toyota. Si aucune de vos clés ne fonctionnent, il est possible que le fonctionnement de votre système d’antidémarrage soit défectueux. Faites appel à votre concessionnaire Toyota. (Reportez–vous à “Clés” page 10 de la section 1–2.)

Si le moteur refuse de démarrer ou s’il tourne trop lentement—

1. Vérifiez que les bornes de la batterie sont propres et bien serrées.
2. Si les bornes de la batterie sont en bon état, allumez l’éclairage intérieur.
3. S’il ne s’allume pas, ne s’allume que faiblement ou qu’il s’éteint lorsque vous actionnez le démarreur, la batterie est déchargée. Il est alors possible d’essayer de démarrer le véhicule par batterie de secours. Reportez–vous à “(c) Démarrage par batterie de secours” page 247 pour de plus amples informations.

Si l’éclairage fonctionne mais que le moteur ne démarre toujours pas, il doit être réglé ou réparé. Faites appel à un concessionnaire Toyota ou à un atelier de réparations qualifié.

NOTE

Ne démarrez pas le moteur en tractant ou en poussant le véhicule. Cette pratique risque de détériorer le véhicule ou de provoquer une collision au démarrage du moteur. En outre, le pot d’échappement catalytique trois voies risque de surchauffer et un incendie de se déclarer.

Si le moteur est normalement entraîné, mais refuse de démarrer—

1. Tournez la clé de contact sur la position “ACC” ou “LOCK” et essayez de redémarrer le moteur.
2. Si le moteur ne démarre pas, il est peut–être noyé parce que le démarreur a été actionné trop longtemps. Reportez–vous à “(b) Démarrage d’un moteur noyé” page 246 pour de plus amples informations.
3. Un réglage ou une réparation du moteur est nécessaire si celui–ci refuse de démarrer. Faites appel à un concessionnaire Toyota ou à un atelier de réparations qualifié.

(b) Démarrage d’un moteur noyé

Si le moteur ne démarre pas, il est peut–être noyé parce que le démarreur a été actionné trop longtemps.

Si cela se produit, amenez la clé sur “START” en appuyant à fond sur la pédale d’accélérateur. Maintenez la clé et l’accélérateur dans ces positions pendant 15 secondes, puis relâchez–les. Effectuez une nouvelle tentative de démarrage sans appuyer sur l’accélérateur.

Si le moteur ne démarre pas lorsque le démarreur a été actionné pendant 15 secondes, relâchez la clé, attendez quelques minutes et recommencez.

Un réglage ou une réparation du moteur est nécessaire si celui–ci refuse de démarrer. Faites appel à un concessionnaire Toyota ou à un atelier de réparation qualifié.

NOTE

N’actionnez pas le démarreur pendant plus de 30 secondes à la fois. Ceci risque de provoquer une surchauffe du démarreur et des câbles électriques.

(c) Démarrage par batterie de secours

Respectez scrupuleusement les instructions suivantes afin d'éviter toute blessure grave et les détériorations qui pourraient résulter d'une explosion de la batterie, de brûlures dues aux projections d'acide ou d'origine électrique ou d'une détérioration des composants électroniques.

Il est vivement recommandé de recourir à l'assistance d'un mécanicien compétent ou d'un service de dépannage si vous avez quelque hésitation sur la procédure à suivre.

⚠ ATTENTION

- **Les batteries contiennent de l'acide sulfurique qui est toxique et corrosif. Lors du démarrage par batterie de secours, portez des lunettes de protection et évitez toute projection d'électrolyte sur la peau, les vêtements ou le véhicule.**
- **Si vous avez reçu accidentellement de l'électrolyte dans les yeux ou sur les vêtements, retirez les vêtements contaminés puis lavez immédiatement la partie atteinte à grande eau. Consultez le plus rapidement possible un médecin. Dans la mesure du possible, continuez de laver les yeux à l'aide d'une éponge ou d'une serviette pendant le transfert au cabinet médical.**
- **Le gaz dégagés par une batterie explose au contact d'une flamme ou d'une étincelle. N'utilisez que des câbles volants standards et ne fumez pas ni ne craquez d'allumette pendant le démarrage par batterie de secours.**

NOTE

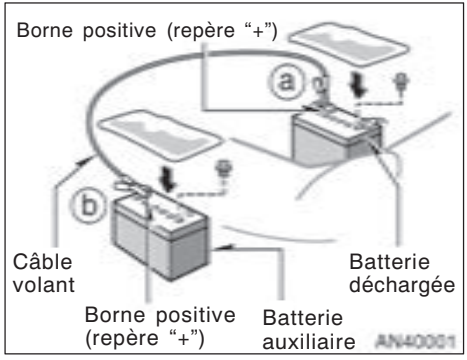
La batterie auxiliaire utilisée pour le démarrage doit être une batterie de 12 V. N'utilisez pas de batterie d'appoint pour le démarrage, si vous n'êtes pas sûr qu'elle convient.

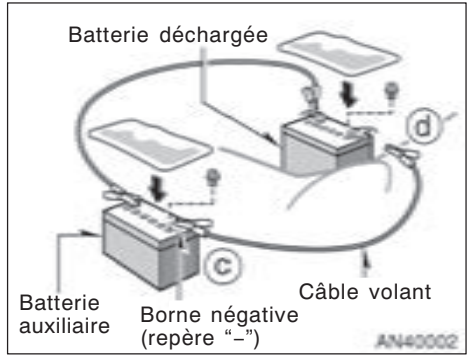
PROCEDURE DE DEMARRAGE PAR BATTERIE DE SECOURS

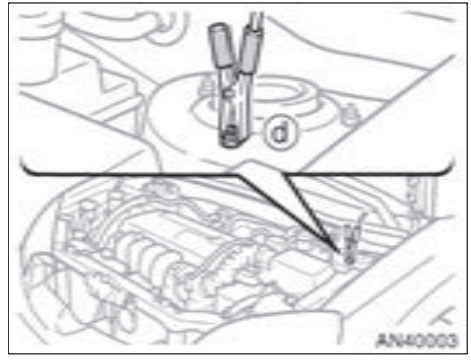
1. Si la batterie auxiliaire est installée dans un autre véhicule, vérifiez que les véhicules ne sont pas en contact. Eteignez les lampes et arrêtez les accessoires inutiles.

   Si vous utilisez une batterie auxiliaire pour démarrer, assurez–vous qu'elle est de même puissance ou de puissance supérieure. Toute autre batterie pourrait présenter des difficultés lors du démarrage.

   Si le démarrage par batterie de secours est difficile, chargez la batterie pendant plusieurs minutes.
2. Si nécessaire, enlevez tous les bouchons des puits de la batterie de secours et de la batterie déchargée. Placez un chiffon sur les puits découverts d'éléments des batteries. (Ceci permet de réduire les risques d'explosions, de blessures et de brûlures.)
3. Si le moteur du véhicule ayant la batterie auxiliaire ne tourne pas, démarrez–le et laissez–le tourner pendant quelques minutes. Pendant le démarrage par batterie de secours, faites tourner le moteur à environ 2000 rpm (tr/min) en appuyant légèrement sur la pédale d'accélérateur.







Point de branchement

4. Réalisez la connexion des câbles dans l’ordre a, b, c, d.

   a. Branchez la pince du câble de jonction positif (rouge) sur la borne positive (+) de la batterie déchargée.

   b. Branchez l’autre pince du câble de jonction positif (rouge) sur la borne positive (+) de la batterie auxiliaire.

   c. Branchez la pince du câble négatif (noir) à la borne négative (–) de la batterie auxiliaire.

   d. Branchez l’autre pince du câble de jonction négatif (noir) sur un point de masse métallique fixe non peint du véhicule avec la batterie déchargée.

   Le point de branchement recommandé est représenté sur l’illustration suivante:

   Ne branchez pas le câble sur ou à proximité de pièces en mouvement lorsque le moteur est démarré.

⚠ ATTENTION

Afin d’éviter des blessures graves lors du branchement, ne vous penchez pas sur la batterie ou ne laissez pas venir les câbles volants ou les pinces au contact des pièces métalliques autres que les bornes appropriées de la batterie ou la masse.

5. Démarrez le moteur normalement. Lorsqu'il a démarré, faites–le tourner à environ 2000 rpm (tr/min) pendant plusieurs minutes, l'accélérateur étant légèrement enfoncé.
6. Débranchez avec précaution les câbles exactement dans l'ordre inverse: d'abord le câble négatif puis le câble positif.
7. Débarrassez prudemment la batterie de ses chiffons et jetez–les—ils pourraient être imprégnés d'acide sulfurique.
8. Une fois enlevés, remettez tous les bouchons d'éléments de la batterie en place.

Si la cause de la décharge de la batterie n'est pas évidente (phares laissés allumés, par exemple), faites–la vérifier par votre concessionnaire Toyota.

Si vous ne réussissez pas à démarrer du premier coup...

Assurez–vous que les pinces sur les câbles de jonction sont bien en prise sur les bornes. Rechargez la batterie déchargée avec les câbles de jonction connectés pendant plusieurs minutes et redémarrez normalement votre moteur.

Si vous ne réussissez pas à démarrer à la deuxième tentative, il se peut que la batterie soit déchargée. Faites–la vérifier par votre concessionnaire Toyota.

Si le moteur cale pendant la conduite

Si le moteur cale pendant la conduite...

1. Ralentissez progressivement, en restant en ligne droite. Quittez prudemment la route et garez–vous bien sur le bas–côté.
2. Allumez vos feux de détresse.
3. Tournez la clé de contact sur la position "ACC" ou "LOCK" et essayez de redémarrer le moteur.

Si le moteur ne démarre pas, reportez–vous à "Lorsque le véhicule ne démarre pas", page 246 dans cette section.

⚠ ATTENTION

Si le moteur ne tourne pas, la direction et le freinage sont beaucoup plus difficiles à actionner qu'à l'ordinaire car le dispositif d'assistance de ces organes ne fonctionne pas.

Si vous ne pouvez pas augmenter le régime moteur

Si le régime moteur n'augmente pas lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée, le dispositif de commande électronique de l'accélérateur présente peut–être un problème.

Des vibrations peuvent alors se produire. Toutefois, si vous appuyez sur la pédale d'accélérateur plus fermement et plus lentement, vous pouvez conduire votre véhicule à plus faible vitesse. Faites vérifier votre véhicule dès que possible par votre concessionnaire Toyota.

Même si l'anomalie du dispositif de commande électronique de l'accélérateur est corrigée pendant la conduite à faible vitesse, le dispositif ne peut pas être rétabli jusqu'à ce que le moteur soit coupé et que la clé du commutateur de démarrage soit mise en position "ACC" ou "LOCK".

⚠ ATTENTION

Soyez particulièrement vigilant afin d'éviter tout mauvais fonctionnement de la pédale.

Lorsque le véhicule chauffe

Si le thermomètre de température de liquide de refroidissement moteur indique une température excessive et si vous constatez une baisse de puissance ou percevez des cognements ou des cliquetis provenant du moteur, ceci est probablement dû à une température excessive. Procédez alors de la manière suivante...

1. Rangez–vous sur le bord de la route, arrêtez le véhicule et allumez vos feux de détresse. Amenez le levier de sélecteur en position “P” (transmission automatique) ou au point mort (boîte de vitesses manuelle) et serrez le frein de stationnement. Arrêtez la climatisation si celle–ci est en service.
2. Arrêtez le moteur si le liquide de refroidissement bout dans le radiateur ou de la vapeur jaillit hors du réservoir. Attendez que le dégagement de vapeur s’arrête avant d’ouvrir le capot. Dans le cas où ni le liquide de refroidissement ni la vapeur ne jaillit, laissez tourner le moteur au ralenti et assurez–vous que le ventilateur de refroidissement du moteur fonctionne. S’il ne fonctionne pas, coupez le contact.

⚠ ATTENTION

Afin d’éviter tout risque de blessure physique, n’ouvrez pas le capot tant qu’il s’en dégage de la vapeur. Si de la vapeur ou du liquide de refroidissement s’en échappe, cela signifie qu’il y a une très forte pression.

3. Recherchez des indices de fuite de liquide de refroidissement provenant du radiateur, des durites ainsi que de la partie inférieure du véhicule. Toutefois, n’oubliez pas qu’il est normal que l’eau de condensation s’écoule sous le véhicule si la climatisation est en service.

⚠ ATTENTION

N’approchez pas vos mains ni vos vêtements du ventilateur et des courroies lorsque le moteur tourne.

4. Arrêtez immédiatement le moteur si vous constatez des fuites de liquide de refroidissement. Demandez l’assistance d’un concessionnaire Toyota.
5. S’il n’y a pas de fuites apparentes, contrôlez le vase d’expansion de liquide de refroidissement. S’il est vide, versez du liquide de refroidissement dans le réservoir alors que le moteur est en marche. Remplissez–le à moitié environ. Pour le type de liquide de refroidissement, reportez–vous à “Choix du type de liquide de refroidissement” page 294 de la section 7–2.

⚠ ATTENTION

N’enlevez pas le bouchon du radiateur tant que le moteur et le radiateur sont encore chauds. La projection de vapeur et de liquide bouillant sous pression pourrait provoquer de graves brûlures.

6. Après retour à la normale de la température du liquide de refroidissement moteur, vérifiez à nouveau le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir. Si nécessaire, ramenez le niveau à mi–hauteur. Une perte importante de liquide indique une fuite dans le circuit. Faites–le vérifier dès que possible par votre concessionnaire Toyota.

En cas de crevaison—

1. Ralentissez progressivement, en continuant en ligne droite. Rangez–vous prudemment sur le bas–côté de la route, aussi loin de la circulation que possible pour être en sécurité. Evitez de vous arrêter sur la ligne centrale de séparation des voies d'une route nationale. Garez–vous sur un sol horizontal et ferme.
2. Arrêtez le moteur et allumez les feux de détresse.
3. Serrez fermement le frein de stationnement et placez le levier de sélecteur sur "P" (transmission automatique) ou engagez la marche arrière (boîte de vitesses manuelle).
4. Faites descendre tous les passagers du côté opposé à la circulation.
5. Lisez attentivement les instructions suivantes.

⚠ ATTENTION

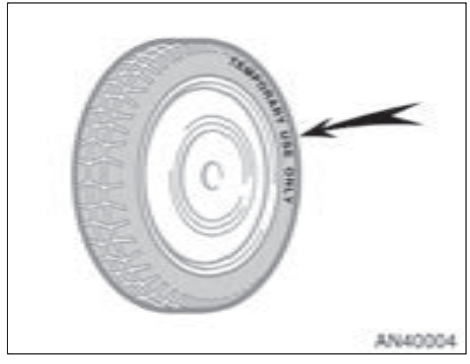
Lorsque vous levez le véhicule à l'aide du cric, observez bien les précautions suivantes afin de réduire les risques de blessures graves, voire mortelles:

- **Respectez les instructions de levage.**
- **N'engagez aucune partie de votre corps sous le véhicule lorsque ce dernier est soulevé à l'aide du cric. Sinon, il y a risque de blessures corporelles.**
- **Ne démarrez pas ou ne faites pas fonctionner le moteur lorsque le véhicule est soulevé à l'aide du cric.**
- **Garez le véhicule sur un sol horizontal et stable, serrez fermement le frein de stationnement et amenez le levier de sélecteur en position "P" (transmission automatique) ou engagez la marche arrière (boîte de vitesses manuelle). Si nécessaire, calez la roue diagonalement opposée à la roue à remplacer.**
- **Vérifiez que le cric est correctement positionné sur le point de levage. Si le véhicule est levé alors que le cric n'est pas correctement positionné, le véhicule risque de subir des détériorations ou ce dernier peut tomber du cric et provoquer des blessures corporelles.**
- **Ne vous engagez jamais sous le véhicule lorsqu'il est uniquement soutenu par le cric.**

- **Utilisez uniquement le cric pour lever le véhicule lors du changement d'une roue.**
- **Ne soulevez pas le véhicule si une personne est à bord de ce dernier.**
- **Lors du levage du véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric.**
- **Soulevez suffisamment le véhicule afin de pouvoir déposer et remplacer la roue.**

NOTE

Ne continuez pas à rouler avec un pneu à plat. Le fait de rouler ainsi, même sur une courte distance, pourrait endommager irrémédiablement le pneu et la roue.



Roue de secours compacte

La roue de secours compacte a été conçue uniquement pour une utilisation provisoire.

La roue de secours compacte est identifiée à l'aide de l'inscription distinctive "TEMPORARY USE ONLY" (utilisation temporaire uniquement) moulée sur le flanc du pneu.

La roue de secours compacte permet de gagner de la place dans le coffre, elle est également plus légère ce qui améliore la consommation en carburant et permet un montage plus facile en cas de crevaison d'une roue du véhicule.

La roue de secours compacte peut être utilisée plusieurs fois si nécessaire. Sa bande de roulement est conçue pour parcourir jusqu'à 4800 km (3000 miles) suivant l'état de la chaussée et les habitudes de conduite. Lorsque les indicateurs d'usure de la bande de roulement apparaissent sur le pneu, remplacez ce dernier.

Reportez–vous également aux informations concernant les pneus à la page 300 de la section 7–2 pour plus de détails sur les indicateurs d'usure de la bande de roulement et autres informations relatives à l'entretien.

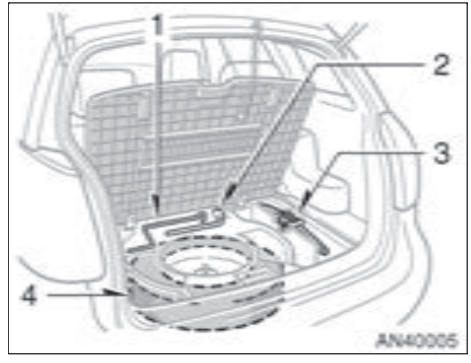
⚠ ATTENTION

- **La roue de secours compacte a été conçue spécialement pour Toyota. Ne l'utilisez pas sur un autre véhicule.**
- **N'utilisez pas plus d'une roue de secours compacte à la fois.**
- **La pression de la roue de secours compacte doit être de 420 kPa (4,2 kgf/cm^2 ou bar, 60 psi).**
- **Ne dépassez pas la vitesse de 80 km/h (50 mph) lorsque vous roulez avec la roue de secours compact.**
- **Remplacez dès que possible la roue de secours par une roue équipée d'un pneu standard.**
- **Evitez les accélérations soudaines, freinages brusques et les virages serrés lorsque la roue de secours compacte est montée sur le véhicule.**

NOTE

La garde au sol étant réduite lorsque la roue de secours compacte est montée, évitez donc de rouler sur des obstacles et roulez lentement sur une chaussée accidentée, sans revêtement ou sur des bosses. Par ailleurs, ne faites pas laver votre véhicule dans une station de lavage automatique, car le véhicule pourrait s'y coincer, ce qui risque de l'endommager.

—Outils nécessaires et roue de secours

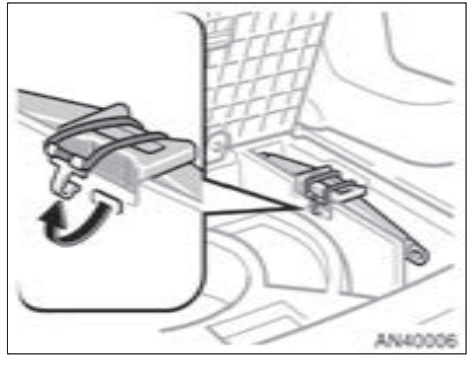


1. Ouvrez le rangement arrière de coffre et sortez les outils nécessaires et la roue de secours.

1. Manivelle de cric
2. Clé d'écrou de roue
3. Cric
4. Roue de secours

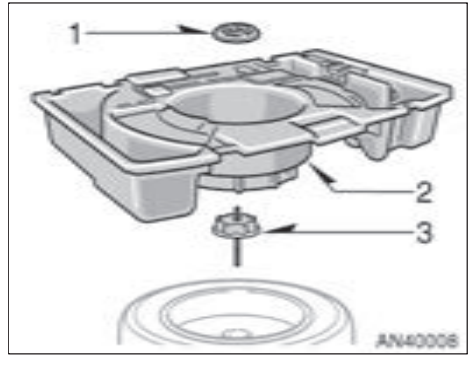
Pour l'ouverture du rangement arrière de coffre, reportez–vous à "Rangements de coffre", page 187 de la section 1–10.

Afin de vous préparer à une intervention d'urgence, familiarisez–vous avec l'utilisation du cric et des outils et vérifiez leur emplacement.



Pour enlever le cric, décrochez le tendeur de fixation.

Au rangement du cric, veillez à ce qu'il soit correctement tenu en place par le tendeur de fixation.



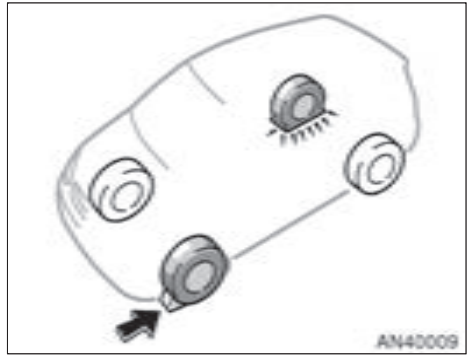
Pour déposer la roue de secours:

1. Desserrez l'écrou et retirez–le.
2. Enlevez le rangement de coffre.
3. Desserrez la vis et retirez–la.

Lors du rangement de la roue de secours, disposez–la avec la face intérieure dirigée vers le haut. Puis fixez–la solidement en procédant à l'inverse des opérations de sortie décrites ci–dessus, de manière à l'empêcher de se déplacer vers l'avant en cas de collision ou de freinage brusque.

Le logement de la roue de secours ne peut recevoir qu'une roue de secours compacte. Les roues de dimensions standard ne peuvent pas prendre place dans ce logement.

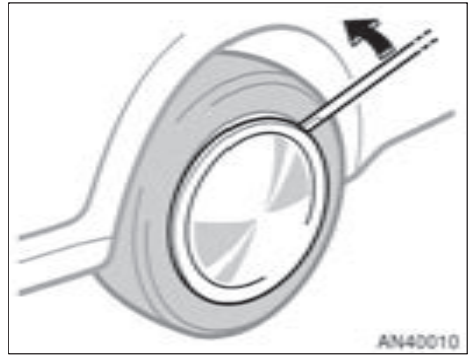
—Calage des roues



2. Calez la roue diagonalement opposée au pneu crevé afin d'éviter que le véhicule ne se déplace lorsqu'il est soulevé.

Pour caler une roue, placez une cale de roue devant l'une des roues avant ou derrière l'une des roues arrière.

—Retrait de l'enjoliveur de roue (jantes en tôle)



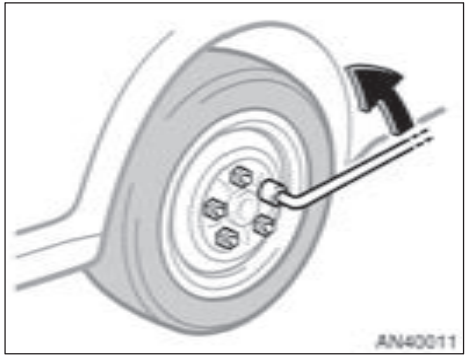
3. Retirez l'enjoliveur de roue.

Déboîtez l'enjoliveur de roue en utilisant l'extrémité biseautée de la clé d'écrous de roue comme indiqué.

⚠ ATTENTION

N'essayez pas de déposer l'enjoliveur à la main. Prenez les précautions nécessaires lors de la manipulation de l'enjoliveur afin d'éviter tout risque de blessure.

—Desserrage des écrous de roue



4. Desserrez tous les écrous de roue.

Desserrez systématiquement les écrous avant de lever le véhicule.

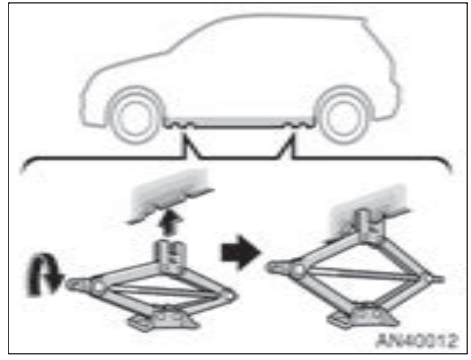
Tournez les écrous de roue dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour les desserrer. Pour obtenir un effet de levier maximum, placez la clé sur l'écrou de telle manière que son extrémité soit à droite, comme indiqué ci–dessus. Saisissez l'extrémité de la manivelle et tirez vers le haut. Veillez à ce que la clé ne ripe pas.

Ne desserrez pas encore complètement les écrous. Un demi–tour suffit.

⚠ ATTENTION

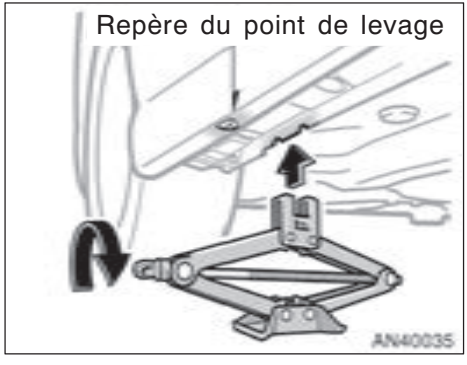
Ne mettez jamais d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous. Les écrous risquent de se desserrer et les roues risquent de se détacher, ce qui peut entraîner un accident grave.

—Mise en place du cric



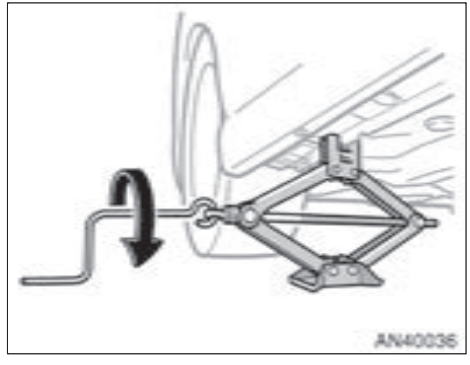
5. Positionnez le cric sous le point de levage, comme indiqué sur l'illustration.

Assurez–vous que le cric repose sur un sol horizontal et ferme.



Avec bavettes de protection—Les repères du point de levage sont situés sous la bavette de protection. Ils marquent la position du point de levage.

—Levée du véhicule



6. **Après vous être assuré que personne n'est à bord du véhicule, levez suffisamment le véhicule de façon à ce que vous puissiez monter la roue de secours.**

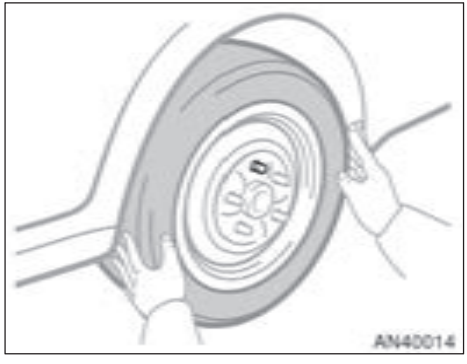
Souvenez–vous que la distance au sol nécessaire au montage de la roue de secours est plus grande que celle du démontage du pneu crevé.

Pour lever le véhicule, insérez la manivelle sur le cric (engagement libre) et tournez–la dans le sens des aiguilles d'une montre. Lorsque le cric vient au contact du véhicule et commence à le soulever, vérifiez à nouveau que le cric est correctement positionné.

⚠ ATTENTION

Ne vous engagez jamais sous le véhicule lorsqu'il est uniquement soutenu par le cric.

—Changement d'une roue



7. Enlevez les écrous de roue et remplacez la roue.

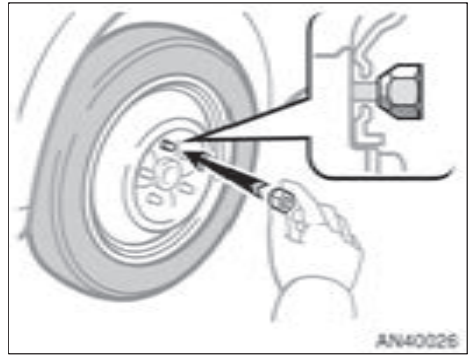
Retirez la roue crevée et déposez–la sur le côté.

Roulez la roue de secours en place et alignez les orifices de fixation de la jante avec les boulons. Puis soulevez la roue et essayez d'introduire au moins le boulon supérieur dans l'orifice correspondant. Faites–la jouer pour faire coïncider les autres orifices avec les boulons, puis repoussez la roue.



Avant de monter la roue, éliminez la rouille des surfaces de montage à l'aide d'une brosse métallique ou autre. Si le contact métal à métal entre la roue et le tambour n'est pas franc, les écrous de roue risquent de se desserrer en marche et vous risquez de perdre une roue.

—Remise en place des écrous de roue



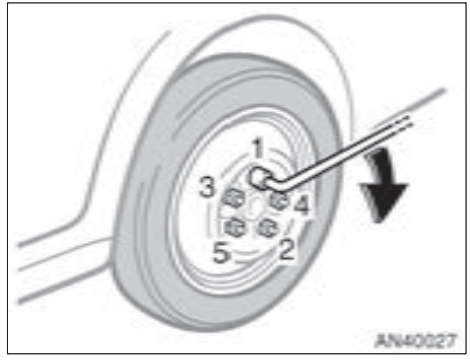
8. Serrez tous les écrous de roue à la main.

Reposez les écrous de roue (l'extrémité conique tournée vers l'intérieur) et serrez–les à la main le plus possible. Poussez la roue en arrière et voyez si vous pouvez serrer les écrous davantage.

⚠ ATTENTION

Ne mettez jamais d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous. Cela peut entraîner un serrage excessif des écrous et endommager les boulons. Les écrous risquent de se desserrer et les roues risquent de se détacher, ce qui peut entraîner un accident grave. Si les boulons ou les écrous présentent des traces d'huile ou de graisse, nettoyez–les.

—Descente du véhicule



9. Descendez complètement le véhicule et serrez les écrous de roue.

Tournez la manivelle de cric dans le sens inverse horloge pour descendre le véhicule.

Pour serrer les écrous, utilisez uniquement la clé prévue et tournez–la dans le sens des aiguilles d'une montre. N'utilisez pas d'autres outils ou de leviers supplémentaires. Effectuez le serrage à la main. Ne les frappez pas à l'aide d'un marteau, n'utilisez pas un tube de rallonge ou n'appuyez pas du pied sur la clé. Vérifiez que la clé est bien engagée sur l'écrou.

Procédez par petits serrages successifs dans l'ordre indiqué. Répétez le serrage jusqu'à ce que tous les écrous soient bloqués.

⚠ ATTENTION

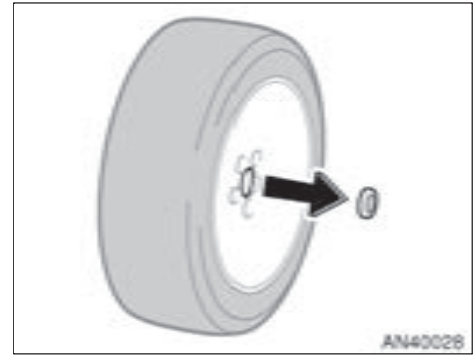
- **Lors de la descente du véhicule, assurez–vous que vous vous tenez à distance de sécurité ainsi que les personnes alentour afin d'éviter d'être blessé.**
- **Faites serrer les écrous de roue à la clé dynamométrique, au couple de 103 N·m (10,5 kgf·m, 77 ft·lbf), dès que possible après un changement de roue. Sinon, les écrous risquent de se desserrer et les roues de se détacher, ce qui peut entraîner un accident grave.**

—Rangement de la roue crevée

10. **Rangez soigneusement tous les outils et le cric dans le rangement de coffre. Attachez ensuite la roue crevée dans le coffre avec les sangles de maintien du pneu et les crochets de fixation, comme expliqué.**

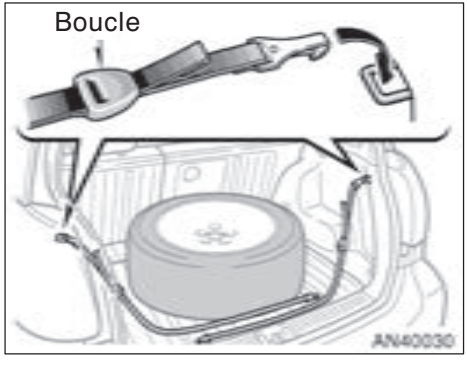
⚠ ATTENTION

Avant de reprendre la route, assurez–vous que tous les outils, le cric et la roue crevée sont solidement fixés à leur place afin de réduire les risques de blessures corporelles en cas de collision ou de freinage brusque.

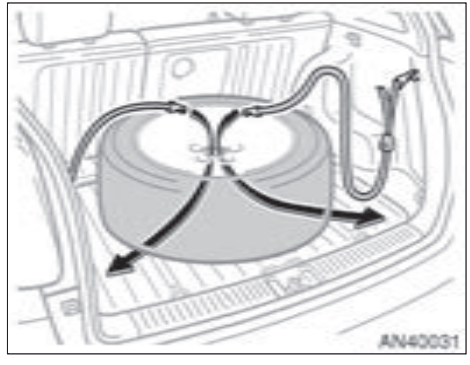


1. Jantes en aluminium—Avant de charger la roue crevée dans le coffre, retirez l'enjoliveur central de roue en le poussant par l'intérieur de la jante.

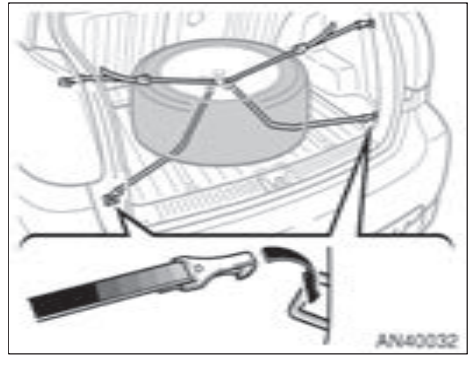
Prenez garde à ne pas perdre l'enjoliveur de roue.



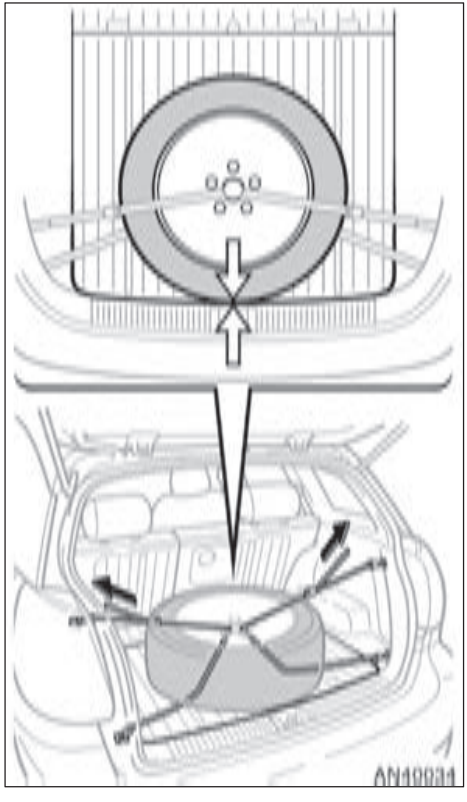
2. Posez la roue crevée sur le couvercle du rangement arrière de coffre, face extérieure tournée vers le haut. Attachez les sangles par leur extrémité la plus proche des boucles aux crochets de fixation supérieurs les plus en arrière dans le coffre.



3. Passez les sangles par le trou central de la roue, comme illustré ci–dessus.



4. Attachez l'autre extrémité des sangles aux crochets de fixation inférieurs les plus en arrière dans le coffre.



5. Centrez la roue sur le couvercle de rangement arrière de coffre puis plaquez–la contre le rebord arrière du couvercle. Tendez ensuite les sangles pour bloquer la roue en place.

Vérifiez le blocage de la roue et la fixation des sangles après avoir rangé la roue dans le coffre.

Pour détendre les sangles de maintien du pneu, reportez–vous à “Crochets de fixation et sangles de maintien du pneu”, page 188 de la section 1–10.

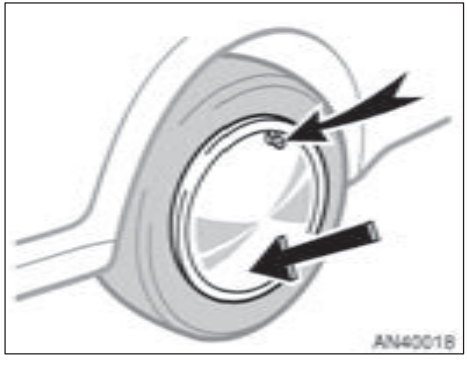
—Après le changement d’une roue

11. Vérifiez la pression de gonflage du pneu de la roue que vous venez de changer.

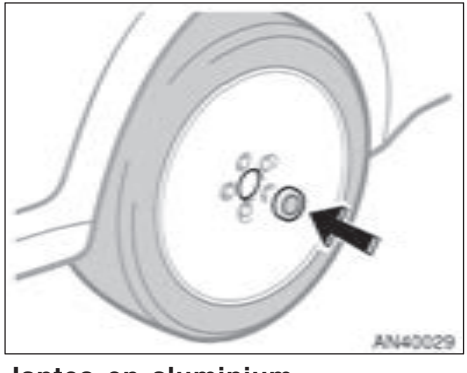
Ajustez la pression de gonflage conformément aux spécifications de la page 328, section 8. Si la pression est insuffisante, conduisez lentement jusqu’à la station service la plus proche et faites gonfler le pneu à la pression voulue.

N’oubliez pas de remettre le bouchon de valve car de l’eau ou des impuretés pourraient s’y introduire et provoquer une fuite d’air. Remplacez dès que possible ce capuchon s’il a été égaré.

Aussitôt après le changement d’une roue, serrez les écrous de roue au couple spécifié page 328 de la section 8 à l’aide d’une clé dynamométrique. Faites réparer le pneu crevé par un technicien.



Jantes en acier



Jantes en aluminium

Après réparation de la roue crevée, remontez–la à la place de la roue de secours et remontez l'enjoliveur de roue, comme suit.

Jantes en acier—

1. Présentez l'enjoliveur sur la roue.

   Alignez la découpe de l'enjoliveur avec le corps de valve comme illustré.
2. En bloquant fermement d'un côté l'enjoliveur de roue contre la jante, frappez l'autre côté avec la tranche de la main ou la paume pour l'encliqueter en place.

Jantes en aluminium—

Poussez l'enjoliveur de roue dans le trou central.

⚠ ATTENTION

- **Prenez les précautions nécessaires lors de la manipulation de l'enjoliveur afin d'éviter tout risque de blessure.**
- **Ne remettez pas un enjoliveur de roue en plastique endommagé en place. Il risque de se détacher de la roue lorsque le véhicule se déplace.**

Un réglage initial du circuit de contrôle de la pression de gonflage des pneus est nécessaire après que vous ayez remplacé vos pneus ou roues. Reportez–vous à "Circuit de contrôle de la pression de gonflage des pneus", page 132 de la section 1–7.

Si votre véhicule est bloqué

Si votre véhicule est bloqué dans la neige, la boue, le sable, etc., essayez de le dégager en le balançant d'avant en arrière.

Véhicules équipés du système antipatinage—Désactivez le système antipatinage, pour permettre aux roues de tourner suffisamment pour dégager le véhicule. (Pour plus de détails, reportez-vous à "Dispositif antipatinage" page 128 de la section 1–7.)

⚠ ATTENTION

N'essayez pas de dégager le véhicule en le balançant d'avant en arrière si des personnes ou objets se trouvent à proximité. Pendant cette manœuvre, le véhicule peut en effet se déplacer soudainement vers l'avant ou l'arrière lorsqu'il se libère et provoquer des blessures aux personnes alentour ou venir heurter un obstacle.

NOTE

Si vous dégagez votre véhicule en le balançant d'avant en arrière, respectez les précautions suivantes afin d'éviter toute détérioration de la transmission et des autres organes.

- ***N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur pendant la manœuvre du levier de sélecteur ou avant l'engagement complet du rapport de marche avant ou de marche arrière.***
- ***Ne faites pas tourner le moteur en surrégime et évitez de faire patiner les roues.***
- ***Si votre véhicule reste bloqué après plusieurs tentatives de balancement pour le dégager, envisagez d'autres moyens pour le sortir de cette situation, comme par exemple le remorquer.***

Remorquage du véhicule—

(a) Remorquage avec dépanneuse à paniers—

—Par l'avant



—Par l'arrière



(b) Remorquage avec dépanneuse à plateau



AN40019

Si votre véhicule doit être remorqué, nous vous recommandons de faire appel à votre concessionnaire Toyota ou un service de dépannage. Faites remorquer votre véhicule comme décrit dans les procédures (a) ou (b).

Si vous ne pouvez pas bénéficier du service de dépannage d'un concessionnaire Toyota ou d'une société de dépannage professionnelle, remorquez votre véhicule avec précautions selon les instructions qui figurent dans "—Remorquage de secours", page 266 dans cette section.

L'utilisation d'un équipement adapté évitera toute détérioration de votre véhicule pendant le remorquage. Les dépanneurs connaissent en principe la réglementation en vigueur concernant les procédures de remorquage des véhicules.

Votre véhicule risque d'être détérioré si le remorquage n'est pas effectué correctement. Bien que la plupart des dépanneurs connaissent les procédures normales, il est possible de faire des erreurs. Afin d'éviter d'endommager votre véhicule, vérifiez que les précautions suivantes sont respectées. Si nécessaire, montrez cette page au conducteur de la dépanneuse.

PRECAUTIONS DE REMORQUAGE:

Pour toutes les opérations, utilisez des chaînes de sécurité et respectez la réglementation en vigueur. Les roues et l'essieu au sol doivent être en bon état. En cas de détérioration, utilisez un chariot de remorquage.

(a) Remorquage avec dépanneuse à paniers

Par l'avant—Desserrez le frein de stationnement.

NOTE

Lors du levage des roues, assurez–vous que la garde au sol côté opposé à la partie levée du véhicule est suffisante. Sinon, le bouclier et/ou le soubassement risque(nt) d'être détérioré(s) pendant le remorquage du véhicule.

Par l'arrière—

- Boîte de vitesses manuelle:

  Il est recommandé de placer un chariot de remorquage sous les roues avant. Si le remorquage s'effectue sans chariot, amenez la clé de contact en position "ACC" et le levier de transmission au point mort.

NOTE

Ne remorquez pas clé de contact enlevée ou en position "LOCK", lorsque le remorquage s'effectue par l'arrière, sans chariot de remorquage. Le verrou de direction n'est pas suffisamment robuste pour maintenir les roues avant en ligne droite.

- Transmission automatique:

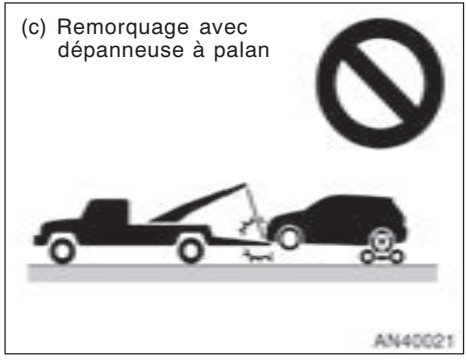
  Placez un chariot de remorquage sous les roues avant.

NOTE

Ne remorquez jamais un véhicule à transmission automatique par l'arrière, roues avant au sol, car la transmission risque de graves détériorations.

(b) Remorquage avec dépanneuse à plateau

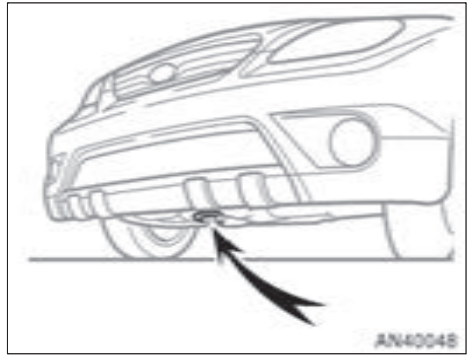
—Remorquage de secours



(c) Remorquage avec dépanneuse à palan

NOTE

Ne remorquez pas le véhicule avec une dépanneuse à palan, par l'avant ou l'arrière. Il y a risque de détérioration de la carrosserie.



Si votre véhicule doit être remorqué, nous vous recommandons de faire appel à votre concessionnaire Toyota ou un service de dépannage.

Si vous ne pouvez pas bénéficier d'un service de dépannage d'urgence, votre véhicule peut être provisoirement remorqué à l'aide d'un câble ou d'une chaîne engagé dans l'anneau de remorquage d'urgence, sous l'avant du véhicule. Procédez avec la plus grande précaution lors du remorquage des véhicules.

NOTE

N'utilisez que l'anneau de remorquage spécifié; sinon, votre véhicule pourrait être endommagé.

Le conducteur doit rester à bord du véhicule pour le diriger et actionner les freins.

Un remorquage de ce genre ne devra être pratiqué que sur des routes à revêtement dur, sur de courtes distances et à faible vitesse. Par ailleurs, les roues, les essieux, le groupe motopropulseur, la direction et les freins doivent tous être en bon état.

⚠ ATTENTION

Procédez avec la plus grande précaution lors du remorquage de véhicules. Evitez les démarrages brusques ou les manœuvres qui pourraient soumettre l'anneau de remorquage d'urgence ainsi que le câble ou la chaîne à des contraintes excessives. Il y aurait alors risques de rupture de l'un de ces éléments et risques de blessures graves ou de détériorations.

NOTE

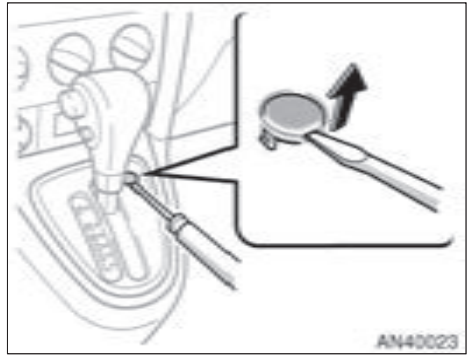
Utilisez exclusivement un câble ou une chaîne spécialement conçu(e) pour remorquer les véhicules. Accrochez le câble ou la chaîne à l'anneau de remorquage prévu à cet effet.

Avant d'effectuer le remorquage, desserrez le frein de stationnement et mettez le levier de transmission au point mort (boîte de vitesses manuelle) ou sur "N" (transmission automatique). La clé de contact doit rester en position "ACC" (moteur à l'arrêt) ou en position "ON" (moteur en marche).

⚠ ATTENTION

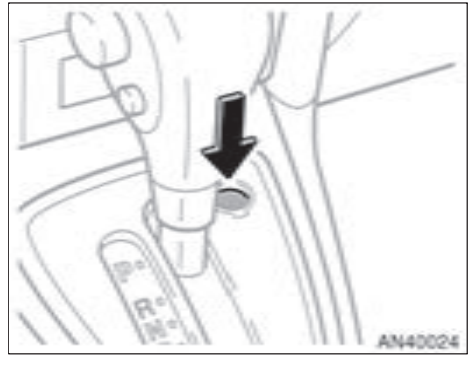
Si le moteur ne tourne pas, la direction et le freinage sont beaucoup plus difficiles à actionner qu'à l'ordinaire car le dispositif d'assistance de ces organes ne fonctionne pas.

Si le sélecteur de vitesses de la transmission automatique ne peut être manœuvré



S'il n'est pas possible de dégager le levier de sélecteur de la position "P" pour l'amener dans d'autres positions, même lorsque la pédale de frein est enfoncée, utilisez le bouton d'annulation du verrou de sélecteur comme suit:

1. **Tournez la clé de contact en position "LOCK". Vérifiez que le frein de stationnement est bien serré.**
2. **Soulevez le couvercle à l'aide d'un tournevis à lame plate ou d'un outil similaire.**



3. **Engagez le doigt dans le trou afin de repousser le bouton de déverrouillage de sélecteur. Vous pouvez uniquement dégager le levier de sélecteur de la position "P" lorsque ce bouton est enfoncé.**
4. **Sélectionnez la position "N".**
5. **Remettez le couvercle en place.**
6. **Démarrez le moteur. Pour plus de sécurité, maintenez la pédale de frein enfoncée.**

Faites vérifier le levier du sélecteur de la transmission par votre concessionnaire Toyota dès que possible.

Si vous perdez vos clés

Vous pouvez vous procurer une nouvelle clé auprès de votre concessionnaire Toyota si vous lui donnez le numéro de clé.

Même si vous ne perdez qu'une seule clé, contactez votre concessionnaire Toyota pour en faire réaliser une nouvelle. Si vous avez perdu toutes vos clés principales, il n'est pas possible de réaliser de nouvelles clés; le dispositif d'immobilisation du moteur complet doit être remplacé.

Reportez–vous à la suggestion indiquée dans "Clés" page 10 de la section 1–2.

Si vos clés sont enfermées dans le véhicule et qu'il vous est impossible d'en obtenir le double, un concessionnaire Toyota pourra ouvrir une portière avec les outils spéciaux dont il dispose. Si vous deviez briser une glace pour accéder à l'intérieur, nous vous conseillons de fracturer une glace de custode, car les frais de remplacement seront moindres. Soyez particulièrement prudent de manière à ne pas vous couper.

Si vous perdez votre commande à distance du verrouillage centralisé

Veuillez contacter votre concessionnaire Toyota pour vous procurer un nouveau transmetteur de commande à distance du verrouillage centralisé.

Contactez votre concessionnaire Toyota afin qu'il efface les numéros d'identification de vos transmetteurs le plus tôt possible sur votre véhicule afin d'éviter tout vol ou accident. Faites alors enregistrer le numéro d'identification de votre nouveau transmetteur. Veillez à apporter également tous les autres transmetteurs afin qu'ils soient également enregistrés.

Vous pouvez utiliser la commande à distance du verrouillage centralisé avec le nouveau transmetteur. Contactez votre concessionnaire Toyota pour de plus amples informations.

SECTION 5

PREVENTION ANTIROUILLE ET ENTRETIEN DE L'ASPECT EXTERIEUR

Protéger votre Toyota contre la rouille 270
Lavage et polissage de votre Toyota 271
Nettoyage de l'habitacle 273

Protéger votre Toyota contre la rouille

Les études et les recherches assidues menées par Toyota, ainsi que la mise en oeuvre des plus récents perfectionnements technologiques, ont permis de concevoir un véhicule d'une grande qualité et protégé efficacement contre la rouille. Tout dépend donc du soin que vous apporterez à votre véhicule. Un entretien approprié de votre véhicule vous permettra de le conserver en parfait état pendant longtemps.

Les causes les plus fréquentes de rouille sont les suivantes:

- Accumulation de sel de sablage, d'impuretés et d'humidité dans les zones peu accessibles situées sous le véhicule.
- Ecaillage de la peinture ou de la couche primaire à la suite d'accidents mineurs ou de projections de pierres et de gravillons.

L'entretien est surtout important dans une région exposée ou si vous utilisez votre véhicule dans des conditions particulières d'environnement:

- Le sel de sablage ou les produits chimiques anti–poussière accéléreront la rouille, de même que la présence de sel dans l'air en bordure de mer ou dans les zones à forte pollution industrielle.
- Une forte humidité de l'air accélère la rouille, surtout lorsque la température approche de zéro.
- L'humidité de certaines pièces du véhicule pendant une période prolongée peut provoquer leur corrosion même si les autres pièces sont sèches.
- Des températures ambiantes élevées sont susceptibles d'entraîner la corrosion des organes du véhicule qui ne peuvent sécher rapidement par manque de ventilation suffisante.

Les conditions ci–dessus démontrent la nécessité de garder le véhicule, et plus particulièrement son soubassement, aussi propre que possible et de faire réparer dès que possible toute détérioration de la peinture ou des couches de protection.

Suivez les conseils ci–après pour empêcher la formation de rouille sur votre Toyota:

Lavez fréquemment votre véhicule. Il est bien entendu nécessaire de garder un véhicule en bon état de propreté en le lavant régulièrement. Cependant, les points suivants doivent être respectés pour empêcher la formation de rouille:

- Nettoyez au jet le dessous du véhicule au moins une fois par mois pour minimiser les effets de la rouille dus à une conduite sur routes salées en hiver ou à une utilisation en bord de mer.
- L'eau ou la vapeur sous pression assure un nettoyage efficace du dessous du véhicule et des passages de roues. Veillez particulièrement à l'entretien de ces zones car la boue et les impuretés sont difficilement décelables. Il est moins bénéfique que préjudiciable de simplement passer le jet sur de la boue accumulée, sans l'éliminer. Evitez d'obstruer les trous d'évacuation disposés sur les bordures inférieures de portières, les bas de caisse et les longerons car l'eau emprisonnée dans ces parties entraînerait leur rouille.
- Nettoyez à fond le soubassement du véhicule à la fin de l'hiver.

Reportez–vous à "Lavage et polissage de votre Toyota", page 271 pour plus de conseils.

Vérifiez l'état de la peinture et des garnitures du véhicule. Retouchez immédiatement les écaillures et les éraflures constatées sur la peinture afin d'éviter un début de rouille. Si le métal est à nu, demandez à un atelier de carrosserie qualifié de procéder à une retouche.

Vérifiez l'intérieur du véhicule. L'eau et les impuretés accumulées sous les tapis de sol peuvent entraîner un début de rouille. Vérifiez, de temps à autre, que le dessous des tapis est bien sec. Soyez particulièrement prudent lors du transport de produits chimiques, détergents, engrais, sels, etc. Ceux–ci doivent être transportés dans des récipients appropriés. Si un produit venait à se renverser ou à fuir, nettoyez et séchez immédiatement la zone souillée.

Installez des bavettes de roues. Les bavettes protègent le véhicule lors d'une conduite sur routes salées ou gravillonnées. Celles de grandes dimensions, qui touchent presque le sol, sont les plus efficaces. Il est recommandé que leurs fixations et zones de montage soient soumises à un traitement antirouille. Votre concessionnaire Toyota se fera un plaisir de vous fournir et d'installer cet équipement s'il est recommandé dans la région concernée.

Garez votre véhicule dans un garage correctement aéré ou sous abri. Evitez de le garer dans un garage humide et mal aéré. Si vous lavez votre véhicule dans votre garage ou si vous le rentrez alors qu'il est encore couvert de pluie ou de neige, l'humidité ambiante excessive peut favoriser la corrosion. Même si votre garage est chauffé, il peut y avoir corrosion lorsque le véhicule est humide si la ventilation du garage est insuffisante.

Lavage et polissage de votre Toyota

Lavage de votre Toyota

Lavez régulièrement votre véhicule pour qu'il soit toujours propre.

Les conditions suivantes peuvent avoir un effet négatif sur la peinture ou provoquer la corrosion de la caisse et des organes du véhicule. Lavez votre véhicule dès que possible.

- Lorsque vous conduisez dans une région côtière
- Lorsque vous conduisez sur des routes salées
- Présence de tâches, de sève d'arbre, de fientes d'oiseaux et d'insectes morts
- Lorsque vous conduisez dans des zones dont l'atmosphère est très polluée: fumées, suies, poussières, particules métalliques ou substances chimiques
- Lorsque le véhicule est extrêmement poussiéreux et boueux

Lavage manuel de votre Toyota

N'effectuez pas le lavage en plein soleil, attendez que la carrosserie ne soit plus chaude au toucher.

⚠ ATTENTION

- **Lors du lavage du soubassement ou du châssis, procédez avec prudence afin d'éviter de vous blesser.**
- **Les gaz d'échappement provoquent un échauffement relativement important du tuyau d'échappement. Lorsque vous lavez le véhicule, faites attention de ne pas toucher le tuyau d'échappement tant qu'il n'a pas suffisamment refroidi, au risque de vous brûler.**

1. Eliminez la boue à l'aide d'un jet d'eau. Eliminez également la boue ou le sel de sablage du soubassement du véhicule ou des passages de roues.
2. Lavez le véhicule à l'aide d'un shampoing pour voiture dilué selon les instructions du fabricant. Utilisez un gant de coton doux et veillez à ce qu'il soit toujours bien imbibé en le trempant fréquemment dans l'eau de lavage. Ne frottez pas fort—laissez l'eau et le shampoing éliminer les impuretés.

Trappe de remplissage de carburant: Ne projetez pas d'eau (lavage à haute pression, par exemple) à proximité ou sur l'orifice de remplissage du réservoir de carburant lorsque la trappe du réservoir est ouverte. Si l'eau pénètre dans le tuyau de ventilation, vous risquez de rencontrer des difficultés de ravitaillement en carburant ou un ralenti irrégulier du moteur.

Enjoliveurs de roue en plastique: Les enjoliveurs de roue en plastique sont facilement altérés par des dissolvants organiques. S'ils sont touchés par des éclaboussures de dissolvants organiques, veillez à les rincer à l'eau et vérifiez qu'ils ne sont pas endommagés.

Jantes en aluminium: Utilisez du savon doux ou un détergent neutre.

NOTE

- ***N'utilisez pas de produits de nettoyage corrosifs pour laver les jantes. (Exemple: acide fluorhydrique)***
- ***N'utilisez pas de nettoyeurs à vapeur ni les produits de nettoyage qu'ils contiennent pour laver les jantes.***
- ***N'utilisez pas de tampons à récurer, de brosses métalliques ou d'abrasifs à gros grains pour nettoyer les jantes.***
- ***N'utilisez pas d'alcool, de dissolvants, d'essence ou d'autres détergents non neutres, ceux–ci risquant de modifier l'aspect et la résistance à la corrosion des jantes.***

Boucliers en plastique: Lavez–les soigneusement. Ne les frottez pas à l'aide d'agents abrasifs. La matière des boucliers est de dureté moyenne.

Eclairages extérieurs: Lavez–les soigneusement. N'utilisez pas de dissolvant organique et ne les frottez pas à l'aide d'une brosse à poils durs. Cela pourrait endommager la surface des éclairages.

Taches de goudron: Eliminez ce type de taches avec de l'essence de térébenthine ou des produits de nettoyage qui ne risquent pas d'attaquer les surfaces peintes.

3. Rincez soigneusement—le savon séché peut laisser des traces. Par temps chaud, il vous sera peut–être nécessaire de rincer chaque partie du véhicule immédiatement après lavage.
4. Afin d'éviter les traces d'eau, essuyez le véhicule à l'aide d'un chiffon de coton doux. Ne frottez ni n'appuyez fortement—vous risqueriez de rayer la peinture.

NOTE

- ***N'utilisez pas de dissolvants organiques (essence, kérosène, éther de pétrole ou des solvants agressifs) qui pourraient être toxiques ou causer des détériorations.***
- ***Ne frottez pas le véhicule à l'aide d'une brosse à poils durs, cela pourrait l'endommager.***

Station de lavage automatique

Votre véhicule peut être lavé dans une station de lavage automatique, mais il ne faut pas oublier que la peinture peut être rayée par certains types de brosses de lavage, l'eau non filtrée ou le procédé de lavage proprement dit. Les rayures réduisent la longévité et l'éclat de la peinture, plus particulièrement pour les teintes sombres. Le responsable de la station de lavage doit pouvoir vous conseiller et vous indiquer si le processus de lavage offre toutes les garanties de sécurité pour la peinture de votre véhicule.

NOTE

Afin d'éviter de détériorer l'antenne, vérifiez que vous l'avez bien retirée avant d'engager votre Toyota dans une station de lavage automatique.

Nettoyage de l’habitacle

Lustrage de votre Toyota

Le lavage et le lustrage sont recommandés afin de préserver la belle finition d’origine de votre Toyota.

Une fois par mois ou bien lorsque vous constatez que l’eau ne glisse pas sur la carrosserie, appliquez un produit lustrant.

1. Lavez et séchez toujours le véhicule avant de commencer le lustrage, même si vous utilisez un nettoyant et lustrant combinés (produit 2 en 1).
2. Utilisez un produit lustrant de bonne qualité. Si la peinture s’est considérablement ternie, utilisez un produit de polissage nettoyant, puis appliquez un produit lustrant. Suivez attentivement les instructions et les précautions indiquées par le fabricant. Polissez et lustrez les chromes aussi bien que la peinture.

Eclairages extérieurs: N’appliquez pas de produit lustrant sur la surface des éclairages. Le produit pourrait endommager les lentilles. Si vous appliquez accidentellement du produit lustrant sur la surface des éclairages, essuyez–la ou nettoyez–la.

3. Lustrez à nouveau le véhicule lorsque l’eau ne forme plus de gouttes mais reste à la surface en larges nappes.

⚠ ATTENTION

- **Véhicules équipés de sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau:**

  Veillez à ne pas répandre d’eau ni de liquide sur le plancher. Ceci pourrait entraver le bon fonctionnement des sacs de sécurité gonflables latéraux, d’où un risque de blessures graves.
- **Ne lavez pas le plancher du véhicule à grande eau, ne laissez pas d’eau mouiller le plancher lors du nettoyage de l’intérieur ou de l’extérieur du véhicule. L’eau pourrait pénétrer dans les appareils audio ou dans des composants électriques situés au–dessus ou au–dessous du tapis de sol et entraîner un fonctionnement défectueux; ceci pourrait également provoquer la corrosion de la caisse.**

Intérieur vinyle

Le garnissage en vinyle peut être facilement nettoyé à l’eau savonneuse ou à l’aide d’un détergent spécial.

Passez au préalable la sellerie à l’aspirateur pour la débarrasser des poussières apparentes. Puis, appliquez la solution d’eau savonneuse sur le garnissage en vinyle à l’aide d’une éponge ou d’un chiffon doux. Après l’avoir laissé tremper pendant quelques minutes pour permettre à la saleté de se dissoudre, enlevez et essuyez le savon à l’aide d’un chiffon humide et propre. Si toutes les saletés ne sont pas parties, répétez l’opération. Les nettoyants à mousse pour le vinyle en vente dans le commerce sont également efficaces. Suivez les instructions du fabricant.

NOTE

Evitez d’utiliser du solvant, du diluant, de l’essence ou du produit pour essuie–glace à l’intérieur du véhicule.

Moquettes

Utilisez un bon shampooing moussant pour nettoyer les moquettes.

Commencez par passer à fond l'aspirateur afin d'enlever le plus gros des poussières. Plusieurs types de nettoyants à mousse sont disponibles: certains se présentent sous forme d'aérosols, d'autres sous forme de poudres ou de liquides qui doivent être mélangés avec de l'eau pour produire la mousse. Utilisez une éponge ou une brosse pour appliquer la mousse sur la moquette. Frottez en cercles concentriques.

N'utilisez pas d'eau. Vous obtiendrez de meilleurs résultats en gardant la moquette aussi sèche que possible. Lisez et suivez scrupuleusement les instructions d'utilisation du shampoing.

Ceintures de sécurité

Vous pourrez nettoyer les ceintures de sécurité à l'eau savonneuse ou à l'aide d'eau tiède.

Utilisez un chiffon ou une éponge. Pendant leur nettoyage, vérifiez qu'elles ne comportent pas de traces d'usure excessive, d'effilochage ou de coupure.

NOTE

- ***N'appliquez pas de teinture ou d'agent de blanchiment (javel) sur les ceintures—cela pourrait diminuer leur résistance.***
- ***N'utilisez pas les ceintures de sécurité tant qu'elles ne sont pas sèches.***

Glaces

Vous pouvez nettoyer les glaces à l'aide d'un produit à vitres ménager.

NOTE

Lors du nettoyage de la face intérieure de la lunette arrière, veillez à ne pas rayer ni endommager les fils chauffants ou les connecteurs.

Tableau des commandes de climatisation, tableau d'audio, tableau de bord, tableau de la console et commutateurs

Utilisez un chiffon doux et humide pour effectuer le nettoyage.

Trempez un chiffon doux et propre dans de l'eau froide ou tiède puis essorez–le avant d'essuyer la poussière sans frotter.

NOTE

- ***N'utilisez pas de substances organiques (dissolvants, kérosène, alcool, essence, etc.) ou de solutions alcalines ou acides. Ces produits chimiques provoqueraient une décoloration, des taches ou le décollement du revêtement de surface.***
- ***Si vous utilisez des produits de nettoyage ou de polissage, vérifiez que les produits mentionnés ci–dessus n'entrent pas dans leur composition.***
- ***Si vous utilisez un produit rénovateur liquide, n'en appliquez pas sur les garnissages intérieurs du véhicule. Il peut, en effet, contenir les produits mentionnés ci–dessus. Si du produit est renversé par mégarde, nettoyez immédiatement la zone atteinte selon la méthode décrite ci–dessus.***

Intérieur en cuir

La sellerie en cuir peut être nettoyée avec un détergent neutre pour la laine.

Eliminez les saletés à l'aide d'un chiffon doux humecté d'une solution à 5% de détergent neutre pour la laine. Ensuite, essuyez soigneusement toute trace de détergent à l'aide d'un chiffon humide propre.

Après nettoyage ou lorsque le cuir est partiellement humide, essuyez la partie concernée à l'aide d'un chiffon doux propre. Laissez sécher le cuir dans un endroit aéré et à l'ombre.

NOTE

- ***Si une tache ne peut être éliminée à l'aide d'un détergent neutre, utilisez un produit de nettoyage qui ne contient pas de dissolvants organiques.***
- ***N'utilisez jamais de dissolvants organiques tels que éther de pétrole, alcool, essence ou bien de solution alcaline ou acide pour nettoyer le cuir, étant donné que ces produits risquent de le décolorer.***
- ***L'utilisation d'une brosse ou d'un chiffon en fibres synthétiques, etc., est susceptible de rayer le grain du cuir.***
- ***Lorsque le cuir est rayé, il y a risque d'apparition de traces d'humidité (moisissures). Evitez soigneusement les taches d'huile sur le cuir. Essayez de maintenir la sellerie propre en permanence.***
- ***L'exposition prolongée au soleil peut provoquer le durcissement et le rétrécissement en surface du cuir. Garez votre véhicule à l'ombre, tout particulièrement en été.***
- ***La température intérieure du véhicule est susceptible d'augmenter de manière importante, l'été, les jours de grande chaleur; par conséquent, évitez de poser des objets en vinyle ou en plastique sur la sellerie ou des objets contenant de la cire, étant donné que ceux–ci risqueraient de coller au cuir chauffé.***
- ***Un nettoyage non conforme de la sellerie en cuir risque de provoquer sa décoloration ou l'apparition de taches.***

Votre concessionnaire Toyota se fera un plaisir de répondre à toutes vos questions concernant le nettoyage de votre Toyota.

SECTION 6

ENTRETIEN ET SOIN DU VEHICULE

Prescriptions d'entretien 278
Entretien général 279
Le véhicule a–t–il besoin d'être réparé? 281
Programmes d'inspection des émissions et
de maintenance (I/M) 282

Pour de plus amples informations relatives au programme d'entretien, veuillez vous reporter au "Guide du programme d'entretien" ou "Supplément du manuel du propriétaire".

Prescriptions d'entretien

Votre véhicule Toyota a été conçu de façon à nécessiter le minimum d'entretien avec des intervalles d'entretien prolongés qui ont pour but d'économiser du temps et de l'argent. En revanche, les entretiens réguliers et quotidiens deviennent plus importants que jamais pour garantir une conduite en douceur, sans panne, à l'abri de tout danger et économique.

Il relève de la responsabilité du propriétaire du véhicule d'effectuer les opérations d'entretien prévues, y compris l'entretien général. Il est à noter que la garantie véhicule neuf et celle du dispositif antipollution précisent qu'un entretien adapté doit être effectué. Pour de plus amples informations sur la garantie, veuillez vous reporter au "Carnet de garantie du propriétaire" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".

Entretien général

Les opérations d'entretien général correspondent aux soins quotidiens qui sont essentiels au bon fonctionnement de votre véhicule. Il incombe au propriétaire du véhicule de s'assurer que les opérations d'entretien général soient exécutées régulièrement.

Ces vérifications ou contrôles peuvent être effectués par vous–même ou par un technicien qualifié ou, si vous le préférez, votre concessionnaire Toyota se fera un plaisir de les exécuter au coût nominal.

Programme d'entretien

Les opérations d'entretien programmé qui figurent dans le "Guide du programme d'entretien" ou dans le "Supplément du manuel du propriétaire" sont celles qui correspondent aux périodicités normales.

Pour plus de détails concernant le programme d'entretien, lisez le "Guide du programme d'entretien" ou le "Supplément du manuel du propriétaire".

Nous vous recommandons d'utiliser des pièces détachées d'origine Toyota pour l'entretien ou la réparation du système de contrôle des émissions des gaz d'échappement.

Le propriétaire du véhicule peut choisir de ne pas utiliser des pièces détachées d'origine Toyota en vue du remplacement sans que la garantie du dispositif antipollution en soit annulée. Cependant, l'utilisation de pièces détachées dont la qualité n'est pas identique peuvent diminuer l'efficacité du dispositif antipollution.

Vous pouvez également choisir de faire entretenir, remplacer ou réparer le dispositif d'épuration des gaz d'échappement et le système par une société ou un garagiste indépendant sans que cela n'entraîne une invalidation de la garantie. Pour de plus amples informations sur la garantie, veuillez vous reporter au "Carnet de garantie du propriétaire" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".

Où s'adresser pour l'entretien et les réparations?

Les techniciens Toyota sont des spécialistes expérimentés et ils se tiennent constamment au courant des dernières méthodes d'entretien diffusées par le biais de bulletins techniques, des astuces d'entretien et des programmes de formation chez les concessionnaires. Ils apprennent à travailler sur des Toyota avant d'intervenir sur votre véhicule.

Vous pouvez faire confiance au service d'entretien et de réparations du concessionnaire Toyota; il effectue le meilleur travail possible afin de satisfaire aux prescriptions d'entretien sur votre véhicule—de façon fiable et économique.

Un double de la fiche de réparation constitue la preuve que toutes les opérations d'entretien ou de réparation couvertes par la garantie ont bien été réalisées. Au moindre problème, votre concessionnaire Toyota prendra rapidement en charge votre véhicule tant que celui–ci est sous garantie. Dans ce cas également, assurez–vous de conserver une copie de la fiche de réparation lors de toute intervention effectuée sur votre véhicule Toyota.

Qu'en est–il de l'entretien à faire soi–même?

Vous pouvez réaliser vous–même nombre d'opérations d'entretien, dans la mesure où vous possédez un minimum de notions mécaniques et où vous disposez d'un outillage succinct. Vous trouverez, à la page 283 de la section 7, des instructions simples qui vous permettront de réaliser ces interventions.

Si vous êtes versé en mécanique, les manuels d'entretien Toyota sont recommandés. N'oubliez cependant pas qu'un entretien à faire soi–même peut affecter la couverture de la garantie. Veuillez vous reporter au "Carnet de garantie du propriétaire" ou au "Supplément du manuel du propriétaire" pour plus de détails.

Entretien général

Vous trouverez ci–dessous les opérations d'entretien général qui doivent être effectuées aux intervalles spécifiés. En plus des opérations spécifiées, si vous constatez un bruit, une odeur ou des vibrations anormales, recherchez–en immédiatement la cause ou confiez votre véhicule à un concessionnaire Toyota ou à un atelier d'entretien qualifié. Nous vous recommandons de signaler à votre concessionnaire Toyota ou à un atelier d'entretien qualifié tout problème que vous observez afin de solliciter leurs conseils.

⚠ ATTENTION

Effectuez ces contrôles uniquement avec une ventilation adaptée si vous faites tourner le moteur.

DANS LE COMPARTIMENT MOTEUR

Les éléments indiqués ci–dessous doivent être vérifiés de temps à autre, par exemple à chaque ravitaillement en carburant.

Liquide de lave–glace

Vérifiez qu'il y a assez de liquide dans le réservoir. Pour toute information supplémentaire, reportez–vous à la page 313 de la section 7–3.

Niveau du liquide de refroidissement du moteur

Assurez–vous que le niveau du liquide de refroidissement se trouve entre les repères "FULL" et "LOW" du réservoir transparent lorsque le moteur est froid. Pour toute information supplémentaire, reportez–vous à la page 294 de la section 7–2.

Radiateur, condenseur et durites

Vérifiez la propreté de la face antérieure du radiateur et du condenseur et assurez–vous qu'ils ne sont pas obstrués par des feuilles, des saletés ou des insectes. Pour toute information supplémentaire, reportez–vous à la page 295 de la section 7–2.

Etat de la batterie

Vérifiez l'état de la batterie en observant la couleur de l'indicateur. Pour toute information supplémentaire, reportez–vous à la page 310 de la section 7–3.

Niveau du liquide de frein

Vérifiez que le niveau du liquide de frein est correct. Pour toute information supplémentaire, reportez–vous à la page 296 de la section 7–2.

Niveau d'huile moteur

Vérifiez le niveau sur la jauge, moteur arrêté et véhicule en stationnement sur un plan horizontal. Pour toute information supplémentaire, reportez–vous à la page 292 de la section 7–2.

Niveau du liquide de direction assistée

Vérifiez le niveau à travers le réservoir transparent. Le niveau doit se situer dans la plage “HOT” ou dans la plage “COLD” en fonction de la température du liquide. Pour toute information supplémentaire, reportez–vous à la page 296 de la section 7–2.

Circuit d’échappement

Si vous notez un changement quelconque dans le bruit d’échappement ou si vous détectez des vapeurs d’échappement, faites en sorte que la cause en soit localisée et qu’il y soit remédié immédiatement. (Reportez–vous à “Précautions concernant les gaz d’échappement”, page 198 de la section 2.)

A L’INTERIEUR DU VEHICULE

Les éléments indiqués ci–dessous doivent être vérifiés régulièrement, par exemple au cours de l’exécution des opérations d’entretien périodiques, du lavage du véhicule, etc.

Eclairages

Vérifiez le bon fonctionnement des projecteurs, des feux stop, des feux arrière, des clignotants et des autres feux.

Témoins de rappel d’entretien et signaux sonores

Vérifiez que tous les témoins de rappel d’entretien et signaux sonores fonctionnent correctement.

Volant de direction

Vérifiez qu’il présente le jeu spécifié. Faites attention aux changements dans l’état de la direction comme, par exemple, une direction dure ou un bruit étrange.

Sièges

Vérifiez que toutes les commandes des sièges avant, comme les dispositifs de réglage de siège, dossier réglable, etc., sont faciles à manoeuvrer et que tous les verrouillages se bloquent normalement dans toutes les positions. Vérifiez que les appuis–têtes peuvent monter et descendre régulièrement et que les verrous se bloquent de manière sûre dans toutes les positions verrouillées. Dans le cas des dossiers de sièges arrière rabattables, vérifiez que les verrous se bloquent fermement.

Ceintures de sécurité

Vérifiez que le système des ceintures de sécurité, notamment les boucles, les enrouleurs et les ancrages fonctionnent correctement et régulièrement. Assurez–vous que les sangles de ceinture ne sont pas coupées, effilochées, tordues ou endommagées.

Pédale d’accélérateur

Vérifiez que la pédale fonctionne régulièrement sans gripper ni exiger d’effort irrégulier.

Pédale d’embrayage

Vérifiez si la pédale fonctionne régulièrement.

Pédale de frein

Vérifiez le bon fonctionnement de la pédale de frein ainsi que sa garde par rapport au plancher. Vérifiez le bon fonctionnement du servofrein.

Freins

Dans un endroit sûr, vérifiez si les freins ne tirent pas d’un côté lorsqu’ils sont sollicités.

Frein de stationnement

Vérifiez que le levier présente la course appropriée et que, sur une pente sûre, le véhicule est retenu en toute sécurité avec seulement le frein de stationnement serré.

Mécanisme “Park” de la transmission automatique

Vérifiez que le bouton de déverrouillage du levier de sélecteur fonctionne correctement et aisément. Sur une pente sûre, vérifiez que votre véhicule est retenu en toute sécurité avec le levier du sélecteur en position “P” et que tous les freins sont desserrés.

A L'EXTERIEUR DU VEHICULE

Les éléments indiqués ci–dessous doivent être vérifiés régulièrement, sauf en cas d'indication contraire.

Fuites de liquide

Lorsque le véhicule a stationné au même endroit pendant un certain temps, vérifiez l'absence de taches de carburant, d'huile, d'eau ou d'autre liquide sur le sol. Si vous détectez des vapeurs de carburant ou une fuite quelconque, faites en sorte que la cause en soit déterminée et soit rectifiée immédiatement.

Portes et capot moteur

Vérifiez que toutes les portes et le hayon, y compris la lunette arrière, sont faciles à manoeuvrer et que toutes les serrures se verrouillent correctement. Vérifiez que le verrou auxiliaire du capot empêche l'ouverture complète de ce dernier lorsque le verrou principal est en position verrouillée.

Pression de gonflage des pneus

Vérifiez la pression des pneus à l'aide d'un manomètre tous les quinze jours ou au moins une fois par mois. Pour toute information supplémentaire, reportez–vous à la page 297 de la section 7–2.

Surface des pneus et écrous de roue

Vérifiez attentivement les pneus pour voir s'ils ne sont pas coupés, endommagés ou trop usés. Pour toute information supplémentaire, reportez–vous à la page 300 de la section 7–2. Lorsque vous vérifiez les pneus, vérifiez qu'aucun écrou ne manque et qu'ils sont tous bien serrés. Resserrez–les au besoin.

Permutation des pneus

Permutez les pneus conformément au programme d'entretien. (Pour de plus amples informations concernant le programme d'entretien, veuillez vous reporter au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".) Pour toute information supplémentaire, reportez–vous à la page 303 de la section 7–2.

Le véhicule a–t–il besoin d'être réparé?

Surveillez tout changement de performance, de bruit et tout signal indiquant qu'une intervention est nécessaire. Voici quelques indices importants:

- Arrêt, à–coups, cliquetis du moteur
- Perte de puissance notable
- Bruits anormaux du moteur
- Ecoulement d'eau sous le véhicule (cependant la formation de gouttelettes d'eau provenant de la climatisation est normale après utilisation de cette dernière.)
- Changement du bruit d'échappement (Cela peut indiquer une fuite dangereuse de monoxyde de carbone. Conduisez le véhicule vitres ouvertes et faites immédiatement contrôler le circuit d'échappement.)
- Pneu dégonflé; crissement excessif des pneus en virage; usure irrégulière des pneus
- Le véhicule tire d'un côté lorsque vous conduisez en ligne droite sur route plane
- Bruits anormaux de la suspension
- Perte de l'efficacité des freins; pédale de frein ou d'embrayage molle; la pédale touche presque le plancher; le véhicule tire d'un côté au freinage

- Température du liquide de refroidissement moteur supérieure à la normale en permanence

En cas de découverte de l'un de ces indices, amenez votre véhicule chez votre concessionnaire Toyota dès que possible. Votre véhicule nécessite probablement un réglage ou une réparation.

⚠ ATTENTION

Ne continuez pas à conduire sans avoir fait vérifier le véhicule. Le véhicule pourrait subir de sérieuses détériorations pouvant entraîner des blessures corporelles.

Programmes d'inspection des émissions et de maintenance (I/M)

Certains états ont mis en place des programmes d'inspection des émissions des véhicules qui comprennent des vérifications du système de diagnostic embarqué OBD (On–Board Diagnostics).

Le système OBD contrôle le fonctionnement du dispositif antipollution. Lorsque le système OBD détecte la présence d'un problème quelque part dans le dispositif antipollution, le témoin de d'anomalie de fonctionnement s'allume. Dans ce cas, votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle I/M et doit être réparé. Contactez votre concessionnaire Toyota pour qu'il répare votre véhicule.

Même si le témoin d'anomalie de fonctionnement ne s'allume pas, votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle I/M, dans la mesure où les codes de disponibilité fonctionnelle n'ont pas été définis dans le système OBD.

Les codes de disponibilité fonctionnelle sont définis automatiquement au cours de la conduite courante. Toutefois, si la batterie est débranchée ou mal chargée, les codes sont effacés. En outre, en fonction de vos habitudes de conduite, les codes risquent de n'être pas complètement définis.

Enfin, si le témoin d'anomalie de fonctionnement s'est allumé récemment, en raison d'une défaillance technique temporaire telle un bouchon de réservoir à carburant mal fermé, votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle I/M.

Le témoin d'anomalie de fonctionnement s'éteindra après plusieurs trajets, mais le code d'erreur dans le système OBD ne sera supprimé qu'au bout de 40 trajets ou plus.

Si votre véhicule ne réussit pas le contrôle I/M, même lorsque le témoin de défaut de fonctionnement ne s'allume pas, contactez votre concessionnaire Toyota pour qu'il contrôle le véhicule à nouveau.

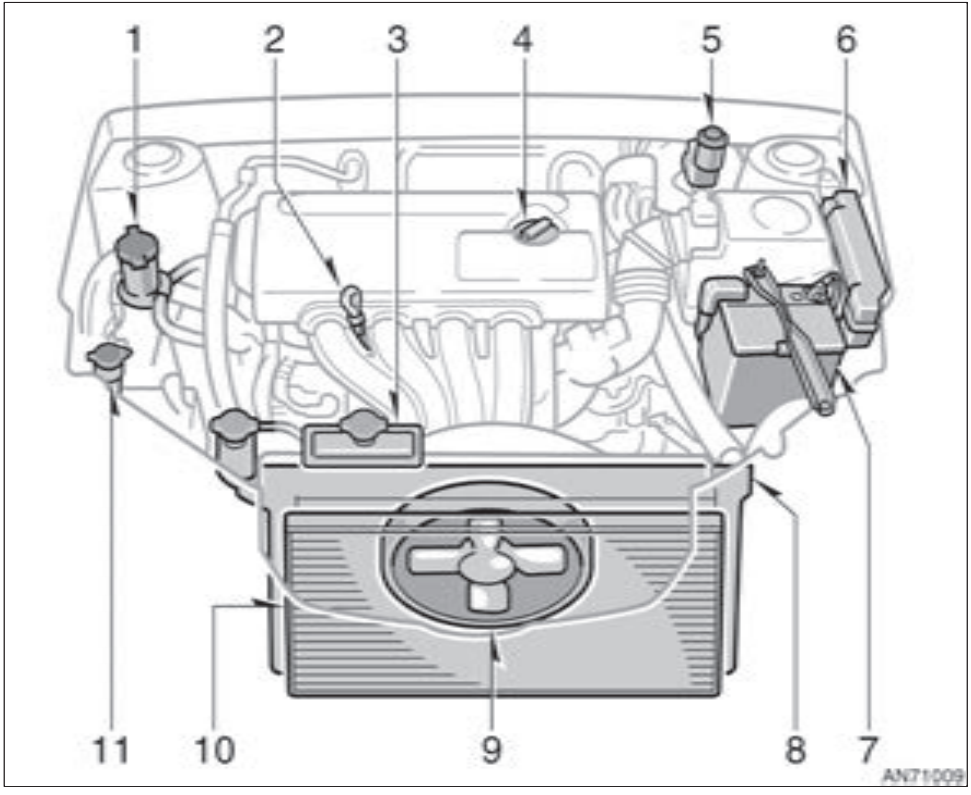
SECTION 7 – 1

ENTRETIEN A FAIRE SOI–MEME

Introduction

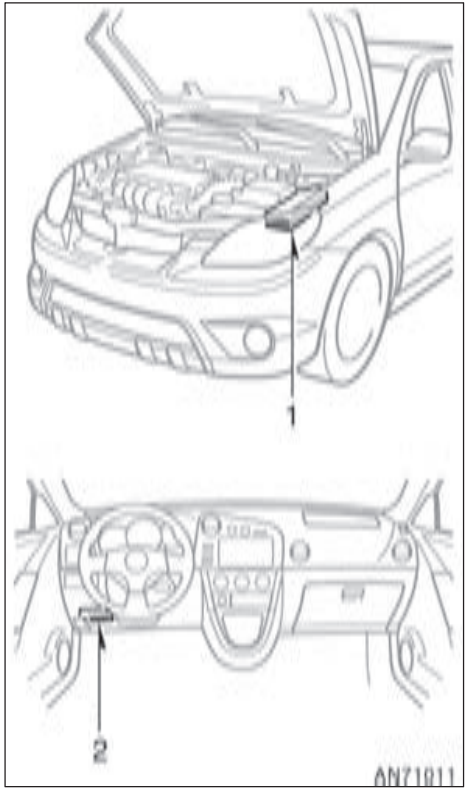
Vue du compartiment moteur 284
Emplacement des fusibles 285
Précautions concernant l'entretien à faire soi–même 285
Pièces et outils 287
Mise en place du cric 289

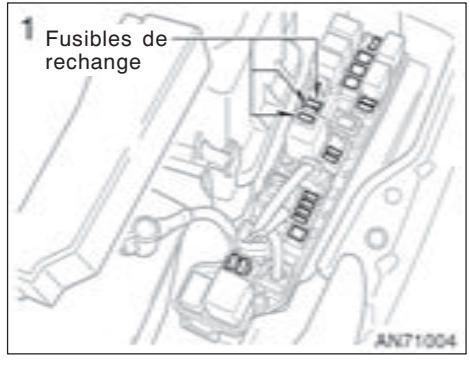
Vue du compartiment moteur

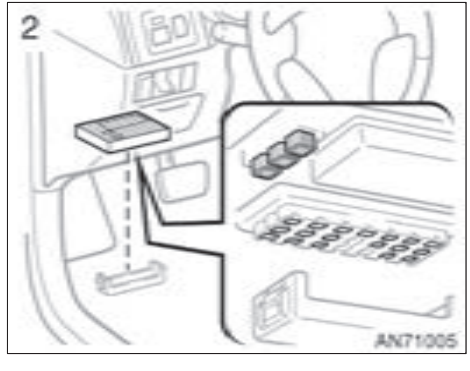


1. Réservoir de liquide de direction assistée
2. Jauge de niveau d'huile
3. Vase d'expansion de liquide de refroidissement moteur
4. Bouchon de remplissage d'huile
5. Réservoir de liquide de frein
6. Boîte à fusibles
7. Batterie
8. Radiateur
9. Motoventilateur de refroidissement
10. Condenseur
11. Réservoir de liquide de lave–glace de pare–brise et de lunette arrière

Emplacement des fusibles







Précautions concernant l'entretien à faire soi–même

Si vous effectuez vous–même les opérations d'entretien, veillez à bien suivre la procédure correcte expliquée dans cette section.

Il est important d'être conscient qu'un entretien inapproprié ou incomplet peut entraîner des anomalies de fonctionnement.

Le fait d'effectuer soi–même les opérations d'entretien pendant la période de garantie peut modifier la couverture de cette dernière. Consultez la notice de garantie Toyota remise séparément pour obtenir plus de détails et de conseils.

Cette section fournit des informations uniquement pour les interventions qui peuvent être exécutées facilement par le propriétaire. Comme mentionné dans la section 6, un certain nombre d'interventions ne peuvent être exécutées que par un technicien qualifié muni d'un outillage spécial.

Pour tout complément d'information sur les outils et les pièces pour l'entretien à faire soi–même, reportez–vous à "Pièces et outils", page 287 dans cette section.

Afin d'éviter de vous blesser, prenez les plus grandes précautions lors de toute intervention sur le véhicule. Voici quelques précautions à respecter plus particulièrement:

⚠ ATTENTION

- **Lorsque le moteur est en marche, écartez vos mains, vêtements et outils du ventilateur et des courroies. (Il est conseillé de retirer les bagues, les montres et les cravates.)**
- **Après avoir roulé, les organes du compartiment moteur—le moteur, le radiateur, le collecteur d'échappement, le réservoir de liquide de direction assistée et les capuchons des bougies, etc.—sont chauds. Veillez à ne pas les toucher. Il en est de même pour l'huile, les liquides et les bougies.**
- **Si le moteur est chaud, n'enlevez pas le bouchon de radiateur, ne desserrez pas les bouchons de vidange afin d'éviter de vous brûler.**
- **Ne laissez rien d'aisément inflammable, tel que du papier ou des chiffons dans le compartiment moteur.**
- **Ne fumez pas et ne produisez pas d'étincelles ou de flammes à proximité de la batterie ou du carburant. Leurs vapeurs sont inflammables.**

- **Ne vous glissez jamais sous le véhicule s'il n'est soutenu que par un cric. Utilisez systématiquement des chandelles ou tout autre support solide.**
- **En cas d'intervention à proximité des motoventilateurs de refroidissement, ayez soin de couper le contact. Lorsque le contact est mis, les motoventilateurs de refroidissement se mettent automatiquement en marche lorsque la température du liquide de refroidissement moteur est élevée et/ou que la climatisation est en service.**
- **Utilisez des lunettes chaque fois que vous devez travailler sur ou sous le véhicule et que vous êtes exposé à des projections ou des chutes de matériaux, de liquides, etc.**
- **L'huile de vidange renferme des contaminants potentiellement dangereux qui peuvent provoquer des maladies de peau, notamment une inflammation ou un cancer de la peau; par conséquent, veillez à éviter tout contact prolongé et répété avec de l'huile de vidange. Pour nettoyer l'huile moteur usagée sur la peau, lavez-vous abondamment avec de l'eau et du savon.**

- **Ne laissez pas l'huile de vidange à la portée des enfants.**
- **Mettez au rebut l'huile et le filtre à huile usagés uniquement de façon sûre et acceptable. Ne jetez pas l'huile et le filtre à huile aux ordures, ni dans les égouts ou sur le sol. Pour toute information relative au recyclage ou à la mise au rebut, demandez conseil à votre concessionnaire ou à une station-service.**
- **Soyez extrêmement prudent en intervenant sur la batterie. Elle contient de l'acide sulfurique, produit toxique et corrosif.**

NOTE

- ***Rappelez-vous que la batterie et les câbles d'allumage sont soumis à des tensions et des courants élevés. Veillez à ne pas provoquer de courts-circuits.***

- ***N'utilisez, pour remplir votre radiateur, que du "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» ou tout autre liquide de refroidissement similaire de grande qualité à base d'éthylène glycol sans silicate, sans amine, sans nitrite et sans borate pourvu de propriétés d'acide organique hybride longue durée. Le "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 50% de liquide de refroidissement et à 50% d'eau déminéralisée (pour les États–Unis) ou à 55% de liquide de refroidissement et à 45% d'eau déminéralisée (pour le Canada).***
- ***Si vous répandez du liquide de refroidissement, ayez soin de laver à l'eau pour éviter qu'il ne détériore les pièces ou la peinture.***
- ***Veillez à empêcher la pénétration d'impuretés ou d'autres corps étrangers dans les orifices des bougies.***

- ***N'utiliser que des bougies du type préconisé. L'utilisation de bougies d'un type différent risquerait de provoquer des détériorations moteur, de diminuer les performances ou de provoquer des parasites radio.***
- ***Ne réutilisez pas les bougies à électrode en iridium en les nettoyant ou en ajustant leur écartement.***
- ***Ne dépassez pas le niveau normal de liquide pour transmissions automatiques, car il y a risque de détérioration de la transmission.***
- ***N'utilisez pas le véhicule lorsque le filtre à air n'est pas en place sous peine d'entraîner une usure excessive du moteur. Un retour de flamme pourrait par ailleurs provoquer un incendie dans le compartiment moteur.***
- ***Veillez à ne pas rayer la glace avec le bras d'essuie–glace.***
- ***En refermant le capot, vérifiez bien que vous n'avez pas laissé d'outils, de chiffons, etc., dans le compartiment moteur.***

Pièces et outils

Voici une liste des pièces et des outils dont vous aurez besoin pour effectuer vous–même l'entretien. Rappelez–vous que toutes les pièces Toyota sont désignées selon le système métrique, vos outils doivent donc aussi être métriques.

VERIFICATION DU NIVEAU D'HUILE MOTEUR

Eléments (si le niveau est bas):

- "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine» ou l'équivalent

  Reportez–vous à la section 7–2 pour plus de détails sur le choix de l'huile moteur.

Outils:

- Chiffon ou serviette en papier
- Entonnoir (uniquement pour ajouter de l'huile)

VERIFICATION DU NIVEAU DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT MOTEUR

Eléments (si le niveau est bas):

- “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» ou liquide similaire de grande qualité, à base d’éthylène glycol, ne contenant pas de silicate, d’amine, de nitrite ou de borate et adoptant la technique d’acide organique hybride pour une longue tenue dans le temps.

  Le “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 50% de liquide de refroidissement et à 50% d’eau déminéralisée (pour les États–Unis) ou à 55% de liquide de refroidissement et à 45% d’eau déminéralisée (pour le Canada).

Outils:

- Entonnoir (uniquement pour ajouter du liquide de refroidissement)

VERIFICATION DU NIVEAU DE LIQUIDE DE FREIN

Eléments (si le niveau est bas):

- Liquide de frein SAE J1703 ou FMVSS No.116 DOT 3

Outils:

- Chiffon ou serviette en papier
- Entonnoir (uniquement pour ajouter du liquide)

VERIFICATION NIVEAU DU LIQUIDE DE DIRECTION ASSISTEE

Eléments (si le niveau est bas):

- Liquide DEXRON®II ou III pour transmissions automatiques

Outils:

- Chiffon ou serviette en papier
- Entonnoir (uniquement pour ajouter du liquide)

CONTROLE DE L’ETAT DE LA BATTERIE

Outils:

- Eau chaude
- Bicarbonate de soude
- Graisse
- Clé normale (pour les boulons de cosses)

VERIFICATION ET REMPLACEMENT DES FUSIBLES

Eléments (si un remplacement est nécessaire):

- Fusible de même ampérage que celui d’origine

APPOINT EN LIQUIDE DE LAVE–GLACE

Eléments:

- Eau
- Liquide de lave–glace contenant de l’antigel (pour l’hiver)

Outils:

- Entonnoir

REMPLACEMENT DES AMPOULES

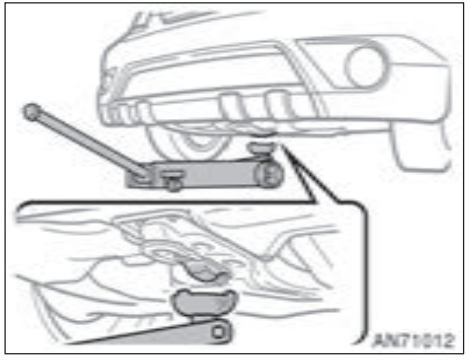
Eléments:

- Ampoule avec même numéro et même puissance que celle d’origine (Reportez–vous aux tableaux dans “Remplacement des ampoules”, page 314 de la section 7–3.)

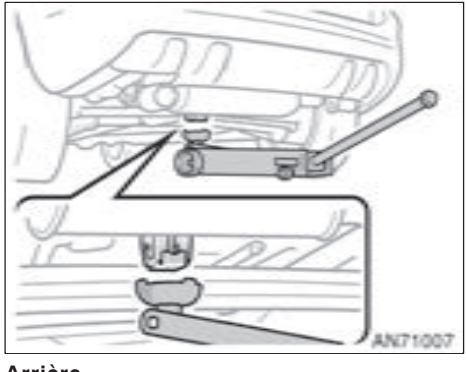
Outils:

- Tournevis

Mise en place du cric



Avant



Arrière

Lorsque vous soulevez votre véhicule à l'aide du cric, positionnez le cric correctement comme indiqué sur les illustrations.

⚠ ATTENTION

Lorsque vous levez le véhicule à l'aide du cric, observez bien les précautions suivantes afin de réduire les risques d'accident:

- **Respectez les instructions de levage.**
- **N'engagez aucune partie de votre corps sous le véhicule lorsque ce dernier est soulevé à l'aide du cric. Il y a risque de blessures corporelles.**
- **Ne démarrez pas ou ne faites pas fonctionner le moteur lorsque le véhicule est soulevé à l'aide du cric.**
- **Garez le véhicule sur un sol horizontal et stable, serrez fermement le frein de stationnement et amenez le levier de sélecteur en position "P" (transmission automatique) ou engagez la marche arrière (boîte de vitesses manuelle). Si nécessaire, calez les roues du côté opposé au point de levage.**
- **Vérifiez que le cric est correctement positionné sur le point de levage. Si le véhicule est levé alors que le cric n'est pas correctement positionné, le véhicule risque de subir des détériorations ou ce dernier peut tomber du cric et provoquer des blessures corporelles.**
- **N'allez jamais sous le véhicule lorsqu'il est soutenu par le cric seul; utilisez des chandelles.**
- **Ne soulevez pas le véhicule si une personne est à bord de ce dernier.**
- **Lors du levage du véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric.**

NOTE

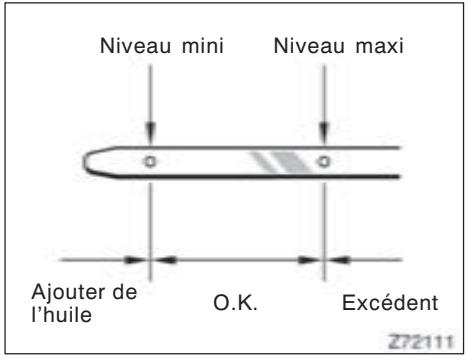
Veillez à placer correctement le cric afin d'éviter que votre véhicule ne soit endommagé.

ENTRETIEN A FAIRE SOI-MEME

Moteur et châssis

Vérification du niveau d'huile moteur 292
Vérification du niveau du liquide de refroidissement moteur 294
Vérification du radiateur et du condenseur 295
Vérification du niveau de liquide de frein 296
Vérification niveau du liquide de direction assistée 296
Vérification de la pression de gonflage des pneus 297
Vérification et remplacement des pneus 300
Permutation des pneus 303
Montage de pneus neige et installation des chaînes 304
Remplacement des jantes 306
Précautions concernant les jantes en aluminium 307

Vérification du niveau d'huile moteur



Vérifiez le niveau d'huile au moyen de la jauge, le moteur étant à l'arrêt et à sa température de fonctionnement.

1. Garez le véhicule sur un sol horizontal pour obtenir une indication exacte. Arrêtez le moteur puis attendez quelques minutes pour permettre à l'huile de redescendre dans le carter.
2. Sortez la jauge, tenez un chiffon sous son extrémité et essuyez–la.
3. Réintroduisez la jauge en l'enfonçant à fond afin d'obtenir une indication exacte du niveau.
4. Sortez la jauge et regardez le niveau d'huile tout en tenant un chiffon sous son extrémité.

NOTE

Veillez à ne pas faire tomber d'huile moteur sur les organes du véhicule.

Si le niveau est inférieur ou légèrement au–dessus du repère mini, faites l'appoint en huile moteur en utilisant le même type d'huile.

Retirez le bouchon de remplissage d'huile et faites l'appoint par petites quantités d'huile en contrôlant à l'aide de la jauge. Nous vous recommandons d'utiliser un entonnoir pour faire l'appoint en huile.

A titre d'information, les écarts de contenance entre les repères mini et maxi de la jauge sont indiqués ci–après:

1,5 L (1,6 qt., 1,3 Imp. qt.)

Pour la contenance d'huile du moteur, reportez–vous à "Caractéristiques d'entretien", page 325 de la section 8.

Lorsque le niveau correct est atteint, remettez en place le bouchon de remplissage et serrez–le à la main.

NOTE

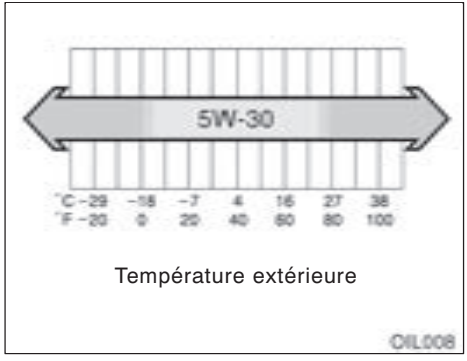
- ***Veillez à ne pas faire tomber d'huile moteur sur les organes du véhicule.***
- ***Evitez de trop remplir, sous peine de détérioration du moteur.***
- ***Revérifiez le niveau d'huile sur la jauge après avoir fait l'appoint en huile.***

SELECTION DE L'HUILE MOTEUR

Le moteur de votre Toyota est lubrifié avec "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine». Utilisez l'huile moteur Toyota homologuée "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine» ou l'équivalent afin de répondre aux qualité et viscosité d'huile préconisées suivantes.

Qualité d'huile:
Huile moteur multigrade ILSAC

Viscosité recommandée:
SAE 5W–30



Température extérieure

L'huile SAE 5W–30 constitue le meilleur choix pour votre véhicule, car elle garantit une meilleure économie de carburant et assure un bon démarrage du moteur par temps froid.

Si vous ne disposez pas d'huile SAE 5W–30, vous pouvez utiliser une huile SAE 10W–30. Cependant, elle doit être remplacée par de l'huile SAE 5W–30 lors de la vidange suivante.



Symbole d'identification de qualité d'huile

Le symbole d'identification ILSAC (International Lubricant Standardization and Approval Committee) est apposé sur certains bidons d'huile pour faciliter votre choix.



Afin de garantir à votre moteur une lubrification optimale, la gamme “Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d’origine», spécialement mise au point et approuvée pour tous les moteurs Toyota, est disponible.

Veuillez contacter votre concessionnaire Toyota pour tout complément d’information sur la gamme “Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d’origine».

Vérification du niveau du liquide de refroidissement moteur

Vérifiez le niveau au moyen du vase d’expansion de liquide de refroidissement translucide lorsque le moteur est froid. Le niveau est normal s’il est compris entre les repères “FULL” et “LOW” du réservoir. Si le niveau est bas, ajoutez du liquide de refroidissement. (Pour le type de liquide de refroidissement, reportez–vous à “Choix du type de liquide de refroidissement” ci–dessous.)

Le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d’expansion varie avec la température du moteur. Cependant, si le niveau est situé sur ou en dessous du repère “LOW”, ajoutez du liquide de refroidissement. Complétez le niveau jusqu’au repère “FULL”.

Une baisse du niveau du liquide de refroidissement peu de temps après le remplissage signifie qu’il y a une fuite dans le circuit de refroidissement. Contrôlez visuellement le radiateur, les durites, le bouchon de radiateur, le robinet de vidange et la pompe à eau.

Si vous ne pouvez localiser l’origine de la fuite, demandez à votre concessionnaire Toyota d’effectuer un contrôle sous pression du bouchon et de rechercher les fuites éventuelles du circuit de refroidissement.

⚠ ATTENTION

Afin d’éviter de vous brûler, veillez à ne pas toucher le radiateur ou le condenseur lorsque le moteur est chaud.

Choix du type de liquide de refroidissement

L’utilisation de liquides de refroidissement inappropriés risque de détériorer le circuit de refroidissement de votre moteur.

Utilisez uniquement “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» ou tout autre liquide de refroidissement similaire de grande qualité à base d’éthylène glycol sans silicate, sans amine, sans nitrite et sans borate pourvu de propriétés d’acide organique hybride longue durée. (Le liquide de refroidissement aux propriétés d’acide organique hybride longue durée contient un mélange phosphates en basse concentration et d’acides organiques.)

Pour les Etats–Unis—Le “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 50% de liquide de refroidissement et à 50% d’eau déminéralisée. Ce liquide de refroidissement assure une protection jusqu’à environ –35°C (–31°F).

Pour le Canada—Le “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 55% de liquide de refroidissement et à 45% d’eau déminéralisée. Ce liquide de refroidissement assure une protection jusqu’à environ –42°C (–44°F).

NOTE

N’utilisez pas d’eau pure seule.



Toyota recommande le “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» qui a été testé afin d’éviter la corrosion ou un fonctionnement défectueux du circuit de refroidissement de votre moteur dans le cadre d’une utilisation normale. Le “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» possède des propriétés d’acide organique hybride longue durée et a été spécifiquement élaboré pour éviter tout fonctionnement défectueux des circuits de refroidissement des véhicules Toyota.

Veuillez contacter votre concessionnaire Toyota pour de plus amples détails.

Vérification du radiateur et du condenseur

Si l’une des pièces ci–dessus est extrêmement sale ou si vous doutez de son état, amenez votre véhicule chez un concessionnaire Toyota.

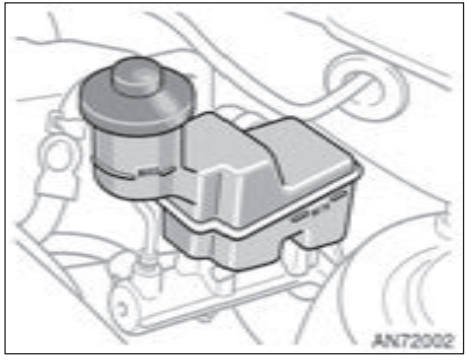
⚠ ATTENTION

Afin d’éviter de vous brûler, veillez à ne pas toucher le radiateur ou le condenseur lorsque le moteur est chaud.

NOTE

Afin de ne pas détériorer le radiateur et le condenseur, n’effectuez aucune réparation vous–même.

Vérification du niveau de liquide de frein



Pour vérifier le niveau du liquide de frein, regardez simplement à travers les parois du réservoir transparent. Le niveau doit se situer entre les repères “MAX” et “MIN” du réservoir.

Il est normal que le niveau du liquide de frein baisse légèrement à mesure que les plaquettes de frein s’usent. En conséquence, veillez à maintenir ces réservoirs pleins.

Si le réservoir doit être fréquemment rempli, cela peut indiquer un problème mécanique grave.

Si le niveau est bas, ajoutez du liquide de frein SAE J1703 ou FMVSS No.116 DOT 3 dans le réservoir de liquide de frein.

Le capuchon du réservoir se retire et se remet en place à la main. Versez du liquide de frein jusqu’au repère pointillé. Le niveau est alors correct et vous pouvez remettre le capuchon du réservoir en place.

Utilisez uniquement du liquide de frein venant d’un bidon neuf. Une fois ouvert, le liquide de frein absorbe l’humidité de l’air, et humidité excessive risque de provoquer une perte dangereuse de la puissance de freinage.

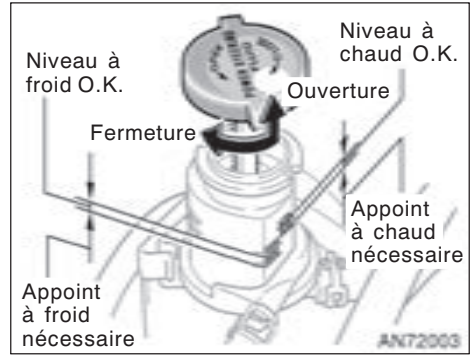
⚠ ATTENTION

Faites attention lorsque vous faites l’appoint car le liquide de frein est un produit dangereux pour vos yeux et vos mains. S’il y en a sur vos mains ou dans vos yeux, rincer immédiatement la partie touchée avec de l’eau propre. Si vous continuez à ressentir une gêne au niveau des mains ou des yeux, consultez un médecin.

NOTE

Lorsque du liquide de frein est répandu, veillez à l’éliminer par lavage à l’eau afin qu’il ne détériore pas les pièces ou la peinture.

Vérification niveau du liquide de direction assistée



Vérifiez le niveau du liquide à travers le réservoir transparent. Si nécessaire, faites l’appoint avec du liquide DEXRON®II ou III pour transmissions automatiques.

Si vous avez roulé à environ 80 km/h (50 mph) pendant 20 minutes (un peu plus en cas de température très basse), le liquide est chaud (60°C—80°C ou 140°F—175°F). Vous pouvez également vérifier le niveau lorsque le liquide est froid (à température ambiante, 10°C—30°C ou 50°F—85°F) si le moteur n’a pas tourné pendant au moins cinq heures.

Nettoyez toutes les impuretés à l'extérieur du réservoir et vérifiez le niveau de liquide. Si le liquide est froid, le niveau doit se situer entre les repères "COLD". De même, lorsqu'il est chaud, le fluide doit se situer entre les repères "HOT". Si le niveau est insuffisant dans l'un ou l'autre cas, ajoutez du liquide DEXRON®II ou III pour transmissions automatiques afin de ramener le niveau entre les repères qui conviennent.

Pour enlever le capuchon du réservoir, tournez–le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et soulevez–le. Pour le remettre en place, tournez–le dans le sens des aiguilles d'une montre. Après avoir remis le capuchon du réservoir en place, procédez à un contrôle visuel du boîtier de direction, de la pompe à palettes et des raccords de durite afin de détecter d'éventuelles fuites ou dommages.

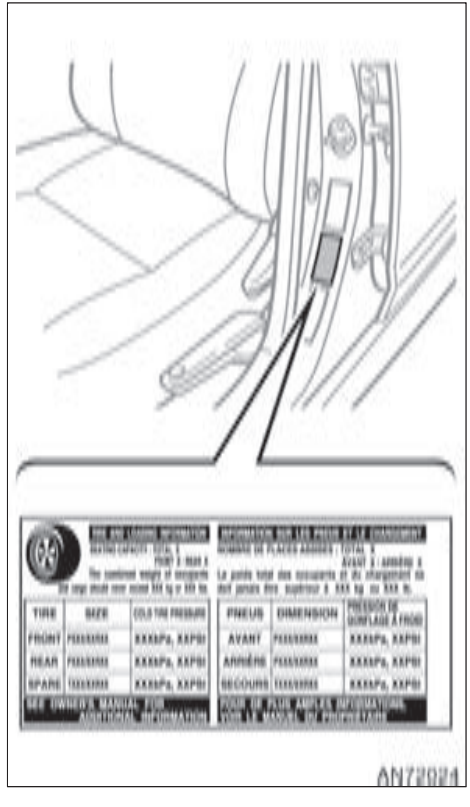
⚠ ATTENTION

Le réservoir peut être chaud, faites donc attention de ne pas vous brûler.

NOTE

Evitez de trop le remplir car la direction assistée pourrait être endommagée.

Vérification de la pression de gonflage des pneus



Maintenez toujours les pneus à la pression de gonflage correcte.

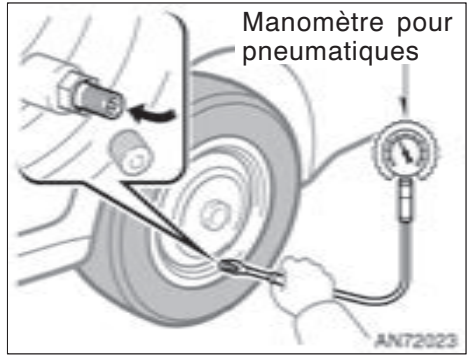
La pression de gonflage des pneus recommandée à froid, les dimensions des pneus et le poids combiné des occupants et du chargement (charge utile du véhicule) sont indiqués aux pages 324 et 328. Ces indications figurent également sur l'étiquette d'information sur les pneus et la charge.

Vérifiez la pression de gonflage des pneus tous les quinze jours, ou au moins une fois par mois. Et n'oubliez pas la roue de secours!

Respectez les précautions suivantes lors de la vérification de la pression de gonflage des pneus:

- **La pression de gonflage doit toujours être vérifiée sur des pneus froids.** Vous obtiendrez une lecture correcte si le véhicule est resté immobilisé pendant plus de 3 heures ou s'il n'a pas été conduit sur plus de 1,5 km ou 1 mile.

- **Utilisez systématiquement un manomètre pour pneumatiques.** L'apparence des pneus peut être trompeuse. En outre, une différence de pression de gonflage même légère peut compromettre le confort et la tenue de route.
- **Faites particulièrement attention lorsque vous ajoutez de l'air dans la roue de secours compacte.** Du fait de la dimension plus petite du pneu, la pression du pneu augmentera rapidement. Ajoutez de l'air comprimé en petites quantités et vérifiez souvent la pression jusqu'à ce que le pneu atteigne la pression spécifiée.
- **Ne dégonflez pas les pneus après la conduite.** Il est normal que la pression de gonflage augmente pendant la conduite.
- **N'excédez jamais la charge utile de votre véhicule.** Le poids des passagers et des bagages doit être réparti de sorte que le véhicule soit équilibré.



PROCEDURE D'INSPECTION ET DE REGLAGE

1. Retirer le capuchon de valve du pneu.
2. Appliquer le bout du manomètre pour pneumatiques sur la valve du pneu.
3. Lisez la pression à l'aide des graduations du manomètre.
4. Au cas où la pression de gonflage des pneus n'est pas comprise dans la plage prescrite, introduisez de l'air comprimé par la valve. Si vous avez introduit trop d'air, appuyez sur le centre de la valve et laisser sortir de l'air pour rétablir la pression complète.
5. Une fois la mesure et le réglage de la pression de gonflage des pneus terminés, appliquer de l'eau savonneuse sur la valve pour détecter une fuite éventuelle.
6. Remettre le capuchon de la valve.

Si vous ne disposez ni de manomètre, ni de compresseur, faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

N'oubliez pas de réinstaller les capuchons sur les valves. Sans ces bouchons, de l'humidité ou de la boue pourrait s'infiltrer dans la valve et entraîner des fuites d'air. Si vous avez perdu vos bouchons de valve, remplacez–les à la première occasion.

Une pression de gonflage incorrecte peut entraîner une consommation excessive de carburant, détériorer le confort de conduite, réduire la longévité des pneus et rendre la conduite de votre véhicule moins sûre.

Si vos pneus ont tendance à se dégonfler, faites–les vérifier par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

Veillez à ce que vos pneus soient toujours correctement gonflés. Sinon, les conditions suivantes risquent de se produire et de provoquer un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles.

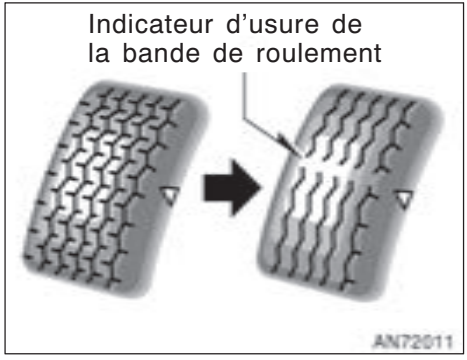
Pression de gonflage insuffisante (sous–gonflage)—

- **Usure excessive**
- **Usure inégale**
- **Mauvaise tenue de route**
- **Possibilité d'éclatement due à un pneu surchauffé**
- **Mauvaise étanchéité du talon de pneu**
- **Voilage de la jante et/ou déjantage du pneu**
- **Risque accru de détérioration du pneu suite aux risques routiers**

Pression de gonflage trop élevée (sur–gonflage)—

- **Mauvaise tenue de route**
- **Usure excessive**
- **Usure inégale**
- **Risque accru de détérioration du pneu suite aux risques routiers**

Vérification et remplacement des pneus



VERIFICATION DES PNEUS

Vérifiez les pneus et observez les indicateurs d'usure de la bande de roulement. Si les indicateurs apparaissent, remplacez les pneus. L'emplacement des indicateurs d'usure de la bande de roulement est signalé par des repères tels que "TWI" ou "Δ", etc., moulés sur le flanc de chaque pneu.

Les pneus montés sur votre Toyota comportent des indicateurs d'usure incorporés à la bande de roulement qui aident à déterminer quand remplacer les pneus. Lorsque la profondeur du profil est usée jusqu'à 1,6 mm (0,06 in.) ou moins, les indicateurs apparaissent. Si vous pouvez voir les indicateurs sur au moins deux rainures adjacentes, le pneu doit être remplacé. Moins la profondeur de la rainure est importante, plus grand sera le risque de dérapage.

Véhicules équipés de pneus P215/50ZR17: Votre Toyota est équipée de pneus spéciaux, aux performances dynamiques exceptionnelles pour la plupart des conditions de circulation. Toutefois, votre agrément de conduite peut se détériorer légèrement et le bruit de roulement peut augmenter au fur et à mesure des trajets. Vous constaterez également que vos pneus s'usent plus rapidement et que leur adhérence diminue sur des routes enneigées et/ou verglacées par rapport à des pneus standard. Equipez votre véhicule de pneus neige ou de chaînes sur des routes enneigées et/ou verglacées et conduisez prudemment en adaptant votre vitesse aux conditions de circulation.

NOTE

Les pneus taille basse, de dimensions P215/50ZR17 ou P215/50R17 90H par exemple, risquent d'endommager plus facilement les jantes que les pneus standard, en cas d'impact sur la route. Par conséquent, respectez les consignes suivantes.

- ***Vérifiez que la pression de gonflage des pneus est correcte. Si la pression de gonflage est insuffisante, vous risquez d'endommager vos pneus. Reportez–vous page 328 de la section 8, pour de plus amples informations sur la pression de gonflage des pneus.***
- ***Evitez les objets épais et à bords tranchants et autres obstacles sur la route. Sinon, vous risquez d'endommager fortement vos pneus.***

L'efficacité des pneus neige est nulle lorsque la profondeur du profil est réduite à 4 mm (0,16 in.).

Si vos pneus sont endommagés (entaillés, fendus, craquelés suffisamment profondément pour que le tissu ou des bosses apparaissent signalant un dégât interne), ils doivent être remplacés.

Si un pneu se dégonfle régulièrement ou ne peut pas être correctement réparé compte tenu de la taille ou de l'emplacement du dégât, il doit être remplacé. En cas de doute, demandez conseil à votre concessionnaire Toyota.

En cas de fuite d'air pendant la conduite, arrêtez–vous. Le fait de rouler ainsi même sur une courte distance pourrait endommager irrémédiablement le pneu.

Tout pneu de plus de 6 ans doit être vérifié par un technicien qualifié, même s'il ne semble pas abîmé.

Les pneus s'abîment avec le temps, même s'ils n'ont jamais ou rarement été utilisés.

Ceci est valable pour la roue de secours et les pneus mis de côté pour une utilisation future.

REMPLACEMENT DES PNEUS

Lors d'un remplacement, montez un pneu de mêmes dimensions et de même type, et d'une charge maximale égale ou supérieure à celle des pneus d'origine.

Le montage de pneus de dimensions ou de types différents risque d'affecter dangereusement la conduite, la tenue de route, le calibrage de l'indicateur de vitesse/du totalisateur kilométrique, la garde au sol ainsi que l'espace entre la carrosserie et les pneus ou les chaînes à neige.

Vérifiez que la capacité de charge maximum du pneu remplacé est supérieure à 1/2 le poids maximal autorisé par essieu (PMAE) de l'essieu avant ou arrière, quel que soit le plus important. La charge maximale du pneu est donnée par la limite de charge à la pression de gonflage à froid mentionnée sur le flanc du pneu; le poids maximal autorisé par essieu (PMAE), est donné par l'étiquette d'homologation.

Pour plus de détails sur le flanc du pneu et l'étiquette d'homologation, reportez–vous aux pages 205 et 207.

⚠ ATTENTION

Conformez–vous aux instructions suivantes. Sinon, un accident pourrait se produire avec risque de blessures graves, voire mortelles.

- **N'utilisez pas conjointement des pneus à carcasse radiale, ceinturés ou à carcasse diagonale sur votre véhicule, étant donné que cela risque de détériorer la tenue de route et d'entraîner une perte de contrôle du véhicule.**
- **N'utilisez pas de pneus d'une autre dimension que celle recommandée par le fabricant, étant donné que cela risque de détériorer la tenue de route et d'entraîner une perte de contrôle du véhicule.**

Toyota recommande de remplacer les quatre pneus, ou au moins les deux pneus avant ou arrière, en même temps.

Reportez–vous à "En cas de crevaison", page 251 pour la procédure de remplacement des pneus.

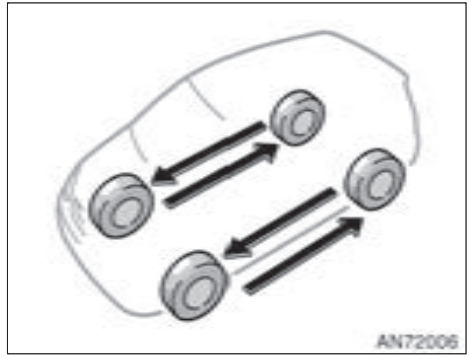
Après le remplacement d'un pneu, la roue doit toujours être rééquilibrée.

Une roue déséquilibrée nuit à la tenue de route ainsi qu'à la longévité des pneus. Les roues peuvent se déséquilibrer à l'usage; il est alors recommandé de les vérifier à intervalles réguliers.

Lors du remplacement d'un pneu sans chambre à air, remplacez également la valve.

Un réglage initial du circuit de contrôle de la pression de gonflage des pneus est nécessaire après que vous ayez permuté vos pneus. Reportez–vous à “Circuit de contrôle de la pression de gonflage des pneus”, page 132 de la section 1–7.

Permutation des pneus



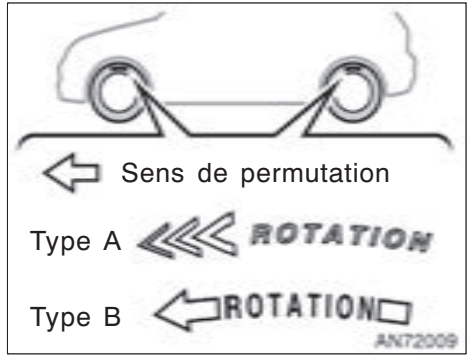
Afin d’égaliser l’usure des pneus et accroître ainsi leur longévité, Toyota vous recommande de permuter les pneus conformément au programme d’entretien. (Pour de plus amples informations concernant le programme d’entretien, veuillez vous reporter au “Guide du programme d’entretien” ou au “Supplément du manuel du propriétaire”.) Cependant, la fréquence de rotation des pneus est susceptible de varier en fonction de votre style de conduite et de l’état du revêtement des routes empruntées.

Pour la procédure de remplacement des pneus, reportez–vous à “En cas de crevaison”, page 251 de la section 4.

Lors de la permutation des pneus, vérifiez si leur usure est égale et s'ils sont détériorés. Une usure irrégulière provient généralement d'une pression de gonflage incorrecte, de réglage défectueux de la géométrie, d'un défaut d'équilibrage des roues ou encore de freinages appuyés.

⚠ ATTENTION

N'incluez pas la roue de secours compacte dans la permutation des pneus. Elle n'est conçue que pour un usage temporaire.



Véhicules équipés de pneus P215/50ZR17: Vos pneus sont directionnels et présentent un indicateur de sens de rotation sur le flan. Si vous montez vos pneus dans le mauvais sens, cela risque d'altérer leurs performances.

Montage de pneus neige et installation des chaînes

QUAND UTILISER DES PNEUS NEIGE OU DES CHAINES

Des pneus neige ou des chaînes sont recommandés pour la conduite sur neige ou glace.

Sur routes humides ou sèches, les pneus classiques offrent une meilleure adhérence que les pneus neige.

SELECTION DES PNEUS NEIGE

Si vous avez besoin de monter des pneus neige, sélectionnez des pneus de mêmes dimensions, structure et capacité de charge que ceux montés d'origine sur votre Toyota.

N'utilisez pas de pneus autres que ceux indiqués ci–dessus. Ne montez pas de pneus cloutés sans avoir au préalable consulté la législation en vigueur, des limitations étant parfois imposées.

⚠ ATTENTION

N'utilisez pas de pneus neige d'une autre dimension que celle recommandée par le fabricant, étant donné que cela risque de détériorer la tenue de route et d'entraîner une perte de contrôle du véhicule. Sinon, un accident pourrait se produire avec risque de blessures graves, voire mortelles.

MONTAGE DES PNEUS NEIGE

Montez des pneus neige sur toutes les roues.

Le fait de monter des pneus neige seulement sur les roues avant risque de provoquer une différence excessive entre la traction avant et arrière, ce qui risque de provoquer une perte de contrôle du véhicule.

En cas de stockage des pneus, rangez–les dans un endroit frais et sec.

Repérez le sens de rotation et ayez soin de les remonter dans le même sens.

⚠ ATTENTION

- **Ne conduisez pas avec des pneus neige incorrectement gonflés.**
- **Ne roulez jamais à plus de 120 km/h (75 mph), quel que soit le type de pneus neige.**

CHOIX DES CHAINES

Utilisez des chaînes à neige de dimensions et de type corrects.

Utilisez les chaînes pour pneus radiaux du type SAE Classe “S” excepté les types de chaînes à câbles radiaux ou avec barre en V.

Les réglementations relatives à l’utilisation des chaînes variant en fonction du lieu ou du type de route, renseignez–vous toujours des réglementations locales avant de poser les chaînes.

INSTALLATION DES CHAINES

Installez les chaînes sur les pneus avant en les tendant au maximum. N’utilisez pas de chaînes sur les pneus arrière. Retendez les chaînes après avoir roulé 0,5—1,0 km (1/4—1/2 mile).

Lors de l’installation de chaînes sur vos pneus, suivez soigneusement les instructions données par le fabricant des chaînes.

Les colliers de chaîne pouvant rayer les enjoliveurs de roue, enlevez ces derniers avant de monter les chaînes si votre véhicule en est équipé.

⚠ ATTENTION

- **Ne dépassez pas 50 km/h (30 mph) ou la limite de vitesse recommandée par le fabriquant des chaînes, en tout cas la moins élevée.**
- **Roulez prudemment en évitant bosses, trous et virages serrés qui pourraient déséquilibrer le véhicule.**
- **Evitez de braquer brusquement ou de bloquer les freins car l’utilisation de chaînes peut modifier la conduite du véhicule.**
- **Si vous conduisez avec des chaînes, veillez à conduire prudemment. Ralentissez à l’approche des virages afin d’éviter de perdre le contrôle du véhicule. Sinon, vous risquez d’avoir un accident.**

NOTE

N’utilisez pas de chaîne sur une roue de secours compacte, car ceci pourrait endommager le véhicule ainsi que le pneu.

Remplacement des jantes

Pour vous aider à déceler tout dégonflage de pneu, le véhicule est pourvu d'un système de surveillance de la pression de gonflage.

Lorsque vous procédez au remplacement des jantes, ayez soin de poser des valves et des émetteurs de surveillance de pression de gonflage sur les jantes. Pour savoir comment configurer les valves de surveillance de pression de gonflage et les émetteurs, consultez votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

- **Faites remplacer les pneus, les jantes, les valves de surveillance de pression de gonflage et les émetteurs par votre concessionnaire Toyota et faites enregistrer les codes d'identification par votre concessionnaire Toyota. Si vous avez besoin de valves de surveillance de pression de gonflage, achetez–les chez votre concessionnaire Toyota.**
- **Les écrous de la valve de surveillance de la pression de gonflage et de l'émetteur doivent toujours être serrés à un couple de 4 N·m (0,4 kgf·m, 2,9 ft·lbf).**
- **L'utilisation de jantes non d'origine risque de se traduire par une défaillance du système ou par une fuite d'air.**

QUAND REMPLACER VOS JANTES

Remplacez la jante si elle est voilée, fissurée ou fortement rouillée.

Si vous omettez de remplacer une jante endommagée, le pneu risque de déjanter ou de provoquer une perte de contrôle du véhicule.

SELECTION DES JANTES

Lorsque vous remplacez les jantes, veillez à ce que les nouvelles jantes aient des caractéristiques équivalentes en ce qui concerne la capacité de charge, le diamètre, la largeur et le déport.

Cette précaution est également valable pour les roues de secours compactes.

Votre concessionnaire Toyota dispose de jantes appropriées.

Une jante de type ou de dimensions différentes pourrait compromettre la tenue de route, la longévité des roulements et de la roue, le refroidissement des freins, le calibrage de l'indicateur de vitesse/totalisateur kilométrique, la distance de freinage, la portée des phares, le débattement des amortisseurs, la garde au sol et l'espace entre les pneus ou chaînes à neige et les passages de roue.

Il est déconseillé d'adopter des jantes usagées car elles pourraient avoir été maniées rudement et accumulé un kilométrage important. Ces jantes sont susceptibles de se détériorer à tout moment. Les jantes voilées qui ont été redressées sont à proscrire car elles pourraient avoir des défauts internes. Ne montez jamais de chambre à air sur une jante prévue pour pneus sans chambre, mais qui fuit.

⚠ ATTENTION

N'utilisez pas de jantes d'une autre dimension que celle recommandée par le fabricant, étant donné que cela risque de détériorer la tenue de route et d'entraîner une perte de contrôle du véhicule. Sinon, un accident pourrait se produire avec risque de blessures graves, voire mortelles.

Un réglage initial du circuit de contrôle de la pression de gonflage des pneus est nécessaire après que vous ayez remplacé vos roues. Reportez–vous à “Circuit de contrôle de la pression de gonflage des pneus”, page 132 de la section 1–7.

Précautions concernant les jantes en aluminium

- Lorsque vous montez des jantes en aluminium, vérifiez que les écrous de roue sont toujours bien serrés après avoir roulé les 1600 premiers kilomètres (1000 miles).
- Si vous avez permuté, réparé ou remplacé les pneus, vérifiez que les écrous de roue sont toujours bien serrés après avoir roulé 1600 km (1000 miles).
- Si vous montez des chaînes à neige, veillez à ne pas abîmer les jantes en aluminium.
- N’utilisez que les écrous et la clé de roue Toyota pour vos jantes en aluminium.
- Pour l’équilibrage des roues, n’utilisez que des masselottes d’équilibrage Toyota et un marteau en matière plastique pour les installer.
- Et comme pour toute jante, vérifiez périodiquement l’état des jantes en aluminium. Si elles sont endommagées, remplacez–les sans tarder.

SECTION 7 – 3

ENTRETIEN A FAIRE SOI–MEME

Composants électriques

Contrôle de l'état de la batterie 310
Précautions de mise en charge de la batterie 311
Vérification et remplacement des fusibles 312
Appoint en liquide de lave–glace 313
Remplacement des ampoules 314

Contrôle de l'état de la batterie—
—Précautions

⚠ ATTENTION

PRECAUTIONS CONCERNANT LA BATTERIE

La batterie dégage de l'hydrogène, gaz inflammable et explosif.

- **Ne produisez pas d'étincelle aux bornes de la batterie avec les outils.**
- **Ne fumez pas ou ne craquez pas d'allumette à proximité de la batterie.**

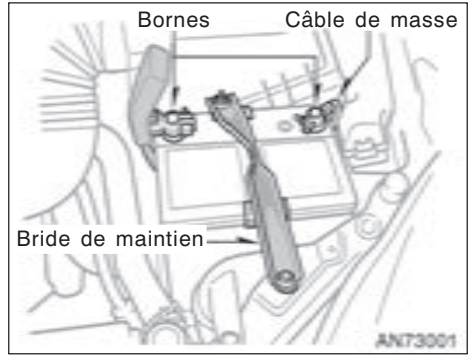
L'électrolyte contient de l'acide sulfurique, produit toxique et corrosif.

- **Evitez le contact avec les yeux, la peau ou les vêtements.**
- **N'avalez jamais d'électrolyte.**
- **Portez des lunettes de protection en travaillant à proximité de la batterie.**
- **Eloignez les enfants de la batterie.**

MESURES D'URGENCE

- **Si vous avez reçu accidentellement de l'électrolyte dans les yeux, lavez–les immédiatement à grande eau et consultez un médecin dans les plus brefs délais. Dans la mesure du possible, continuez de laver les yeux à l'aide d'une éponge ou d'une serviette pendant le transfert au cabinet médical.**
- **Si vous recevez de l'électrolyte sur la peau, lavez abondamment la partie contaminée. Consultez immédiatement un médecin si vous ressentez une douleur ou une brûlure.**
- **Si de l'électrolyte tache les vêtements, il est possible qu'il les transperce et atteigne la peau. Par conséquent, retirez immédiatement les vêtements contaminés et, si nécessaire, suivez la procédure décrite ci–dessus.**
- **Si vous avalez accidentellement de l'électrolyte, buvez une grande quantité d'eau ou de lait. Prenez ensuite du lait de magnésium, un œuf frais battu ou de l'huile végétale. Puis rendez–vous immédiatement aux services d'urgences d'un hôpital.**

—Contrôle de l'extérieur de la batterie



Contrôlez la batterie afin de vérifier que les bornes ne sont pas oxydées ou desserrées, qu'elles ne présentent pas de fêlures ou que la bride de maintien n'est pas desserrée.

a. Si la batterie est sulfatée, lavez–la avec une solution d'eau tiède et de bicarbonate de soude. Enduisez les bornes de graisse pour empêcher leur sulfatage.

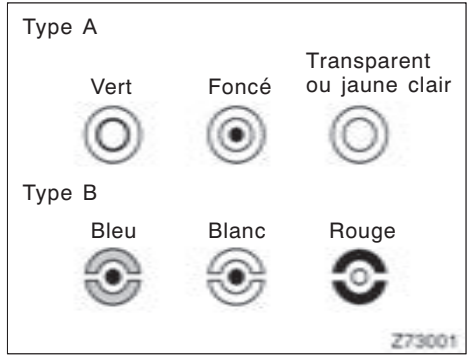
b. Si les bornes sont desserrées, resserrez les écrous des cosses—ne les serrez pas exagérément.

c. Serrez suffisamment la bride de maintien de la batterie pour bien la maintenir en position. Toutefois, un serrage excessif peut endommager le bac à batterie.

NOTE

- ***Vérifiez que le moteur et tous les accessoires sont arrêtés avant d'effectuer l'entretien.***
- ***Lors du contrôle de la batterie, débranchez tout d'abord le câble de masse de la borne négative (repère "–"), puis rebranchez–le après contrôle.***
- ***Prenez garde de ne pas provoquer de court–circuit avec les outils.***
- ***Ayez soin de ne pas introduire de solution de nettoyage dans la batterie lors du nettoyage.***

—Contrôle de l'état de la batterie



VERIFICATION A L'AIDE DE L'INDICATEUR

Vérifiez l'état de la batterie en observant la couleur de l'indicateur.

Couleur de l'indicateur		Etat
Type A	Type B	
Vert	Bleu	Bon état
Foncé	Blanc	Recharge nécessaire. Faites contrôler la batterie par votre concessionnaire Toyota.
Transparent ou jaune clair	Rouge	Faites contrôler la batterie par votre concessionnaire Toyota.

Précautions de mise en charge de la batterie

Pendant qu'elle se recharge, la batterie dégage de l'hydrogène.

Par conséquent, avant la mise en charge:

1. Si la mise en charge s'effectue alors que la batterie est en place dans le véhicule, n'oubliez pas de débrancher le câble de masse.
2. Assurez–vous que le commutateur du chargeur est en position d'arrêt lorsque vous branchez les câbles du chargeur à la batterie et lorsque vous les déconnectez.

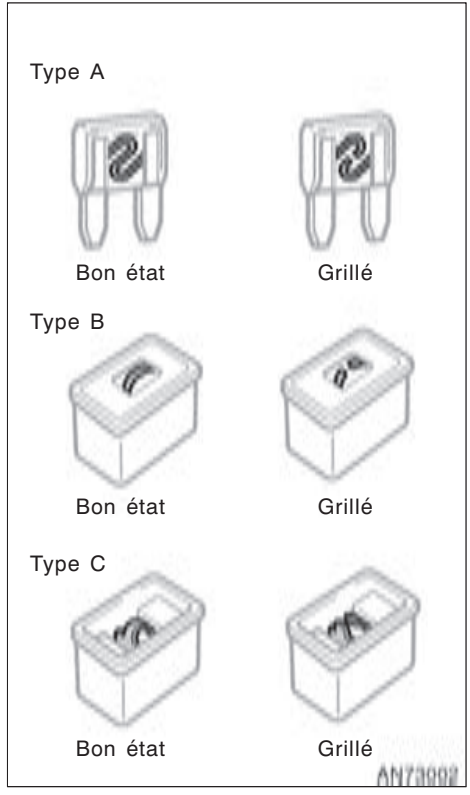
⚠ ATTENTION

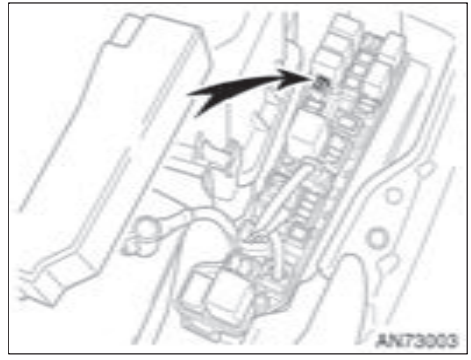
- **Rechargez systématiquement la batterie dans un espace non confiné. Ne rechargez pas la batterie dans un garage ou un local fermé sans aération suffisante.**
- **N'effectuez qu'une charge lente (5 A ou moins). Il est dangereux d'effectuer une charge plus rapide. La batterie risquerait d'exploser, entraînant des blessures corporelles.**

Vérification et remplacement des fusibles

NOTE

Ne chargez jamais la batterie lorsque le moteur tourne. Veillez également à ce que tous les accessoires soient débranchés.





Si les projecteurs ou d'autres composants électriques ne fonctionnent pas, vérifiez–en les fusibles. Si l'un des fusibles est grillé, remplacez–le.

Pour l'emplacement des fusibles, reportez–vous à "Emplacement des fusibles", page 285 de la section 7–1.

Coupez le contact et arrêtez le composant défectueux. Tirez tout droit sur le fusible pour l'extraire et vérifiez–le.

Recherchez le fusible à l'origine du problème. Le circuit correspondant à chaque fusible est indiqué sur le couvercle de la boîte à fusibles. Reportez–vous à la page 329 de la section 8 pour les fonctions commandées par chaque circuit.

Les fusibles type A peuvent être déposés en utilisant la pince. L'emplacement de l'extracteur est représenté sur l'illustration.

Si vous n'êtes pas sûr que le fusible est grillé, essayez de le remplacer par un que vous savez en bon état.

Si le fusible est grillé enfoncez un nouveau fusible dans le support.

N'utilisez que des fusibles d'ampérage indiqué sur le couvercle de la boîte.

Si vous ne disposez pas d'un fusible de rechange, vous pouvez à titre de dépannage utiliser le fusible "INV" ou "P/POINT", qui n'est pas indispensable à la marche normale du véhicule, à condition toutefois que son ampérage soit identique.

Si vous ne trouvez pas de fusible d'ampérage identique, utilisez celui d'un ampérage immédiatement inférieur. Toutefois, si le fusible de dépannage de plus faible ampérage grille de nouveau, cela n'indique pas nécessairement une anomalie du circuit électrique. Procurez–vous le fusible approprié dès que possible et remettez le fusible de rechange en place sur son support.

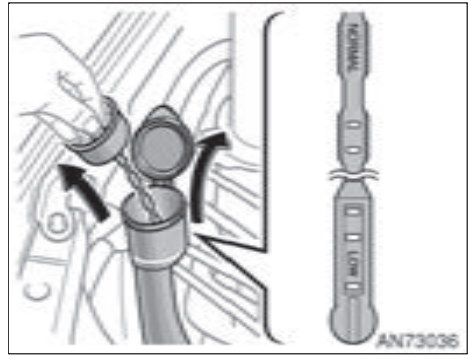
C'est une excellente idée que d'acheter un assortiment complet de fusibles de rechange et de le ranger dans le véhicule pour les cas d'urgence.

Si le nouveau fusible grille immédiatement, le circuit électrique est à incriminer. Confiez–en la réparation à votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

N'utilisez jamais un fusible d'un ampérage supérieur ou un conducteur quelconque pour une réparation de fortune. Ceci risquerait d'entraîner des détériorations importantes, voire de provoquer un incendie.

Appoint en liquide de lave–glace



Pour les véhicules vendus aux Etats–Unis—Si l'une des buses de lave–glace ne fonctionne pas, il est possible que le réservoir de lave–glace soit vide. Vérifiez le niveau du liquide de lave–glace sur la jauge. Si le niveau du liquide de lave–glace est sur "LOW", faites l'appoint.

Pour les véhicules vendus au Canada—Si l'une des buses de lave–glace ne fonctionne pas ou si le témoin de niveau de liquide de lave–glace du pare–brise s'allume, il est possible que le réservoir de lave–glace soit vide. Ajoutez du liquide de lave–glace.

Vous pouvez utiliser de l'eau pure comme liquide de lave–glace. Cependant, utilisez un produit nettoyant contenant de l'antigel dans les régions froides où les températures avoisinent zéro. Ce produit est disponible chez votre concessionnaire Toyota et dans la plupart des magasins d'accessoires auto. Suivez les conseils du fabricant pour connaître la proportion d'eau à ajouter.

NOTE

N'utilisez pas d'antigel pour moteur ou autre produit de remplacement car il pourrait endommager la peinture de votre véhicule.

Remplacement des ampoules—

Les illustrations suivantes représentent la façon d'accéder aux ampoules. Lors du remplacement d'une ampoule, ayez soin de vérifier que le commutateur de démarrage et le commutateur d'éclairage sont en position arrêt. Utilisez des ampoules dont la puissance (watts) correspond à celle indiquée dans le tableau.

⚠ ATTENTION

- **Afin d'éviter de vous brûler, ne remplacez pas les ampoules si elles sont encore chaudes.**
- **Les ampoules à halogène contiennent un gaz sous pression et exigent des précautions de manipulation particulières. Ces ampoules risquent d'éclater ou de se briser en cas de rayure ou de chute. Saisissez l'ampoule uniquement par l'enveloppe plastique ou métallique. Ne touchez pas le verre de l'ampoule à mains nues.**

NOTE

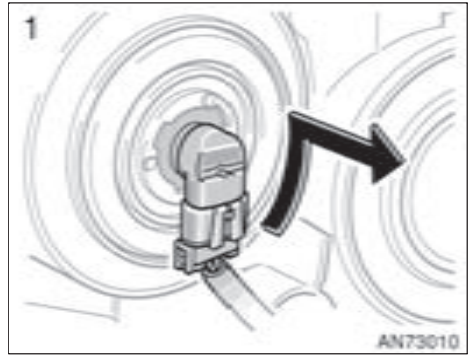
Utilisez exclusivement une ampoule du type figurant dans la liste.

L'intérieur de la lentille des éclairages extérieurs tels que les projecteurs risque de s'embuer provisoirement si la lentille est mouillée sous la pluie ou dans une station de lavage. Cela n'est pas une anomalie car la buée est provoquée par la différence de température entre l'extérieur et l'intérieur de la lentille, à l'instar de la buée qui se forme sur le pare–brise lorsqu'il pleut. Cependant, si l'intérieur de la lentille reçoit une grande quantité d'eau ou si de l'eau se concentre à l'intérieur du projecteur, contactez votre concessionnaire Toyota.

Ampoules	Ampoules N°	W	Type
Projecteurs (feux de croisement)	9006	55	A
Projecteurs (feux de route)	9005	65	B
Projecteurs antibrouillards avant	9006	55	A
Feux de stationnement, feux de position latéraux avant et clignotants avant	1157NA	27/8	C
Feux stop/arrière et feux de position latéraux arrière	7443	21/5	D
Clignotants arrière	—	21	E
Feux de recul	921	18	D
Troisième feu stop	921	18	D
Eclairage de plaque d'immatriculation	—	5	D
Eclairages intérieurs	—	8	D
Eclairages individuels (sur rétroviseur intérieur dépourvu de boussole)	192	4,3	D
Eclairages individuels (sur bloc de commande du toit ouvrant électrique)	—	10	C

A: Ampoules à halogène HB4
B: Ampoules à halogène HB3
C: Ampoules à culot
D: Ampoules poirettes (transparentes)
E: Ampoules poirettes (ambres)

—Projecteurs (feux de croisement)



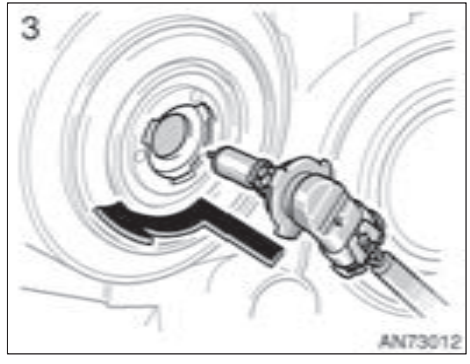
1. Ouvrez le capot. Tournez la base de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers l'avant du véhicule comme indiqué.

—Projecteurs (feux de route)



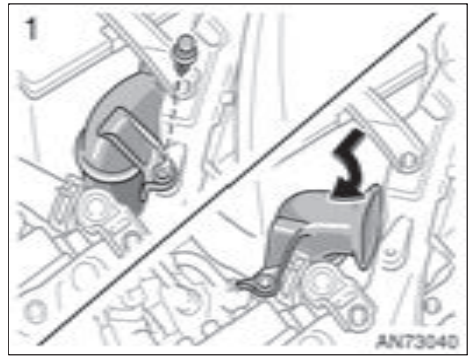
2. Débranchez le connecteur.

Si le connecteur résiste, faites–le jouer pour le débloquer.



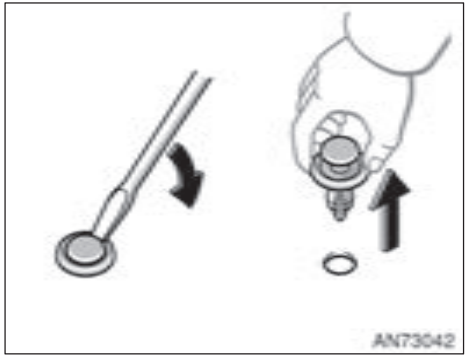
3. Montez une nouvelle ampoule et le connecteur dans l'orifice de montage.

Après remplacement d'une ampoule, il n'est pas nécessaire de régler le faisceau. Lorsque ce réglage est nécessaire, contactez votre concessionnaire Toyota.

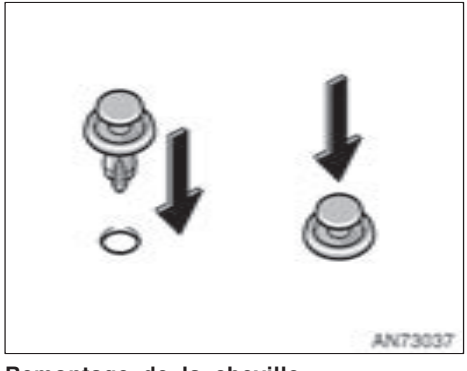


1. Ouvrez le capot.

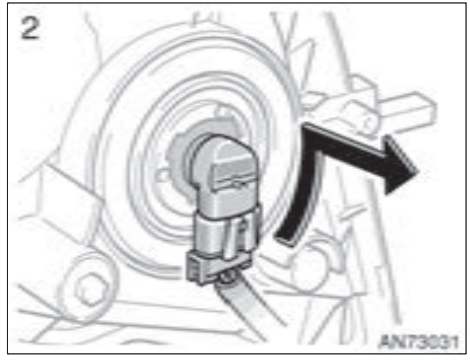
PROJECTEUR COTE GAUCHE: Déposez le clip, puis tirez et faites pivoter le conduit de filtre à air comme indiqué.



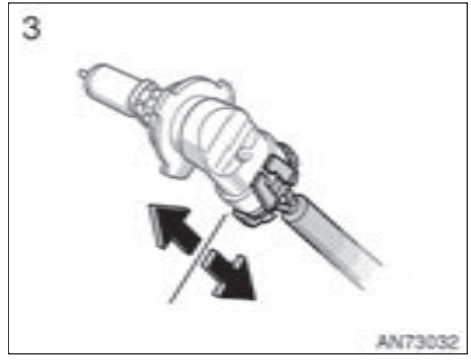
Démontage de la cheville



Remontage de la cheville

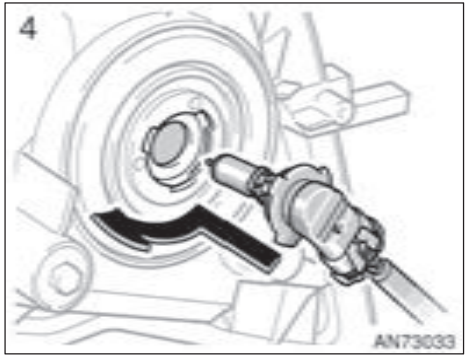


2. Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche, en direction de l'avant du véhicule.



3. Débranchez le connecteur.

Si le connecteur résiste, faites–le jouer pour le débloquer.



4. Montez une nouvelle ampoule et le connecteur dans l'orifice de montage.

Après remplacement d'une ampoule, il n'est pas nécessaire de régler le faisceau. Lorsque ce réglage est nécessaire, contactez votre concessionnaire Toyota.

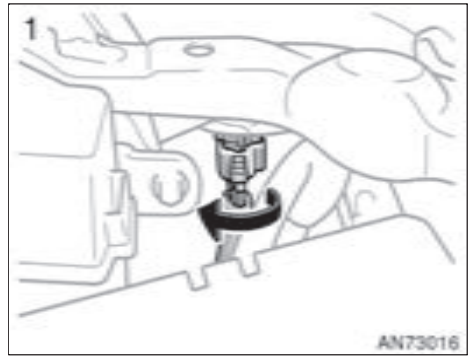
—Projecteurs antibrouillards avant

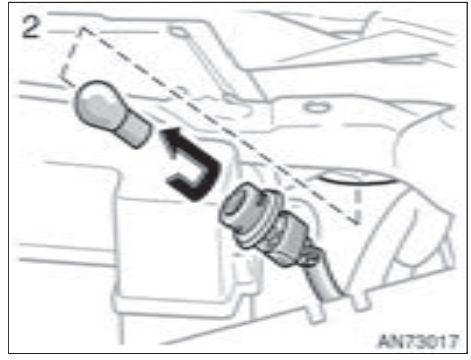
Si l'un des projecteurs antibrouillards avant gauche ou droit est grillé, contactez votre concessionnaire Toyota.

NOTE

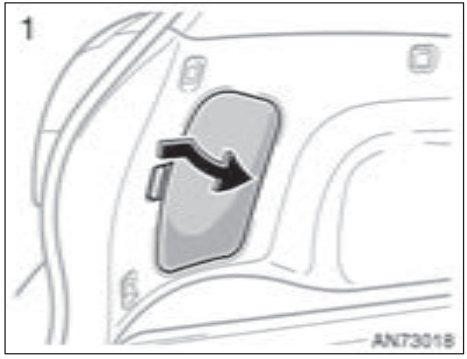
N'essayez pas de remplacer les ampoules des projecteurs antibrouillards avant vous-mêmes. Vous risquez de détériorer le véhicule.

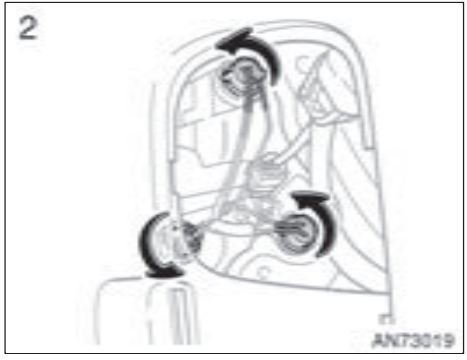
—Feux de stationnement, feux de position latéraux avant et clignotants avant

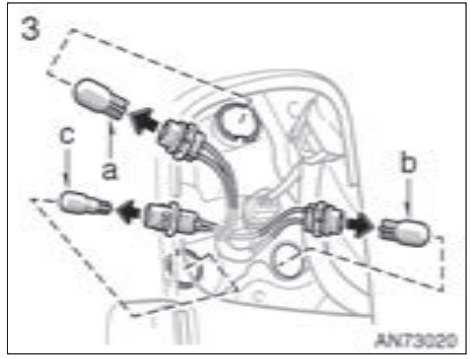




—Feux stop/arrière, feux de position latéraux arrière, clignotants arrière et feux de recul

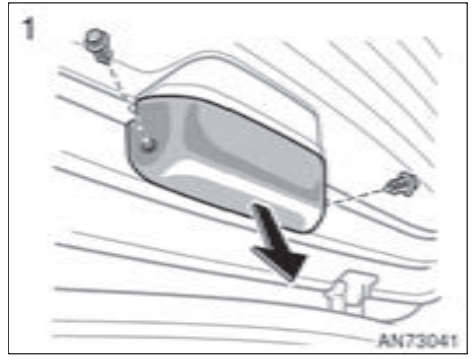




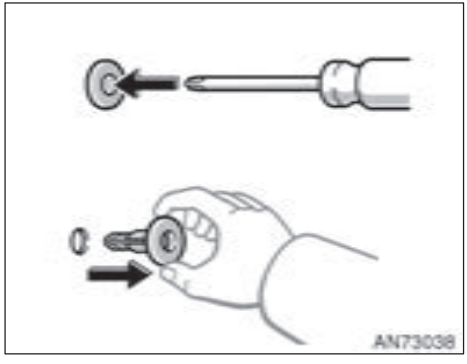


a: Feux stop/arrière et de position latéraux arrière
b: Clignotant arrière
c: Feu de recul

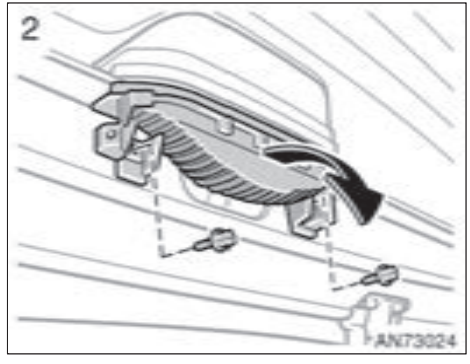
—Troisième feu stop



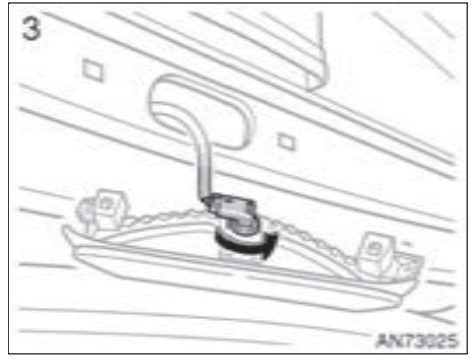
Déposez les clips et retirez le couvercle.

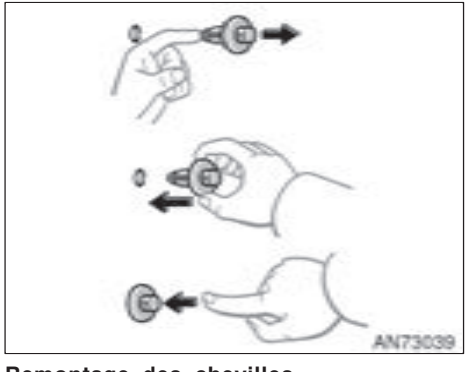


Démontage des chevilles

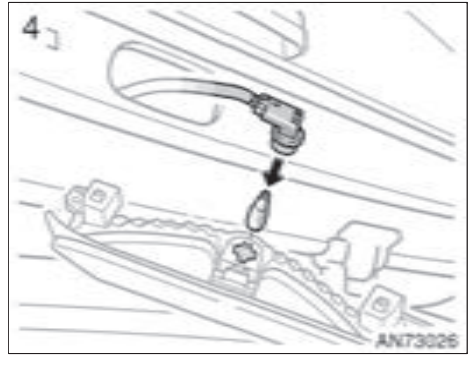


Retirez les vis avec un tournevis pour vis Phillips.





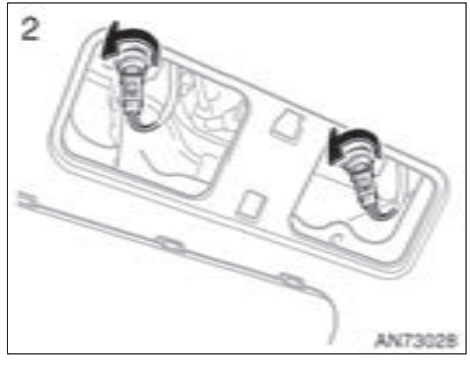
Remontage des chevilles

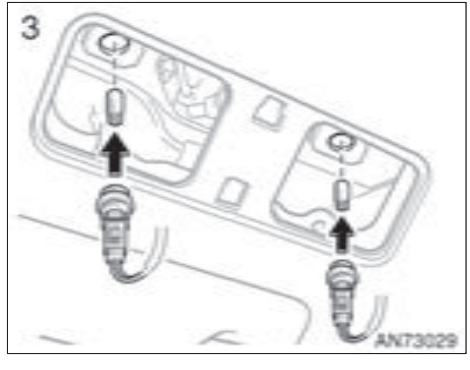


—Eclairage de plaque d'immatriculation



Retirez le cache en faisant levier avec un tournevis à lame plate enveloppé dans un chiffon.





SECTION 8

CARACTERISTIQUES

Dimensions et poids 324
Moteur 324
Carburant 325
Caractéristiques d'entretien 325
Pneus 328
Fusibles 329

Dimensions et poids

		Pneumatiques P205/55R16 89H	Pneumatiques P215/50ZR17 P215/50R17 90H
Longueur hors–tout	mm (in.)	4350 (171,3)	4350 (171,3)
Largeur hors–tout	mm (in.)	1775 (69,9)	1775 (69,9)
Hauteur hors–tout*	mm (in.)	1540 (60,6)	1550 (61,0)
Empattement	mm (in.)	2600 (102,4)	2600 (102,4)
Voie avant	mm (in.)	1515 (59,6)	1505 (59,3)
Voie arrière	mm (in.)	1495 (58,9)	1485 (58,5)
Charge utile du véhicule (occupants + bagages)	kg (lb.)	385 (850)	385 (850)
Poids remorqué (poids de la caravane/remorque + poids du chargement)	kg (lb.)	680 (1500)	680 (1500)

*: Véhicule à vide

Moteur

Modèle:
1ZZ–FE

Type:
4 cylindres en ligne, 4 temps, essence

Alésage et course, mm (in.):
79,0 × 91,5 (3,11 × 3,60)

Cylindrée, cm^3 (cu. in.):
1794 (109,5)

Carburant

Type de carburant:

Essence sans plomb, indice d'octane 87 (Indice d'octane recherche 91) ou supérieur

Contenance du réservoir à carburant, L (gal., Imp. gal.):

50 (13,2, 11,0)

Caractéristiques d'entretien

MOTEUR

Jeu des soupapes (moteur froid), mm (in.):

Admission	0,15—0,25 (0,006—0,010)
Echappement	0,25—0,35 (0,010—0,014)

Type de bougies:

DENSO	SK16R11
NGK	IFR5A11

Ecartement des électrodes de bougie, mm (in.):

1,1 (0,043)

LUBRIFICATION DU MOTEUR

Contenance d'huile (vidange et remplissage), L (qt., Imp. qt.):

Avec filtre	4,2 (4,4, 3,7)
Sans filtre	4,0 (4,2, 3,5)

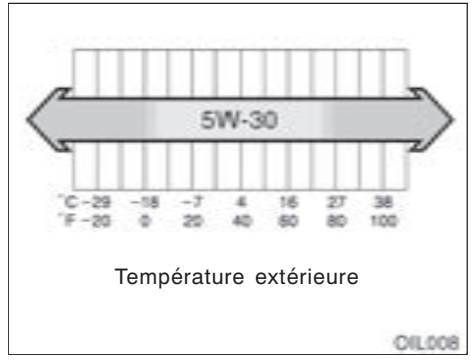
Le moteur de votre Toyota est lubrifié avec "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine». Utilisez l'huile moteur Toyota homologuée "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine» ou l'équivalent afin de répondre aux qualité et viscosité d'huile préconisées suivantes.

Qualité d'huile:

Huile moteur multigrade ILSAC

Viscosité de l'huile recommandée:

SAE 5W–30



Température extérieure

Veuillez contacter votre concessionnaire Toyota pour de plus amples détails.

CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT

Contenance totale, L (qt., Imp. qt.):
6,5 (6,9, 5,7)

Type de liquide de refroidissement:

Votre véhicule est refroidi par “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» dont le remplissage a été effectué en usine. Afin d’éviter tout problème technique, utilisez uniquement “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» ou tout autre liquide de refroidissement similaire de grande qualité à base d’éthylène glycol sans silicate, sans amine, sans nitrite et sans borate pourvu de propriétés d’acide organique hybride longue durée. (Le liquide de refroidissement aux propriétés d’acide organique hybride longue durée contient un mélange phosphates en basse concentration et d’acides organiques.)

N’utilisez pas d’eau pure seule.

Veuillez contacter votre concessionnaire Toyota pour de plus amples détails.

BATTERIE

Tension en circuit ouvert* 20°C (68°F):
12,6—12,8 V Pleine charge
12,2—12,4 V Demi–charge
11,8—12,0 V Déchargée

*: La tension est vérifiée 20 minutes après la coupure du contact, tous feux éteints

Intensité de charge:
5 A max.

EMBRAYAGE

Garde de la pédale, mm (in.):
5—15 (0,2—0,6)

Type de liquide:
SAE J1703 ou FMVSS No.116 DOT 3

BOITE–PONT MANUELLE

Contenance d’huile, L (qt., Imp. qt.):
1,9 (2,0, 1,7)

Type d’huile:
Huile pour engrenages API GL–4 ou GL–5

Viscosité de l’huile recommandée:
SAE 75W–90

BOITE–PONT AUTOMATIQUE

Contenance de liquide (vidange et remplissage), L (qt., Imp. qt.):
Jusqu’à 3,0 (3,2, 2,6)

Type de liquide:
Liquide ATF Toyota d’origine type T–IV

Vidangez le liquide de la transmission automatique uniquement au besoin.

Généralement, il est nécessaire de vidanger le liquide de la transmission automatique uniquement si vous roulez dans l’une des conditions d’utilisation mentionnées dans votre “Guide du programme d’entretien” ou dans votre “Supplément du manuel du propriétaire”. Lorsque vous vidangez le liquide de la transmission automatique, utilisez uniquement “Toyota Genuine ATF Type T–IV” «Liquide ATF Toyota d’origine type T–IV» (ATF JWS3309 ou NWS6500) afin d’obtenir une performance optimale de la boîte–pont.

Note: Si vous utilisez un liquide pour transmissions automatiques autre que “Toyota Genuine ATF Type T–IV” «Liquide ATF Toyota d’origine type T–IV», vous risquez d’affecter la qualité du passage des vitesses, de bloquer la transmission en provoquant des vibrations et finalement de détériorer la transmission automatique de votre véhicule.

Veuillez contacter votre concessionnaire Toyota pour de plus amples détails.

FREINS

Hauteur minimum de la pédale de frein enfoncée sous une force de 294 N (30 kgf, 66 lbf) avec le moteur en marche, mm (in.):
Véhicules sans système de freinage antiblocage
78 (3,07)
Véhicules avec système de freinage antiblocage
76 (2,99)

Garde de la pédale, mm (in.):
1—6 (0,04—0,24)

Limite d'usure des plaquettes, mm (in.):
1,0 (0,04)

Limite d'usure des garnitures de frein, mm (in.):
1,0 (0,04)

Réglage du frein de stationnement tiré avec une force de 196 N (20 kgf, 44 lbf):
5—8 crans

Type de liquide:
SAE J1703 ou FMVSS No.116 DOT 3

DIRECTION

Jeu du volant:
Moins de 30 mm (1,2 in.)

Type de liquide de direction assistée:
Liquide DEXRON®II ou III pour transmissions automatiques

Pneus

Dimensions des pneus et pression de gonflage à froid:

Avant et arrière

kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)

Dimensions des pneus	Avant	Arrière	Dimension des jantes
P205/55R16 89H	220 (2,2, 32)	220 (2,2, 32)	16 × 6 1/2JJ
P215/50ZR17	220 (2,2, 32)	220 (2,2, 32)	17 × 7 JJ
P215/50R17 90H	220 (2,2, 32)	220 (2,2, 32)	17 × 7 JJ

Secours

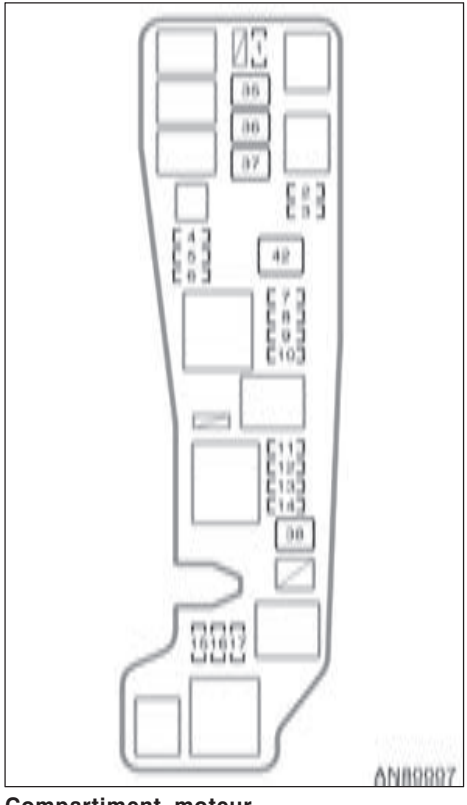
Dimensions des pneus	kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)	Dimension des jantes
T135/70R16	420 (4,2, 60)	16 × 4T
T135/80R16	420 (4,2, 60)	16 × 4T

Couple de serrage des écrous de roues, N·m (kgf·m, ft·lbf):

103 (10,5, 77)

REMARQUE: Pour de plus amples informations concernant les pneus (par ex. remplacement des pneus ou remplacement des jantes), reportez–vous de la rubrique “Vérification de la pression de gonflage des pneus” et à la rubrique “Précautions concernant les jantes en aluminium”, pages 297 à 307, section 7–2.

Fusibles



Compartiment moteur

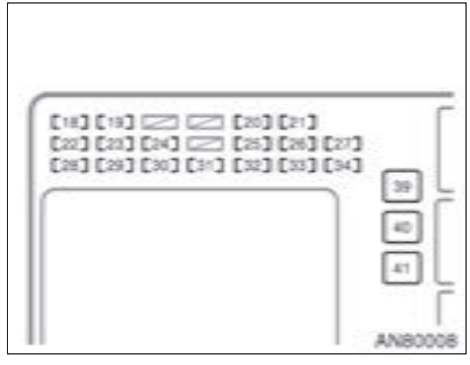


Tableau de bord

Fusibles (type A)

1. **FOG 15 A:** Projecteurs antibrouillards avant
2. **HEAD LH UPR 10 A:** Projecteur côté gauche (feu de route)
3. **HEAD RH UPR 10 A:** Projecteur côté droit (feux de route), témoin des feux de route
4. **SPARE 30 A:** Fusible de rechange
5. **SPARE 15 A:** Fusible de rechange
6. **SPARE 10 A:** Fusible de rechange
7. **ETCS 10 A:** Dispositif de commande électronique de l'accélérateur
8. **AMP 30 A:** Système audio
9. **MAIN 30 A:** Circuit de démarrage, fusible "AM2"
10. **DOME 15 A:** Système audio, montre, éclairages individuels, éclairages intérieurs, témoin d'ouverture des portes, système de commande à distance du verrouillage centralisé
11. **HORN 10 A:** Avertisseur
12. **HAZARD 10 A:** Feux de détresse, clignotants
13. **EFI 20 A:** Système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle, dispositif antipollution, fusible "EFI2"
14. **ALT–S 5 A:** Circuit de charge
15. **HEAD LH LWR 10 A:** Projecteur côté gauche (feux de croisement)
16. **HEAD RH LWR 10 A:** Projecteur côté droit (feux de croisement)
17. **EFI2 15 A:** Système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle, dispositif antipollution
18. **TAIL 15 A:** Feux arrière, éclairage de plaque d'immatriculation, éclairage du tableau de bord, éclairage du combiné d'instruments, montre
19. **OBD 7.5 A:** Equipement de diagnostic embarqué
20. **WIPER 25 A:** Essuie–glaces de pare–brise

21. **AM2 15 A:** Circuit de charge, système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle, circuit de démarrage, dispositif de sac de sécurité gonflable SRS
22. **STOP 15 A:** Feux stop, troisième feu stop, système de freinage antiblocage, dispositif de commande de verrouillage du sélecteur, système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle, régulateur de vitesse
23. **DOOR 25 A:** Système de verrouillage centralisé des portes, commutateur d'ouverture de la lunette arrière
24. **AM1 25 A:** Fusible "CIG"
25. **ECU–IG 10 A:** Motoventilateur de refroidissement, système de freinage antiblocage, dispositif antipatinage, dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule, dispositif d'assistance au freinage d'urgence, dispositif de commande de verrouillage du sélecteur, régulateur de vitesse
26. **RR WIPER 15 A:** Essuie–glace de lunette arrière
27. **A/C 10 A:** Système de climatisation
28. **INV 15 A:** Prise d'alimentation (115 VAC)
29. **P/POINT 15 A:** Prise d'alimentation (12 VDC dans boîte de console arrière)
30. **ECU–B 10 A:** Système d'éclairage de jour
31. **CIG 15 A:** Prise d'alimentation (12 VDC au tableau de bord) ou allume–cigare, système audio, montre, dispositif de commande de verrouillage du sélecteur
32. **GAUGE 10 A:** Instrumentations, système de climatisation, système d'éclairage de jour, circuit de charge, rétroviseur intérieur anti–éblouissement automatique, lève–vitres électriques, régulateur de vitesse, dégivrage de la lunette arrière, feux de recul, témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité passager avant, feux de détresse
33. **WASHER 15 A:** Lave–glace de pare–brise, lave–glace de lunette arrière
34. **M–HTR/DEF I–UP 10 A:** Système de commande moteur

Fusibles (type B)

35. **ABS NO.1 30 A:** Système de freinage antiblocage, dispositif antipatinage, dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule, dispositif d'assistance au freinage d'urgence
36. **RDI FAN 40 A:** Motoventilateur de refroidissement
37. **ABS NO.2 40 A (sans dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule):** Système de freinage antiblocage

    ABS NO.2 50 A (avec dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule): Système de freinage antiblocage, dispositif antipatinage, dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule, dispositif d'assistance au freinage d'urgence
38. **HEAD MAIN 40 A:** Fusibles "HEAD LH UPR", "HEAD RH UPR", "HEAD LH LWR" et "HEAD RH LWR"
39. **HTR 40 A:** Système de climatisation
40. **DEF 30 A:** Dégivrage de la lunette arrière, fusible "M–HTR/DEF I–UP"
41. **POWER 30 A:** Lève–vitres électriques, toit ouvrant électrique

Fusibles (type C)

42. **ALT 100 A:** Fusibles "ABS NO.1", "ABS NO.2", "RDI FAN", "FOG", "HTR", "AM1", "POWER", "DOOR", "ECU–B", "TAIL", "STOP", "P/POINT", "INV" et "OBD", circuit de charge

SECTION 9

INDEX

A

Affichage de la température extérieure 110
Allume–cigare 176
Ampoules
  Clignotants arrière 319
  Clignotants avant 318
  Eclairage de plaque d'immatriculation 321
  Feux de position latéraux arrière 319
  Feux de position latéraux avant 318
  Feux de recul 319
  Feux de stationnement 318
  Feux stop/arrière 319
  Projecteurs 315,316
  Projecteurs antibrouillards avant 318
  Troisième feu stop 319
Ampoules, remplacement 314
Antivol, Colonne de direction 122
Antivol de la colonne de direction 122
Appel lumineux, phares 98
Appoint en liquide de lave–glace 313
Appuis–têtes 42
Avant la mise en marche du moteur 230

B

Banquette rabattable 41
Batterie
  Conseils pour conduite en hiver 233
  Contrôle de l'état de la batterie 310
  Précautions concernant les dégagements gazeux 310
  Précautions de mise en charge de la batterie 311
  Sécurité de manipulation 310
Boîte à gants 183
Boîte de console
  Arrière 184,185
Boîte de console arrière 184,185
Boîte de vitesses manuelle
  Conduite avec une boîte de vitesses manuelle 126
  Grille des vitesses 126
  Passage des vitesses 126
Bougies
  Bougies à électrode en iridium 200
Boussole 179

C

Cache–bagages 190
Capacité de charge 222
Capacité en places assises 222
Caractéristiques 324
Carburant
  Bouchon du réservoir 30
  Commande d'ouverture de la trappe de remplissage 30
  Conduite à l'étranger 196
  Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation 196
  Economie de carburant 242
  Jauge 108
Casier auxiliaire 183,184
Ceintures de sécurité
  Bouclage 42
  Nettoyage 273
  Précautions concernant les ceintures de sécurité 42
  Prétensionneurs de ceintures de sécurité 49
Cendrier 176
Chargement et bagages
  Capacité 222
  Capacité et répartition 224
  Précautions de rangement 223
Chargeur de disques compacts 146
Circuit de contrôle de la pression de gonflage des pneus 132
Circuit de refroidissement
  Bouchon du radiateur 250
  Conseils pour conduite en hiver 233
  Niveau du liquide de refroidissement 294
  Radiateur et réservoir 294
  Surchauffe du moteur 250
Circuit électrique
  Batterie 310,311
  Emplacement des fusibles 285
  Fusibles 312
Clés 10,268
Clignotants 98
Colonne de direction
  Antivol de colonne 122
Commande à distance du verrouillage centralisé 14,268
Commande de l'éclairage du tableau de bord 101
Commandes, tableau de bord 2,5
Comment démarrer le moteur 230
Commutateur
  Dégivrage de la lunette arrière 105
  Démarrage 122
  Essuie–glace et lave–glace de lunette arrière 104
  Essuie–glaces de pare–brise et lave–glaces 104

Feux de détresse 100
Overdrive 123
Projecteurs, inverseur et clignotant 98
Commutateur d'essuie–glace et lave–glace de lunette arrière 104
Commutateur d'essuie–glaces de pare–brise et de lave–glaces 104
Commutateur d'overdrive 123
Commutateur de dégivrage de la lunette arrière 105
Commutateur de démarrage 122
Commutateur de feux de détresse 100
Commutateur de projecteurs 98
Commutateur de projecteurs antibrouillards avant 101
Commutateur de projecteurs antibrouillards, avant 101
Commutateur de signal de détresse 100
Commutateurs de lève–vitres électriques 23
Compte–tours 109
Condenseur
Vérification du condenseur 295
Conduite
Boîte de vitesses manuelle 126
Conseils de conduite 230
Transmission automatique 123
Conduite à grande vitesse
Période de rodage 194
Conduite à l'étranger 196
Conduite économique
Economie de carburant et de réparations 242
Conduite par temps de pluie 232
Conseils d'utilisation du système audio 159
Conseils de conduite
Conduite avec une boîte de vitesses manuelle 126
Conduite avec une transmission automatique 123
Conduite économique 242
Conduite par temps de pluie 232
Conseils de conduite dans diverses conditions 231
Conseils pour conduite en hiver 233
Conseils pour une bonne conduite 123,126
Conseils de rodage 194
Conseils pour conduite en hiver 233
Conseils pour une bonne conduite 123,126
Consommation d'huile 199
Crevaison
Après le changement d'une roue 262
Cale de roue 255
Changement d'une roue 258
Descente du véhicule 259
Desserrage des écrous de roue 256
Ecrous de roue 258
En cas de crevaison 251
Levage à l'aide du cric 257
Point de levage 256
Précautions concernant l'utilisation du cric 251
Rangement du pneu crevé 260
Retrait de l'enjoliveur de roue 255
Cric
Emplacement 253
Crochets de fixation 188

D

Démarrage
Démarrage par batterie de secours ... 247
Moteur 230
Temps froid 230
Démarrage par batterie de secours 247
Désembuage, Lunette arrière 105
Direction
Inclinaison du volant de direction 92
Direction assistée
Niveau du liquide 296
Dispositif antipatinage 128
Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation 196
Dispositif d'immobilisation du moteur 12
Dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule 130

E

Eclairage, intérieur
Eclairage individuel 103
Eclairage intérieur 102
Emplacement des fusibles 285
Entretien
Entretien à faire soi–même 285
Entretien général 279
Le véhicule a–t–il besoin d'être réparé? 281
Où s'adresser pour l'entretien et les réparations 278
Pièces et outils 287
Prescriptions d'entretien 278

Entretien à faire soi–même
Pièces et outils 287
Précautions d'entretien 285
Entretien de l'aspect extérieur
Lavage et lustrage 271
Nettoyage de l'habitacle 273
Protéger votre Toyota contre la rouille 270
Etiquette d'homologation 205
Etiquettes de prévention contre le vol ... 206
Etranger, Conduite à l' 196

F

Filtre de la climatisation 170
Fonctions de verrouillage et de déverrouillage automatiques des portes 22
Frein de stationnement
Fonctionnement 140
Témoin de rappel 140
Freins
Indicateurs d'usure des plaquettes 205
Niveau du liquide 296
Stationnement 140
Fusible
Boîte à fusibles 312
Fusible de rechange 312

H

Hayon 24,25
Huile
Consommation 199
Direction assistée 296
Viscosité et qualité 292
Huile moteur
Conseils pour conduite en hiver 233

I

Identification
Moteur 206
Pneu 210
Véhicule 205
Inclinaison du volant de direction 92
Indicateurs d'usure des plaquettes de frein 205
Informations concernant le carburant ... 194
Inverseur, projecteurs 98

J

Jantes
Jantes en aluminium 307
Remplacement des jantes 306
Jauge
Carburant 108
Température de liquide de refroidissement moteur 108

L

Lavage et lustrage 271
Le véhicule a–t–il besoin d'être réparé? 281
Lecteur de disques compacts 146
Levier de verrouillage auxiliaire, capot 29
Liquide de lave–glace
Appoint en liquide de lave–glace 313
Liquide de refroidissement moteur
Conseils pour conduite en hiver 233
Thermomètre 108
Lunette arrière 25

M

Miroirs
Courtoisie 96
Rétroviseur électrique 93
Rétroviseur extérieur 92
Miroirs de courtoisie 96
Mise en place du cric 289
Montre 176
Moteur
Avant la mise en marche du moteur ... 230
Compartiment moteur 284
Consommation d'huile 199
Dispositif d'épuration des gaz d'échappement 197
Niveau d'huile 292
Numéro d'identification 206
Ouverture du capot 29
Pot d'échappement catalytique trois voies 197

Précautions concernant les gaz d'échappement 198
Procédure de démarrage 230
Surchauffe 250
Vérification du niveau du liquide de refroidissement 294

N

Nettoyage de l'habitacle 273
Niveau de qualité uniforme des pneus ... 212
Niveau du liquide
Direction assistée 296
Frein 296
Liquide de lave–glace 313
Numéro d'identification du véhicule 205

O

Outils 253
Ouverture du capot, moteur 29

P

Pare–soleil 95
Période
Rodage 194
Pneus
Changement 251
Crevaison 251
Glossaire 215
Indications 207,209
Numéro d'identification du pneu (TIN) 210
Permutation des pneus 303
Pneus neige et chaînes 304
Pression de gonflage 297,328
Remplacement des jantes 306
Renseignements sur les pneus 297
Secours 253
Taille 211,328
Vérification et remplacement des pneus 300
Polissage 271
Porte–gobelets 186
Portes
Portes latérales 19
Portes latérales
Fonctions de verrouillage et de déverrouillage automatiques des portes 22
Pot d'échappement catalytique trois voies 197
Précautions concernant le monoxyde de carbone 198
Précautions concernant le réglage des sièges
Sièges avant 38
Précautions concernant les gaz d'échappement 198
Précautions concernant les jantes en aluminium 307
Prétensionneurs (prétensionneurs de ceintures de sécurité) 49
Prévention anticorrosion 270
Prise d'alimentation 177,178
Programmes d'inspection des émissions et de maintenance (I/M) 282
Protéger votre Toyota contre la rouille ... 270

R

Radiateur
Liquide de refroidissement, moteur ... 294
Vérification du radiateur 295
Rails d'arrimage 189
Rails d'arrimage des bagages 189
Rallonge de ceinture de sécurité 47
Rangement de coffre 187
Réglage
Ceintures de sécurité 42
Sièges avant 38
Réglage de l'intensité d'éclairage 101
Réglage électrique des rétroviseurs 93
Régulateur de vitesse 140
Remorquage 235
Réparations et entretien 278
Rétroviseur
Intérieur anti–éblouissement 94
Rétroviseur intérieur anti–éblouissement 94
Rétroviseur intérieur anti–éblouissement 94
Rétroviseur intérieur anti–éblouissement automatique
Boussole 179
Rétroviseurs
Electrique 93
Extérieur 92
Rodage d'un véhicule neuf 194
Roue de secours 253

S

Sac de sécurité gonflables SRS conducteur et passager 52
Sacs de sécurité gonflable 52,60,69
Sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau 60
Sangles de maintien du pneu 188,260
Siège arrière
Rabattable 41
Siège de sécurité enfant
Fixation 76
Installation au moyen des ancrages inférieurs du siège de sécurité enfant 88
Précautions 73
Siège de sécurité enfant 74
Types de siège de sécurité enfant 75
Utilisation d'une sangle supérieure 86
Sièges 36
Sièges avant 38
Signal sonore 111
Signal sonore d'oubli de clé de contact 111
Signal sonore de feux allumés 111
Signal sonore de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité conducteur 111
Signal sonore de rappel de bouclage des ceintures de sécurité 111
Surchauffe, liquide de refroidissement moteur 108
Surchauffe, moteur 250
Suspension et châssis 206
Système anti–intrusion du véhicule Toyota 27
Système audio 146
Système de classification des occupants du siège passager avant 69
Système de climatisation 164
Système de freinage 200
Système de sécurité 27

T

Table de dossier de siège 186
Tableau de bord
Compte–tours 109
Jauge de carburant 108
Montre 176
Réglage de l'intensité d'éclairage 101
Témoins 6
Totalisateur kilométrique 110
Totalisateur partiel 110
Tapis de sol 191
Témoin 111
Témoin d'anomalie de fonctionnement
Programmes d'inspection des émissions et de maintenance (I/M) 111
Témoin de rappel d'entretien 111
Témoin d'ouverture des portes 111
Témoin de niveau de liquide de lave–glace de pare–brise insuffisant 111
Témoin de pression d'huile insuffisante 111
Témoin de pression de gonflage insuffisante des pneus 111,132
Témoin de rappel d'entretien 111
Témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité conducteur 111
Témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité passager avant 111
Témoin de rappel de bouclage des ceintures de sécurité 111
Témoin de rappel de vidange d'huile moteur 111
Témoin de réserve de carburant 111
Témoin de système de freinage 111
Témoin du circuit de charge 111
Témoin du dispositif antipatinage 111
Témoin du dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule 111
Témoin du système de freinage antiblocage (témoin du dispositif d'assistance au freinage d'urgence) 111
Témoin SRS 111
Témoins 6
Temps froid
Fonctionnement 233
Test I/M 282
Thermomètre de liquide de refroidissement 108
Toit ouvrant 32
Toit ouvrant électrique 32
Totalisateur kilométrique 110
Totalisateur partiel 110
Traction
Capacité 222
Caravane/remorque 236
Remorquage 235
Remorquage de secours 266
Remorquage du véhicule 264
Traction d'une caravane/remorque 236

Transmission automatique
Bouton de déverrouillage de sélecteur 267
Conduite avec une transmission automatique 123
Grille des vitesses 123
Passage des vitesses 123
TVIP 27
Types de pneus 226

U

Urgence, En cas d'
Commutateur de feux de détresse 100
Crevaison 251
Démarrage par batterie de secours ... 247
Fusible grillé 312
Lorsque le véhicule ne démarre pas ... 246
Remorquage 264
Remorquage du véhicule 264
Si le moteur cale pendant la conduite 249
Si le sélecteur de vitesses de la transmission automatique ne peut être manœuvré 267
Si votre véhicule est bloqué 264
Si vous ne pouvez pas augmenter le régime moteur 249
Si vous perdez vos clés 268
Si vous perdez votre commande à distance du verrouillage centralisé 268
Surchauffe 250

V

Vérification du niveau d'huile moteur 292
Vérification du niveau de liquide de frein 296
Vérification du radiateur et du condenseur 295
Vérification et remplacement des fusibles 312
Verrouillage
Hayon 14,24
Portes avant 14
Portes latérales 19
Verrouillage des portes latérales
Fonctions de verrouillage et de déverrouillage automatiques des portes 22
Vitesse maximum admissible
Boîte de vitesses manuelle 126
Transmission automatique 123
Vue d'ensemble
Compartiment moteur 284
Vue d'ensemble du tableau de bord 2,5

Index rapide

- Si un témoin de rappel d'entretien s'allume ou un signal sonore se déclenche 111
- Lorsque le véhicule ne démarre pas 246
- Si le moteur cale pendant la conduite 249
- Lorsque le véhicule chauffe 250
- En cas de crevaison 251
- Remorquage du véhicule 264
- Conseils de conduite pendant la période de rodage 194
- Comment démarrer le moteur 230
- Entretien général 279
- Index complet 331

Renseignements pour la station–service

Type de carburant:

Essence SANS PLOMB, indice d'octane 87 (Indice d'octane recherché 91) ou supérieur

Reportez–vous à la page 194 pour plus amples informations.

Contenance du réservoir à carburant:
50 L (13,2 gal., 11,0 Imp. gal.)

Huile moteur:
L'huile moteur multigrade ILSAC est recommandée.

Reportez–vous à la page 293 pour plus amples informations.

Renseignements sur les pneus: Reportez–vous pages 297 à 307.

Pression de gonflage des pneus: Reportez–vous à la page 328.

Publication No. OM12B26D
Printed in Japan 01–0706–00 C
カローラ マトリックス (D)